



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO
ESCUELA DE GEOGRAFIA

TERRITORIO *MAPUCHE* *LLEULLEUCHE*: NATURALEZA TERRITORIAL Y CONFLICTO CON EL ESTADO CHILENO

TESIS PARA OPTAR AL TÍTULO PROFESIONAL DE GEÓGRAFO

SEBASTIÁN IGNACIO LLANTÉN RIVAS

PROFESOR GUIA:
FERNANDO PINO

**Santiago de Chile
Junio de 2011**

Agradecimientos

Quisiera agradecer a todas las personas que hicieron posible la realización de este trabajo, en especial, a mi familia Lucía y Ximena, a mis suegros María Ema y Víctor Andrade y a mi cuñada Angélica Andrade.

Agradecer también, a mis padres Elizabeth y Rosamél, a mis hermanos Daniela y Rodrigo, al igual que a mis primos Gabriela, Pablo y Roberto.

De la misma forma, mencionar a mis amigas y compañeras de magister Úrsula y Tatiana, a mis amigos Dafne, Jimena, Paty, Lilián, Felipe, Gabriel, Sebastián, Gino y Francisco.

Finalmente, agradecer a mis amigos Gabriel Meñaco, Abraham Santi y a sus hermosas familias por brindarme su hospitalidad, dedicación y amistad.

A todos ellos, les dedico este trabajo.

Los Ángeles, 2011.

ÍNDICE

RESUMEN	6
I) PRESENTACION	7
1.1 Introducción: Conflicto territorial chileno <i>mapuche</i>	8
1.2 Área de estudio	10
1.3 Planteamiento del problema	17
1.4 Objetivos de la investigación	21
1.5 Hipótesis	21
II) MARCO TEORICO	22
2.1 Conocimiento científico, conocimiento indígena y la unión desde la posmodernidad	23
2.2 Geografía y posmodernismo	26
2.3 Territorio y etno-cartografía	28
III) METODOLOGIA Y MATERIALES	38
3.1 Planteamiento metodológico	39
3.1.1 Criterios de selección de la muestra	40
3.1.2 Cómo conocer el concepto de territorio Lleulleuche	42
3.1.3 Análisis de las diferencias entre territorio Mapuche – Lleulleuche y territorio Chileno	43
3.1.4 Análisis de las consecuencias territoriales del dominio chileno en territorio Lleulleuche	44
3.1.5 Identificación espacial de la existencia del territorio Lleulleuche dentro del Espacio Territorial Chileno	45
3.1.6 Análisis del discurso	47
3.2 Materiales	50
IV) ANTECEDENTES: ORIGEN DE UN CONFLICTO TERRITORIAL CHILENO MAPUCHE	51
4.1 La intromisión chilena en el territorio <i>mapuche</i> (<i>gvlú mapu</i>), consecuencias de una derrota en Lleu-Lleu	52

V) RESULTADOS: TERRITORIO MAPUCHE, TERRITORIO LLEULLUECHE, COLONIZACION CHILENA, DERROTA MAPUCHE Y RECONFIGURACION ESPACIAL Y TERRITORIAL	61
5.1 Territorio <i>Mapuche</i> – <i>Lleulleuche</i> y Territorio Nacional chileno	62
5.1.1 Territorio chileno y territorio <i>Mapuche</i>	63
5.1.2 El Territorio desde Lleu-Lleu	67
5.1.3 Discurso territorial del <i>Wallmapu</i> desde Lleu-Lleu	72
5.1.4 Discurso territorial del <i>Gvlu mapu</i> desde Lleu-Lleu	75
5.1.5 Praxis territorial <i>Lleulleuche</i>	76
5.2 Títulos de merced, el comienzo de la colonización y la reconfiguración territorial	81
5.2.1 Memorias de un despojo	84
5.3 Procesos históricos del Estado chileno en el territorio <i>Lleulleuche</i> , la modificación y evolución espacial	85
5.3.1 Instalación del régimen de hacienda	85
5.3.2 Migración rural – urbano (campo-ciudad)	87
5.3.3 Reforma agraria	91
5.3.4 Contra Reforma Agraria	93
5.3.5 Democracia Chilena, creación de CONADI y el futuro <i>mapuche Lleulleuche</i>	96
VI) DISCUSION: PERSPECTIVAS: ESPACIO, TIEMPO Y PODER, LA VERDAD COMO CONSTRUCTORA DE TERRITORIO	103
6.1 Génesis territorial, conflicto territorial y su entendimiento desde la geografía	104
6.2 Del devenir <i>mapuche</i> al ser <i>Lleulleuche</i> : la cuestión <i>mapuche</i> chileno	106
6.3 “La rebelión de las manos vacías” el <i>mapuche</i> un ser inexplicable	108
VII) CONCLUSIONES	110
VIII) APRECIACIONES ACERCA DE LA INVESTIGACION	116
IX) BIBLIOGRAFÍA	119
X) ANEXOS	131

INDICE DE CUADROS

Cuadro N°1: <i>Grilla de prácticas espaciales</i>	33
Cuadro N°2: <i>Criterios para la selección de personas que constituyen la muestra y personas seleccionadas</i>	40
Cuadro N°3: Matriz para un análisis de prácticas discursivas concretas	48
Cuadro N°4: Matriz de análisis de discurso	49
Cuadro N°5: <i>Cifras de la radicación indígena chilena en el gulu mapu</i>	58
Cuadro N°6: Constitución de los Países	64
Cuadro N°7: <i>Diferencias Político- Territoriales entre el territorio chileno y mapuche</i>	65
Cuadro N°8: Áreas de títulos de merced y territorio ancestral Lleulleuche	83

INDICE DE FIGURAS

Figura N°1: <i>Meli witran mapu</i>	10
Figura N°2: <i>Títulos de merced en territorio Lleulleuche</i>	13
Figura N°3: <i>Naturaleza Territorial</i>	35
Figura N°4: <i>El mapa “yu ji tu”</i>	36
Figura N°5: Resumen de Pasos Metodológicos	41
Figura N°6: <i>Coronel chileno Cornelio Saavedra</i>	53
Figura N°7: <i>Aurelie Antoine I de Tounens</i>	55
Figura N°8: <i>Plano de Arauco i Valdivia</i>	57
Figura N°9: Construcción territorial a partir de los discursos acerca del Territorio mapuche	70
Figura N°10: Constructo territorial del wallmapu desde Lleu-Lleu y diferencia con la construcción de territorio con la cultura occidental	74
Figura N°11: <i>Mapa del wallmapu</i>	75

INDICE DE MAPAS

Mapa N°1: <i>Área de Estudio</i>	12
Mapa N°2: <i>Etnocartografía del territorio Lleulleuche</i>	79
Mapa N°3: <i>Límites territoriales terrestres Lleulleuche a partir de la Etnocartografía</i>	81
Mapa N°4: <i>Territorio Lleulleuche pos- títulos de merced</i>	82
Mapa N°5: <i>Nueva configuración espacial pos reforma agraria</i>	93
Mapa N°6: <i>Nueva configuración espacial pos contra reforma agraria</i>	95
Mapa N°7: <i>Nueva configuración espacial pos compra de tierras CONADI</i>	98

INDICE DE FOTOGRAFIAS

Fotografías del Área de Estudio: A, B, C, D.	14
Fotografías del Área de Estudio: E, F.	15
Fotografías Panorámicas: A, B.	16

RESUMEN

“Territorio *Mapuche Lleulleuche*: Naturaleza Territorial y conflicto con el Estado chileno” es un trabajo que intenta decodificar el conflicto territorial chileno *mapuche* desde una óptica geográfica. Para ello, profundiza en el sentido del concepto de territorio y propone una mirada particular desde la Geografía y el posmodernismo, a fin de lograr un entendimiento de las naturalezas territoriales presentes en el espacio. De tal manera, este trabajo se apoya en los discursos territoriales del pueblo *mapuche Lleulleuche* y elabora una etno-cartografía, traduciendo de esta forma, el lenguaje discursivo y de la *praxis* cultural de los habitantes de *Lleu-Lleu* a un lenguaje cartográfico convencional.

Palabras claves: Geografía, territorio, naturaleza territorial, conflicto territorial, discursos, etno- cartografía.

ABSTRACT

"The *Lleulleuche Mapuche* Territory: Territory's nature and conflict with the state of Chile"
It is a piece of work that interprets a territorial conflict between Chilean and *Mapuche* peoples from a geographical perspective. It explores the meaning of the concept of territory and brings a particular point of view from the Geography and postmodernism, to get an understanding of the territorial natures. Thus, this work is supported by the discourse of *Mapuche Lleulleuche* have said and as a result it produces an ethno-cartography, in this way, interpreting the language discourse and cultural praxis of the inhabitants from *Lleu-Lleu* as a conventional cartographic language.

Keywords: Geography, territory, territorial nature, territorial conflict, discourse, ethno-cartography.

Contacto / Contact:

Sebastián Ignacio Llantén Rivas

Email: tupacamaru@gmail.com

llanten.rivas@gmail.com

“ Fei meu peniepatufiñ tain mollfüñ chumnechi ñi admonken enn. Kom küdau meu ka kom ayekan meu ja kawiñ meu inkatuukefui pu lofwen”

“Entonces veía con mis ojos cómo eran las costumbres de los de mi raza. En todos los trabajos, divertimientos y fiestas los de la misma agrupación o familia aldea hacían causa común”

Lonko Pascual Coña en Testimonio de un cacique mapuche

I) PRESENTACION

1.1 INTRODUCCION: CONFLICTO CHILENO MAPUCHE

La investigación que se explica a continuación, se enfoca en los conflictos territoriales chileno-*mapuche*, adscritos en el actual espacio territorial chileno. Es por ello, que se intentará profundizar en la estructura territorial *mapuche* actual, como también, en su evolución desde el proceso de invasión del territorio *mapuche* por parte del Estado chileno llamado “Pacificación de la Araucanía”. Para conocer esta estructura territorial, se analizará una unidad territorial denominada *Lleulleuche*, la cual está compuesta de cuatro comunidades indígenas desde la óptica chilena y por una sola agrupación territorial de indígenas desde la perspectiva *mapuche*.

Para abordar dicho conflicto territorial, se debe entender que este surge desde las diferencias de visiones que tienen cada una de las sociedades en cuestión, comprendiendo que los *mapuche* son una nación¹ diferente a la chilena. Al respecto José Aylwin (2000) menciona que a lo largo de la historia republicana, la sociedad chilena ha negado la diversidad étnica y cultural que hay en el país. La historiografía tradicional ha impuesto la visión de que la sociedad chilena era homogénea, resultante de la fusión del europeo y de los indígenas, pero con un claro predominio de los primeros y de su cultura. Las escasas menciones que se hacían a los indígenas decían relación con su pasado y no con su presente. En forma consistente con ello, los indígenas eran vistos como “poblaciones” aisladas, habitantes empobrecidos de sectores rurales que debían ser asimilados y/o integrados a la cultura chilena y al desarrollo.(Aylwin, 2000) De tal manera, hasta hoy el conocimiento acerca de lo *mapuche* es generalmente prejuiciado, obsoleto, parcial y estereotipado (Hernández, 2003 en Pérez de Arce, 2007). De tal forma y siguiendo con el argumento planteado

¹ Se define por Nación a la comunidad de individuos, asentada en un territorio determinado, con etnia, lengua, historia y tradiciones comunes y dotada de conciencia de construir un cuerpo étnico-político diferenciado (Larousse, 1999).

También se entiende por nación desde la geografía como un grupo de personas que comparten unas características culturales, unos valores y aspiraciones y que tienden a identificarse con un área específica. Las características comunes varían, pero con frecuencia incluyen una lengua, la raza y la religión. No obstante, los miembros de las naciones tienen que haber compartido una tradición histórica y deben expresar un cierto nacionalismo, o sentido de propósito nacional, si quieren ver colmadas sus aspiraciones. L. W. Deutsch define la nacionalidad en función de la eficacia en la comunicación, es decir, la facilidad que tienen los miembros de un grupo para comunicarse entre sí, y considera que es el resultado de una larga evolución. A su entender, un grupo primero forma una sociedad, luego se convierte en comunidad, mas adelante adopta tradiciones compartidas propias de un pueblo, posteriormente desarrolla de manera gradual las aspiraciones comunes características de una nacionalidad, y finalmente las expresa en un concepto de nación. El nacionalismo es, así, la expresión política del hecho o la aspiración nacionales, y es el Estado nacional su plasmación geográfica última. (Johnston, R.J. et al, 1987)

por Aylwin (2000), cabe cuestionar, si existiera en Chile una homogeneidad tal como relata la historiografía tradicional chilena, donde la sociedad chilena es uniforme, por qué siguen existiendo estas palabras: “*ramtueyu kimnieymi ñi nüttram, fewla? Chem pieyu, chem pimi? Tami tuwün ka inche trawüniekalayngün, wingkangeymi ka mapuchengen, ka mollfüng nieyiñ. Feley kam fellelay?*”. Según Pedro Cayuqueo (2010) de esto se trata a grandes rasgos el conflicto, de hablar y no comprenderse. De tal manera, se entiende que en el territorio chileno, existen otras sociedades, otros pueblos, que habitan dicho espacio tales como el *Rapa Nui* o el propio *mapuche*, y que no es sólo el pueblo chileno quien ocupa el territorio nacional chileno.

Es por este motivo, que esta investigación intentará dilucidar acerca de las unidades territoriales *mapuche* en su expresión geográfica y además, pretenderá ser una herramienta de validación² respecto de las demandas territoriales y de recuperación del espacio ancestral usurpado³, tanto por privados como por el Estado chileno al pueblo *Mapuche*.

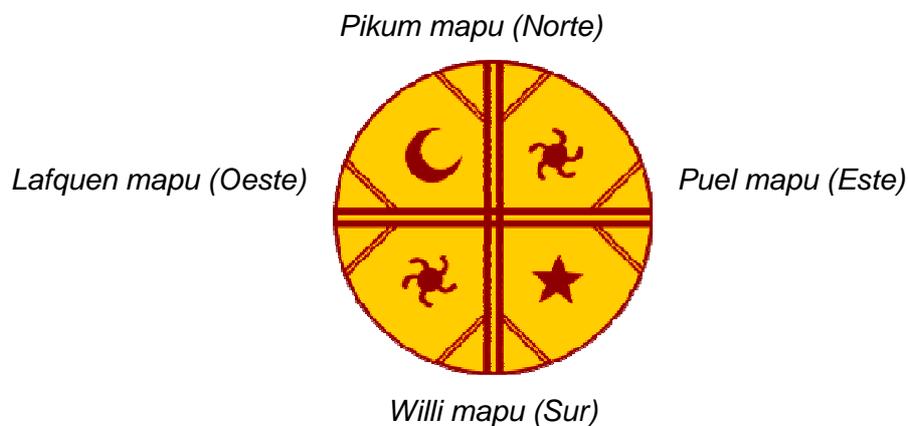
² Dichas herramientas, corresponden al rescate discursivo y consecuentemente a la elaboración cartográfica, que tiene como finalidad, identificar la unidad territorial Lleulleuche, utilizando métodos referentes a etno-cartografía y al conocimiento indígena.

³ El término usurpación es definido como quitar a uno lo que es suyo, o quedarse con ello, generalmente con violencia. Extiendiese también a cosas no materiales. (RAE, 1984). Por lo tanto, para los mapuches la pérdida del territorio es una cuestión ilegítima, en la medida que éste fue enajenado mediante diversos mecanismos de violencia directa, engaño y usurpación legal. (Molina, R. 1995) estos mecanismos de despojo fueron diversos; compras fraudulentas, engaños, fabricación de títulos, usurpaciones legales, corridas de cerco, matanzas de indígenas, muchas veces amparadas en las leyes injustas, funcionarios y jueces inescrupulosos (Molina, sin fecha)

1.2 ÁREA DE ESTUDIO

Para comprender dónde se sitúa el área de estudio, es importante contextualizar espacial y culturalmente el lugar geográfico. Para ello se debe entender, que los *mapuche* tienen un concepto denominado el *meli witrán mapu*, el cual consiste en una cosmovisión donde toda la tierra se creía que dependía de cuatro tirantes⁴, pero este concepto incluye al hombre; es decir las personas que viven en la tierra. Esta división en cuatro tirantes desemboca en el *Pikum mapu* (las tierras del norte, en donde a sus gentes se llamaban *Picunches*), *Willi mapu* (las tierras del sur, en donde a sus gentes se llamaban *Huilliches* o gente del territorio sur), *Puel mapu* (la tierras cordilleranas y del otro lado, en donde a sus gentes se llamaban *Pehuenches* y *Puelches*, gente de la cordillera y del lado de las pampas argentinas) y el *Lafquen mapu* (las tierras del lado del mar, incluye la propiedad marina explotada en donde a sus gentes se llamaban *Lafquenches*, gente del mar y sus alrededores). (Ñanculef, 1989). En términos gráficos el *meli witrán mapu* es representado por el símbolo característico del *kultrún* o se encuentra también en la bandera *mapuche* del *Wallmapu*⁵ (ver figura N°1).

Figura N°1: *Meli witrán mapu*



Fuente: elaboración propia en base a Ñanculef (1989). **Fuente Imagen:** Juan Carlos Alonso, *Mitos Latinoamérica* (2010).

⁴ El término Tirantes se puede homologar por sostenedores y se grafica en la líneas que atraviesan de izquierda a derecha y de arriba a abajo el símbolo del *meli witrán mapu* expuesto en la Figura N°1.

⁵ El *Wallmapu* se define como la zona geográfica correspondiente a totalidad del territorio en donde habitan Mapuches, eso incluye al Gvlu Mapu y al Puel Mapu, extendiéndose el territorio mapuche desde el Océano Pacífico al Atlántico.

En la antigua división del territorio *mapuche*, anterior a la conquista española, el territorio *mapuche* se encontraba dividido en cuatro grandes Marcas (*Butanmapus*), 1º *Lavquenmapu* o país marítimo divididos en los cantones (*Ayllarehues*) de Arauco, *Illicura*, *Tucapel*, *Boroa*, *Naghtoltén* o *Tolten* bajo, *Guadalauquen*, *Cunco*, *Chilhue*, etc. 2º *Levúnmapu* o país de las llanuras, por comprenderse en el llano central y contenían a *Encol* o *Angol*, *Repocura*, *Maquehua*, *Huenutolten* o *Toltén* alto, *Maricüga* o *Mariquina* y *Huilliches*. 3º *Inapiremapu* o país de las faldas de la cordillera de los andes con los cantones de *Marvén*, *Colhue*, *Chacaico*, *Quechurehue* y *Huanehue* 4º *Piremapu* país nevado, situado en el interior de la cordillera de los Andes y habitado por los *Pehuenches* y los *Puelches*⁶. (Astaburuaga Cienfuegos, 1899) El territorio *Lleulleuche* se encuentra en el *Lafquen mapu*, en el antiguo *Ayllarehue* de *Tucapel*, que se extendía por la parte sur del actual departamento de Lebu⁷ y norte de Cañete hasta el río Lleu-Lleu (Krumm Saavedra, 1971). Los territorios mencionados con anterioridad no fueron espacialmente modificados con la llegada de los españoles, debido a que en la totalidad de aquel periodo –Conquista y Colonia– la frontera se mantuvo desde el río Bío Bío hacia el sur, producto de la alta resistencia del pueblo *mapuche* a la llegada de los españoles (araucanos en ese entonces). Además, en el conflicto Español-*Mapuche* o Guerra de Arauco existían garantías de dicha frontera, tratados de delimitación de soberanía celebrados entre la corona española y el pueblo *mapuche*, como es el caso del “Tratado de las paces de Quilín” realizado en el 5 y 6 de enero de 1641 (Bengoa, 2007 b). Posteriormente, los espacios territoriales del pueblo *mapuche* fueron modificados en escala espacial en la invasión del *gvlumapu*⁸ por parte del Estado republicano chileno cuando se declara propietario de todas las tierras al sur del río Malleco (Bengoa, 2007 a).

En la actualidad y desde el marco político administrativo del territorio chileno, el área se ubica en la VIII Región del Biobío, al sur de la comuna de Cañete. Dicha

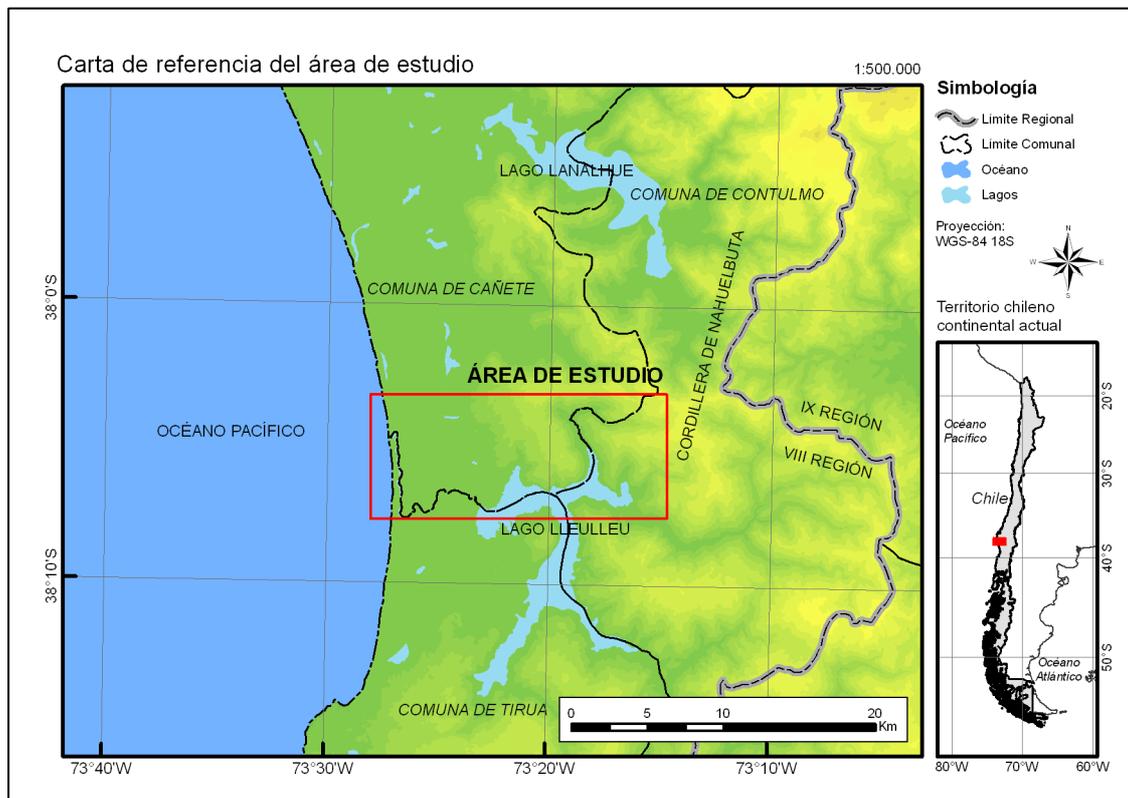
⁶ Reforzando lo expuesto por Astaburuaga Cienfuegos, M. Correa, R. Molina y N. Yáñez, plantean que existían al momento del parlamento de Tapihue celebrado en 1825 entre los caciques mapuches y el Estado chileno, unidades político-territoriales mapuches conocidas como *Butalmapu*, *ayllarewe* y *lov*. (en base a J. Quidel y V. Caniullan en “Identidades territoriales. Bases y fundamentos desde la perspectiva del conocimiento mapuche” 2002.)

⁷ Esta descripción fue realizada con anterioridad a la división política administrativa realizada en 1974-1976. En la actualidad dicho departamento corresponde a la comuna de Lebu, posterior a la división política administrativa de 1976 (SUBDERE, 2010)

⁸ El *Gvlu mapu* se define como la zona geográfica correspondiente desde la cordillera de Los Andes hasta el Océano Pacífico, o sea la parte occidental del territorio mapuche (llamado también *Wallmapu*) y que actualmente está en dominio territorial chileno.

comuna tiene una población de 31.270 habitantes según el censo Nacional del año 2002, y donde la población reconocidamente *mapuche* corresponde al 20,50% (INE, 2007). Además, es importante señalar que esta comuna se encuentra dividida en 12 distritos censales y el área de estudio se encuentra inserta en el distrito censal de Antiquina, cuya población es de 1.891 personas y donde 894 corresponden al pueblo *mapuche*, en términos porcentuales el 47,28% del total de los habitantes del distrito es *mapuche* (INE, 2002). Por último, agregar que dichas cifras se pueden contrastar con la estimación de la encuesta CASEN del año 2010, que señala (con una estimación ponderada con el software SPSS) que en la comuna de cañete habitan 6.793 *mapuche* de un universo comunal de 33.219 habitantes correspondiente al 20,45% de población indígena en esa comuna. (CASEN, 2010, estimado)

Mapa N°1: Área de Estudio

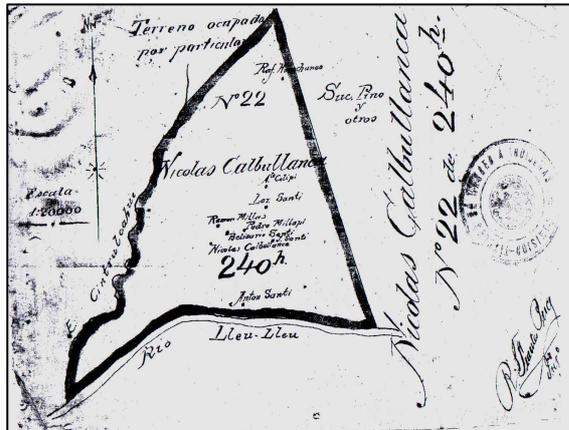


Fuente: elaboración propia.

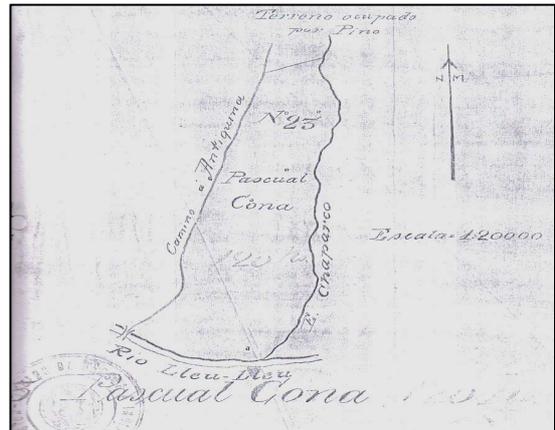
Actualmente en la zona delimitada como área de estudio en el Mapa N°1, se ubican cuatro comunidades indígenas (CONADI) que agrupan 70 familias aproximadamente, dichas comunidades son Calbullanca, Caupolicán, Pascual Coña Lleu-Lleu y Pascual Coña. De éstas comunidades las que obtuvieron títulos de merced en el proceso de “radicación indígena de la Araucanía” fueron las comunidades Calbullanca y Pascual Coña. (Ver figura N°2)

Figura Nº 2: Títulos de merced en territorio Lleulleuche

**Plano de Título de merced
Calbullanca (copia del original)**



**Plano de Título de merced
Pascual Coña (copia del original)**



Fuente: Archivo Regional de la Araucanía.

Visto desde la geografía física, la zona se ubica en la ribera norte y norte-oeste del lago Lleu-Lleu. Al Oeste se encuentra el Océano Pacífico (Ver fotografía del área de estudio: e), al Norte planicies litorales y la Cordillera de Nahuelbuta, al Este el lago Lleu-Lleu, la cordillera de Nahuelbuta y el estero Coihueco y al Sur, el río Lleu-Lleu y el lago del mismo nombre.

La formación vegetal potencial del área de estudio según Gajardo (1994) corresponde a Bosque caducifolio de Concepción, donde sus especies características son Gomortega keule (Queule), Nothofagus oblicua (Roble), Podocarpus saligna (Mañío de hojas largas). Según Luebert y Pliscoff (2006) se ubica en un piso vegetal de Bosque Laurifolio Templado Costero. Dicho piso de vegetación Laurifolia es dominado por Aextoxicon punctatum (Olivillo), acompañado por Laurelia sempervirens (Laurel), Eucryphia cordifolia (Ulmo), Laureliopsis philippiana (Tepa), Caldcluvia paniculata (Tiaca) y Myrceugenia planipes (Pitra) en los rebordes montañosos occidentales bajos de Nahuelbuta. Su ubicación responde a la alta precipitación orográfica de la vertiente occidental de la cordillera de Nahuelbuta, asociada a un régimen térmico de escasa continentalidad. La plataforma costera está dominada por bosques caducifolios de Nothofagus obliqua (Roble) y los correspondientes matorrales de sustitución, debido a una menor influencia de precipitación orográfica. (Ver fotografía del área de estudio: a, d)

Por último, agregar que la ribera Noroeste y las quebradas del lago Lleu-Lleu, son lugares que han sido profundamente modificados por la actividad humana, principalmente por la agricultura y ganadería que se ha desarrollado por más de un

siglo, además de la introducción de especies competidoras forestales y arbustivas exóticas. Aquello ha traído como consecuencia, una pérdida sistemática de bosque nativo en la zona, poniendo en riesgo su continuidad como tipo vegetacional y la estabilidad del ecosistema. (Ver fotografía del área de estudio: b, c, f)

Fotografías del Área de Estudio:

A
*Fragmento de bosque Nativo
En la comunidad Indígena
Pascual Coña Lleu-Lleu.*



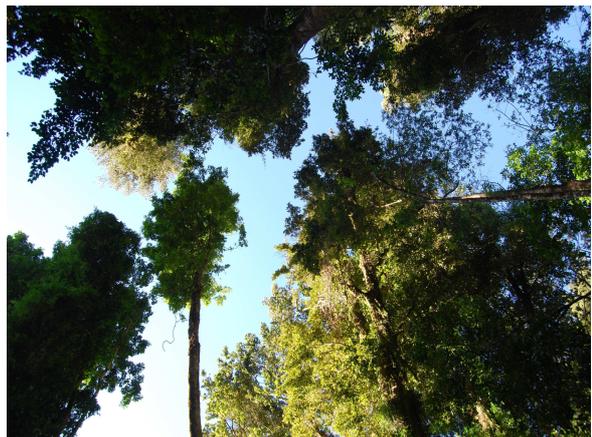
B
*Cultivo de trigo de la comunidad Indígena
Pascual Coña Lleu-Lleu.*



C
*Cordillera de Nahuelbuta y lago Lleu-Lleu:
Plantaciones forestales, parcelas de agrado
y pequeños fragmento de bosque nativo.*



D
*Quebrada con bosque nativo: Parte del
territorio demandado por las Comunidades
Indígenas en propiedad de Empresas Forestales.*



Fuente: Elaboración propia.

Fotografías del Área de Estudio:

E

Dunas y desembocadura del Río Lleu-Lleu.



F

Ribera Norte del lago Lleu-Lleu en tierras De propiedad indígena.



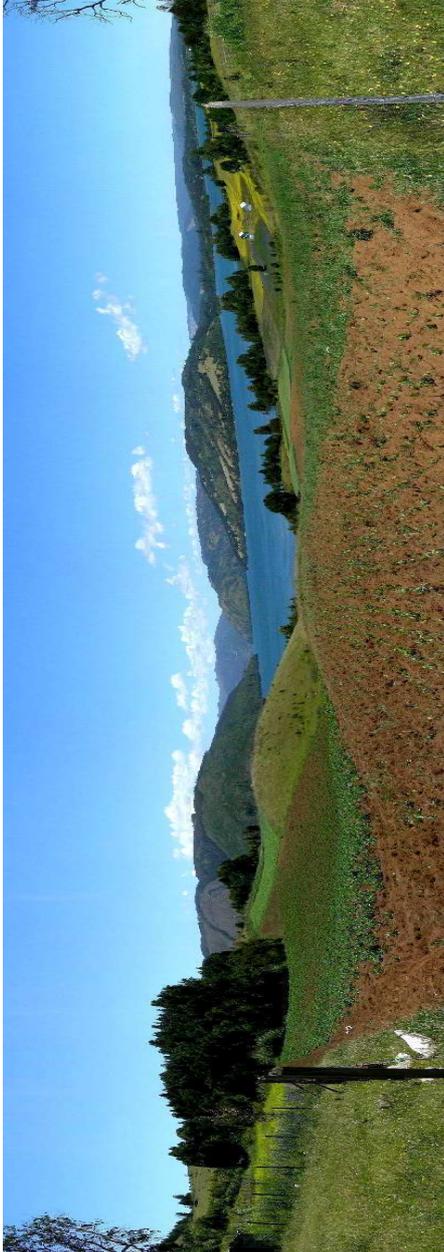
Fuente: Elaboración propia.

Es por ello, que la vegetación actual corresponde a fragmentos de bosques semi-densos (50% a 75% de cobertura) con un estrato arbóreo que se desarrolla entre los 10 y 12 metros de altura. La especie dominante en los fragmentos en su mayoría corresponde a *Peumus boldus* (Boldo), encontrándose algunos sectores ribereños en que *Acacia melanoxylon* (Aromo australiano) comparte la dominancia del estrato superior. Entre otras especies arbóreas, es posible encontrar ejemplares de gran tamaño de *Luma apiculata* (Arrayán), *Sophora cassioides* (Pelú), *Maitenus boaria* (Maitén), *Drimys winteri* (Canelo) y *Laurelia sempervirens* (Laurel). (Ver Fotografías Panorámicas: a, b) (Observaciones de terreno: 10 de Septiembre del 2010)

Fotografías Panorámicas

A

Vista de la matriz de paisaje del área de estudio. Cultivos, fragmentos de bosques, plantaciones, pastizales, cuerpos de agua.



B

Vista panorámica desde el cerro El Malo hacia el área de estudio.



Fuente: Elaboración propia.

1.3 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Anterior a la formación del territorio Chileno, se hallaban los territorios ancestrales de los *mapuche*. El Estado chileno a comienzos del siglo XIX, abarcó los espacios donde se encontraban los *mapuche* en gran número, vale decir, al sur del Río Biobío (*Bio Bio Leufu*) y al norte del Río Toltén (*Xol Xen Leufu*), instaurando elementos de dominación territorial en dichos espacios por medio de la invasión militar. La así llamada “Pacificación de la Araucanía” fue una guerra civil, la más importante que haya habido en el país, por cierto, la más sangrienta. (Bengoa, 2007) Iniciada por el Estado chileno en el año 1862 y terminada en el año 1883 (Molina, 2008) dicho proceso representó, la derrota *mapuche*, la pérdida de su territorialidad y del reconocimiento de sus derechos sobre la tierra; los chilenos -vencedores- no reconocían la propiedad indígena. (Bengoa, 1985) o mejor dicho, el territorio indígena.

De esta manera, gran parte de los territorios ocupados por los *mapuche* pasaron al dominio chileno y en el contexto moral, político y cultural, que rodeaba la expropiación del 90 por ciento del territorio *mapuche*; permitió que la sociedad chilena no tuviera ninguna duda acerca de la legitimidad de expropiar tierras indígenas. Cinco millones de hectáreas entre Malleco y Valdivia son rematadas y a los *mapuche* se los “encierra” en menos de quinientas mil hectáreas. (Bengoa, 1985) Dichos lugares corresponden a los Títulos de Merced.

Entre los elementos de dominación que el Estado chileno impuso sobre el territorio *mapuche* se encuentran, la ocupación del espacio, la instauración de un régimen de propiedad privada, la impartición de justicia, educación y sistemas productivos, entre otras cosas. Dichos elementos no tenían que ver con la lógica de organización de los *mapuche* en sus territorios. De esta manera, se comienzan a generar los primeros conflictos territoriales con indígenas dentro del ahora territorio chileno. La implementación de las instituciones estatales sobre los territorios *mapuche* significó el inicio de un profundo conflicto de éstas y las arcaicas instituciones tribales y fronterizas. Este conflicto comenzó a tener lugar desde muy temprano y se manifestó en el choque cotidiano de los diversos modos de vida que convivían bajo la sombra del nuevo marco jurídico-legal otorgado por el Estado chileno. (León, 2008) A modo de ejemplo, se puede citar el conflicto que se produjo al instaurarse la propiedad privada en estos espacios. Villalobos, “retrata” el proceder indígena respecto al uso de la tierra: “...cuando aconsejaba la pérdida de fertilidad del suelo, la familia indígena procedía a quemar sus rucas y a mudarse a un nuevo retazo. Esta movilidad debía chocar, como es natural, con las concepciones jurídicas de los chilenos sobre la

propiedad" (Villalobos, et al.1974) allí y en muchas otras actividades cotidianas propias de la cultura *mapuche*, queda en evidencia la generación de conflictos de carácter espacial, producto de la ocupación del Estado chileno en territorios *mapuche*.

El territorio *mapuche*, sin embargo, ha sido modificado desde antes de la instauración del Estado chileno, anterior a este, el territorio y el pueblo *Mapuche* fue transformado y afectado debido a la conquista española. Es importante señalar que la mayor parte de las sociedades indígenas prehispánicas sucumbieron ante la conquista. Respecto a lo anterior, Bengoa (2003) señala que las que no desaparecieron fueron aquellas como la Mesoamérica y Andina, donde la ruptura del sistema estatal centralizado condujo a la dispersión de las comunidades y a su inserción en el nuevo sistema colonial. Las poblaciones amazónicas se "hundieron" en la floresta, aislándose por siglos. Las que no lo pudieron hacer como los *caribes*, los indígenas de Brasil no amazónicos, los de Centro América no *mayas* y tantos otros simplemente desaparecieron. Los *mapuche* son uno de los pocos grupos sociales sin Estado que sobrevivieron. (Bengoa, 2003) Pero aún con la conquista española, los territorios comprendidos entre los ríos Bío-Bío y Toltén permanecieron jurídicamente independientes de la autoridad española y más tarde, republicana, hasta fines del siglo XIX (Aldunate, 1977) sólo con la conquista militar por parte del ejército chileno del territorio *mapuche*, éste sería modificado estructuralmente.

En consecuencia, el espacio geográfico de los *lof*⁹ y el *Gvlu Mapu* en su totalidad, fueron reducidos por el Estado chileno, llegando éste, en el siglo XIX, al otorgamiento legal de tierras, materializado en los Títulos de Merced. El proceso de radicación, reducción y entrega de títulos de merced ocurrió entre los años 1884 y 1924. La entrega de títulos de merced significó la liquidación de los espacios territoriales jurisdiccionales de los *mapuche* y la reducción de las propiedades a tierras de labranza alrededor de las casas que con anterioridad habían tenido (Bengoa, 2007).

Estos hechos, significaron el comienzo de la dominación y reducción del territorio del *mapuche* por parte del Estado chileno, ya que, en primer lugar el territorio *mapuche* se comienza a expresar en lenguaje chileno, por medio de la propiedad indígena (pero que funciona como hijuela privada en su expresión espacial) con límites específicos, y porque el Estado sustituyó el territorio de indígenas por

⁹ Los *lof* o *lov* es el espacio territorial limitado por espacios naturales tales como ríos, montes, bosques y conformado por familias emparentadas, patrilinealmente, poseen un origen y una descendencia común. (Mariman, P. et al. 2006)

propiedad de indígenas (Molina, 1995) y en segundo lugar, porque el espacio, anteriormente *mapuche*, comienza a ser regido por la jurisdicción chilena. Esto se tradujo en que el territorio *mapuche* pasara a dominación chilena y que las comunidades indígenas que ahí se encontraban, vieran reducidas las dimensiones de sus espacios y de sus tradiciones ancestrales, como por ejemplo, la aplicación del *ad mapu*¹⁰.

El dominio realizado por parte del Estado chileno en el territorio *mapuche*, se expresa por la institucionalidad que aplicó frente a territorios ancestrales que no tenían que ver con la lógica de un territorio de Estado Nación. Referente a esto, Aylwin (2000) señala que el territorio *mapuche* fue invadido por una serie de instrumentos de dominación que no obedece sólo a fuerzas bélicas, sino que con instrumentos de legalidad y sumisión centralizada desde el aparato estatal. En efecto, la apropiación por no indígenas de recursos mineros, de las aguas y de otros recursos naturales que se encuentran en tierras o en tierras colindantes a las *mapuche*, ha sido amparada por cuerpos jurídicos como el Código de Agua, el Código Minero, Ley de Pesca y la propia

¹⁰ El *ad mapu* se define según Rodolfo Lenz como la “costumbre, usanza entre los indios de Chile, como *expresión* de todo lo consagrado por los usos de los antepasados. En su *Etimología: mapuche*, FEBRES: *ad* - la cara, rostro; la faz o frente de algo. *Adn, adgen* – asentar o estar bien cualquiera cosa; estar acostumbrado, i bien figurado. + *mapu* – la tierra o patria de ellos. Por consiguiente *ad-mapu* significa el aspecto acostumbrado de la tierra; la costumbre de la tierra o patria.” (Lenz, 1905-1910)

A fines del siglo XIX Fray Félix José de Augusta (Augsburg) entrega la siguiente definición, que si bien no se ajusta a la intención del concepto, la define como “persona de la misma tierra, paisano.” en su sección de mapudungun - Español, sin embargo, en la sección de Español - Mapudungun en la palabra Costumbre, la define como “ad, admaou (-del país).” (Augusta, 1916).

Existe una definición expuesta por Huechetun Marilef (sin fecha) donde señala que el *ad mapu* corresponde a la “costumbre de la tierra”.

Otra definición de *admapu* la propone Mora (2001) donde lo define como Legislación y/o administración. Derecho consuetudinario o tradición de prescripciones y costumbres jurídicas del pueblo mapuche. Arte de la armonización de las formalidades y costumbres de la tierra. Este arte incluía la administración de la justicia, especialmente la regulación del *traflonko* o pena del talión, el malón o guerrilla compensatoria del daño, las formas de sentencia por brujería, robos, homicidios, adulterio y las heridas, eran los principales delitos.

Finalmente, la definición más acabada corresponde a Juan Ñanculef (1990) y contiene un especial valor al ser retratada desde un *mapuche*, el autor define al *ad mapu* “como la gran declaración de principios, la fundamentación doctrinaria ideológica que se dio nuestro pueblo mapuche para relacionarse entre sí y con toda la naturaleza. En este sentido era el *admapu* el que regulaba todo, el que contenía un fondo de sanción social y moral para actuar de tal o cual manera. Eran tan respetados estos principios en nuestros antepasados que jamás atentaron contra la naturaleza, jamás quemaron montañas, jamás contaminaron las aguas, jamás se burlaron de los acontecimientos sobrenaturales* y siempre lo tomaron como un recordatorio permanente del saber comportarse en este planeta para la vida de las futuras generaciones”.

*refiriéndose a eventos naturales de gran magnitud como terremotos, erupciones volcánicas, *tsunamis*, entre otros.

Constitución Política del Estado, que permiten al Estado el otorgamiento de concesiones de exploración o uso de dichos recursos a particulares que lo soliciten, aún cuando ellos no tengan vinculación alguna con las tierras en que tales recursos se encuentran. (Aylwin, 2000)

Pese a todo lo mencionado con anterioridad, el territorio de una sociedad no se extermina al ser suplantado por otro, siempre quedan resabios de éstos (sobre todo en el discurso que se analizará en los siguientes capítulos), además, las sociedades postergadas siguen estando ahí, adaptándose a los cambios impuestos y expresándose posteriormente en un conflicto territorial. En consecuencia, en los últimos años –señala Aylwin– hemos presenciado una serie de hechos que dan cuenta de una situación de creciente conflictividad en el territorio *mapuche*; movilizaciones de agrupaciones *mapuche* –incluyendo marchas, huelgas de hambre, bloqueo de caminos, acciones violentas en contra de bienes, etc.- en protesta por proyectos de inversión públicos o privados que hoy se emplazan o se planifican en sus territorios ancestrales; ocupaciones de predios reclamados por las comunidades hoy en poder de no indígenas; tala de bosque y realización de siembras agrícolas en ellos; enfrentamientos entre comuneros indígenas y fuerzas policiales o guardias de seguridad, y duras críticas de los representantes *mapuche* a las autoridades de gobierno y a las políticas que éstas impulsan en relación con sus comunidades, se informan casi a diario por los medios de prensa. (Aylwin, 2000)

Por otro lado, el desarrollo y consolidación del territorio chileno en el gylu mapu se ha mantenido dentro de la estrategia señalada desde la pacificación de la Araucanía por parte del Estado chileno, donde el objetivo principal era “civilizar” y llevar a la “paz” a los indios al sur del río Biobío y al norte del río Toltén.

Entendiendo lo anterior, el panorama se complejiza debido al resurgimiento de las demandas territoriales de las comunidades *mapuche* al Estado chileno. El problema y su solución es extremadamente difícil de resolver, debido a la alta complejidad de las conexiones territoriales que se han desarrollado en las dos sociedades y debido también, a la enorme diferencia respecto a la cosmovisión cultural, religiosa, social y productiva que cada una de las partes tiene respecto a un espacio determinado. Es importante señalar que en el siglo XXI nos encontramos con una sociedad *Mapuche* que tiene muy poca semejanza con la que conocieron los españoles al llegar a Chile. Más de dos siglos de guerra, batallas sin fin, contacto y mucha mimetización con la sociedad chilena, comercio e intercambios, no han sido en vano. La sociedad *mapuche* ha modificado su economía, su organización social y

política, sus costumbres incluso, en forma muy profunda. (Bengoa, 1985) Además, el paso ya de más de un siglo desde los títulos de merced, han configurado de una nueva forma el territorio de los *mapuche*. Para estudiar esta nueva forma y estructura territorial es necesario, penetrar en un mar de relaciones, formas, funciones, organizaciones, estructuras, etc. Con sus más diversos niveles de interacción y contradicción. (Santos, 1996) Todo lo expresado con anterioridad, redundando en que es de suma urgencia e importancia identificar las nuevas estructuras, discursos y formas territoriales que configuran el espacio territorial *Mapuche*, esto para una mejor comprensión del conflicto territorial actual.

1.4 OBJETIVO DE LA INVESTIGACION

Objetivo General

- ❖ Conocer desde una mirada geográfica, la re-construcción del territorio *Mapuche - Lleulleuche* dentro del Espacio Territorial Chileno desde los títulos de Merced hasta la actualidad.

Objetivos Específicos

- ♦ Conocer el concepto de territorio *Lleulleuche*.
- ♦ Analizar las diferencias entre territorio *Mapuche - Lleulleuche* y territorio Chileno.
- ♦ Analizar las consecuencias territoriales del dominio chileno en territorio *Lleulleuche*.
- ♦ Identificar espacialmente la existencia del territorio *Lleulleuche* dentro del Espacio Territorial Chileno.

1.5 HIPÓTESIS DE TRABAJO

En los actuales límites territoriales chilenos existen territorios indígenas que han sido anexados por el Estado, dicha invasión comenzó con la campaña militar llamada “Pacificación de la Araucanía” y continúa hasta el presente. Sin embargo, el orden y lógica (forma y estructura) territorial *Mapuche - Lleulleuche* sigue estando presente dentro de las comunidades afectadas por el orden territorial chileno, siendo ésta conciencia y discurso territorial, el principal motor de las demandas territoriales indígenas (*mapuche Lleulleuche*).

“el espacio contiene tiempo comprimido. Para eso es el espacio”

M. Heidegger *en Introducción a la Metafísica*.

II) MARCO TEÓRICO

Esta investigación comprende teóricamente tres grandes argumentos, el primero de ellos corresponde a la validación del conocimiento no científico como conocimiento. Para luego dar paso al segundo tema, que hace referencia a la óptica posmodernista en la geografía. Y finalmente, el tercer tema es específico acerca de territorio y etno-cartografía.

2.1 El conocimiento científico, el conocimiento indígena y la unión desde la posmodernidad

Desde la propuesta constituida por Descartes en su obra “Discurso del método” en el año 1637 la construcción del conocimiento en el mundo occidental no volvería a ser la misma. Es en ese entonces, cuando se comienza a consolidar la idea de una concepción del conocimiento en base al método científico. Se genera así -sin lugar a dudas- una de las revoluciones más grandes en la construcción y reproducción de conocimiento en el mundo de ese entonces “civilizado”.

Sin embargo, esta nueva concepción arrastraría consigo un problema epistemológico que colisiona hasta nuestros tiempos al momento de hablar de conocimiento. La intensión de este trabajo que conduce a la obtención del título profesional de pregrado de geografía, no es analizar la constitución filosófica del conocimiento de los últimos cinco siglos, para ello se necesitaría un trabajo aparte, empero, es fundamental comprender de dónde nace el problema epistemológico en el conocimiento occidental al momento de estudiar sociedades que no construyen su mundo con el pensamiento o filosofía occidental. El cuestionamiento epistemológico a resolver en este marco teórico es de cómo se valida el conocimiento no científico de sociedades indígenas en el conocimiento occidental.

Para esto, es necesario adoptar una mirada que se desarrolla en lo que se podría denominar posmodernismo¹, este nuevo enfoque que se concreta con Lyotard (1979) si bien, no existe un inicio claro de este lineamiento filosófico, es con este autor que se expresa de mejor manera “La condición posmoderna”². Dicho autor en esta obra decreta la muerte de los grandes relatos³ (Lyotard, 1979) constituyendo de esa

¹ La posmodernidad acude al prefijo “pos”, o sea es algo que viene después de la modernidad. La posmodernidad temporalmente tiene un auge potente después de la caída del muro de Berlín.

² En esta obra Lyotard define a la posmodernidad como la incredulidad a los meta relatos. (Lyotard, 1979).

³ Los grandes relatos -según el autor- son el relato cristiano, el relato del iluminismo, el relato marxista y el relato capitalista, siendo la conexión de estos grandes relatos una promesa de fin de la historia, en otras palabras, son visiones teleológicas de la historia, llámese paraíso, sociedad racional, sociedad comunista, prosperidad económica (de todos), con el fin de legitimar el proceso histórico. Y se basan en que la

manera la exaltación de los pequeños relatos⁴. Por lo tanto, surge una fragmentación de la historia, que postula a una historia *que es como el dialecto* (Vattimo, 1994), constituido por pequeños dialectos que se comunican entre sí, pero no existe un gran relato que los une. Entonces, la historia para el posmodernismo es como lo es para Nietzsche y Foucault, una multiplicidad de hechos; no es una historia dialéctica como la desarrollada por el historicismo clásico⁵ o marxista, cada relato tiene su centro en sí. Esto último es importante porque va a dar sustento filosófico al multiculturalismo, a la diversidad étnica, a la diversidad de género, a la diversidad de las minorías, entre otras cosas. Dicho sustento filosófico es a la vez el que nos respalda la presente investigación, debido a que las culturas *no son "objetos" científicos* (Geertz, 1994), por lo tanto, las culturas a estudiar deben ser interpretadas desde su discurso⁶, porque como propone Foucault (1972-1977), los hechos históricos son interpretaciones (en virtud de los discurso), por lo tanto, la interpretación de los hechos generan la verdad y la verdad es impuesta⁷ por el poder. Además, se debe agregar que el discurso y su entendimiento ayudará a marcar ciertas directrices para contextualizar la forma de composición o de ordenamiento que la sociedad *mapuche Lleulleuche* está realizando respecto a su presente e historia, lo anterior fundamentado en el planteamiento de Van Dijk (1996) donde señala que *el discurso realizado por individuos que tienen implicancias a niveles más amplios que en su contexto discursivo personal supone que es posible poner "al descubierto" la ideología de hablantes* (Van Dijk, 1996) pero

historia tiene un devenir, quiere decir que en la historia algo se está desarrollando, son por lo tanto, interpretaciones metafóricas de la historia.

⁴ Según Harvey (1990), tanto Lyotard como Foucault, atacan explícitamente cualquier noción que suponga que las cosas pueden conectarse o representarse a través de un meta-lenguaje, meta-relato o meta teoría. Las verdades universales y eternas (vastos esquemas interpretativos como los que desplegaron Marx y Freud) por su carácter "totalizante", insisten en la pluralidad de formaciones del "discurso del poder" (Foucault), o de los "juegos de Lenguaje" (Lyotard).

⁵ Sobre todo en la historia construida en base a una linealidad o bien construida dialécticamente como lo propone Hegel con la dialéctica del amo y el esclavo (ver Hegel en "Fenomenología del Espíritu" año 1807.)

⁶ Se entiende por discurso como la facultad racional con que se infieren unas cosas de otras, sacándolas por consecuencia de sus principios o conociéndolas por indicios y señales (Salvat, 2004). Pero para Foucault (1970) el discurso *no es simplemente aquello que traduce las luchas o los sistemas de dominación, sino aquello por lo que, y por medio de lo cual se lucha, aquel poder del que quiere uno adueñarse.... Porque el discurso, por más que en apariencia sea poca cosa, las prohibiciones que recaen sobre él, revelan muy pronto, rápidamente, su vinculación con el deseo y con el poder.* (Foucault, 1970)

⁷ Respecto a la imposición, cuando Foucault se refiere al poder, el autor va a la idea en que "esta" imposición responde a una "voluntad" y a un "dispositivo" relacionado. De tal manera, menciona que la *voluntad de verdad basada en un soporte y una distribución institucional, tiende a ejercer sobre los otros discursos una especie de presión y como un poder de coacción.* (Foucault, 1970)

agregando elementos discursivos comunitarios y de estructura sociales que escapan de la lógica individual, llegando a discursos contextualizados, leídos y entendidos desde niveles superiores al individual (Van Dijk, 1999).

Entonces al existir diferentes interpretaciones como propone Foucault (1972-1977), este estudio lo que buscará es conocer la interpretación y verdad *Mapuche Lleulleuche*, para así romper la contraposición del pensamiento científico moderno de oposición binaria, descrita de mejor manera en la obra *logocentrismo* de Derrida (1967), y que ha sido llevada a *la praxis* por la historiografía y la sociedad chilena en general, respecto al conflicto chileno-*mapuche* y sobre todo a lo que compete en el concepto de territorio.⁸

Por lo tanto, es necesaria la validación del conocimiento indígena como conocimiento aplicable a la Geografía y a la Cartografía. El Conocimiento Indígena (CI) según Grenier (1999) se refiere al *conocimiento singular, tradicional y local que existe dentro de las condiciones específicas de mujeres y hombres de un área geográfica particular y que se desarrolló alrededor de ellas. El desarrollo de sistemas de CI que abarcan todos los aspectos de la vida, inclusive el manejo del entorno natural, ha constituido la sobrevivencia de los pueblos que los generaron. Estos sistemas de conocimiento⁹ son acumulativos y representan generaciones de experiencias, observación cuidadosa y experimentación constante.* (Grenier, 1999). Estos sistemas de conocimientos construidos por los indígenas generalmente comprenden un alto contenido espacial y territorial, en consecuencia, el entender los discursos se vuelve un objetivo geográfico de alta prioridad dentro de las comunidades. De tal manera, Harvey (1990) señala *que dichos sistemas y discursos se basan en que a su vez en las sociedades abundan las sutilezas y complejidades. En la medida en que estas están íntimamente implicadas en procesos de reproducción y transformación de las relaciones sociales, por lo tanto, es necesario encontrar alguna manera de describirlas y de establecer nociones generales sobre su uso. La historia del cambio social está*

⁸ Entendiendo las concepciones históricas de autores clásicos como Barros Arana, Encina y Castedo, y más contemporáneas como Villalobos, que siguen una cierta línea argumentativa de oposición binaria, pero es con la cual se educa a niveles primarios y secundarios en Chile. Sin embargo, destacar que a nivel universitario o de discusión académica, existen muchas otras nociones de interpretación históricas al respecto, como es en el caso del historiador Salazar, Marimán, el propio Bengoa, entre otros.

⁹ Los sistemas de conocimiento son los “discursos”. Según Foucault interpretado por Harvey (1990), estos sistemas de conocimiento son los que codifican las técnicas y prácticas para el ejercicio del control, y dominación social en determinados contextos localizados.

capturada en parte por la historia de las concepciones de espacio y el tiempo, y los usos ideológicos para los cuales se esgrimen aquellas concepciones (Harvey, 1990).

Es por ello que en términos de conocimiento, desde la perspectiva moderna occidental, *éste se constituye de manera singular, acumulativa y neutra¹⁰, sin embargo, desde una perspectiva posestructuralista –y por ende posmoderna– el conocimiento es múltiple, contradictorio y poderoso.* (Gibson-Graham, 2002). Es por esta razón, que el conocimiento indígena a su vez se vuelve holístico y poderoso. Donde se generan las interpretaciones, construyendo de esta manera los mundos y verdades, y donde comienza a existir por medio del fortalecimiento del discurso político, cultural y territorial, una nueva forma de entender y apoderarse del espacio geográfico.

De esta forma, la presente investigación aborda y valida el conocimiento indígena y su discurso, de tal manera, que los elementos que construyen y ordenan el mundo desde la sociedad *mapuche*, cuentan con la validez de la interpretación como formadora de verdad dentro de una sociedad y en contraposición del discurso dominante de la sociedad chilena. Porque como propone Foucault el *discurso no es apenas más que la reverberación de una verdad naciendo ante sus propios ojos; y cuando todo puede finalmente tomar forma del discurso, cuando todo puede decirse y cuando se puede decir el discurso a propósito de todo, es porque todas las cosas, habiendo manifestado e intercambiado sus sentidos, pueden volverse a la interioridad silenciosa de la conciencia de sí* (Foucault, 1970).

2.2 Geografía y posmodernismo

En este capítulo se han abordado temas referentes al conocimiento y discurso, de cierto modo lo anteriormente expuesto, tiene una alta implicancia espacial, ya sea en el ordenamiento del espacio geográfico por parte de una sociedad, en su significancia, o bien, en la mera cotidianidad de dicho espacio. En consecuencia, los temas tratados son -sin lugar a dudas- concernientes al estudio geográfico, y muchos de ellos -como el territorio- son elementos de estudio por excelencia de la Geografía. Es por esta razón, que es importante delimitar teóricamente esta investigación respecto al enfoque Geográfico que se le va a asignar.

¹⁰ Al respecto, Nietzsche se preocupó por combatir la noción de conocimiento como la mera reproducción de una realidad objetiva; por el contrario, creía que las formas de conocimiento necesariamente estaban – y deberían estar- al servicio de interés humanos y formadas por ellos (Peter Dews, 1994 en Žižek, 1994)

El enfoque Geográfico hace referencia no sólo a que este estudio tendrá una mirada o sesgo geográfico hacia los objetivos de la investigación, sino que además, propone desde la Geografía una mirada particular del espacio; desde una perspectiva filosófica en términos generales y epistemológicos desde la disciplina geográfica, que postula a un entendimiento del espacio geográfico desde una óptica posmoderna, con las implicancias que anteriormente se mencionan respecto a esta corriente y que trascienden a múltiples disciplinas entre ellas la Geografía; debido a que reconfiguran conceptos de orden filosófico y por ende, modifican el pensamiento y entendimiento del humano al mundo y a sí mismo. Es por ello, que dicha modificación genera un cambio al momento de enfocar el objeto de estudio de la geografía. Anteriormente, se postulaba a una geografía que *trata de ofrecer una descripción y una interpretación exacta, ordenada y racional del carácter variable de la superficie terrestre* (Hartshorne, 1959) sin embargo, la Geografía que se propone en este trabajo se encuentra desvinculada a los patrones de meta relatos y enfoques modernistas o neopositivistas respecto al conocimiento, tiempo y espacio. En consecuencia, la óptica posmoderna en la Geografía representa la inclusión de líneas de pensamiento desde la fenomenología¹¹, del posestructuralismo, entre otras, que dan cuenta de un desarrollo en el entendimiento diferente respecto al lenguaje, al desarrollo de la subjetividad, al género, a la diversidad, a la multiculturalidad, entre otras cosas.

Es por ello, que para fraguar al posmodernismo y la geografía necesariamente se debe profundizar en el análisis que realiza David Harvey al respecto; y conocer las implicancias en términos disciplinares en cómo se aborda una investigación geográfica desde el posmodernismo.

En Geografía el posmodernismo hace referencia de forma *diversa a una época histórica* (Harvey, 1989 en: Gibson-Graham, 2002) esta manera de ver la Geografía, alberga el potencial para ofrecer un nuevo modelo de investigación. *Si al conocimiento no se le asigna la tarea de proveer un reflejo preciso de la realidad* (Rorty, 1979), entonces la investigación no revela simplemente lo que está allá afuera en el mundo, sino que profundiza en las relaciones y discursos que se dan en el espacio en un marco temporal determinado. De esta forma, se pueden analizar de mejor manera los conflictos territoriales, desligándose así de los grandes procesos enmarcados en las

¹¹ Se entiende por Fenomenología al modo filosófico de reflexión que busca los orígenes del conocimiento o esencias a partir de los datos del propio conocimiento. (García Ballesteros, 1992)

meta-teorías espaciales. Esto último, no significa una desvalidación a las teorías espaciales de escalas mundiales, como las que se pueden encontrar en la geografía económica, sin embargo, la óptica fragmentaria de la historia ayuda a revelar sucesos espaciales y temporales que son omitidos por estas meta-teorías. De tal manera, que el aporte del posmodernismo según Harvey (1990) es relativo a *su interés por la diferencia, por las dificultades de la comunicación, por la complejidad y diversidad de intereses, culturas, lugares, etc., ejerce una influencia positiva. En efecto, los meta-lenguajes, las metas- teorías y los meta-relatos del modernismo (en particular sus manifestaciones más tardías) se han esmerado en destacar las diferencias importantes, y no han logrado analizar las distorsiones y los detalles importantes. El posmodernismo ha contribuido esencialmente al reconocimiento de “las múltiples formas de otredad que surgen de las diferencias de la subjetividad, el género y la sexualidad, la raza y la clase, las localizaciones y dislocaciones temporales (configuraciones de sensibilidad) y los espacios y geografías”* (Huysens, 1984 en Harvey 1990)

Reconocer a su vez la efectividad del saber o conocimiento da a la investigación un papel importante como actividad productora y transformadora de discursos, *creando nuevas posiciones para los sujetos y posibilidades imaginarias que impulsen proyectos y deseos políticos* (Gibson-Graham, 1994 En: Gibson-Graham, 2002). Es por ello, que de esta concepción filosófica posmoderna, y por medio de la disciplina Geográfica y cartográfica, se intentará abordar el conflicto territorial chileno-*mapuche*.

2.3 Territorio y etno-cartografía

2.3.1 Territorio

Aceptando la propuesta teórica expuesta en la sección “ 2.1 El conocimiento científico, el conocimiento indígena y la unión desde la posmodernidad” referente a la construcción del territorio mediante el discurso, cabe preguntar, qué se entiende por territorio, serán de ésta manera, conceptos disímiles en la teoría y en la *praxis* en cada sociedad.

Para dilucidar lo anterior, es necesario preguntarse qué es el territorio. Este es un cuestionamiento que se han hecho muchos geógrafos, antropólogos, biólogos, entre otros, que han tratado de responder sin éxito, o más bien dicho, sin convencer demasiado.

Pero ¿por qué este concepto es tan esquivo teóricamente? El problema del territorio, es que es una abstracción de un espacio geográfico, como tal, se construye desde la constitución filosófica o cultural de una sociedad o hasta de un individuo. En consecuencia, se produce en primer lugar, multiplicidad en el espacio o como lo plantea Foucault (1977-1978) aparece el problema de la *multiplicidad en la relación de territorio-soberanía*. Y en segundo lugar, los territorios son extremadamente dinámicos, si se acepta el hecho de que nace de una concepción humana hacia el espacio geográfico. El territorio entonces, *puede adoptar diversos tamaños e intensidad, y existen diferentes escalas*. (Johnston, 1987, et. al.)

El cuestionamiento que surge desde la primicia “si los territorios nacen del pensamiento humano proyectado al espacio geográfico”, ¿éstos se modificarán en forma y fundamento, en función y estructura desde la concepción filosófica de una sociedad al igual como lo hace la historia?; debido a que la historia no sólo se modifica por hechos o sucesos históricos, sino porque cambia su curso desde el pensamiento humano, los territorios -por lo tanto-, no son sólo modificados por los sucesos espaciales e históricos sino que además, son transformados por la forma de ver el espacio geográfico.

De tal manera Gil García (2001) plantea que *partiendo de la acepción semántica que vincula la idea de territorio a un espacio geográfico, un poder político y unos recursos económicos, no resulta difícil la asociación que se propone con los conceptos de ideología y poder. Sin embargo –continúa el autor– a distintos poderes políticos –y en definitiva, a diferentes grupos humanos–, dependiendo de las ideologías, corresponden generalmente a discursos variados acerca del concepto de espacio*. (Gil García, 2001) y en este caso de territorio.

Para Bozzano (2000) no existe una definición teóricamente aceptada del concepto de espacio o en este caso de territorio. *El espacio terrestre, espacio geográfico o territorio tiene una tradición ancestral en la Geografía, sin embargo, así como plantea Milton Santos “la cuestión se complica cuando admitimos, junto con R. J. Johnston (1980), que existen tantas geografías como geógrafos”* (Johnston, 1980 Santos, 1996 en: Bozzano, 2000) y con ello, múltiples definiciones de territorio –tantas como geógrafos existen– sin considerar además a las otras disciplinas que utilizan otras definiciones de éste mismo concepto.

Una de las aproximaciones que propone Bozzano (2000) corresponde a que el territorio o espacio geográfico *es un lugar donde se desarrollan procesos naturales y*

donde se despliegan procesos sociales, cuya combinación lo torna más complejo que cualquier visión analítica profunda de sus componentes. En este contexto, el territorio no es sólo una suma y la combinación de formas espaciales y procesos sociales. En sentido amplio y en tanto escenario de articulaciones complejas entre sociedad y naturaleza, el territorio contiene a éstos y a sus vinculaciones. Por lo tanto, el territorio no es la naturaleza ni la sociedad, ni su articulación, sino naturaleza, sociedad y articulaciones juntas. En este escenario, cada proceso adoptará una espacialidad particular. (Bozzano, 2000).

Si se acepta la definición de territorio anteriormente descrita, surge el problema del análisis de acuerdo a la escala, cosa que complejiza el análisis. Es por ello, que en Geografía se han desarrollado innumerables modos de análisis para este tema, desde la geografía regional, geografía económica, geografía histórica, geografía cultural, entre otras, que intentan en su análisis, abordar la problemática de la escala, de tal forma, que se llega al análisis de diferentes dimensiones escalares, como lo son las escalas mundiales, escalas regionales o locales. De tal manera que para el análisis local que se está planteando en esta investigación, la Geografía ha desarrollado el término de territorios tribales, aludiendo no solo a la concepción sociopolítica del territorio, sino que además escalar.

En Geografía el concepto de territorio tribal –comenta Johnston (1987)– se utiliza por primera vez con Friedrich Ratzel y tanto él como muchos autores posteriores supusieron que uno de los rasgos más característicos de este tipo de territorio es que carece de una frontera fija y claramente definida. No obstante, las investigaciones realizadas en diferentes lugares del mundo revelan que los territorios tribales a menudo tienen y han tenido fronteras muy precisas. Hay que reconocer que el concepto territorio en las llamadas sociedades primitivas no han recibido una atención seria por parte de los geógrafos y que no está del todo bien comprendido (Johnston, 1987, et. al.) Fabien Le Bonniec (2002) hace mención a los etno-territorios definidos por Raúl Molina (1995) como la constitución de una categoría que da cuenta de los espacios habitados por los pueblos indígenas o parte de éstos, que poseen por característica, encontrarse delimitados por hitos geográficos reconocidos socialmente por una o mas agrupaciones de una misma etnia o de otra distinta. Estos territorios son valorizados por los indígenas, al asignarle un contenido político, económico, social cultura y religioso pero en donde Le Bonniec agrega por el carácter dinámico de los contenidos social, cultural, religioso o políticos se trata de territorios cuyas fronteras no son fijas, dado que efectivamente las identidades indígenas que le asignan son

cambiantes. Aceptando de cierta forma, la idea de la existencia de territorios sin fronteras fijas y con múltiples dimensiones (cultural, económica, social y política.) empero, al igual que la definición dada por Ratzel de territorio tribal ésta no se sustenta, porque combina elementos de diferentes escalas a la concepción de territorio que no necesariamente deben ser comunes a escalas diferentes, de este modo, la cultura *mapuche* en términos territoriales de *Wallmapu* no puede ser estudiada al mismo nivel (escala) que la cultura a nivel local *Lleulleuche*, como también, una comuna no puede ser analizada de igual manera con el territorio regional o nacional, es por eso que mezclar aquellos elementos puede llevar a decir que existen fronteras o límites poco claros aún cuando no sea así. Dentro de la cultura *mapuche* existen elementos territoriales claros, pero hablar (en su discurso) de *wallmapu*, de *gvl mapu* o de *lof* y combinarlos en una escala territorial, social, cultural o económica única puede llevar a un error de análisis, es por ello que la definición de territorio *mapuche*, vista desde una óptica local probablemente no acierte si se intenta dilucidar el territorio del *wallmapu* y lleve a una conclusión de delimitación poco clara cuando en la *praxis* no sea así. De tal modo, si dentro de la definición o análisis de territorio *mapuche* se agregara el componente de poder¹², necesariamente existirían límites fijos, tanto en materias religiosas, culturales, políticas, económicas, entre otras, y a diferentes escalas, a pesar que estas no coincidan entre sí. En otras palabras, el discurso político, social, económico, religioso, no componen una unidad territorial fija, ya que trabajan a diferentes escalas y abarcan diferentes dimensiones, sin embargo, las concepciones territoriales que contienen estos elementos pueden encontrarse claramente definidos dentro del espacio geográfico, generando de esta manera, unidades territoriales bien delimitadas.

Entonces, se puede observar que existen diferentes concepciones territoriales entre una sociedad y otra, y una diversidad de definiciones respecto a la escala utilizada dentro de las mismas sociedades. De tal manera, Harvey argumenta *que los ordenamientos simbólicos del espacio y el tiempo conforman un marco para la experiencia por el cual aprendemos quienes y qué somos en la sociedad. “La razón por la cual se exige tan rigurosamente la sumisión a los ritmos colectivos” escribe Bourdieu (1977), “es que las formas temporales, o las estructuras espaciales, estructuran no sólo la representación del mundo del grupo sino el grupo como tal, que se ordena a si mismo a partir de esta representación”. La noción de sentido común según el cual “hay un lugar y tiempo para todo” es trasladada a un conjunto de*

¹² Entendiendo al poder como lo propone Giddens (1984) quedaría definido como la habilidad del agente social (individual o colectivo) para movilizar los recursos –Objetos, información, acciones de otros–.

prescripciones que reproducen el orden social, al asignar significados sociales a espacios y tiempos. Este era el tipo de fenómenos que Hall (1966) considera como la raíz de muchos conflictos interculturales, justamente porque los diferentes grupos distinguen sentidos muy diferentes por su utilización del espacio y tiempo. (Harvey, 1990) si bien, en un comienzo el razonamiento que realiza por parte del autor corresponde a un argumento estructuralista, lo interesante es la conclusión: que hace mención a que cada sociedad utiliza el espacio y el tiempo de forma diferente.

Ahora bien, se ha analizado la construcción del territorio desde una perspectiva filosófica y constitutiva a territorios plurales, diversos desde el discurso, sin embargo, se debe definir la concepción de los territorios que actualmente engloban al espacio geográfico mundial, ellos son los construidos a partir de los Estados modernos.

Siguiendo con Le Bonniec (2002), este autor menciona la perspectiva del Estado moderno acerca del territorio, según el cual, *este es considerado como un espacio que administrar, que puede estar subdividido o compuesto por distintas unidades (región, provincias, ciudades, etc.). Es sobre este territorio, delimitado claramente por fronteras, que el Estado ejerce control y la gestión de la población y recursos que le conforman. O bien, se puede agregar como plantea Foucault (1977-1978) que la soberanía se ejerce en límites territoriales, en donde se aplica disciplina sobre el cuerpo de los individuos y la seguridad, para terminar, se ejerce sobre un conjunto de población y en donde el soberano, es el Estado.*

A su vez, el territorio de los Estados modernos se define tradicionalmente desde la Geografía como *una superficie de tierra (o tierra y agua) con unas relativamente bien definidas fronteras, generalmente reconocidas internacionalmente. En este territorio reside una población con identidad política independiente que se suele conocer como nacionalismo. Esta utilización tradicional del término es quizás la más apropiada para el concepto de Estado Nación. (Johnston, 1987, et. al.)*

* * *

La definición de territorio a utilizar en esta investigación nacerá desde una perspectiva crítica de la Geografía, donde se *considera al territorio como una construcción social resultado del ejercicio de relaciones de poder (Herner, 2009). Al respecto, David Harvey señala que las relaciones de poder están siempre implicadas*

en prácticas espaciales y temporales (Harvey, 1990). Estas relaciones de poder son tanto materiales como simbólicas, ya que son resultado de la producción de un espacio que se constituye diferencialmente según vivencias, percepciones y concepciones particulares de los individuos y de los grupos y clases sociales que lo conforman (Herner, 2009). En otras palabras, el territorio se construye en la praxis desde el discurso, desde la interpretación, desde la verdad de cada sociedad hacia el espacio material del espacio geográfico.¹³ (Ver Cuadro N°1) Sin embargo, estos territorios obedecen también a la lógica de escalas, por lo tanto, la definición se hace precisa al definir tanto el espacio territorial como también la escala de organización territorial.

Cuadro N°1: Grilla de prácticas espaciales (Fragmento)

	<i>Apropiación y uso del espacio</i>	<i>Dominación y control del espacio</i>
<i>Prácticas materiales espaciales</i>	Usos de la tierra y ambientes construidos; espacios sociales y otras designaciones de "territorios"; redes sociales de comunicación y ayuda mutua.	Propiedad privada de la tierra; divisiones estatales y administrativas del espacio; comunidades y vecindarios exclusivos; zonificación excluyente y otras formas de control social.
<i>Representaciones del espacio</i>	Espacio personal; mapas mentales de un espacio ocupado; jerarquías espaciales; representación simbólica de espacios; "Discursos" espaciales	Espacios prohibidos; "imperativos territoriales"; comunidad; cultura regional; nacionalismos; geopolítica; jerarquías.

Fuente: Harvey (1990), inspirado en parte por Lefebvre (1974).

Además de lo anterior, en este trabajo se postulará al desarrollo de un concepto que se ha aplicado en otras disciplinas, como la ecología, biología, la planificación, entre otras, y se homologará en su uso para comprender la génesis

¹³ Al referirse al espacio material no se refiere al espacio "real" concebido por una sociedad, debido a que como se observa en diversas investigaciones, en otras culturas existen espacios "reales" que contemplan interacciones de múltiple dimensionalidad, producto de la animación de la naturaleza expresada en el espacio geográfico. Véase Descola (1987)

constitutiva, de ordenamiento y estructura en el territorio, tanto indígena como de el Estado Nación.

De tal manera, la óptica geográfica para el entendimiento del territorio que esta investigación ofrece, es el de la comprensión del territorio desde su **Naturaleza Territorial**. En consecuencia, si se logra entender la génesis constitutiva o constructora de territorio por parte de una sociedad -dada en evidencia desde el discurso territorial-, se podrá entender de mejor manera no sólo la naturaleza del territorio, sino que la naturaleza a su vez de los conflictos territoriales que se estén desarrollando. Para ello, los conceptos se han aplicado en otras disciplinas y que ayudarán a conocer la Naturaleza territorial de una sociedad se refiere al **top-down** y **bottom-up**¹⁴.

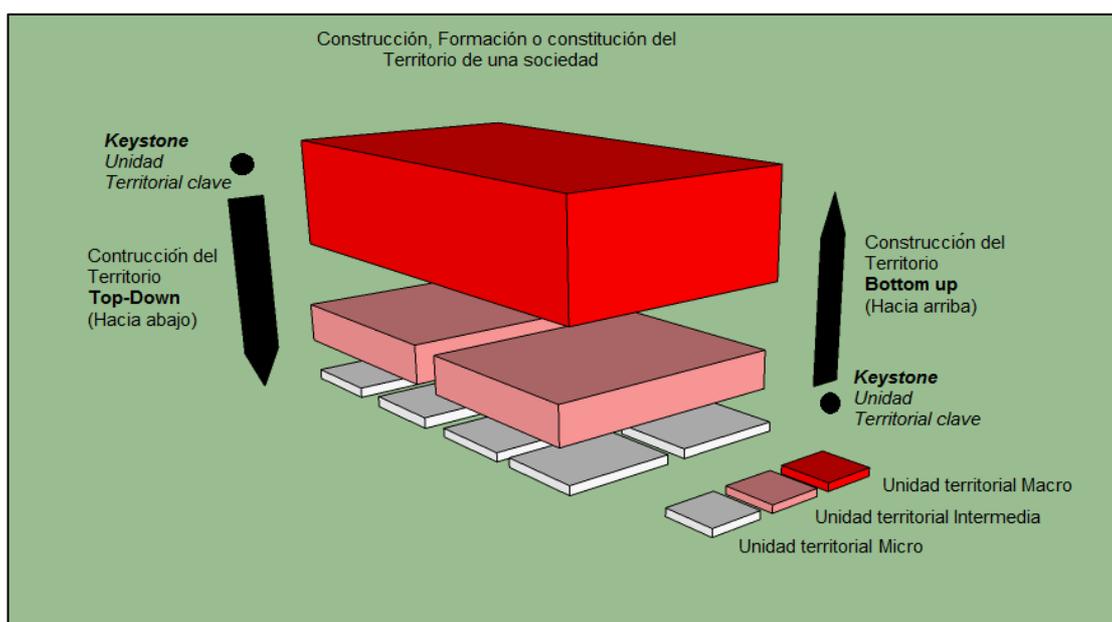
El **Top Down** se define como un control ejercido desde arriba a la estructura del sistema; en ese sentido, desde la ecología se postula al concepto de *Top-Down* tomando en cuenta las especies (cazadores por lo general) que son *Keystone* (pieza clave), dichas especies son las que ordenan el ecosistema. Este orden se direcciona hacia estructuras jerárquicas menores, por lo tanto, un *Top Down* sería un sistema que se ordena desde las especies *Top* (por ejemplo un cazador) hacia abajo del sistema (herbívoros, productores primarios), en otras palabras, es el efecto de los depredadores sobre los niveles bajos de la cadena trófica (Granado, 2000). De tal manera que, si esta lógica se aplica a la Geografía y en específico al territorio, se puede entender una génesis, estructura y ordenamiento del territorio desde instituciones *keystone* que estructuran política-territorialmente al espacio. Como por ejemplo el Estado, donde abarca una o más sociedades dentro de su institucionalidad y las ordena hacia abajo al territorio. En un caso práctico, el poder legislativo por medio de los legisladores son los que ordenan la lógica territorial del país, tomando las

¹⁴ El concepto de *top-down* y *bottom-up* que se aplica en este trabajo, es referente al entendimiento que da la ecología a dichos argumentos, debido a que su aplicación varía de acuerdo a la disciplina en la que se ocupe, siendo en algunas como la informática una estructura muy estática, sin embargo, dicho conceptos se aplican hasta en la planificación de políticas públicas, participación ciudadana y sistemas de innovación (Arocena y Sutz, 2002). A modo de ejemplo, en la aplicación de dichos conceptos en la ecología se pueden ver trabajos argumentados de la siguiente manera: *la hipótesis de Arriba-abajo (top-down) propone que los enemigos naturales como depredadores y parasitoides son las fuerzas principales que controlan la diversidad y abundancia de las poblaciones de insectos (Hairston et al. 1960). Mientras tanto, la hipótesis de Abajo hacia arriba (bottom-up) propone que el principal factor que controlan los insectos en las plantas son las características de huéspedes como el valor nutricional, disponibilidad temporal y espacial, y el tipo de compuestos secundarios, entre otros (Root 1973; Schowalter 2006).*(Amarillo-Suárez, 2010) Además, en Eklöf y Ebenman (2006) se fundamenta el concepto y la importancia de las especies claves o *Keystone* en sistemas complejos, dando como caso – dichos autores- las extinciones secundarias.

decisiones que influirán en la estructura más bajas a nivel jerárquico como son las regiones o comunas. (Ver Figura N°3)

En cambio, el **Bottom up** se define como un control ejercido desde abajo a la estructura del sistema; en ese sentido, desde la ecología se postula al concepto de *Bottom up* tomando en cuenta las especies -Productores primarios generalmente- son *Keystone*, dichas especies son las que ordenan el ecosistema. Este orden se direcciona hacia estructuras jerárquicas mayores, por lo tanto, un *Bottom up* sería un sistema que se ordena desde los productores (hiervas, plantas) hacia arriba del sistema (herbívoros, cazadores *top*) dicho de otra manera, *los nutrientes controlan la abundancia de herbívoros y carnívoros* (Granado, 2000). De tal forma, si esta lógica se aplica al territorio, los sistemas ordenados por un *Bottom Up* corresponderían a *Keystone* que ordenan el espacio político territorial desde unidades político-territoriales micro hacia unidades territoriales macros. Un ejemplo de esto es la unidad territorial básica de los *mapuche* denominadas *Lof*, siendo estas últimas las que controlan el orden y estructura territorial -producto de sus alianzas políticas- a la institucionalidad “macro” como es el *Wallmapu*. (Ver Figura N°3) De tal forma el *Keystone mapuche* sería el *lof* por ser la estructura política territorial que ordena al territorio y sus alianzas configuran estructuras territoriales más amplias.

Figura N°3 : Naturaleza territorial: Constitución del territorio a partir de las unidades territoriales en sistemas Top Down y Bottom Up.

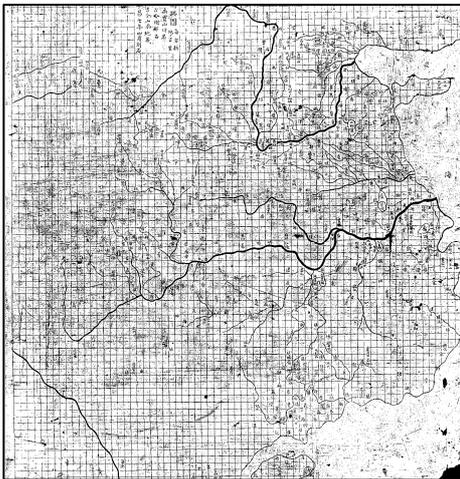


Fuente: Elaboración Propia.

2.3.2 Etno-cartografía

Ahora que se cuenta con una definición de territorio, es importante señalar que en la sociedad occidental, como también en varias sociedades no occidentales -como lo fue la China medieval- existen o existían representaciones del espacio ocupado por los poderes imperantes. Estas representaciones se hacen por medio de un moldeamiento de la realidad o abstracción del espacio geográfico, concluyendo de esta manera en los mapas. (Ver Figura N°4) De tal modo, los mapas expresan visualmente las cantidades por ubicación (direcciones de dos dimensiones de la latitud y longitud) de un área de extensión (cobertura de la superficie) (Tufte, 1997) sin embargo, esto se ha modificado a lo largo del tiempo y depende del momento histórico de la realización de los mapas.¹⁵

Figura N°4: El mapa “Yu ji tu (Mapa de Huellas Yu)”



Este mapa, corresponde a una representación del sistema hídrico y poblacional del imperio Chino en el siglo X d.C, lo que sorprende es la utilización de ejes en X e Y (parecido al plano cartesiano), generando un entramado el cual ayudó notablemente a modelar con una mayor precisión la superficie terrestre.

Fuente imagen: Visibleholism (2010)

La cartografía es parte integral de la práctica geográfica, se define como *un sistema formal para comunicar información espacial* (Johnston, 1987, et. al.) donde *el fin general de la cartografía científica contemporánea es la representación de sistemas espaciales de variada complejidad mediante la modelización cartográfica* (Salichtchev, 1978, en Johnston, 1987, et. al.)

¹⁵ Véase Harley en “Maps, knowledge and power. In the Iconography of landscape: Essays on the symbolic Representation, desing and use of past environments” (1988) o Harvey “La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultura” (1990) capítulo 15.

De este modo, dentro de la cartografía contemporánea se han desarrollado trabajos en la construcción de mapas territoriales por grupos que no utilizaban anteriormente ésta potente herramienta. En el marco posmodernista, pluralizante y participativo, se han propuestos trabajos referentes a mapas indígenas (cartografía Indígena).

En general, *la cartografía de indígenas ha mostrado ser una herramienta de gran alcance tanto para las luchas, defensa y reclamaciones de su territorio ancestral, manejo de recursos, planeamiento de desarrollo económico y preservación de su cultura* (Chapin et al, 2005). La importancia de la cartografía es que en otros siglos ha sido *una herramienta potentísima ocupada por imperios para mantener el control sobre los territorios* (Chapin et al, 2005) para algunos autores, los mapas junto con los fusiles han sido unas de las armas¹⁶ más potentes del imperialismo (Harley, 1988).

Este último autor, menciona que los mapas fueron el primer paso de apropiación de territorio. Lo que llevó a la expansión por el planeta de la Europa moderna (Harley, 1992 en Johnson *et.al.*, 2006). De tal manera, *la cartografía occidental sirvió para el imperialismo europeo, como instrumento generador de actos de “violencia geográfica”, tomando, reafirmando y controlando el espacio colonizado* (Turnbull, 1998. Mitchell, 1988 en: Johnson *et.al.*, 2006)

Siguiendo con la línea argumentativa del párrafo anterior, la cartografía indígena (etno-cartografía) hoy, representa un cambio en la manera de realizar y usar los mapas. Mientras que aquellos en el poder han utilizado los mapas a lo largo de los siglos para marcar y controlar territorios habitados por los pueblos indígenas. (Chapin et al, 2005) la cartografía indígena aparece como una herramienta válida para contrarrestar el poder del dominio sobre los territorios ancestrales y favorecer a la construcción gráfica del discurso territorial, lo que a su vez, vuelve a la etno-cartografía un objeto de estudio geográfico por excelencia.

¹⁶ Entendiendo el concepto de armas como un instrumento, medio o máquina destinados a atacar o a defenderse. O bien, medios que sirven para conseguir algo. (RAE, 2011)

“El método consiste en el orden y disposición de aquellas cosas hacia las cuales es preciso dirigir la agudeza de la mente para descubrir alguna verdad”

Descartes en *Discurso del método*

III) METODOLOGIA Y MATERIALES

3.1 PLANTEAMIENTO METODOLÓGICO

Para el desarrollo de este trabajo se han establecido pasos y herramientas para cada uno de los objetivos planteados. Sin embargo, antes de entrar en detalles de los pasos metodológicos, se debe mencionar que al igual que todas las investigaciones geográficas, ésta cuenta con un sesgo filosófico expuesto en el capítulo anterior. De tal manera, al igual como lo plantea Harvey (1969), *las creencias que conforman los objetivos de nuestro estudio configuran nuestra filosofía, nuestro concepto de la vida y hasta nuestra propia vida. De tal forma* -continúa el autor-, *que la metodología en la geografía consiste en aplicar criterios a la explicación geográfica, por lo tanto se ocupa de la “justificación lógica”, en vez de los fundamentos filosóficos de nuestras opiniones acerca de la naturaleza de la geografía.* (Harvey, 1969) Dicho lo anterior, se entenderá que la intención de esta investigación no tiene como fin generar leyes o patrones geográficos generales explicativos respecto al territorio *mapuche*, sino que al contrario, al utilizar un muestreo intencional o intuitivo en la selección del área de estudio, su fin no será la generalidad, sino que al contrario, rescatará la particularidad del caso.

Es por ello, que rescatando la particularidad del caso, lleva a abordar este trabajo como una investigación cualitativa, debido a que es *útil* -abordarlo de esta forma- *cuando el fenómeno de interés es muy difícil de medir o no se ha medido anteriormente.* (Mertens 2005, Coleman y Unrau 2005 en: Hernandez Sampieri *et al.* 2006)

Para ello, este trabajo desarrolla un muestreo cualitativo de caso-tipo. Esta muestra se utiliza en *estudios cuantitativos exploratorios y en investigaciones de tipo cualitativo, donde el objetivo es la riqueza, profundidad y calidad de la información, no la cantidad ni la estandarización. En estudios con perspectivas fenomenológicas, donde el objetivo es analizar los valores, ritos y significados de un determinado grupo social, el uso de muestras tanto de expertos como de casos – tipo es frecuente.* (Hernandez Sampieri *et al.* 2006)

La recolección de datos que se realiza a la muestra, está enfocada de dos maneras, la primera de ellas, es con un trabajo de entrevistas semi-estructuradas. Y en segundo lugar, se realizará una adaptación de la metodología de Chapín, M. Threlkeld, B. (2001) referentes al desarrollo de una Etnocartografía.

El tamaño mínimo de la muestra en un estudio de caso, se aborda teniendo en consideración la cantidad (número de personas), la calidad (conocimiento de los temas a tratar) y la capacidad operativa de recolección y análisis. Y en *donde el tamaño mínimo sugerido para este tipo de muestra es de uno a varios casos* (Hernandez Sampieri et al. 2006).

3.1.1 Criterios de selección de la muestra

A continuación, en el cuadro N°2 se definirá la manera que este trabajo selecciona a la muestra, con la intención de asegurar la calidad de los datos entregados por los entrevistados:

Cuadro N°2: Criterios para la selección de personas que constituyen la muestra y personas seleccionadas.

Criterios\Personas	Avelino Meñaco	Gabriel Meñaco	Abraham Santi	Herminio Aguayo	Claudia Huincachipai	Pascual Santi
Jerarquía en la comunidad ancestral	●	●	●			
Jerarquía en la comunidad CONADI		●	●			
Género femenino					●	
Tiempo de vida en el área de estudio sobre 5 años.	●		●	●	●	●
Involucrado en más de dos procesos de modificación territorial del área de estudio.	●			●		●
Mayores de 30 años	●	●	●	●	●	●

Fuente: Elaboración propia

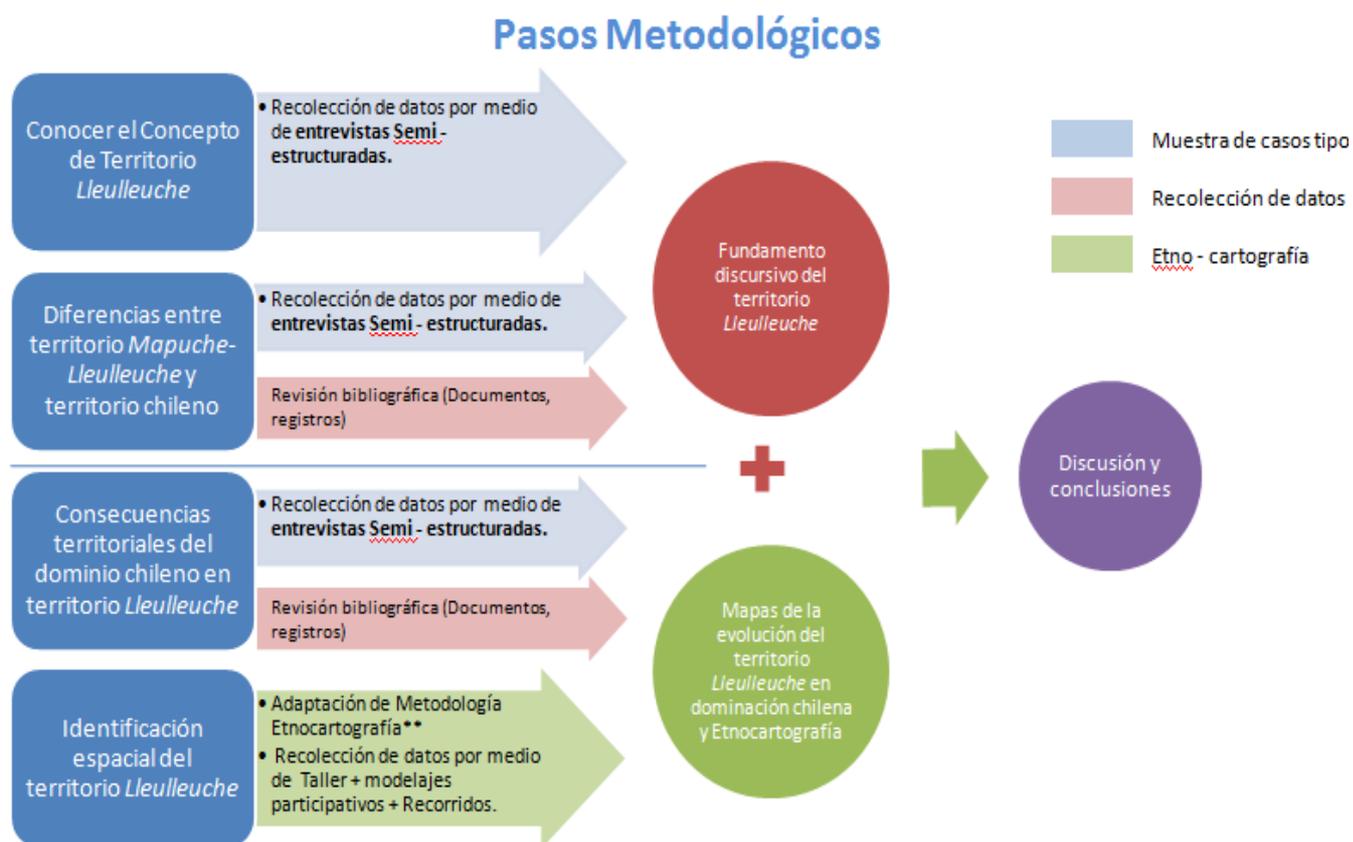
La persona que cumpla en el área de estudio con al menos tres de los cinco criterios de selección de entrevista, eventualmente son consideradas como parte de la muestra.

Si bien, el área de estudio tiene un universo de personas más amplio que cumplen este criterio, no fueron abordados por dos razones, la primera de ellas es la limitante económica (recursos disponibles), debido a que esta es una investigación independiente; y en segundo lugar, porque en una investigación cualitativa la muestra corresponde a *un grupo de personas, eventos, sucesos, comunidades, etcétera, sobre el cual se habrán de recolectar los datos, sin que necesariamente sea representativo*

del universo o población que se estudia. (Hernandez Sampieri et al. 2006).

En consecuencia, la forma en que se recolectarán los datos de la muestra están resumidos en la Figura N°5:

Figura N°5: Resumen de Pasos Metodológicos y Recolección de datos



Fuente: Elaboración Propia

A continuación se desglosarán los objetivos específicos y sus respectivos pasos metodológicos descritos en la figura N°5: Resumen de Pasos Metodológicos y recolección de datos.

** Ver sección “3.1.5 Identificación espacial de la existencia del territorio Lleulleuche dentro del Espacio Territorial Chileno”

3.1.2 Cómo conocer el concepto de territorio Lleulleuche

Por medio de entrevistas a la muestra seleccionada se extraerá lo que se entiende por territorio *Lleulleuche*. Dichas entrevistas son realizadas para obtener fuentes orales. Estas memorias ayudarán a alcanzar y reconstruir la visión *mapuche* respecto al territorio, se debe agregar que las entrevistas son realizadas a las mismas personas en las distintas etapas metodológicas.

La importancia de conocer el discurso -por medio de las memorias- acerca del territorio es de interés porque *las identidades territoriales son ante todo sociopolíticas y son culturales de modo secundario* (Boccaro, 2001 en Le Bonniec, 2002) por lo tanto, el estudio de la territorialidad *no puede evitar el paso de la historia, pero no cualquiera sino una historia que sea capaz de tomar en cuenta tanto las permanencias como los cambios en los procesos de construcción de los territorios indígenas* (Le Bonniec, 2009).

En consecuencia, dichas entrevistas son de carácter semiestructurado, empleando algunas preguntas y temas definidos, pero realizadas de modo informal con el fin que el entrevistado pueda tocar otros tópicos de su interés, obteniendo un dialogo fluido y con mayor nivel de detalle.

Con el fin de abordar la interrogante planteada en el objetivo específico, las preguntas que se realizarán en la entrevista semi-estructuradas para profundizar en este tema son:

- ¿Qué entiende usted por territorio? + 1 Pregunta adicional. (Opcional)
- ¿Qué es para usted el Wallmapu? + 1 Pregunta adicional. (Opcional)
- ¿Qué es para usted el Gvlu mapu? + 1 Pregunta adicional. (Opcional)
- ¿Qué es para usted el ser Lleulleuche? + Me podría explicar lo que se denomina territorio Lleulleuche y de donde nace este concepto. + 1 Pregunta adicional. (Opcional)

3.1.3 Análisis de las diferencias entre territorio Mapuche - Lleulleuche y territorio Chileno

Para este procedimiento se contrapondrán los fundamentos de cada sociedad respecto al territorio y se discutirá qué se entiende por dicho concepto. Todo ello en base a revisión bibliográfica y la información obtenida mediante entrevistas. Dichas entrevistas serán realizadas a las mismas personas que en el paso metodológico 3.1.1 que corresponden a la muestra seleccionada.

De tal manera, se realizarán entrevistas para obtener memorias que ayudarán a comprender el discurso *mapuche* respecto a la diferenciación entre el territorio *mapuche* y el territorio chileno; y cómo dichos entendimientos de territorio fueron aplicados en los diferentes procesos históricos que han configurado de forma diferente el espacio *Lleulleuche*. De tal forma, se entiende por memoria *a la representación de un hecho o de una situación mediante una acción interiorizada en el sujeto...-lo cual-...implica no la visión del pasado como fue, sino como se lo representa en la memoria colectiva* (Universidad de Göteborg, 2000). Al respecto, otro autor(a) plantea *que la memoria obedece a las exigencias existenciales de comunidades donde la presencia del pasado en el presente constituye un elemento esencial del ser colectivo* (Schwarzstein, 2002). Es importante señalar *que historia y memoria no son lo mismo, aunque comparten características comunes, entre ellas, hundirse en un campo que les es propio a ambas, es decir, el pasado y la primera de ellas, según los autores citados, no es solo la recuperación de las memorias de los individuos y las comunidades sino una disciplina científica con métodos propios.* (Parentini, 2008)

Las entrevistas serán "semiestructuradas" entendiéndose esto último, como una técnica *para entrevistar y escuchar que emplea algunas preguntas y temas predeterminados pero permite seguir nuevos temas conforme avance la entrevista. Las entrevistas son informales, a manera de conversación, pero cuidadosamente controladas* (Grenier, 1999). Dicho control, se asegura teniendo una entrevista estructurada, pero con ítem de preguntas abiertas para profundizar a ciertos temas dentro del dialogo (ver anexo N°1 de Formato de Entrevista).

Las preguntas referentes al tema planteado por el objetivo específico son las siguientes:

¿Qué es ser mapuche para usted?

¿Cuales –cree usted- que son las grandes diferencias entre los mapuches y los chilenos?

3.1.4 Análisis de las consecuencias territoriales del dominio chileno en territorio Lleulleuche

Se realizará una revisión bibliográfica y entrevista acerca de las consecuencias que tuvo la dominación chilena en el territorio *Lleulleuche*, desde los títulos de merced en adelante y cómo se reconfigura así dicho territorio en base a los procesos históricos de la Nación chilena (títulos de merced, reforma agraria, contra reforma, compra de tierras CONADI, entre otros). Esto evidencia la conformación de la propiedad particular en las tierras de la Araucanía (*Wallmapu*) y los procesos de radicación indígenas (Martínez et al. 2006) impartidos por el Estado chileno.

El trabajo a realizar en esta etapa es a) Línea de tiempo desde el Conocimiento Indígena², este último se refiere a que se enlistan los eventos históricos y los cambios más importantes de la comunidad. *La comprensión de los ciclos de cambio puede ayudar a las comunidades a enfocar acciones futuras y requisitos informativos* (Grenier, 1999), Dichos eventos y cambios históricos se extraerán de un taller con la comunidad Nicolás Calbullanca, compuesto por personas ancianas, adultos y jóvenes, donde se enumerarán los procesos históricos que ha sufrido el espacio *Lleulleuche* posterior a la pacificación de la Araucanía. Dicho taller, identificará los procesos históricos de mayor importancia vividos en el territorio *Lleulleuche*, que luego serán utilizados para la formulación de la entrevista semi-estructurada.

Las preguntas elaboradas para abordar las consecuencias territoriales del dominio chileno en el territorio Lleulleuche son las siguientes:

¿Qué significado para usted – y con todo lo que usted conoce- los títulos de merced en el territorio mapuche y específicamente aquí en la zona? + 1
Pregunta adicional (Opcional)

² Conocimiento Indígena (CI) se refiere al conocimiento singular, tradicional y local que existe dentro de las condiciones específicas de mujeres y hombres de un área geográfica particular y que se desarrolló alrededor de ellas. El desarrollo de sistemas de CI que abarcan todos los aspectos de la vida, inclusive el manejo del entorno natural, ha constituido la sobrevivencia de los pueblos que los generaron. Estos sistemas de conocimiento son acumulativos y representan generaciones de experiencias, observación cuidadosa y experimentación constante. (Grenier, 1999).

Comentar acerca de:

a) La Instalación de la hacienda y como afecto eso a la vida de los mapuches.

b) La Migración rural - urbano (campo ciudad) como se ha dado en esta zona.

c) El proceso de la Reforma agraria que significó aquí en Lleu-Lleu.

d) La contra reforma Contra reforma agraria que significó aquí en Lleu-Lleu.

e) Que implica para usted la llegada de la Democracia y creación la creación de la CONADI aquí en Lleu-Lleu.

f) Cuáles son sus perspectivas a futuro de lo Lleulleuche en particular y lo mapuche en general.

Además, esta etapa contempla la elaboración de mapas en base a los eventos históricos mencionados en el taller, de tal manera, que si la comunidad elige el proceso de parcelación de la contra reforma agraria como un elemento importante a mencionar en la estructura territorial de años anteriores, se generará un mapa convencional con dicha información, teniendo como fuente, las referencias bibliográficas y cartográficas que se puedan obtener de instituciones públicas como CONADI o de documentos de títulos de propiedad para la creación de dichos mapas.

3.1.5 Identificación espacial de la existencia del territorio Lleulleuche dentro del Espacio Territorial Chileno

Para la consecución de éste objetivo, se utilizará una adaptación a la metodología de etno-cartografía propuesta por Chapin, M. Threlkeld, B. (2001)³ con el

³ Los pasos que ayudan a la elaboración de una Etnocartografía y que exponen los autores son los siguientes:

- 1) Primer trabajo de escritorio: Orientación. (planificación de la extracción de información)
- 2) Primer terreno de Terreno: Extracción de información.
- 3) Segundo trabajo de Escritorio: Transcripción y creación del mapa.
- 4) Segundo trabajo en Terreno: Verificación de los datos extraídos.

fin de construir una cartografía convencional; y los datos para generar dicha cartografía (límites territoriales y los elementos geográficos que componen el territorio indígena) se extraerán por medio de:

- a) **Taller:** el cual se constituirá con participantes de la comunidad Nicolás Calbullanca, para identificar elementos geográficos de interés para la comunidad mapuche, con una cartografía pre-diseñada⁴, la cual contiene una imagen de Google Earth pro de alta resolución y donde los participantes identifican y nombran los elementos que se logran visualizar en dicha cartografía.
- b) **Trazas y modelajes participativos:** empleando materiales locales, los aldeanos trazan o modelan las condiciones actuales o históricas. El investigador luego entrevista a los aldeanos al “entrevistar el mapa”. Esta técnica se puede emplear para identificar cuencas, bosques, fincas, huertas caseras, áreas residenciales, suelos, fuentes de agua, gradación de riqueza, bienes hogareños, patrones de uso de la tierra, cambios en prácticas agrícolas, limitaciones, tendencias, condiciones de salud y bienestar, y la distribución de los diversos recursos. (Grenier, 1999). Dichos modelajes se realizarán con miembros de la comunidad Pascual Coña Lleu-Lleu y Caupolicán.
- c) **Divisiones cruzadas y recorridos:** el investigador con los informantes claves hace un recorrido por las áreas de interés para observar, escuchar, identificar diversas zonas o condiciones, y hacer preguntas para determinar problemas y posibles soluciones. Con este método, el foráneo pronto conocerá la topografía, los suelos, el uso de tierras, los bosques, las cuencas, y los bienes de la comunidad. (Grenier, 1999). Dichos recorridos se realizarán con miembros de la comunidad Pascual Coña Lleu-Lleu y Caupolicán.

5) Tercer trabajo de Escritorio: Corrección y creación de mapa Final

⁴ Esta cartografía prediseñada, es elaborada en Formato A2 para su utilización en el taller, en las trazas y modelajes participativos, y los recorridos. Dicha cartografía está referenciada en WGS-84 huso 18 S. además, cuenta con la imagen satelital de la zona, extraída de Google Earth Pro. Con fecha 9 de Octubre del año 2009. Ver Anexo en cartografía de Terreno.

A diferencia de la extracción de información propuesta por Chapin y Threlkeld (2001) en su metodología, donde dicha extracción es realizada mediante encuestas (y es por ello que se habla de una adaptación), los pasos para la elaboración cartográfica de este trabajo son los mismos que proponen los autores.

La intención de realizar estos tres pasos (a,b,c) con las comunidades es porque *para estudiar el territorio indígena, se requiere adoptar una mirada desde adentro, vale decir, a través de las categorías subjetivas de los actores que definen el territorio, lo que permite aprehender sus representaciones y entender lo que significa para un individuo reivindicarse de un territorio y no de otro.* (Le Bonniec, 2002)

De tal manera, con estos tres pasos, se confeccionará una cartografía participativa, en otras palabras, se realizará PPSIG ⁵ de personas (Sieber, 2007; Prévil, 2003 et al. 2005) Lleulleuches.

El resultado de esta experiencia, concluye con la construcción de una cartografía convencional, con proyección UTM y DATUM WGS 84, huso 18 S. De tal manera, que el traspaso de información se hará mediante el dibujo desde la cartografía base que cuenta con referencia y el uso de un navegador GPS, donde los puntos obtenidos del recorrido se traspasarán a la cartografía. Dicha información, será trabajada en el *software* ArcGIS 9.3; y es en este mismo programa computacional en que se realizarán todas las cartografías necesarias para esta investigación. Las fuentes de información geográfica serán especificadas en cada una de las cartografías, ya que en su totalidad, la información geográfica fue elaborada por el autor o extraída de sitios gratuitos debidamente señalados en la fuente de las cartografías.

3.1.6 Análisis del discurso

La manera de abordar los discursos construidos por los entrevistados, tiene como finalidad encontrar un procedimiento al cual Foucault (1980) llamó *la voluntad de verdad, la voluntad de saber* y estos se erigen como un sistema de exclusión histórico, modificable, institucionalmente coactivo, que determina lo que es verdadero y lo que es falso. *La voluntad de verdad y la voluntad de saber establecen las formas*

⁵ Sistemas de Información Geográfica de Participación pública.

prácticas del saber de una sociedad, como es valorizado, distribuido, repartido y, en cierta forma, atribuido (Foucault, 1980 en: Haidar, J. 1998; Coordinador Galindo, L. 1998).

Es por ello, que para profundizar en el análisis del discurso, se tomará en primer lugar la matriz propuesta por Haidar y Rodríguez (1996) que tiene como finalidad, definir y clasificar el tipo de discurso:

Cuadro N°3: Matriz para un análisis de prácticas discursivas concretas

Criterios de clasificación Tipos de discurso	Objeto discursivo	Funciones discursivas	Aparatos ideológicos	Sujetos del discurso	Macro-ope- raciones discursivas	Oralidad vs. F. emotiva	Formal vs. informal
D. Político	+	+/-	+	-	+	+	-
D. Histórico	+	-/+	-	+	-	-	+
D. Científico	+	+/-	+	-	+	+	-
D. Literario	+	-/+	-	+	-	-	+
D. Periodístico	+	+/-	+	-	+	+/-	-/+
D. Crítico	+	-/+	-	+	-	+	-

Fuente: Haidar, J. 1998; Coordinador Galindo, L. 1998.

Sumando a dicha matriz, y una vez, caracterizado el tipo de discurso que se tiene, se les agregará tres tópicos, con el fin de profundizar el análisis en materias de relevancia geográfica para la investigación. De esta forma, la matriz se compondrá de la siguiente manera: **Tiempo del discurso; espacio del discurso y voluntad de verdad discursiva.**

Cuadro N°4: Matriz de análisis de discurso

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	Discurso Histórico o Discurso Crítico
Sí	Objetos discursivos	Sí
Mas (ej.: ser mapuches)	Aparato Ideológico	Menos (ej.: yo creo)
Menos (Ej.: para los mapuches)	Sujetos del discurso	Mas (Ej.: para mí)
Sí	Tiempo del discurso	Sí
Sí	Espacialidad del discurso	Sí
Sí	Voluntad de verdad discursiva	Sí

Fuente: Haidar y Rodriguez (1996). con adaptación propia.

Donde los criterios se definen como: 1) *Objetivos discursivo (tema o tópico) constituye el criterio menos explicativo.* 2) *Aparato ideológico/hegemónicos que rigen la producción de los discursos institucionales, pero no necesariamente de los no-institucionales* 3) *Los sujetos del discurso, en relación a la forma como asumen y se explican en los discursos* (Haidar, J. 1998; Coordinador Galindo, L. 1998).4) *Tiempo del discurso: si está hablado en pretérito, presente o futuro.* 5) *Espacialidad del discurso: sirve para ver si el entrevistado explora temas culturales (espacios culturales) o una espacialidad más concreta (espacio geográfico)* 6) *Voluntad de verdad discursiva: se refiere a que es lo verdadero que emana el discurso.*

3.2 Materiales

Mencionar que los materiales físicos para la extracción de información en terreno que se utilizaron en la realización del taller, entrevistas, trazas y modelajes participativo, y recorridos son los siguientes:

- a) Información geográfica de IGM escala 1:250.000.
- b) NAVEGADOR GPS Marca: MAGELLAN, modelo: eXplorist 200.
- c) Software ArcGIS 9.3.
- d) CAMARA FOTOGRAFICA Y DE REGISTRO DE AUDIO marca: NIKON modelo: Coolpix S4.
- e) Artículos de librería, tales como lápices de colores, lápices de tinta, plumones y papeles Graf (para la elaboración de dibujos de los participantes en los talleres.) entre otros artículos.

Finalmente, indicar que se utilizan para la realización de la Etnocartografía los siguientes materiales:

- a) Imágenes extraídas de Google Earth Pro.
- b) Software ArcGIS 9.3.

“Si un historiador relatara de forma veraz todos los crímenes, las flaquezas y los desórdenes de la humanidad, sus lectores tomaran su obra más bien por una sátira que por una historia.”

Pierrey Bayl

IV) ANTECEDENTES:

ORIGEN DE UN CONFLICTO TERRITORIAL CHILENO MAPUCHE

4.1 La intromisión chilena en el territorio *mapuche* (gvlú mapu), consecuencias de una derrota en *Lleu-Lleu*

En esta sección se analizará la intromisión del Estado chileno en el *Gvlú mapu* y que significó la derrota *mapuche* en *Lleu-Lleu* a modo de antecedentes. Para ello, se debe entender primero el proceso de Pacificación de la Araucanía por parte del Estado Chileno.

Este proceso se inicia según Tomas Guevara (1902) por el convencimiento de parte del gobierno “de la premura i utilidad que había de ocupar militarmente un territorio que estaba como fuera de la soberanía nacional i que venía sirviendo de asilo a los perturbadores de la paz pública.” A raíz del alzamiento *mapuche* de 1859.

El río Biobío seguía siendo -en ese entonces- la frontera entre el territorio *mapuche* y el chileno en la mitad del siglo XIX. Sin embargo, al término de la guerra contra la confederación Perú-Boliviana las tropas fueron instaladas en la provincia de Concepción. Se pretendía así, avanzar la línea fronteriza cada vez más al interior de la Araucanía. (Silva, 1986)

De tal manera Encina y Castedo (1974) retratan que “durante la administración del presidente Pérez se iniciaron con positivo resultado los primeros pasos definitivos en el crónico problema de la pacificación de la Araucanía. La literatura lógicamente apasionada de la etapa emancipadora había erigido en símbolos del heroísmo nacional a los *mapuches*. No importaba que en realidad, hubieran luchado al lado del rey, debilitando al propio pueblo chileno en su guerra civil por la liberación y en la del Perú. Además, los tres siglos de brega incesante habían convencido a todos que el asunto de la Frontera era insoluble. La primera iniciativa seria había partido del general Bulnes. El gobierno de Prieto vaciló en acometerla. El país estaba extenuado y el entusiasmo por los *araucanos* aun era demasiado vivo. Posteriormente, don Antonio Varas había propuesto, no la substitución del *mapuche* por el chileno civilizado, piedra angular de la teoría de Alonso de Ribera, renovada después por el coronel Cornelio Saavedra, sino su civilización mediante contacto de elementos de alta y solida cultura, propósito fracasado las doce veces que lealmente se ensayó durante la colonia.” (Encina y Castedo, 1974)

De tal manera, el presidente Manuel Montt llamó en el año 1857 a Cornelio Saavedra para confiarle la intendencia de Arauco. Desde el 2 de diciembre de 1857, el Coronel Cornelio Saavedra (ver Figura N°6) se desempeñaba como Intendente, con

sede en la ciudad de Los Ángeles. Este militar, propone al gobierno un plan de Pacificación y Ocupación de los territorios de la Araucanía. El plan consistía en ir avanzando hacia el sur, gradualmente, una línea de fuertes y ciudades que dejarían en la retaguardia una zona protegida que sería ocupada por pobladores y colonos que la transformarían rápidamente, bajo el amparo del ejército, en una región próspera y civilizada, que incorporaría a su vez a la civilización, a los *mapuches* amigos que quedarán también detrás de las líneas defensivas militares. Una vez incorporadas a la civilización las tierras en cuestión, el ejército avanzaría nuevamente hacia el sur sus líneas defensivas, incorporando a la pacificación el nuevo territorio ocupado; y así, hasta llegara a Toltén, último eslabón de este avance, ya que, más al sur, estaba la provincia de Valdivia, cuyas tierras ya estaban pacificadas. (Hermosilla, 2009)

Figura N°6 : Coronel chileno Cornelio Saavedra



Fuente: DIBAM

En palabras del propio Cornelio Saavedra era de “imperiosa necesidad el adelanto de la línea de frontera sobre el río Malleco para el desarrollo de la riqueza pública”. (Saavedra, 2009) De tal forma, el congreso despachó el mensaje presidencial en el entendido que “el pensamiento del Gobierno era amparar las posesiones de los españoles ultra Biobío sin declarar la guerra a los araucanos” es decir, internarse

únicamente con “miras pacíficas y de protección”. Traducido a lenguaje fronterizo, significaba parlamentar con los caciques de los territorios respectivos para obtener su aquiescencia a la internación de tropas y construcción de fortines; manifestarles que no existía intención de agredirles sino de proteger a quienes trabajan los campos al norte de Malleco. (Saavedra, 2009)

Además, dicha idea contaba con el respaldo de muchos políticos que veían a la Araucanía como un problema de seguridad nacional sumado al sesgo racial de la época, el discurso político contingente podía ser adoptado fácilmente independiente del sector en que se encontrara el receptor. En consecuencia, el en ese entonces diputado por Valdivia, Benjamín Vicuña Mackenna el día 10 de agosto de 1868, pronuncia el discurso a la cámara llamado “La conquista de Arauco” haciendo una lectura parcializada de los hechos históricos, y fundamentando con los argumentos propios de la discriminación racial e iluminista que imperaban en ese entonces en los sectores políticos chilenos, en la lectura clásica de la política chilena a las corrientes ideológicas provenientes de Europa y parte de Norteamérica. De tal forma, este diputado argumenta que: “bajo estos conceptos e inducciones, que creo las mas razonables i autorizadas, me ha visto la cámara empeñado en sostener que acaso un aparato considerable de fuerzas consiga amedrentar al indio i traerlo a la paz i a la sumisión, sin derramamiento de sangre, como tantas otras veces ha sucedido, a pesar del fatal sistema de debilidad militar perpetuado en la frontera. Este es el jénero de la conquista que yo anhelo, no el del esterminio, lo que talvez vendría a ser el resultado de una guerra prolongada i sin recursos. Una vez sometido el indio a la senda de la paz, la cuestión quedaría terminada para siempre, pues no debemos suponer que el gobierno volviese a cometer el error de secular de dejar al indio sus medios de agresión, es decir, sus armas, sus caballos i sobre todo, su actual organización militar que les permite forma en la línea de batalla todas sus fuerzas en el espacio de unas pocas horas... ..Concluyo rogando a la cámara que me perdone la insistencia en mis ideas, que me ha puesto en el caso, aun diré en la culpa, de contribuir a la demora de un asunto tan urjente, i que a la verdad no habría seguido este camino si la cámara estuviese celebrando sus sesiones a orillas del Biobío o del Malleco i no en las del Mapocho. Pero en todo este debate no me animado sino el deseo sincero de encontrar una solución pronta i segura a una cuestión que dura ya demasiado tiempo para nuestra honra i nuestra cultura.” (B. Vicuña Mackenna, 1868)

Por último, otro motivo que va a llevar a la invasión militar del ese entonces soberano territorio *mapuche*, es el episodio con Aurelie Antoine (ver Figura N°7). Dicho

episodio se relata por la historiografía chilena como un hecho pintoresco según menciona Encina y Castedo, o bien, un hecho con un sesgo cómico, como el propio Tomas Guevara relata. Sin embargo, este suceso “cómico”, tenía o comprendía cierta gravedad para las pretensiones del Estado Chileno. Producto de que la Araucanía se estaba volviendo un territorio donde cualquier aventurero podía desestabilizar el equilibrio de la zona, además, de la compresión de un bien estructurado sistema territorial por parte de dichos “aventureros” acerca del espacio *mapuche*, podría llevar a peligrosas sendas libertarias a la zona sur del reciente país chileno, como el propio rey de la Araucanía intentó de hacer en dicho territorio, y que simbolizó una peligrosa aventura en la seguridad nacional chilena, retratada en la creación de un nuevo país.

Figura N°7 : Aurelie Antoine I de Tounens



Fuente: DIBAM

El evento con Aurelie Antoine de Tounens comienza con la llegada a territorio mapuche de este personaje. Dicho personaje, aprende las costumbres y lengua del pueblo mapuche y se naturaliza en el *wallmapu*. De tal manera Bengoa (1985) argumenta que Aurelie I “planteaba que la independencia de Chile no había afectado a

los territorios de la Araucanía, los cuales eran independientes antes y lo seguían siendo a mitad de siglo. Por lo tanto, pensaba que le asistía legitimidad del acto constitucional que proclamaba:

Nos, Príncipe Orelie Antoine de Tounens, considerando que la Araucanía no depende de ningún otro Estado; que se halla dividida por tribus y que un gobierno central es reclamado tanto en interés particular como en el orden general; decretamos lo que sigue:

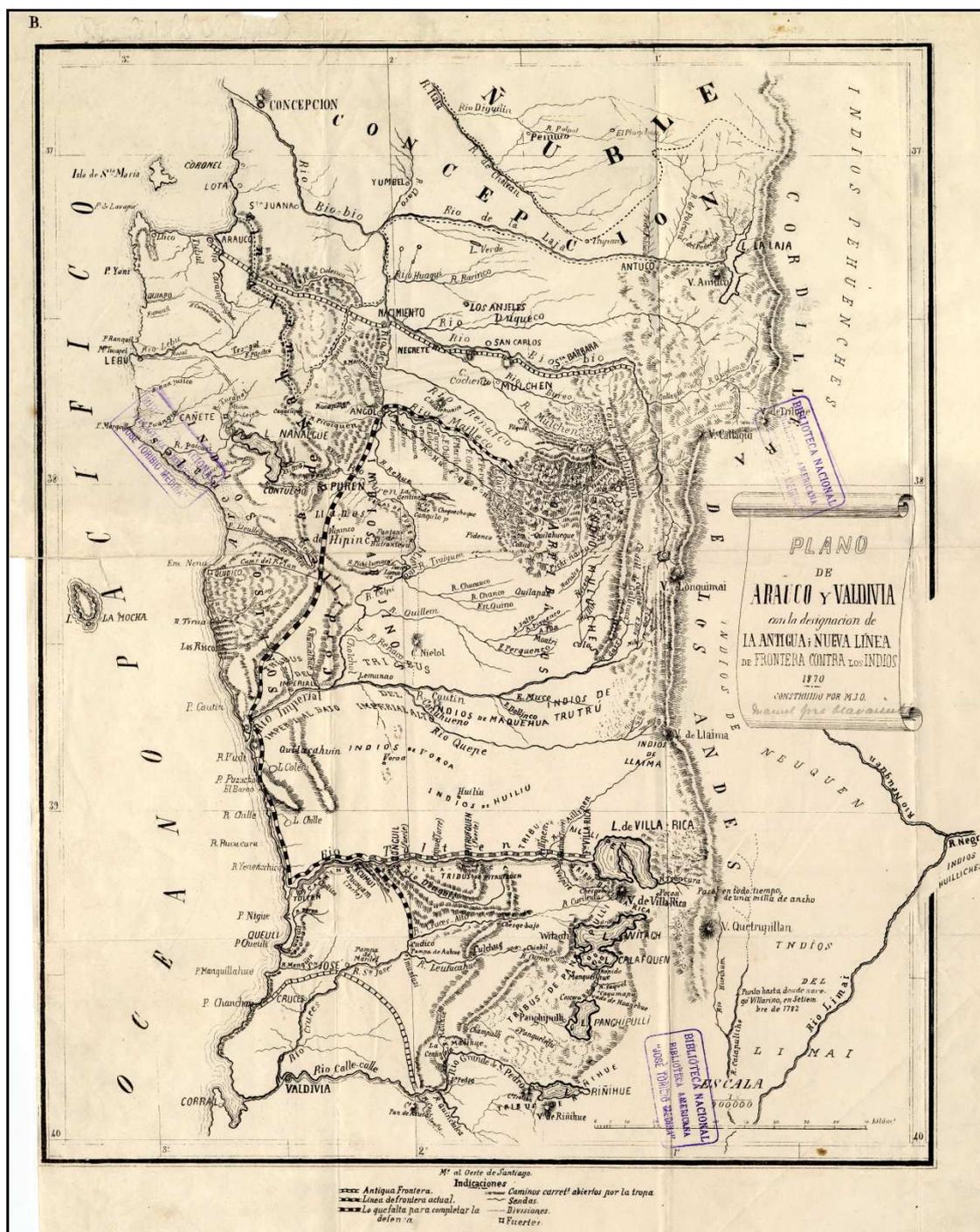
Artículo N°1: Una monarquía constitucional y hereditaria se funda en la Araucanía; el Príncipe Orielle Antoine de Tounens es designado Rey.

Sin duda –continúa Bengoa- hoy día se valoran más los elementos surrealistas de este decreto, que su posible valor histórico y, para nuestro efecto, el valor etnohistórico que posee. Algunas reflexiones merecen el apoyo y aceptación que los arribanos le dieron al aventurero francés. Para una visión estereotipada se tratará de la ingenuidad indígena; para nosotros obedece a elementos de política más profundo” (Bengoa, 1985).

En consecuencia, la pacificación de la Araucanía – al igual que la mayoría de las guerras- contuvo por parte de la clase política, una unidad discursiva desde Chile hacia el contendor, en este caso “los *mapuche*”. Dicha homogenización discursiva da pie a la invasión del *gvlv mapu* teniendo obviamente consecuencias para la población que ahí residía.

De tal manera, se comienza con la pacificación de la Araucanía en el año 1860 concluyendo en 1883. Donde el avance de la frontera fue descrito por el “Plano de Arauco i Valdivia: con la designación de la antigua i nueva línea de frontera contra los indios 1870. Construido por: M.J. Olascoaga.” (Ver figura N°8).

Figura N°8: Plano de Arauco i Valdivia, 1870.



Fuente: Oligascoaga (1870), Sala Toribio Medina, Biblioteca Nacional (Chile).

Esto va a significar, como plantea José Bengoa (2007) respecto al proceso de pacificación y posterior despojo de territorio indígena en “un periodo muy oscuro de la historia de Chile. Donde se cometieron todo tipo de abusos con los indígenas y, lo que es peor, se construyó un conflicto que dura hasta el día de hoy. El Estado hizo de tal

suerte las cosas que construyó uno de los problemas más complejos que ha tenido la sociedad chilena moderna.

Para entender es necesario comprender la dimensión del asunto. -continúa el autor- el Censo nacional de población de 1907 realizó un especial Censo de Indígenas, el cual fue supervisado por los padres capuchinos. El padre Jerónimo de Amberga, sabio alemán, dice que, por temor, muchos indígenas se negaron a responder y que los encuestadores no llegaron a todas partes, como es evidente al estudiar las localidades analizadas. Sin embargo, es un dato muy importante para saber el tamaño de la población indígena al momento que dejaba de ser independiente” (Bengoa, 2007).

De tal forma dicho Censo, plantea que en Arauco habitaban 4.706 personas indígenas, en Malleco, 12.259; en Cautín, 46.781; en Valdivia, 26.134, y en Osorno y Carelmapu, 11.358. Sin consignar a los de Chiloé. Existía un total de 101.118 araucanos. (Bengoa, 2007) Sin embargo, diversos autores plantean que dicha cifra es muy baja en comparación de la experiencia en terreno de las zonas anteriormente mencionadas (Guevara 1902, Bengoa 2007).

Finalmente, todo este proceso concluye en radicación indígena y por lo tanto, en la asignación de títulos de merced. Respecto a aquello, el informe del comité interamericano de desarrollo agrícola (CIDA) señala:

Cuadro N° 5: Cifras de la radicación indígena chilena en el *gulu mapu*

Provincias	Títulos de Merced	Hectáreas	Personas
Arauco	66	7.116	1.912
Biobío	6	659	112
Malleco	350	83.512	11.512
Cautín	2.102	317.112	56.938
Valdivia y Osorno	552	66.711	7.261
Llanquihue	2	84	16
Total	3.078	475.194	77.751

Fuente: Bengoa, 2007.

De tal forma que los procesos y sucesos históricos mencionados anteriormente, dan cuenta de lo ocurrido en todo el territorio *mapuche*, teniendo rasgos comunes en todo el *gulu mapu*, sin embargo, el proceso vivido en *Lleu-Lleu*

tendrá mucha semejanza con lo relatado anteriormente, pero además contiene elementos que merecen una revisión detallada.

Si bien esta zona fue una de las primeras avanzadas chilenas, el proceso de intercambio, de llegada y entrada de chilenos en estos parajes se daba anteriormente a la pacificación, siendo este último proceso histórico, la consolidación de los hechos ocurridos en *Lleu-Lleu* y que traerá como consecuencia la validación de muchos hechos que aquí se van dando.

De tal modo, lo que marcará el destino y la configuración del territorio *Lleulleuche* en adelante, corresponde a la ocupación militar definitiva de los antiguos espacios soberanos *mapuche*, en base a la fundación de enclaves militares en toda la costa de la provincia de Arauco. (Martínez, et al. 2006) En términos locales, dicha reconfiguración espacial se comienza a expresar por la llegada de Belisario del Pino a la zona.

Este último, significó la pérdida de tierras de Pascual Coña, ya que en un acto de confianza con Belisario del Pino, este personaje les aseguró que los protegería de los “winkas ladrones”. Posteriormente, y considerando la existencia de ganado vacuno de propiedad mapuche, que se reproducía libremente en los cerros cercanos a la comunidad, el hijo de Belisario, Arturo del Pino, inicia con engaños, el cierre mediante cercos de las tierras hasta la localidad de Coihueco. Luego de la muerte de Belisario, la propiedad se sanea en el año 1930, recibiendo sus descendientes la propiedad como patrimonio familiar. (Martínez, et al. 2006).

El proceso de radicación para la actual provincia de Arauco, se inicia en el año 1883, donde durante 40 años la Comisión Radicadora de indígenas y el protector de indígenas, otorgaron 2.961 “títulos de merced”. Estos otorgaron en el año 1905, en la ciudad de Temuco, el título de merced N° 1016 de la reducción Pascual Coña, señalando “teniendo presentes en los artículos 6 y 7 de la lei de 4 de diciembre de 1866, la Comisión hace merced a nombre de la República a los indígenas mencionados de la hijuela N°23 de 120ha. Ciento veinte hectáreas de terreno.” (Martínez, et al. 2006).

Sin embargo, este título tendrá una disputa legal iniciada en el año 1928 y donde se resolvería en el año 1969, que dicha propiedad Indígena es reducida

legalmente a 53,55 hectáreas. Dándole así dichas tierras al fundo “Lleu-Lleu” el cual como se mencionó anteriormente, tuvo su génesis con Belisario del Pino,

De tal manera, que a grandes rasgos, la derrota mapuche en la zona se manifiesta por la consolidación de las propiedades privadas de chilenos y la asignación de los títulos de merced para las ahora, reducciones Calbullanca y Pascual Coña, sin embargo, corresponde señalar que estas dos nuevas reducciones estaban configuradas como un único *lof*. En consecuencia, el territorio Lleulleuche, es modificado desde ese entonces por agentes exógenos a la sociedad mapuche y donde en el capítulo siguiente se desarrollará en detalle, señalando las implicancias espaciales que van modificando el espacio posterior a la invasión señalada en este capítulo.

“...los gobiernos de turno han vendido nuestras tierras, se nos quitaron a nosotros como mapuches y después de haberlo quitado... se lo venden a las transnacionales... no son capaces ni de administrar lo que nos quitaron, eso es en el fondo la realidad”

Lonko Avelino Meñaco

V) RESULTADOS:

TERRITORIO MAPUCHE, TERRITORIO LLEULLUECHE,
COLONIZACION CHILENA, DERROTA MAPUCHE Y
RECONFIGURACION ESPACIAL Y TERRITORIAL

En este capítulo se analizarán en primer lugar las diferencias filosóficas y prácticas con el Territorio Nacional chileno. Como también, constitución discursiva del Territorio *Mapuche – Lleulleuche* desde lo *Lleulleuche*. En segundo lugar, los cambios territoriales producto de la colonización chilena y la reconfiguración mapuche, y en tercer lugar, se desarrollarán los análisis relacionados a los procesos históricos del Estado chileno en el territorio *Lleulleuche* y la modificación territorial.

5.1 Territorio Mapuche – Lleulleuche y Territorio Nacional chileno

El territorio *Mapuche– Lleulleuche* se configura de acuerdo a su dimensión espacial, social, cultural, económica y discursiva a diferentes dimensiones o escalas, de tal manera, que existe una diferencia entre el ser *Mapuche* y el ser *Lleulleuche*, sin embargo, esta dicotomía o diferencia no es binaria o de contraposición, es una diferencia espacial y de dimensiones culturales, religiosas, sociales, geográfica, entre otras. De tal manera, se constituye como una única estructura, pero a la vez, se divide y se une. En consecuencia, en términos territoriales discursivos el ser *Mapuche - Lleulleuche* se configura como un todo y se diferencia por su magnitud espacial.

En términos bibliográficos, el ser *mapuche* en el pasado y en la actualidad ha sido estudiado desde diferentes disciplinas, como la historia y la antropología, lo que nos ayuda bastante a contextualizar el objeto de estudio¹, sin embargo, el *Lleulleuche* a nivel local, discursivo y territorial ha sido escasamente objeto de estudio, es por ello que en este caso se utilizarán las memorias extraídas desde las entrevistas para completar el estudio.

Si bien esta investigación tiene como objetivo conocer la reconstrucción del territorio *Lleulleuche* desde los títulos de merced, se tomará como fuente válida las memorias territoriales referentes al proceso anterior a la radicación indígena por parte del Estado chileno; debido a que las memorias colectivas no tienen una linealidad definida, siendo el pasado, la fuente de inspiración y contenido de aquellas memorias.

En la siguiente sección 5.5.1, se busca contraponer las concepciones territoriales de cada sociedad en el conflicto espacial. En consecuencia, a continuación

¹ Se debe mencionar, que los estudio acerca de la cultura mapuche desde las disciplinas de las ciencias sociales han sido realizadas en su mayoría por extranjeros de la nación mapuche, al igual que en esta investigación.

se compararán la constitución elemental de cada territorio en cuestión, desde la revisión de literatura propuesta en la metodología.

5.1.1 Territorio chileno y territorio *Mapuche*

Para entender y comparar las diferencias entre el territorio nacional chileno y el territorio *mapuche*, se debe definir y comprender una palabra que tienen un significado territorial y se puede utilizar como homóloga de país para los *mapuche*, dicha palabra corresponde al *wallmapu*.

El *Wallmapu* se define como el territorio del país *mapuche*, esta extensión territorial abarcaba desde el océano Atlántico hasta el Océano Pacífico, anterior a la invasión Chileno-Argentina (Pacificación de la Araucanía (Chi.) - Campaña del desierto (Arg.)).²

Etimológicamente, esta palabra está compuesta por dos conceptos del *mapudungun*, uno de ellos es el *Wall* el cual se define según el Fray Félix José de Augusta (1916) como el derredor de las cosas y *mapu*, donde el autor lo define como tierra, terreno, país, región, etc.; la gente del país, los de la misma tierra (en su totalidad).

También, José Ñanculef (1989) plantea que *Wallmapu* viene de las palabras *Wallon mapu* o *Wallontu mapu*; donde *Wallontu* significa, alrededor, como el círculo de la circunferencia. Además con la palabra *mapu* significaría *Wallmapu* “todo el rededor de nuestra tierra”. Este autor agrega, que además del espacio físico es todo lo que se encuentra inmerso dentro este espacio, vale decir, lo de dominio espiritual, de tal forma, el concepto abarca la naturaleza, sus variables; lo empírico y lo sobrenatural.

Entendiendo lo anterior, y profundizando en el espacio abarcado de este *Wallmapu* (o país *mapuche*). Pablo Marimán (2006) plantea que este es uno de los pocos espacios que en pleno proceso de conquista, colonia y posteriores repúblicas, mantuvo y controló su extenso territorio. De tal modo, no hay sitio en el *Wallmapu* sin su respectiva denominación, prueba de ello son los nombres que identifican innumerables rincones y accidentes geográficos como lagos, montañas, ríos, pampas, *mallines* (humedales) montes. Este país –Agrega el autor– a su vez se configura en

² Ver Figura N°11, página 73

dos espacios fundamentales el *Puelmapu* y el *Gvlumapu* dividido por el *Fúta Mawiza* (cordillera de los Andes) en el Este de la cordillera el *Puelmapu* y al oeste de ella el *Gulumapu*. Sin embargo, es innegable que el modo de vida *mapuche* y de control del territorio sufrió transformaciones en los largos enfrentamientos sostenidos con los extranjeros... los cambios más dramáticos se produjeron desde la llamada Pacificación de la Araucanía y fundamentalmente con la radicación en reducciones (Stuchlik, 1974), de tal modo que el cuadro de comparación que se propone a continuación, tendrá una cierta fusión entre prácticas como nación independiente y nación sometida.

Parte de este trabajo, ha sido realizado por el profesor de historia y geografía *mapuche* Sergio Caniuqueo (2006) donde expone lo siguiente respecto a la constitución de los diferentes países, por un lado Chile - Argentina y por otro el *Wallmapu*:

Cuadro N° 6: Constitución de los Países ³

PAÍS	
Chile o Argentina	<i>Wallmapu</i>
Nombre de un territorio construido política y militarmente	Nombre de un territorio ancestral
Gobernado por un Estado-nación	Institucionalidad ancestral que autogobierna y ejerce territorialidad
Nación Política, ideológicamente construida	Nación cultural, construida a partir de una etnia
Límites territoriales, impuestos o negociados con otros estados	Límites reconocidos, interna como externamente, por la dinámica social y al mismo tiempo, negociados con otros países

Fuente: Pablo Marimán *et. al.* (2006).

Esta diferencia constitutiva expresada en el cuadro n° 6 puede llevar a varias conclusiones que se expondrán más adelante, sin embargo, se extrae de este Cuadro y del análisis expuesto, un elemento central de nuestro argumento teórico, que corresponde a la existencia de diferentes dimensiones escalares y en dónde el *Wallmapu* se puede contraponer perfectamente con la concepción de País.

³ El autor cita a Milton Santos (1999) argumentando que Estado no es sinónimo de País. De tal manera, un país es una construcción espacial, en la cual una serie de instituciones lo van modelando de acuerdo a la visión cultural, económica y política.

De tal manera, a continuación se observará en el cuadro N°: 7, la diferencias político-territoriales entre el territorio Chileno y el *Wallmapu*:

Cuadro N° 7: Diferencias Político- Territoriales entre el territorio chileno y *mapuche*

	PAÍS	
	Chile	<i>Wallmapu</i>
Orden Político-territorial	<p>El Estado Chileno es unitario, vale decir, las leyes y su jurisdicción es igual en todo el territorio nacional. Dicho Estado se compone por tres poderes:</p> <p><i>Poder Ejecutivo (Gobierno)</i> <i>Poder Legislativo (Congreso)</i> <i>Poder Judicial (Tribunales)</i></p> <p>Estos poderes son independientes entre sí, y es el poder legislativo y ejecutivo electos por los ciudadanos de forma “democrática”.</p> <p>Este sistema es controlado territorialmente como un Top down, ya que es la estructura del Estado la que conforma las unidades territoriales a niveles macro, intermedio y micro. Siendo Keystone o la pieza clave de dicho ordenamiento el Estado chileno, ya que es este el que configura el territorio Nacional, Regional y comunal. Y si este desapareciera (el Estado), las estructuras territoriales se desarticularían y el territorio Chileno dejaría de existir como tal.</p>	<p>El <i>Wallmapu</i> se constituye desde las bases políticas del territorio mapuche. Vale decir, la primera unidad política y territorial es:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Lof (familia) 2 Rewe (corresponde a la unión de lof) 3 Ailla Rewe (que es la unión de rewes) 4 Butanmapus 5 Gulumapu y Puelmapu 6 Wallmapu (todo lo mapuche) <p>Este sistema es controlado como un bottom up, ya que son las bases la que conforma las estructuras políticas territoriales. De tal forma, que si los <i>lof (keystone)</i> mapuches desaparecieran, se desestabilizarían las estructuras políticas-territoriales mayores. De hecho, la dominación territorial por parte del Estado chileno fue y es realizada con la desarticulación de los <i>lof</i>, llevándolos a reducciones y actualmente en comunidades en materia territorial y desestructurándolo políticamente al no reconocer las autoridades ancestrales de los <i>lof</i> y organizaciones territoriales mayores.</p>

Fuente: elaboración propia. **En base a:** Ñanculef (1989 y1990)

De tal manera, existe una diferencia en la génesis de la conformación político-territorial que se diferencia en su Naturaleza territorial al territorio chileno y su Estado con los territorios *mapuche* y sus *lof*.

Diferencia en la Naturaleza territorial: En el caso chileno la formación de las unidades político territoriales las genera el Estado (*Keystone*); es éste el que designa las unidades territoriales hacia abajo (región, provincia, comuna) es por ello que se

acuña el concepto de **Top Down**, explicando a su vez, una alta centralización política y territorial. A diferencia del *Wallmapu*, donde la unidad política territorial básica es la comunidad o *lof* la que genera el ordenamiento territorial; es por ello que en este caso, el *lof* es el que configura hacia arriba las estructuras territoriales más amplias y de acuerdo a los tratados políticos que cada *lof* de forma independiente realiza, se va configurando las unidades políticas-territoriales *mapuche*, lo que explica una alta descentralización política y territorial. Por último agregar, que esta configuración **Bottom-up** puede ser una de las principales explicaciones de la alta adaptabilidad de los mapuches a las intervenciones externas a su territorio y la incapacidad de los invasores de desarticular por completo las estructuras político-territoriales.

De tal manera, entendiendo que la naturaleza en la construcción del territorio en estas sociedades es diferente, el análisis del territorio *mapuche* no debe observarse ni entenderse desde una óptica de comparación, sino que se debe realizar desde la singularidad de este, es por ello que a continuación se desarrollará el análisis del territorio desde la lógica planteada en este trabajo, en una Naturaleza territorial de *Bottom up*.

5.1.2 El Territorio desde Lleu-Lleu

A continuación, se observarán los patrones discursivos ⁴ del territorio desde la unidad político – territorial básica del pueblo *mapuche*, la comunidad *Lleulleuche* o *lof Lleulleuche*. Sin embargo, se debe entender primero qué significa territorio en Lleu-Lleu, aquello se rescata desde las entrevistas realizadas a personas influyentes dentro de dicho territorio. (Ver anexo N°1 entrevistas) Desde la construcción discursiva extraída de los entrevistados se puede señalar que territorio lo definen como:

“Territorio es el... Chu tam beleim i chi... donde estamos nosotros” (Herminio Aguayo) ya que, *“Territorio para nosotros significa, no solamente un pedazo de tierra, no solamente la cosa física de la tierra, territorio, significa un... conjunto más amplio de la palabra, que tiene que ver con todo lo que está ahí. Con los ríos... con sus árboles, la naturaleza con todo. Territorio es como la masa grande de nuestras tierras, no como quizás lo pueden ver a nosotros que tener un pedacito de tierra 2 o 5 o 20 hectáreas, no es eso, sino que el conjunto total de ese espacio físico que nos rodea. Para nosotros eso es territorio, es todo lo que lo rodea, con su... con su aguas, con su arboles, con su animales, con todo. Eso es... territorio para nosotros.”* (Gabriel Meñaco⁵)

De igual manera, la argumentación se repite en el *Werken* Abraham Santi y Claudia Huincachipai, pero donde esta última, profundiza sobre los aspectos culturales y de ocupación del territorio en el quehacer de la vida *mapuche*, lo que vuelve a su vez a este discurso territorial más rico, debido a que se entiende al territorio no sólo como concepto de apropiación y de demanda, sino que además, se agrega la idea de territorio en su utilización y cotidianeidad. De tal forma se mencionan lo siguiente:

“...uno como mapuche, entiende el territorio como el conjunto de todos los elementos que la naturaleza provee, nos provee. Dentro de eso, están todos los

⁴ Dichos patrones discursivos son extraídos de las memorias que se obtienen en las entrevistas. Se entiende por memoria a una exposición de hechos, datos o motivos referentes a determinado asunto. (RAE, 2011) Sin embargo, también se postula a una memoria que alude a una cierta forma de entender las relaciones entre pasado y presente, según la cual el pasado no es sólo tiempo pretérito sino, también, actualidad que se manifiesta de manera compleja a través de la memoria, es decir un pasado presente. Antes que pura presencia o recuerdo opuesto al olvido, más que repositorio del pasado, la memoria es construcción y elaboración social que comprende un conjunto heterogéneo de manifestaciones, sobre o desde el pasado que pueden incluir la expresión artística hasta diversas formas de pensamiento y de discurso. Por tanto, la memoria es un espacio en que la verdad se manifiesta y donde las representaciones y discursos con valor de verdad producen, a su vez, determinados efectos de verdad. (Elgeta, 2006)

⁵ Entrevista editada, original en Anexo.

elementos que... están los árboles, están los ríos, están los recursos del subsuelo, las aguas eso... ese es el concepto de territorio. Y no es un concepto como por ejemplo... de la tierra... porque eso es diferente, porque uno tiene su espacio donde vive, eso es podríamos llamarle, pero el concepto de territorio es mucho más amplio... no solamente... es el espacio físico, sino que involucra cosas de la cosmovisión, cosas de la cultura, cosas de la forma de cómo ver el mundo, eso es parte del territorio.” (Abraham Santi⁶)

“Yo entiendo por territorio, un espacio... que... no es un espacio limitado, sino que es un espacio abierto donde se construyen muchas cosas... de esas tiene que ver con la cultura, tienen que ver con la economía y tienen que ver con... vivir en un espacio determinado. El territorio se... trabaja, se... construye. Territorio tiene que ver con un espacio, que por lo menos para el mapuche, porque yo entiendo territorio como mapuche, es un espacio abierto que se construye, donde se construye la parte cultural, la parte económica y en el fondo tiene que ver con todo lo que es la cosmovisión mapuche, porque sin territorio no podríamos ser mapuches, nosotros en la ciudad no podemos ser mapuches, somos mapuche, claro, tenemos el apellido pero culturalmente no podemos ser mapuches. Porque para ser mapuche necesitamos la tierra, necesitamos el territorio, porque el mapuche es autónomo. El mapuche trabaja y vive con la tierra, entonces si no tuviera tierra, no tuviera territorio, dejaríamos de ser mapuches y claro... tendríamos el apellido. Pero finalmente terminaríamos asimilados como lo ha hecho el Estado siempre... asimilándonos y sin cultura y sin nuestras tradiciones, sin nuestro idioma de que nos serviría tener un apellido, si no ejercemos en nuestro territorio. Entonces territorio, yo creo que el territorio se ha entendido, últimamente, por eso el tema de las recuperaciones es sumamente importante dentro de lo que es... la autonomía mapuche, y eso es lo que se ha estado haciendo hasta ahora... diferentes comunidades que han habido recuperaciones, la gente ha entendido que sin que territorio no puede haber autonomía, de hecho la misma economía te lo dice, los mapuches de hecho siempre han trabajado su tierra y han vivido de eso, toda su vida, han criado sus animales, este la siembra del trigo, tienes el pan, las papas, que es como una economía sustentable en el fondo, entonces... eso no se podría dar si no tienen territorio, no podrías hacer “ngillatunes” no podríamos tener nuestra medicina, porque también tenemos nuestra medicina, no podríamos tener... de hecho, queda muy poca medicina ancestral por el tema de las forestales, ya casi no existen las machis, hay muy pocas machis, porque se ha ido

⁶ Entrevista editada, original en Anexo.

perdiendo, de una u otra forma... las forestales han hecho que en el territorio mapuche se vaya perdiendo... pero eso también tiene que ver con un poco con la economía que ejerció el Estado chileno, frente a todo lo que es el territorio mapuche, o sea aquí no hubo ningún respeto, transgredió todas... las... los principios de la cultura mapuche; y el tema es grave porque tú tienes el agua, nosotros tenemos estudios que dicen que... muchos... muchas comunidades no tienen agua y están comprando el agua, la tienen todos los meses que pagar como se paga en el pueblo, tienen que pagar el agua, siendo que el agua es de ellos, las vertientes son de ellos, pasan por su tierra, entonces todo eso tiene que ver un poco con lo que se entiende por el territorio...por el territorio mapuche, entonces la gente está entendiendo y por eso mismo yo creo que la gente está trabajando por el tema de la recuperación del territorio.” (Claudia Huincachipai⁷)

En consecuencia de lo expresado por los entrevistados, si se analizan los discursos como propone la metodología y que se desarrolla en el anexo, se puede observar lo siguiente respecto a los objetos discursivos respecto a la concepción de territorio:

Claudia Huincachipai: - Espacio es construido desde la cultura.
- Validez de la recuperación territorial.
- Reivindicación territorial mapuche.

Herminio Aguayo: - Territorio es pertenencia.

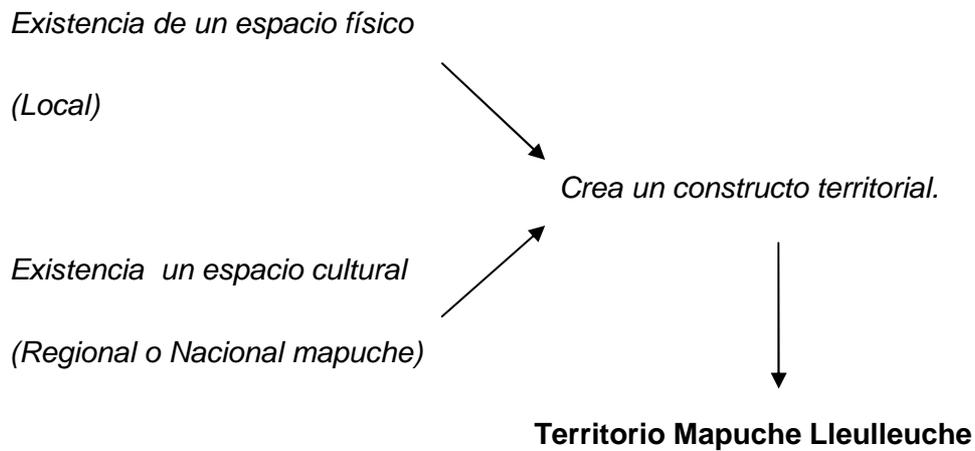
Abraham Santi: - Existe un sentido de territorio (cultural y de praxis).

Avelino Meñaco: - El territorio es apropiación del espacio.

Es por ello, que se puede señalar y analizando los relatos dados por los entrevistados, que existe un discurso claro respecto al territorio expresado en dos elementos centrales, uno de ellos corresponde a la existencia de un espacio físico y la existencia de un espacio cultural como se muestra en la figura N°9:

⁷ Entrevista editada, original en Anexo.

Figura N°9: Construcción territorial a partir de los discursos acerca del territorio mapuche



Fuente: elaboración propia

En consecuencia, se desprende un discurso territorial por parte de los miembros del territorio *Lleulleuche*, que coincide con el planteamiento teórico propuesto, donde el territorio se construye en la *praxis* desde el discurso, desde la interpretación, desde la verdad de cada sociedad hacia el espacio material del espacio geográfico. Dicha verdad nace de la voluntad de verdad expresada en los discursos que corresponde a:

Abraham Santi: La existencia de un territorio que contienen elementos culturales. Donde se observa una identificación con el espacio del lugar.

Gabriel Meñaco: Existencia de un territorio mapuche Lleulleuche constituido por la tradición, cultura y espacio mapuche Lleulleuche.

Herminio Aguayo: La pertenencia de las personas es producto del lugar de donde están.

Claudia Huincachipai: el territorio es necesario para los mapuches, para ejercer su cultura, para ello se debe trabajar en construir de nuevo estos espacios territoriales. Porque sin territorio el mapuche no puede existir.

A pesar de que en esta sección la intención no es discutir los resultados, si se puede resolver que para ésta unidad territorial *mapuche*, el entendimiento respecto al

territorio, coincide en las diferentes entrevistas o relatos como un elemento de apropiación del espacio geográfico físico y las dimensiones culturales que en su sociedad les atribuye a dicho espacio geográfico desde el ser *mapuche*, de tal manera, el territorio *Lleulleuche* nace desde una concepción humana, de un entendimiento humano hacia el espacio geográfico y no desde otra lógica, como se puede observar en construcciones territoriales desde fuera del ente humano, como podría ser una lectura estructuralista del territorio. De esta forma, se puede comenzar a dilucidar la concepción territorial de los habitantes *Lleulleuche*, una concepción territorial, que tiene un gran arraigo con la cultura, las creencias y el entendimiento pluridimensional de su geografía, donde el territorio es parte de su cotidianeidad, de su quehacer diario, del vínculo del espacio geográfico y las dimensiones que este espacio contiene con el ser humano, en consecuencia, el territorio es cultura y geografía, es comunidad y espacio en una sola concepción, aquello conforma el territorio *mapuche Lleulleuche*.

5.1.3 Discurso territorial del *Wallmapu* desde Lleu-Lleu

El discurso recogido desde las entrevistas realizadas a personas dentro de las comunidades CONADI Caupolicán y Pascual Coña Lleu-Lleu, señala a grandes rasgos lo siguiente respecto al *wallmapu*:

El *wallmapu* es una palabra compuesta como se explica también en la sección 5.1.1, entre *wallon* o *wallun* y *mapu*, el cual significa el rededor de las tierras, según la entrevista dada por Don Herminio Aguayo⁸.

Dentro de esa lógica, y entendiendo que es una palabra con una amplitud en su significado, se podría ocupar para la definición de toda la nación mapuche, o todo lo que abarcan los *mapuche*. Esto a su vez puede ser visto a diferentes escalas, debido a que esta palabra encierra un concepto y a su vez una definición espacial concreta. En consecuencia, se podría hablar de un *wallmapu* de Lleu-Lleu, que correspondería a todo lo que abarca el rededor de las tierras *Lleulleuche*. Por lo tanto, discursivamente, esta palabra no engloba un concepto territorial estático y fijo, sino que hace mención a la totalidad de tierras pero dependiendo de la escala en la que se mire, se utiliza y simboliza diferentes espacios en su magnitud. Es por ello, si se toman las palabras del lonko Avelino Meñaco se define como:

“ el rededor de las tierras, lo que lo rodea, todo lo que vive, los arboles, todo lo que rodea, eso es el wallmapu, dar vuelta al mundo entero digamos así, dar vuelta el wallmapu” (Avelino Meñaco)

Significa entonces, que esta palabra engloba y se enmarca al concepto de territorio, ya que comprende la totalidad del espacio geográfico, tanto en su naturaleza como en su cultura (otras dimensiones), y congrega a los mapuches a un conjunto territorial definido desde la escala en que se esté observando.

Como se menciona anteriormente, el *wallmapu* es en la actualidad en diferentes artículos de revista o medios de prensa *mapuche*, chilenos y/o argentinos, definido como el país *mapuche*, debido a que este concepto como se señala, abarca conceptualmente la totalidad del territorio *mapuche*, y si se analiza desde una escala general, esta palabra comprendería a todos los territorios mapuches y por ende, se constituiría como la totalidad del espacio geográfico y cultural de las tierras mapuches.

⁸ Entrevista editada, original en Anexo.

De tal manera, Claudia Huincachipai, plantea una definición de *wallmapu* interesante, debido a que conjuga elementos y concepciones territoriales como el *meli witrán mapu*, donde dicho concepto, se encuentra inmerso y asociado al *wallmapu*, debido a que para ella, muchos de estos conceptos van intrínsecamente ligados al territorio y son difíciles de disociar.

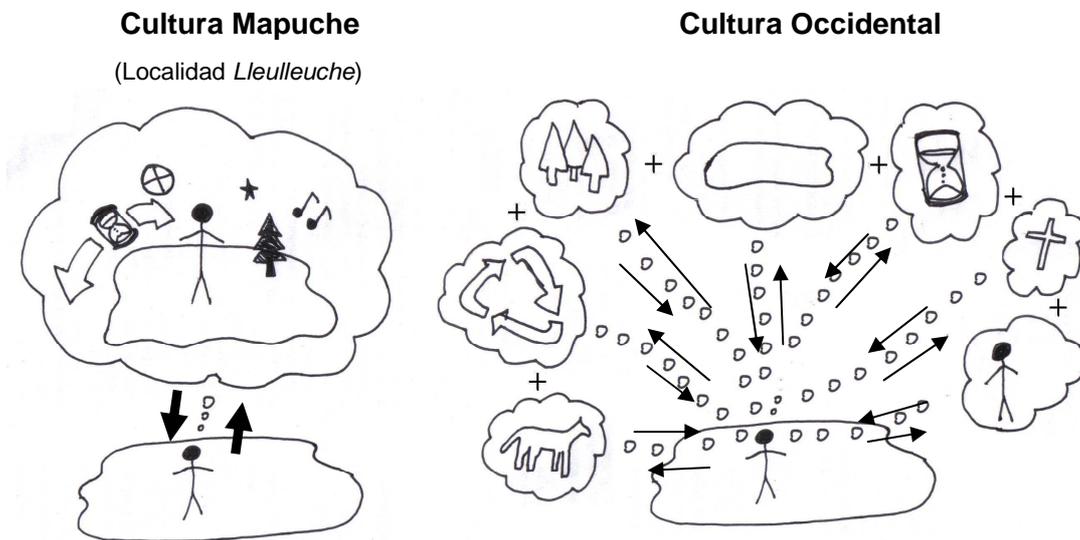
“El wallmapu son los cuatro puntos, es todo el wallmapu, es como lo que simboliza el kultrún el wallmapu, el cielo, la tierra, lo que está abajo, tienen que ver con todo lo que es la cosmovisión mapuche, entonces si uno lo entiende desde el punto de vista -como lo podríamos decir- religioso, es un respeto hacia los espíritus, un respeto que está y un respeto de lo que vienen siendo desde abajo, todo eso es el wallmapu; y dentro del wallmapu estamos las personas que somos parte de ese wallmapu, no que somos dueños de ese wallmapu, somos parte, entonces, por lo tanto por eso que los mapuches le tenemos tanto respeto a la naturaleza también, le tenemos tanto respeto a todo lo que tienen que ver con las cosas climáticas y a todo lo que tiene que ver con la energía y a todo lo que tiene que ver con el equilibrio, porque así lo entendieron nuestros antepasados, que es importante no romper ese equilibrio con el wallmapu, porque cuando rompes el equilibrio te van pasando cosas, cosas a ti, porque tu estas transgrediendo cosas que están ahí y que tienes que valorarlas y tienes que respetarlas, entonces qué pasa, que como los mapuches hoy en día perdieron el territorio, como el mapuche de hoy en día no vive su cultura, como el mapuche hoy en día en las mismas escuelas no se les entrega su conocimiento, se han transgredido muchas leyes, entonces qué están diciendo las machis hoy día, están diciendo que falta conocimiento, el mapuche tiene que buscar su conocimiento, porque hay un desequilibrio, y ese desequilibrio tiene que ver que no hay un respeto en el wallmapu.”
(Claudia Huincachipai⁹)

En ese sentido, agrega un significado interesante a la expresión “alrededor de las cosas” al *wallon* o *wallun*, insertando un entendimiento diferente y atractivo para la geografía, donde nos explica un territorio con múltiples espacialidades, un territorio, con múltiples comprensiones, es ahí donde reside a su vez la preocupación de las machis, el entender y conocer el *wallmapu*, entonces, significa comprender sus dimensiones y equilibrios, que son importantes para la cultura *mapuche*, pero a su vez, se vuelve un elemento de estudio para la geografía en su afán de comprensión de los espacios o espacialidades de los territorios humanos. Ahora bien, entrando al análisis

⁹ Entrevista editada, original en Anexo.

del discurso, se puede decir que existen dentro de este concepto tres cosas fundamentales, la primera de ellas corresponde a un espacio territorial que se sustenta y en donde su tradición nace en la cultura misma como se observa en la figura N°9. La segunda, corresponde a que esta definición sitúa al hombre como formador del espacio territorial, sin embargo, este sujeto es parte integrante de la naturaleza territorial construida, por lo tanto *el mapuche Lleulleuche* se piensa en el territorio como parte de dicho constructo territorial. (Figura N°10) Por último, se observa un sentido de propiedad con el *mapu*, pero no de propiedad en el sentido occidental, sino que un sentido de propiedad de agentes protectores dentro de la mantención del “bienestar” o equilibrio del *wallmapu*.

Figura N°10: Constructo territorial del wallmapu desde Lleu-Lleu y diferencia con la construcción de territorio con la cultura occidental



Fuente: Elaboración Propia

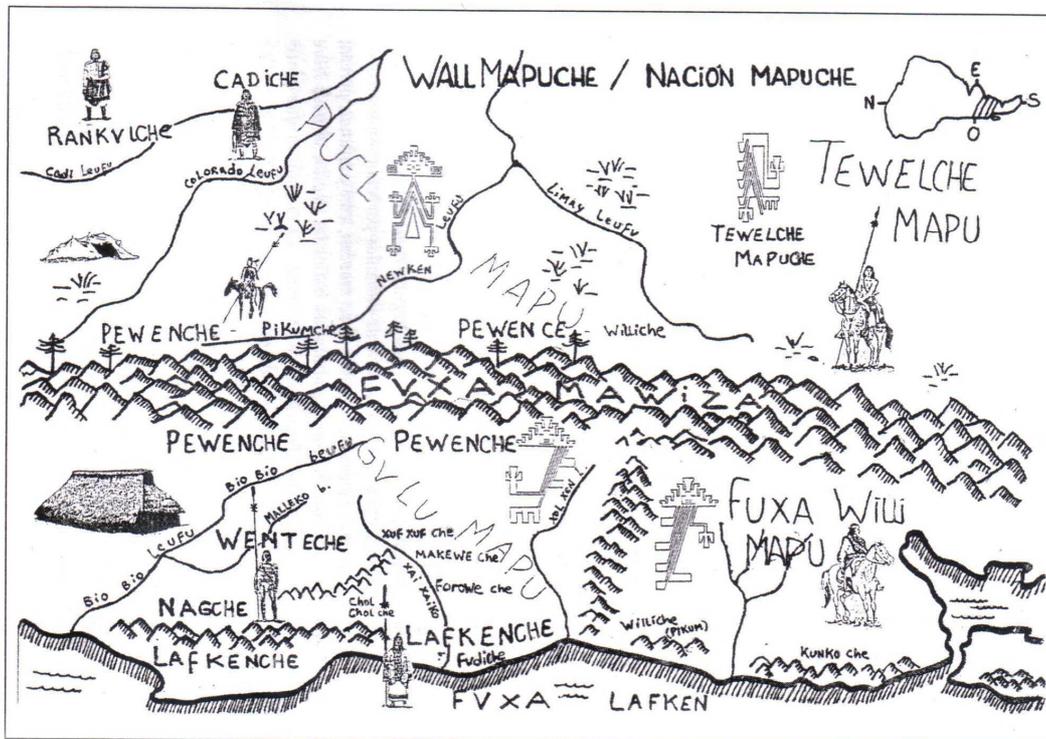
La figura N°10 ejemplifica la manera de entender el espacio por parte de la cultura *mapuche Lleulleuche* y la diferencia con la cultura occidental. Dicha diferencia se expresa gráficamente en la separación del tiempo, el espacio, los ciclos, el humano, entre otras cosas, en la construcción u ordenamiento del mundo por parte de la cultura occidental (entendiendo el ordenamiento como lo plantea Descola (2001) en *Naturaleza y sociedad: perspectivas antropológicas*), sin embargo, la cultura mapuche no desarticula su mundo, y pone al espacio como contenedor de los elementos como son el tiempo, el humano, las creencias, entre otras cosas. En consecuencia, se encuentra un territorio que en construcción y génesis es diferente al occidental, la

pregunta entonces que nace es: ¿la palabra territorio es igual entre diferentes culturas o constructos territoriales? La respuesta definitivamente es: No.

5.1.4 Discurso territorial del *Gvlu Mapu* desde Lleu-Lleu

El *gvlu mapu*, se define como la parte occidental del *wallmapu*, de tal forma, el *gvlu mapu* corresponde a todo lo que se encuentra al oeste de la cordillera de los Andes en el *wallmapu*, de esta forma, se puede observar en el mapa elaborado por Marimán *et. al.* (2006).

Figura N°11: Mapa del *wallmapuche* dividido por el *Fvxa Mawiza* en *Puelmapu* y *Gvlumapu*



Fuente: Mariman *et al.* 2006

Por lo tanto, corresponde a los territorios invadidos por el Estado chileno, como se explica en la sección 5.1.1, sin embargo, esta sección busca entender dicho territorio desde el discurso *Lleulleuche*, para ello, se extrae desde las entrevistas realizadas, qué se entiende por *Gvlu mapu*. Pero las respuestas no son satisfactorias y los entrevistados no saben a qué se refiere dicha expresión, obteniendo como

respuesta más aproximada a este concepto territorial *mapuche*, lo mencionado por el *Werkén* Abraham Santi:

“De verdad... es que no tengo muy claro cuál es la situación del gulu mapu, pero entiendo y puedo dar a entender que eh... es una... un concepto que los antiguos utilizaban bien, definía yo creo... una definición un...es un... una notificación de... de... cierto sector del wallmapu, entiendo que puede ser así.” (Abraham Santi)

De tal manera, que no existe una concepción clara de este término *mapuche*, entendiendo que la importancia que se le da a esta división no es de carácter prioritario dentro de la lógica territorial *mapuche Lleulleuche*, esto es interesante porque da luces respecto a que las unidades intermedias (regionales) *mapuche* en estos momentos no existen, y no lo hacen debido a la lógica de la Naturaleza territorial que se ha propuesto y analizado durante este trabajo, respecto a la formación de territorios más amplios –de carácter regional- por parte del pueblo mapuche, ya que al existir una desarticulación de las bases político territoriales del territorio mapuche, las unidades más amplias desaparecen en la *praxis*.

5.1.5 Praxis territorial *Lleulleuche*

El territorio *Lleulleuche* se define desde el discurso de sus habitantes, desde los *mapuches* de Lleu-Lleu, y en donde el ser y el significado de *Lleulleuche* corresponde a una palabra compuesta entre Lleu-Lleu y che, significando entonces Gente de Lleu-Lleu; de tal forma esta palabra se viene arrastrando de generación en generación aquí en esta zona. El lonko retrata de la siguiente manera el significado y de donde nace esta palabra:

“Eso viene por milenario, no podríamos decir quien puso ese nombre Lleulleuche, pero Lleulleuche significa recibir a los loncos como ascender algo o como nombrarlo como autoridad, lleulleu es recibir o nombrar a una persona que sea capaz de llevar un pueblo mapuche.” (Avelino Meñaco)

Dicha palabra (*Lleu-Lleu*), al igual que muchas denominaciones de la población en el territorio *mapuche*, se encuentra íntimamente ligada al espacio geográfico donde habitan; de tal modo que en la actualidad, las denominaciones culturales (cotidianas y sagradas) del pueblo *mapuche* contienen un alto simbolismo territorial expresado en la

misma palabra *mapuche*, gente de la tierra. En consecuencia, el *Lleulleuche* es gente de la tierra de Lleu-Lleu, que habita ese espacio y lo ocupa como territorio. Resulta entonces, que las personas que son parte de esta geografía retratan el significado de la palabra *Lleulleuche* de la siguiente manera:

“ el concepto de Lleulleuche es el territorio donde habita la gente de Lleu-Lleu y nace de la pertenencia misma de los elemento que existen en el sector, por ejemplo, nosotros tenemos el mar, tenemos... tenemos el lago, tenemos las montañas, todo esos elementos son parte del territorio de Lleu-Lleu y por ende, esos son... ese es el nacimiento... el sustento del concepto Lleulleuche, que es el territorio que pertenece a la gente de Lleu-Lleu, a las comunidades del territorio de Lleu-Lleu. Bueno, ese concepto vienen de nuestros antepasados, de ahí viene el concepto de Lleulleuche, porque la gente siempre... este... siempre ha sido de gente mapuche, y el concepto de ver el mundo...el concepto de pertenencia es el mismo.” (Abraham Santi¹⁰)

Es por ello, que con la significancia de territorio, sumado a este concepto de pertenencia de un lugar, refleja una concepción territorial, fuerte y clara, pero cabe preguntarse entonces, porqué cuando se habla de territorios mapuches, se habla de algo que se diluye en la palabra y que tiene una representatividad espacial que es completamente cambiante a medida que se modifica el discurso. Dicho argumento no sólo en esta investigación no se comparte desde la óptica geográfica, sino que se rechaza, de tal manera, cuando se comienza a indagar en los espacios territoriales que son la base de las estructuras político territoriales más amplias en la sociedad *mapuche*, empieza a existir y se comienzan a mostrar límites territoriales claros, donde cada comunidad o *lof* tiene establecido un espacio dentro de la lógica territorial. En consecuencia, las palabras del lonco y de don Herminio Aguayo nos dan luz al respecto:

“Territorio es una dimensión de tierra muy grande que controlaban los mapuches... Eso como le estaba explicando el territorio Lleulleuche abarca como 5000 hectáreas del territorio Lleulleuche y otras comunidades que también tienen territorios, digamos el malo, cui willinco, Tirua todos tienen su territorio, nosotros acá como pascual coña me tenemos más de 5000 hectáreas ese es un territorio que nosotros podemos controlar como lonko” (Avelino Meñaco)

¹⁰ Entrevista editada, original en Anexo.

A su vez, don Herminio menciona los límites físicos de dicho territorio correspondiente a 5.876,34 ha aproximadamente, como se observa en el mapa N°2.¹¹

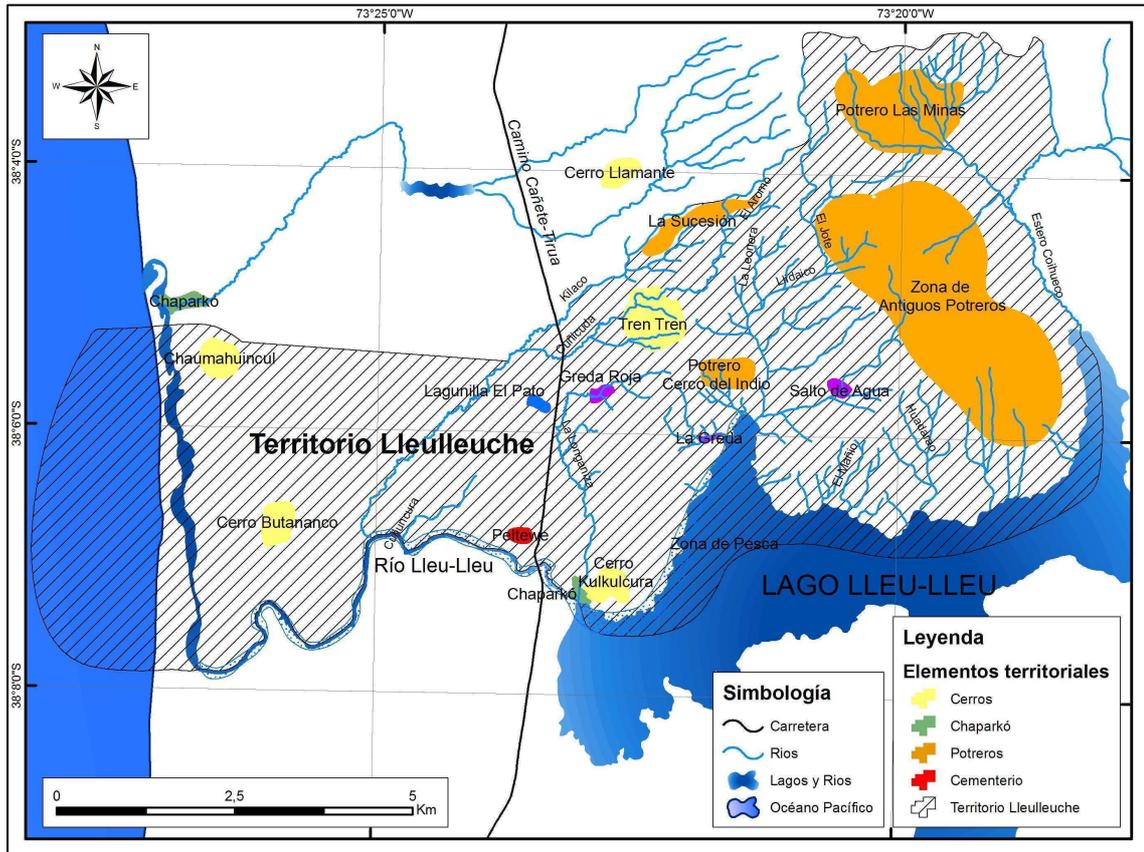
“El territorio Lleulleuche... me acuerdo yo...va del mar hasta... hasta Coihueco”
(Herminio Aguayo)

Es así como se observa en los discursos anteriores, la apropiación territorial no es sólo en un sentido de propiedad, sino que de apropiación cotidiana del espacio geográfico, pero dicha apropiación también se encuentra ligada a unos límites estáticos, es por ello que las declaraciones del lonco donde menciona: “estaba explicando el territorio Lleulleuche abarca como 5.000 hectáreas” nos refleja un claro discurso de propiedad y de límites señalados con precisión discursiva. De tal manera, para reforzar la idea anterior y concretar dicha presión discursiva acerca de su territorio, la etno-cartografía jugará un rol importante al identificar los elementos culturales inmersos en el espacio geográfico del discurso *Lleulleuche*.

En dicho mapa participaron: el *werken* Abraham Santi, don Herminio Aguayo comunero *mapuche* y gran conocedor del territorio *Lleulleuche*. El presidente de la comunidad pascual coña Lleu-Lleu (CONADI) Gabriel Meñaco, el estudiante universitario Felipe Meñaco y su esposa Karen Tranamí, don Agustín Santi, don Pascual Santi de la comunidad Caupolicán, don José Huenchunao de la comunidad Nicolás Calbullanca, y parte de comunidad Calbullanca por medio de un taller, donde asistieron más de 10 personas entre jóvenes, adultos y ancianos. De tal manera, la geografía, la naturaleza y sus componentes que estructuran la vida Lleulleuche son expresados en el mapa N°2.

¹¹ Ver pág. 79

Mapa N° 2: Etnocartografía del Territorio Lleulleuche.¹² (Escala 1:80.000)



Fuente: Elaboración Propia.

El mapa N°2 comprende aquello que se argumenta en el marco teórico y en los resultados, que tienen que ver con las unidades territoriales micro (en este caso los *Lleulleuche*) donde existen límites territoriales definidos y estables frente a otros territorios de la misma dimensión espacial. Es por ello, que delimitar el espacio a través de un mapa cumple un fin explicativo al análisis espacial del territorio *mapuche* Lleulleuche. Siguiendo con lo anterior, el comprender que el territorio *mapuche* *Lleulleuche* se ordena desde una lógica diferente a la constitutiva del Estado chileno, ayuda a entender el porqué de la ausencia de asertividad en el diálogo chileno *mapuche*, tanto en demandas como en aplicación de políticas públicas respecto a dichos espacios.

En consecuencia, este ejercicio (la creación de la Etnocartografía) ayuda a entender que si cada territorio *mapuche* funcionara como el territorio *mapuche* *Lleulleuche* en sus unidades micro; las cuales son constitutivas de los espacios territoriales más amplios, corresponderían en primer lugar a espacios territoriales

¹² Esta Cartografía es referencial, ver la carta N°2 en formato A2 en el anexo.

independientes entre sí y que son fijos de un lof a otro, si bien esto no se puede validar con esta investigación, porque su objetivo es sólo ver el comportamiento en el territorio *Lleulleuche*, si podría ser motivo de futuras investigaciones.

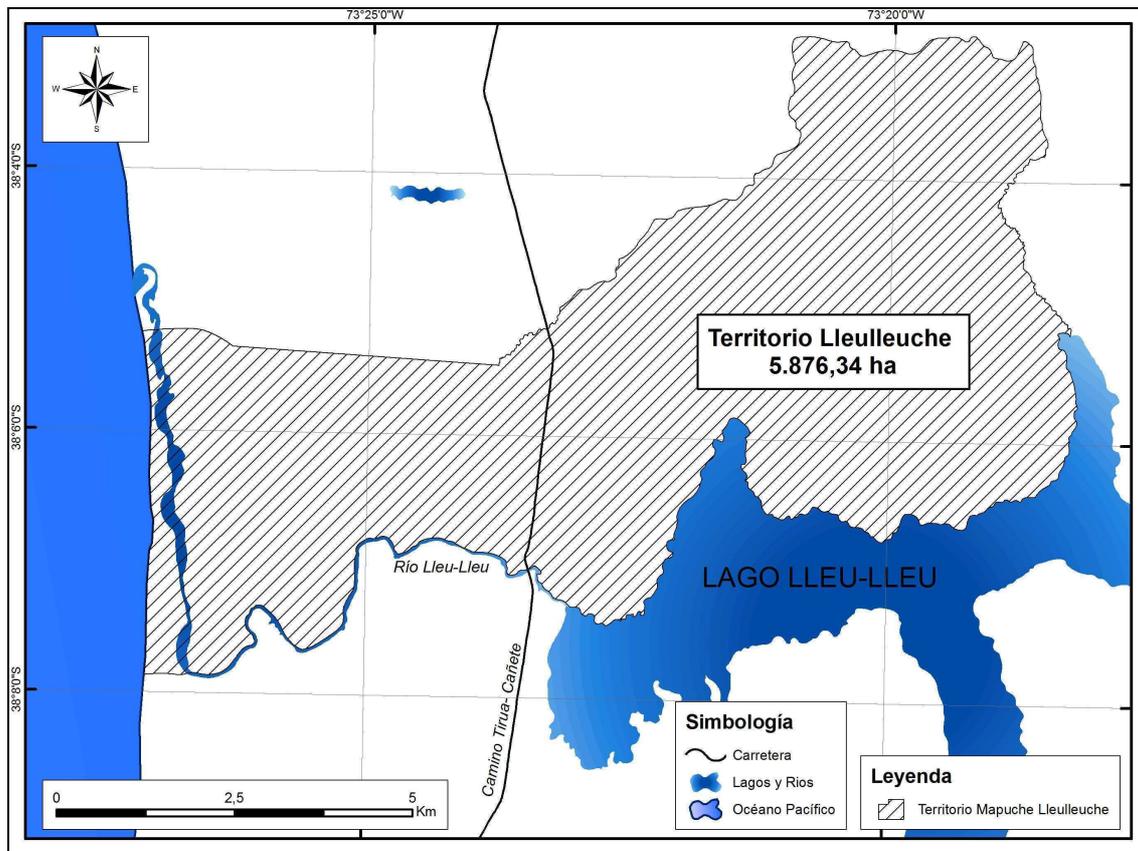
Agregar por último, que este resultado es fundamental no sólo para la investigación y los posteriores análisis, sino que además, invita a la comunidad a utilizar esta herramienta (el mapa) como modificadora de su territorio, transformándose de esta manera el manejo del mapa, en un conocimiento con poder reactualizable como se plantea en el marco teórico. Consecuentemente, se genera una investigación que no “sólo busca conocer la realidad” sino que convoca a ser participe al sujeto de estudio. Finalmente, agregar que el fundamento de este mapa es el discurso *Lleulleuche* y su conocimiento del espacio geográfico cotidiano como forma de apropiación cultural y por ende, territorial.

5.2 Títulos de merced, el comienzo de la colonización y la reconfiguración territorial

Antes de comenzar el análisis de los títulos de merced y la reconfiguración territorial chileno *mapuche*, se debe, observar cual era y es el territorio denominado *Lleulleuche* y cuanta área abarcaba, para ello se extrajo los límites demarcados en la etno-cartografía.

Mapa Nº 3: Límites territoriales terrestres Lleulleuche a partir de la etno-cartografía.

(Escala 1:80.000)



Fuente: elaboración propia.

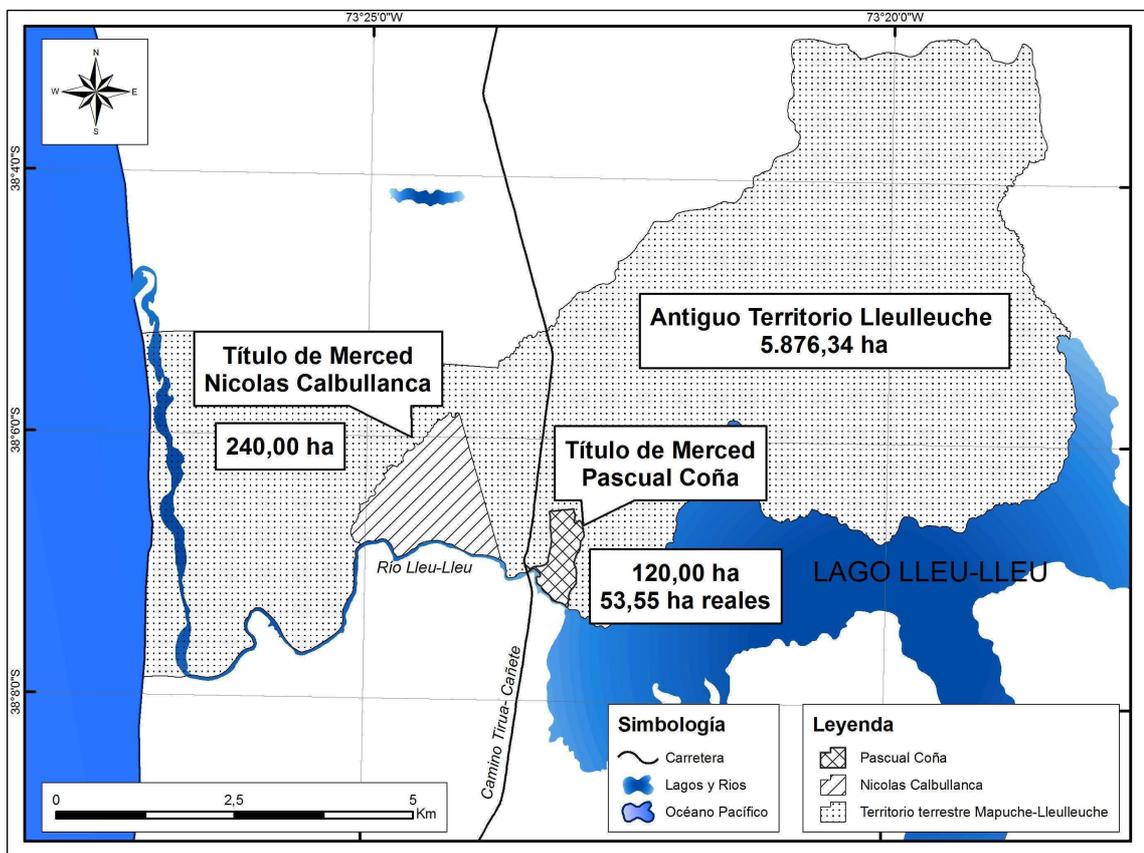
En consecuencia, el territorio *Lleulleuche* abarcaba una extensión terrestre de 5.876,34 ha (aprox.). Donde incluye además: el Lago Lleu-Lleu, los ríos (Leufú y chorrillos) y el océano Pacífico.

En ese contexto, comienzan a llegar los primeros chilenos a estas tierras. El primero en llegar fue Belisario del Pino el cual mediante engaños y usurpaciones

legales quedó como propietario de gran parte de este territorio (ver Martínez et al, 2006 y en el capítulo IV Antecedentes) instaurado así el fundo Lleu-Lleu.

Posterior a ello, se establecen los títulos de merced en el territorio *Lleulleuche*, dando como resultado dos reducciones indígenas, una de ellas es la reducción Calbullanca del año 1903 y la otra correspondiente a la reducción Pascual Coña del año 1905, de tal forma, la extensión de estos títulos de merced corresponderían a 240 ha para la comunidad Calbullanca y 120 ha para la comunidad Pascual Coña, sin embargo, posteriormente esta última reducción se comprimirá a 53,55 ha producto de la usurpación del fundo Lleu-Lleu a la comunidad. Configurándose así la división espacial que se observa en el mapa N°4:

Mapa n°4: Territorio Lleulleuche pos - títulos de merced (Escala 1:80.000)



Fuente: elaboración propia **En base:** Etnocartografía y Títulos de Merced, archivo regional.

Esto significó, sin lugar a dudas la mayor pérdida espacial en el territorio *Lleulleuche* y por ende, del territorio básico y “estructurante” de las unidades

territoriales *mapuches* “*macros*” que existía en el *wallmapu mapuche* antes de la pacificación de la Araucanía.

Este proceso de pérdida territorial a su vez, fue una constante en todas las regiones actuales del Biobío, la Araucanía, Los Ríos y Los Lagos, la “Pacificación de la Araucanía” y posterior proceso de “radicación indígena” reconfigura - destruye por cierto- el territorio no sólo de Lleu-Lleu, si no que de todo el *Gvlu mapu*. Confinándose a los *Lleulleuches* de sus antiguas 5.876 ha (aprox.) de tierras, a las 293,55 ha pos radicación indígena. Como se puede observar en el siguiente cuadro:

Cuadro N°8: Áreas de títulos de merced y territorio ancestral Lleulleuche

	Metros cuadrados m²	Hectárea ha	Kilómetros cuadrados Km²
Territorio Lleulleuche (aproximado)	58.763.447,34	5.876,34	58,76
Título de Merced Pascual Coña	535.500,00	53,55	0,54
Título de Merced Calbullanca	2.400.000,00	240,00	2,40
Total títulos de merced	2.935.500,00	293,55	2,94
Diferencia entre Títulos y territorio	55.827.947,34	5.582,79	55,83

Fuente: elaboración propia.

De tal forma, este despojo no influyó sólo en la cantidad de tierra, sino que se realizó una usurpación territorial, que tiene otras implicancias que van más allá de una simple expropiación de terrenos. Puesto que el territorio contiene elementos culturales invaluable, de tal modo los *Lleulleuche* no sólo ven reducido su espacio, sino que además, su quehacer social y cultural. Por lo anterior, dentro de sus nuevas fronteras no queda ningún elemento importante culturalmente para los *Lleulleuche*, a modo de ejemplo se puede observar que el *tren-tren* queda en manos de chilenos, los lugares de extracción de flora nativa, lugares sagrados como el salto de agua, entre otras cosas¹³.

Para comprender y profundizar acerca de la modificación territorial, se tienen las memorias extraídas desde las fuentes orales acerca de este proceso de despojo en *Lleu-Lleu*:

¹³ Comparando la etno-cartografía del anexo, con el mapa N°4

5.2.1 Memorias de un despojo

Para entender el proceso de pérdida territorial, las personas entrevistadas profundizan mencionando lo siguiente:

“cuando se hace la invasión de parte del Estado chileno ahí nosotros nos encontramos... los mapuches en un proceso... primero que nada, en un proceso de desventaja, porque militarmente fuimos derrotados... eso indudablemente que fue así... y impusieron las condiciones del vencedor no más. Y qué (nos) decía el título de merced, que nosotros sólo teníamos... teníamos en este territorio Lleulleuche 5000, 6000 hectáreas... nos dejaron... 100, 200 hectáreas y nos dejaron... de acuerdo con lo que ellos estimaban, nos dejaban escrito que eso eran los títulos de merced y que... que eso era de nosotros no mas y lo otro como habíamos perdido la guerra... tuvimos que conformarnos con eso, si al final fue... fue un proceso de pérdida de territorio, de territorio de nosotros y... es como legalizar aquello que fue lo usurpado. Y quedar con lo poco que el título de merced finalmente quedó y que en definitiva, aparte del título de merced , lo que nos dejaron ahí lo poco, aparte de ser poco lo que dejaron ahí, después vinieron otros procesos que nos volvieron a achicarnos nuevamente. Ni siquiera nos... quedamos con lo que decía el título de merced.” (Gabriel Meñaco¹⁴)

Complementa Abraham Santi, mencionando que:

“para el común de los mapuches, significa la validación de las usurpaciones de tierra, del despojo, del despojo del territorio por el Estado chileno. Eso significa el título de merced, empieza la justificación, la justificación del despojo de la legalización... de los atropellos, hacia nuestra gente, hacia el pueblo mapuche, en su momento.” (Abraham Santi¹⁵)

Entonces, se entiende que los títulos de merced simbolizan la materialización del despojo de forma efectiva y legal, comenzando así el problema territorial entre el Estado chileno y el territorio *mapuche Lleulleuche* hasta la actualidad.

¹⁴ Entrevista editada, original en Anexo.

¹⁵ Entrevista editada, original en Anexo.

5.3 Procesos históricos del Estado chileno en el territorio Lleulleuche y la modificación territorial

Una vez realizado el proceso de anexión del territorio *mapuche* por parte del Estado, comienza el asentamiento chileno dentro del ex territorio del *Wallmapu*, la sociedad *mapuche* en general y los *Lleulleuche* en particular, comienzan a experimentar los procesos o hechos históricos de la nación chilena, ya que ahora pertenecen a la jurisdicción y soberanía chilena.

Estos hechos históricos que afectaron al territorio *Lleulleuche*, fueron identificados en el taller realizado el 16 de Octubre del 2009 con la comunidad Nicolás Calbullanca y son los siguientes:

- a) Instalación del régimen de hacienda
- b) Migración rural - urbano (campo ciudad)
- c) Reforma agraria
- d) Contra reforma agraria
- e) Democracia chilena, creación de CONADI

Estos sucesos históricos se comprenden desde la memoria *Lleulleuche*, empero, se configura un pasado impuesto desde la dominación territorial por parte del Estado chileno hacia los *Lleulleuche*, sin embargo, el trabajo que se realiza a continuación corresponde a una memoria desde los derrotados hacia los vencedores.

5.3.1 Instalación del régimen de hacienda

La instalación de la hacienda se encuentra ligada al comienzo del conflicto territorial chileno *mapuche*. En esta zona, y al igual que en la mayoría del ex *wallmapu* -y ahora territorio chileno- se importa el estilo de trabajo de hacienda de Chile central, un régimen productivo ineficiente y con pésimos estándares laborales. Es en ese contexto que los testimonios que se recogen acerca de esta época, representan y narran uno de los lados más oscuros de la ahora historia chilena.

La creación de la hacienda significa en *Lleu-Lleu* el comienzo de la imposición de un régimen productivo y social que se mantiene hasta el día de hoy, amparado por la normativa vigente del Estado chileno. En consecuencia, los abusos que se

comienzan a experimentar se ven acrecentados de cierta forma, por la idiosincrasia y prejuicios imperantes en las clases dirigentes, respecto al “indio” y a su cultura, parte de este argumento se sustenta con los antecedentes recabados en la sección IV de antecedentes.

Es así como en la memoria *mapuche Lleulleuche* se encuentra dibujado el pasado respecto a la instalación de la hacienda en Lleu-Lleu, para el Lonko Avelino Meñaco, la instalación de la hacienda afectó de la siguiente manera en la vida de los *mapuche Lleulleuche*:

“Afectó... como lo afectó, digamos... en cuanto la gente pasaron mucha hambre, fueron torturados, mal pagados, aquí por lo menos mi viejo, al menos mi papá ganaba 3 almu de trigo al mes, entonces eso era una tremenda.. Como le dijera... discriminación, el poderío que tienen ellos era mucho y al final, bueno el tiempo del gobierno de si no me equivoco, por ahí por Alessandri se anduvo arreglando aquí en Lleu-Lleu, en ese tiempo, pero antes la gente, en este mismo lugar había una tremenda discriminación que... que los mapuches trabajaban de sol a sol y por eso mismo te digo de que volviendo las 70 hectáreas que se les entregó a los mapuches el año 1906... se le quitó a los mapuches pero recuperaron ahí sí que no me acuerdo el año pero más o menos en el 60 por ahí el 65 se recuperaron las 70 hectáreas, pero lo que paso que el patrón Arturo del Pino dijo hagan sus cercos y pongan estacas de pellen y cuatro hilera de alambre y ahí están sus tierras pero el que hace el cerco no tiene más pega aquí. Entonces, los mapuches tenían sus pegas acá, porque lamentablemente los mapuches tenían 2 hectáreas, 3 hectáreas y tenían que estar dentro del fundo, ese era la lógica y el rico sabía que los mapuches no iban a hacer los cercos porque no tenían plata en primer lugar y además, les iban a cortar el trabajo si ganaban un kilito de harina tostada en el diario... eso era el sostén” (Avelino Meñaco¹⁶)

En términos globales, Gabriel Meñaco señala lo siguiente:

“Con la instalación de la que fue la... la ex hacienda Lleu-Lleu de aquí en la zona de... del sector... del territorio Lleulleuche, bueno eso fue la expresión misma de... de la que fue la invasión... fue como la expresión más dura de lo que fue la... la... invasión, porque... aparte si nosotros, como te decía, nosotros teníamos en ese

¹⁶ Entrevista editada, original en Anexo.

tiempo 5000, 6000 hectáreas, seguramente nos quedamos con 200, 300 quizás nos quedamos, pero la otra parte pasó todo para... para un solo dueño, para aquel... el latifundista de aquel entonces que empezó a... a imponer su... su forma de vida, su economía y el mapuche, como nosotros nos quedamos tan reducidos, tuvimos que ser obreros de ellos, nuestros abuelos fueron obreros de ellos. Y... y... fuimos los... los... nuestros abuelos fueron los peores... los últimos peones de los peones como le podríamos llamar así, porque ni siquiera el huinca que le trabajaba al rico aquí, eran siempre, tenían una categoría más alta que el... que el mapuche, entonces el... lo que es la instalación de la hacienda Lleu-Lleu – porque esa es la pregunta no cierto-afectó, fue la expresión misma del... del... de la invasión, fue la expresión misma de la invasión y fue como el símbolo de la... de la discriminación, el símbolo de la explotación de nuestra.. de nuestra gente.” (Gabriel Meñaco¹⁷)

De tal manera, la instalación de la hacienda en Lleu-Lleu para los *mapuche Lleulleuche* significó la sumisión al nuevo sistema, y es en estos años donde se viven los mayores atropellos. Es por ello, que para las personas en Lleu-Lleu, el recordar este periodo, significa rememorar la injusticia, la represión, la explotación, la pobreza, la escasez de servicios básicos, entre otras cosas.

5.3.2 Migración rural - urbano (campo ciudad)

La migración campo ciudad es un proceso que se ha dado en todo el territorio Nacional Chileno¹⁸. En todo el ex territorio *mapuche*, se comenzó a dar la migración rural - urbano una vez que dichos espacios pasaron a ser soberanía chilena.

Dicho proceso empezó en la zona de Lleu-Lleu desde la pacificación de la Araucanía y la posterior instalación de la Hacienda. Sin embargo, se debe destacar que dicho proceso es de carácter transversal a los otros hechos históricos que se relatan en la sección 5.3; debido a que afecta desde aquella época hasta la actualidad.

En consecuencia, las entrevistas recatan el análisis de cómo se ha dado y afectado esta migración, respecto a aquello, el presidente de la comunidad CONADI CIPCLL¹⁹ menciona lo siguiente:

¹⁷ Entrevista editada, original en Anexo.

¹⁸ Dicho proceso no es sólo de implicancias nacionales, sino que tiene dimensiones mundiales, esto ha llevado a una hiper concentración de la población humana en zonas urbanas.

“Bueno hay que pensar que esto, no hace muchos años... empezó justamente cuando nos vimos achicado en el territorio y como el mapuche era acostumbrado a vivir en grandes extensiones de terreno y así de un tiempo para otro un lapso no muy grande, nos vimos afectado por esos territorios y empezó a ocurrir la emigración... la migración desde nuestras tierras hacia la ciudad, porque... me cuenta, por ejemplo, mi abuelo que antes la gente prácticamente casi se moría de hambre en la zona. Y como habían pocos territorios y como todavía hay y existe poco territorio la gente ha ido, se fue migrando y ese fenómeno quedó hasta el día de hoy, hasta el día de hoy sigue sucediendo, eso porque todavía tenemos, si bien es cierto nos hemos ampliado un poco nuestro territorio que teníamos, pero es insuficiente todavía. Entonces, sí se da ese fenómeno... todo ser humano tienen... que busca poder sobrevivir, para poder vivir y con las lamentables consecuencias de que nuestra gente mapuche se va a la ciudad, principalmente a Santiago, y se encuentra siendo lo que en aquel año era en el fundo, siendo los últimos... los últimos peones, trabajando en los trabajos menos calificados, los trabajos más duros y ahí está nuestra gente, la gran mayoría de nuestra gente.” (Gabriel Meñaco²⁰)

El problema de la migración, se traduce en ciertos problemas de identidad de los mapuches hacia su territorio, de esta forma expresa Abraham Santi lo siguiente:

“Bueno... la migración consigo lleva otro tipo de cosas que es el desarraigo de... tanto cultural, de pertenencia, el surgimiento de la discriminación en los centros poblados en los trabajos, eso es parte... es cosa, como que va de la mano.” (Abraham Santi²¹)

En resumen, quien engloba todo el tema es Claudia Huincachipai, refiriéndose a este proceso de esta manera:

“...aquí ha habido mucha migración, la gente no entiende mucho por qué se da la migración... bueno, la historia... los libros, siempre hablan que la migración siempre tiene que ver un poco con el tema de la pobreza. La gente se siente tan pobre que no tiene mucha alternativa en el campo o en el poco territorio que tienen... qué hacen, empiezan a emigrar a la ciudad y en la ciudad claro, se les hace más fácil porque tienen un sueldo fijo que les llega todos los meses, pero... también se entiende que la persona que se va, le cuesta volver, porque la vida de la ciudad de una u otra forma

¹⁹ Comunidad Indígena Pascual Coña Lleu-Lleu.

²⁰ Entrevista editada, original en Anexo.

²¹ Entrevista editada, original en Anexo.

también se le hace más fácil porque está el tema de la plata, aquí es tema y es un tema súper contradictorio por qué: aquí se recuperó... se recuperaron una buena cantidad de hectáreas po, no son pocas, entonces, aquí la gente tiene la posibilidad de trabajar las tierras, pero para trabajar las tierras, las tierras están tan... han sido tan intervenidas, que tú no puedes sembrar un saco de papas si tú no tienes abono y qué pasa, la gente aquí no tiene sueldo fijo, la gente no tiene plata para ir a comprar el abono, y si no tenía abono, no tienes papas, entonces qué es lo más fácil para ellos, salir a buscar trabajo afuera, entonces qué pasa que los jóvenes, salen a trabajar afuera para mandar el dinero para que sus padres puedan comprar abono y puedan sembrar las tierras, entonces yo creo que esa es una de las falencias que hace que el mapuche migre y sobre todo el mapuche joven... el mapuche joven emigran mucho por ese tema, porque para trabajar la tierra tenía que tener... contar con un dinero... porque sino las tierras no... las tierras no es productiva, porque es tanta la deforestación que hay, que ya la tierra tienes que abonarla para producir, porque el mismo pino, el mismo eucaliptus te ha echado a perder las tierras, entonces ya la tierras si no les pones abono no te produce y lo más fácil es salir a buscar trabajo, porque aquí tampoco vas a encontrar trabajo, es muy difícil encontrar trabajo en el campo, la gente que trabaja aquí en el campo es la gente que tiene animales, que puede vender un animal para comprarse el abono, entonces tiene otra entrada de plata, pero la gente que no... ponte tú, que no tienen animales, que no tienen mucho terreno, que no tienen muchas tierras, no tiene otra alternativa y tiene que salir a buscar trabajo afuera, pero yo creo que eso se debe a... como te digo un poco al tema... al tema económico, porque no... las instituciones aquí... todo lo que son instituciones públicas, todos lo que tienen que ver con un poco de... ser garantes de derechos... de ayudarte en el tema económico es muy poco, poquísimo y a la gente que se les ayuda es gente que está más o menos acomodada, te puedo dar un ejemplo, el mismo Campos que está un poco más allá, que de ahí fue el otro Campos que murió...eh... es director de una escuela ponte tu, el es director de la escuela de San Ramón, pero él se gana todos los proyectos, pero si tu vas a preguntarle a otros mapuches, por ser aquí... aquí mismo, el mapuche... el mapuche Coronado... ellos tienen sus tres hijos trabajando en Santiago, porque todas las veces que han ido a tocar puertas o a la CONADI o a INDAP no le dan, porque te piden que tu tengas un trabajo fijo, porque te piden... en el fondo te piden que tu estés dentro de un sistema que no es el tuyo, entonces es súper contradictorio, cómo tú, te haces parte de un... de un... de una estructura que no es la tuya y que en el fondo te obligan a... para poder darte una ayuda. Te fijas, entonces... muchos como no tienen las

herramientas... la gente tienen que salir afuera a trabajar, mucha gente deja de estudiar y se van a trabajar afuera. Entonces, igual es complicado, a la gente le cuesta un poco, pero todo el tema... porque aquí yo creo que está todo relacionado, las cosas de repente no se pueden separar, el mismo tema de hacer... del territorio Lleulleuche, tienen que ver un poco con eso, que la gente pueda tener su espacio, pueda tener, sobre todo para que no tenga que migrar afuera, porque si tú tienes un territorio, no se po, con una familia con 20 o 30 hectáreas, tu puedes criar tus animales bien, puedes tener vacas, puedes tener chanco, puedes tener pollos, puedes tener sembrados, puedes tener chacras, pero con 2 o 3 hectáreas no podís, y estás obligado a salir para afuera, si no podís de otra forma, cómo vivís, no hay otra forma que... y finalmente que está pasando, que el Estado sí o sí, igual te obliga a asimilarte a lo de ellos por el tema económico, eso.” (Claudia Huincachipai²²)

En relación a lo expresado por las personas de la comunidad, es importante señalar que el proceso conocido en la literatura como “migración rural-urbano”; en Lleu-Lleu tiene una expresión económica, político, cultural y todo aquello enmarcado en el territorio. Debido a que las personas dejan sus tierras por problemas económicos, ya que con la pequeña superficie de su propiedad no pueden mantenerse, lo que obliga a irse de la zona, produciendo un posterior desarraigo de sus tradiciones como *mapuche*, sin embargo, aun cuando se cuenta con el espacio suficiente, es muy complejo comenzar a trabajar la tierra por la escases de capital de las familias que no pueden invertir a plazo para explotar de esa manera la tierra. Es por ello, que la migración en el discurso representa uno de los procesos más complejos y nefastos para el *mapuche*, porque no solo significa cambiar el lugar de donde se vive, sino que destruir toda conexión con el *mapu*, en otras palabras, socavar la esencia del *mapuche* por medio de una migración forzada por el hambre y la miseria.

²² Entrevista editada, original en Anexo.

5.3.3 Reforma agraria

La reforma agraria es un proceso histórico que se comienza a vivir en la mayoría de los países Latinoamericanos, en la década de los 50, 60 y 70 del siglo XX; y que es anterior a las dictaduras militares impulsadas por Estados Unidos en los países sudamericanos. Dicha reformas agrarias, eran promovidas por los sectores o colectividades de centro izquierda de cada país, con la finalidad de distribuir de mejor manera la tierra, aumentar la productividad agraria, disminuir la explotación del campesinado, entre otras razones. En ese contexto, Chile no estuvo ajeno a esta realidad, comenzado la discusión política de dicha reforma en los años 50. Durante el gobierno de Alessandri Palma (1958-1964) comienza la aplicación de la reforma agraria, este presidente electo y que cuenta con el apoyo de los partidos de Derecha, logra contener la aplicación general de la reforma en el campo chileno, haciendo lo que es conocido por la historia chilena como “la reforma macetero”, debido a las pequeñas cantidades de tierras reformadas durante su gobierno, sin embargo, es en el gobierno de Frei Montalva y Allende donde la reforma se intensifica. De esta manera, en Lleu-Lleu, la reforma agraria llega en el marco temporal del gobierno de Frei Montalva (1964-1970) y es así como se vive desde la memoria, la llegada e instalación de la reforma agraria:

“con la reforma agraria del señor Eduardo Frei Montalva la hizo grande, este recupero de Santiago para acá, claro que ahí no le dio no mas a los mapuches, le dio a los winka y mapuche pobre, winka pobre que tenía familia, por... por puntaje le dio, le echó al trabajo” (Pascual Santi ²³)

“en Eduardo Frei Montalva si me acuerdo, ahí empieza la reforma agraria, eso significo de que el gobierno algo hizo en ese tiempo, no podemos criticarlo... porque ya entre mapuche pobre y winka pobre algo comieron mejor, eso la reforma agraria... y no se le quito... se le compró el fundo a los ricos. El Estado le compro de alguna manera y se les entrego a los pobres de ésta tierra en la reforma agraria.” (Avelino Meñaco²⁴)

Si bien, existe entre las personas de mayor edad una línea argumentativa que va por el lado de que la reforma agraria hizo bien, debido a la entrega de tierra a los *mapuche* que calificaban dentro del asentamiento, existe una lectura que se expresa

²³ Entrevista editada, original en Anexo.

²⁴ Entrevista editada, original en Anexo.

de mejor manera en el discurso de los dirigentes más jóvenes, y que hace mención al afianzamiento de la usurpación del Estado chileno en el territorio *Lleulleuche*, expresando lo siguiente:

“nosotros la vemos la cuestión territorial como que más nos afectó, porque fuimos también, aparte de ser dejados a un lado, la gran mayoría de los mapuches, este como que se eh... afianzó mas el proceso de usurpación, porque hay varios parceleros de la reforma agraria que tomaron, que son gente huinca que quedaron con esas tierras.” (Gabriel Meñaco²⁵)

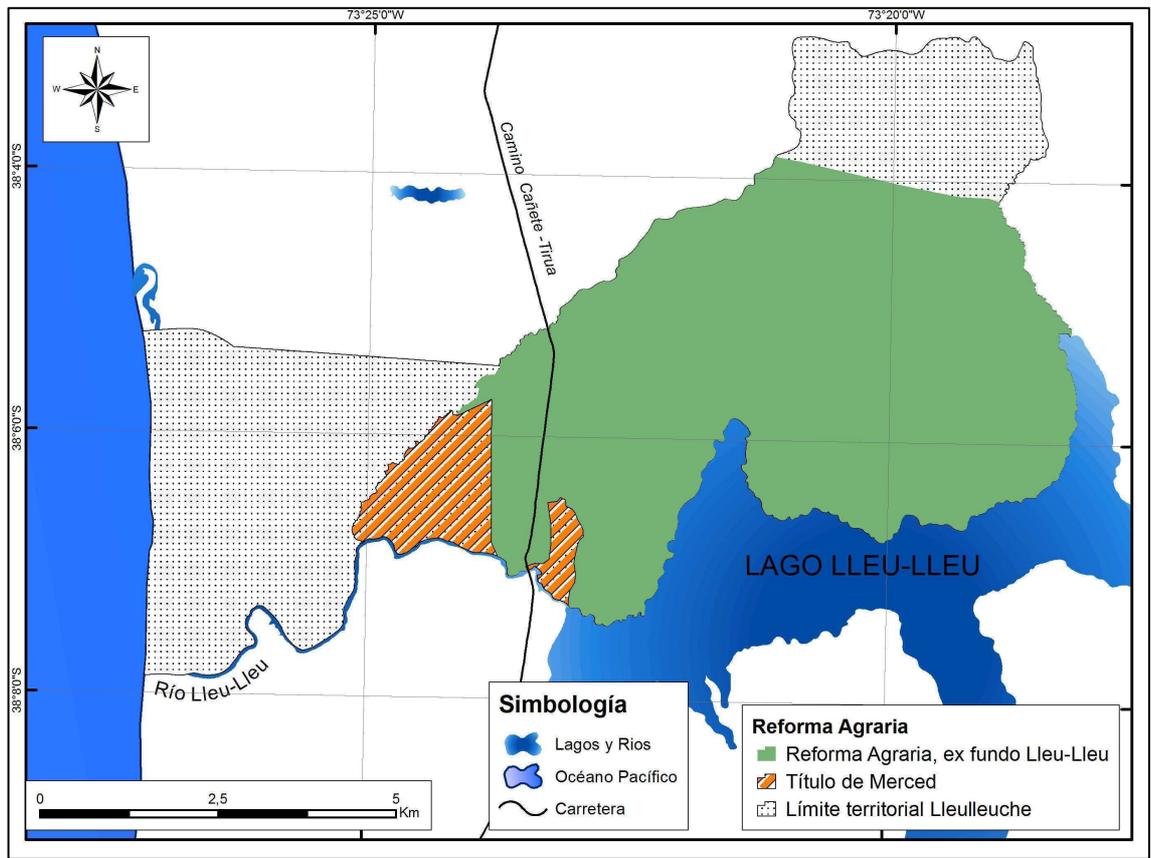
“...el proceso de reforma agraria por un lado... aquí se quiso justificar...se quiso justificar la usurpación y como querer reparar también; haciendo participe algunos mapuches dentro de la reforma agraria, eh... porque la reforma... las tierras ancestralmente han sido de nuestra gente de Lleu-Lleu, entonces, así... así el Estado... quiso... quiso pasar... como suavemente para legalizar la usurpación final. Y con ello también, de hecho la reforma agraria pasó a atropellar, pasó por encima de la propiedad de los títulos de merced acá en Lleu-Lleu, eso es una historia sabida... que está dentro del inconsciente de las comunidades, o sea, pasó encima de los títulos de merced y se puso encima el título de reforma agraria.” (Abraham Santi²⁶)

Es por ello, el discurso *Lleulleuche* tiene dos lecturas, por un lado se encuentran las personas beneficiadas y que veían a la reforma agraria como la salvadora de su pobreza, que en cierto modo es un discurso que se podría aplicar a gran parte del campesinado que trabajó y se benefició en la reforma agraria. Pero por otro lado, ya desde el discurso *mapuche* y reivindicativo de tierra, se lee como un proceso de profundización de la usurpación del territorio ancestral por parte del Estado chileno. En consecuencia, existe una lectura desde el campesinado pobre, desde el *mapuche* pobre como chileno y otra desde la perspectiva del *mapuche* diferente al chileno, del *mapuche* diferente al *winka* pobre y rico; el *mapuche* diferente y en lucha contra los abusos y usurpaciones del Estado chileno en su territorio. Es interesante esta dualidad de mirada, porque en este caso, se lee como chileno *mapuche* pobre y como *mapuche* no chileno, de tal forma, la reforma agraria en Lleu-Lleu significó y fue además, el primer proceso de modificación territorial dirigido por el Estado desde la “conquista de Arauco” en la pacificación.

²⁵ Entrevista editada, original en Anexo.

²⁶ Entrevista editada, original en Anexo.

Cartografía Nº 5: Nueva configuración espacial pos reforma agraria. (Escala 1:80.000)



Fuente: Elaboración propia.

5.3.4 Contra reforma agraria

El proceso que se conoce como contra reforma agraria, se inicia en Chile posterior al derrocamiento del estatus democrático en el País en el año 1973 y está marcado por el inicio de la dictadura militar. Dicho proceso se enmarca en una estrategia de gobierno, que dirige al Estado chileno a volver a concentrar las tierras en unos pocos propietarios, destruyendo así, la labor realizada en la reforma agraria, sin embargo, dicha estrategia no apuntaba a expropiar los terrenos asignados por la reforma agraria, sino que a dividir las comunidades o asentamientos que se habían formado, con la intención de conducir a que cada propietario de las hijuelas resultante de la división, pudiesen vender o mantener sus tierras de acuerdo a su voluntad; con esta estrategia, se esperaba que los propietarios más pobres o incapaces de mantener las tierras, vendieran sus hijuelas rápidamente, formándose de esta manera, propiedades dictadas por el libre mercado.

Respecto a aquello, las personas partícipes de este proceso mencionan lo siguiente:

“...después el Pinocho, ese no le gustó que estaban en comunidad, entonces él parceló el país, pero para qué lo parceló, porque sabía Pinocho que el mapuche y el winka era flojo, era borracho, no era capaz para trabajar tierra, por eso lo parceló el país, para que vinieran a comprar la otra gente, ahí tenía compromisos ahí tenía los compadres él. Por eso que es que todo lo que se ve –caballero- era parcela, hoy día no se dé quién son... esos grandes bosques que hay ahí... y ese es fruto de Pinocho, eso es lo que hizo Pinocho en el país.” (Pascual Santi²⁷)

“La reforma agraria era todo común y en la contra reforma se hicieron las parcelaciones... Después de la reforma agraria vino la parcelación de la reforma... eso hay una estrategia que nosotros... yo como lonko e visibilizado como se hizo esa... porque... los ricos no podían venir a comprar acá, porque todo era reforma agraria y todos trabajaban juntos, todos comían los mismos, todos ganaban lo mismo, entonces eh... el Estado pensó en ese tiempo su gobierno de turno de que no había que hacerlo en el tiempo de Pinochet si no me equivoco otra vez, se les divide la tierra a las gentes otra vez y se entrega por parcela, se termina la reforma agraria y se les entrega las parcelas, por qué se les entrega por parcelas, para que la gente tuviera su título y pudiera venderle a los ricos, eso fue la estrategia del Estado chileno, entonces por eso los mapuches, pobres como un huinca pobre como aquí hay como 5.000 hectáreas por recuperarse, eso era de los mapuches y de los huinca pobres pero vino el Estado y dijo: hagamos la subdivisión y entréguemeles títulos a la gente y así van a vender de a uno por uno asique ahora para vender yo no tenía porque consultarle a mi amigo ni a nadie, yo vendía lo mío, eso fue.” (Avelino Meñaco²⁸)

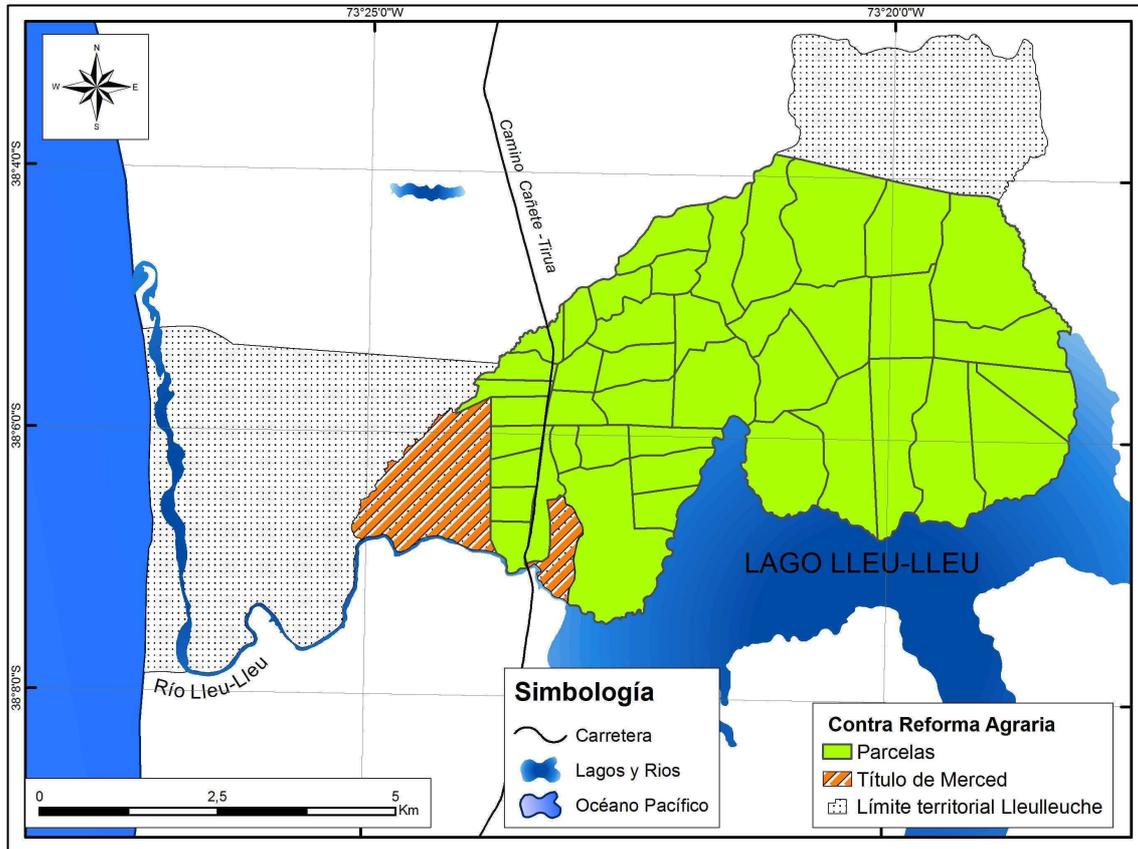
Es de esta manera, que se comienzan a configurar la actual distribución de tierras y los primeros conflictos territoriales – medioambientales fuertes en la zona, debido a la llegada de los consorcios Forestales que ocupan toda la zona cordillerana del territorio Lleulleuche. Producto de que las tierras estaban individualizadas en un propietario, el cual podía vender cuando estimara conveniente. Esto lleva a la acumulación de tierras por parte de grandes consorcios productivos, al igual como

²⁷ Entrevista editada, original en Anexo.

²⁸ Entrevista editada, original en Anexo.

ocurre con los capitales en las economías liberales; generándose así, una hiper concentración de tierras en pocos propietarios.

Cartografía N° 6: Nueva configuración espacial pos contra reforma agraria.
(Escala 1:80.000)



Fuente: Elaboración propia.

El asentamiento finalmente se divide en 30 parcelas entre mapuches y chilenos y donde en la actualidad sólo doce parceleros mapuches mantienen sus tierras desde la parcelación, sin embargo, dicha mantención no es íntegra, debido a que muchos han vendido parte de sus hijuelas de tierra, empero, no se tiene un registro exacto de aquello, principalmente por el costo que implicaría realizar un estudio de títulos en cada una de estas propiedades.

5.3.5 Democracia chilena, creación de CONADI y el futuro mapuche-Lleulleuche

Finalmente, existe un suceso histórico que modifica el quehacer nacional chileno, dicho suceso corresponde a la llegada de la democracia en el año 1990. Es durante estos últimos 21 años, donde las demandas indígenas comenzarán a tomar relevancia a nivel nacional. Dicha relevancia no sólo será del pueblo *mapuche*, sino que de otros pueblos cautivos en el territorio nacional como son los *Rapa Nui*, *Atacameños*, entre otros; en materias territoriales que tienen que ver con tierras, autonomía, derechos civiles, medio ambiente, entre otras demandas.

Es por ello, que en el discurso *Lleulleuche* respecto a la democracia, esta significa una extensión solapada de la dictadura, para los entrevistados lo único que se modifica en el proceso de cambio de dictadura a democracia son las caras a quien protestar, el sistema político administrativo se mantiene intacto desde la dictadura hasta los ahora gobiernos “democráticos”. Además la democracia, significa también para los habitantes de *Lleu-Lleu*, uno de los procesos más duros en términos ambientales, porque se afianzan el poder de las forestales en el territorio *mapuche*, sumado a la llegada libre de capitales con la intención de extraer todo tipo de riqueza en la zona, devastando no sólo el medio ambiente, sino que también la cultura del pueblo *mapuche* y que es coincidente con lo mencionado por los miembros de la comunidad. En consecuencia, para los *mapuche Lleulleuche* la democracia tiene de dulce y agraz, debido es que en estos últimos 21 años de democracia (al 2011) se han recuperado parte de las tierras ancestrales, sin embargo, también han sido arrestados muchos miembros de la comunidades del territorio *Lleulleuche*, entre ellos el Lonko Avelino Meñaco, el cual estuvo ocho meses en prisión por la aplicación de la ley de seguridad interior del Estado, conocida como “Ley antiterrorista”; y donde luego de pasar 8 meses en prisión, fue liberado sin cargo alguno. En otras palabras, estuvo privado de libertad de forma arbitraria por parte del Estado en el marco de una recuperación de tierra. De tal manera, en las entrevistas se leen las siguientes palabras respecto a la llegada de la democracia:

“La democracia es camuflada, en primer lugar, digamos si la derecha y digamos la izquierda hablando... dos cosas son los mismos. Son los mismos que tan pensando como arrebatarle lo que tiene el pobre. Aquí mismo por lo menos en tiempo de la democracia...eh... Pinochet siguió vendiendo las tierras, llega Aylwin sigue, Frei

sigue, la Bachelet sigue, todos los gobiernos han vend... han... han estado entregándole las tierras a las manos privadas... a las grandes transnacionales... o sea que aquí no hay ninguna diferencia entre los dos... los dos son los mismos. Ahora mismo estamos en... con Piñera... es lo mismo y si usted ve y dice mas allá... dicen los políticos nosotros vamos a arreglar el país... mentira... los ricos se arreglan no los pobres, si los pobres para reclamar tenemos que morir como lo han matado allá en... la novena región, como aquí en esta octava región, mucha gente herida, gente por morir, entonces ¿cuál es la democracia? o ¿Cuál es la dictadura?, por lo menos la ley... la ley de seguridad de interior del estado que a mí me la aplicaron, que a mí me aplicaron la ley anti terrorista, que no se aplicó a los mapuches en tiempos de Pinochet, se lo aplicó en la democracia, entonces ¿cuál es la diferencia? Entre Pinochet, la democracia... la... la oposición... no hay nada... no hay ninguna diferencia.” (Avelino Meñaco²⁹)

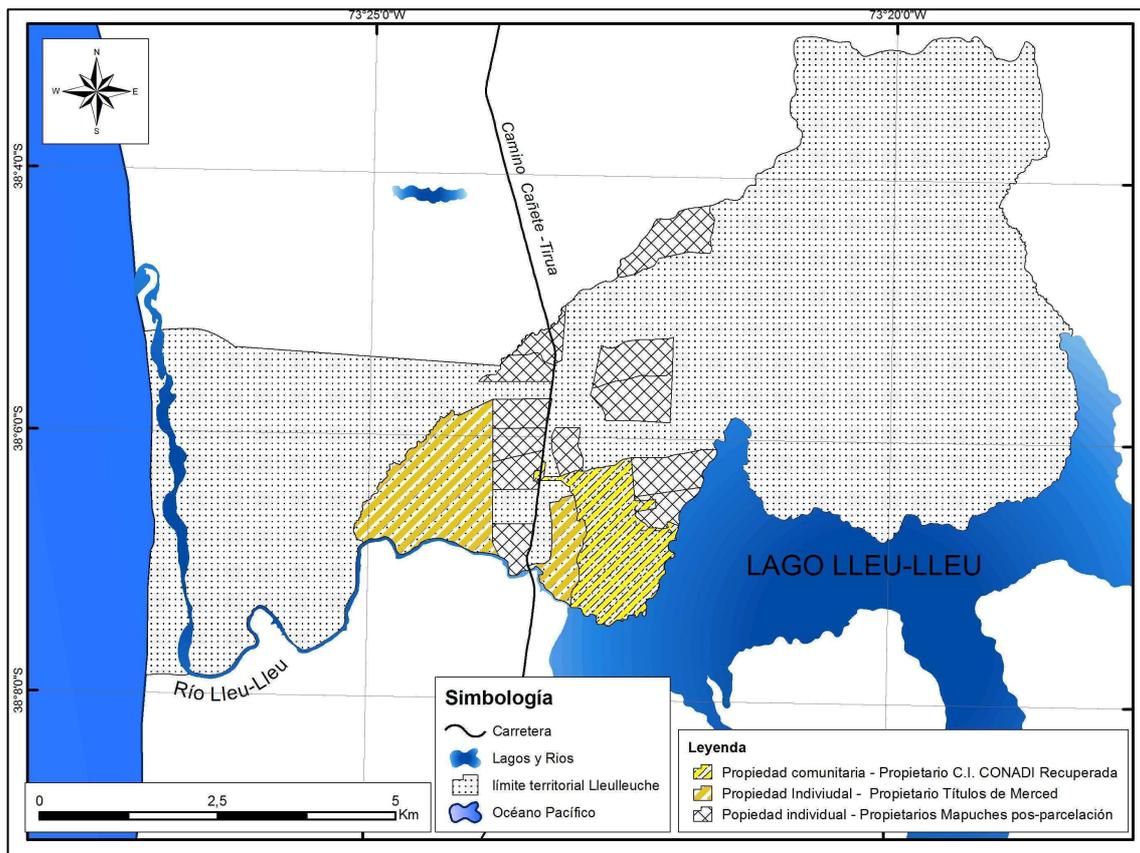
“Bueno se ve ahí algo... como bien para nosotros... bien... con sentimientos encontrados se encuentra, nos encontramos ahí, sobre todo la gente mapuche, porque si por una parte eh... tenemos que entender que todo el pueblo en general estaba siendo re..... es reprimido, estaban... estaban como bien escondido porque cualquier atisbo de reclamo eran duramente aplastados. Y... y nosotros tampoco estábamos ajenos a esa realidad del país, y con la llegada de la... de... esa pseudo democracia y nosotros igual... hemos seguido sido... siendo ... seguimos siendo postergados, ahora si bien es cierto se han recuperado pequeñas porciones de terreno, creemos que son insuficientes para... aquellos grandes extensiones que nosotros hemos... hemos estado reclamando por muchos años y... y la verdad es que la creación de... la creación de esta institución como la CONADI llegada la democracia, son creaciones, solamente se han dado de forma natural porque eh... se veía impresentable si... si no estuvieran esas, porque es lo mínimo que... o sea... ha sido lo mínimo que están haciendo por la gente mapuche y en el fondo que sea la CONADI o pudo haber sido cualquier otro nombre porque... sigue siendo... por ejemplo la CONADI sigue siendo una institución del Estado, sigue con el alineamiento del Estado, no mas... más que.. que... que le dan un nombre que supuestamente están dirigida para los mapuches y... la verdad es que... no es mucho lo que nosotros...en estos términos tenemos que... hemos ganado en eso.” (Gabriel Meñaco³⁰)

²⁹ Entrevista editada, original en Anexo.

³⁰ Entrevista editada, original en Anexo.

“...tú me preguntas que significó la democracia en la comunidades... no creo que haya sido mucho el cambio po. Yo creo que lo que pasa aquí, es que de una u otra forma la democracia abrió mas las puertas a lo que es las transnacionales y todo lo que es el tema forestal y forestación, porque de una u otra forma la democracia, se dice que... todo de esta forma de que los países europeos pudieran invertir en los países pobres como nosotros, entonces... ahí como que se afianzó mas todo lo que es la cosa de la forestación, sobre todo para este territorio, por eso yo creo que no haya sido mucho el cambio de la democracia, yo creo... yo creo que incluso fue más... más... más rápido los trabajos... si antes el trabajo se hizo a través de las fuerza y se hizo a través del... usurpación de terrenos, de territorio, se hizo a través de matanzas yo creo que esta vez se hizo a través de papeles, a través de instituciones, pero siempre al final fue la misma... estrategia. O sea quitarles los territorios a los mapuches.” (Claudia Huincachipai³¹)

Cartografía N° 7: Nueva configuración espacial pos compra de tierras CONADI. (Escala 1:80.000)



Fuente: Elaboración Propia.

³¹ Entrevista editada, original en Anexo.

Como se menciona anteriormente y apoyado en las entrevistas, la democracia ha significado y se traduce en la llegada del meta-relato de la globalización a Lleu-Lleu, expresada en la apertura de los mercados, sin embargo, pareciera que sólo ha llegado la globalización en el sentido económico y no así en materias de democracia, pluralismo, derechos civiles y libertad. Consecuentemente, se construye una fuerte represión por parte del Estado en pos de asegurar las inversiones realizadas y la venta de una imagen de país serio, en el cual las “instituciones funcionan”, la propiedad privada y las leyes se respetan; pero dónde estas últimas están por sobre los derechos humanos y civiles de los ciudadanos del país llamado Chile. Entendiendo lo anterior, se puede comenzar a comprender la posición *mapuche- Lleulleuche* respecto a su configuración territorial desde su pacificación hasta la actualidad, empero, es importante también conocer qué se espera a futuro. ¿Tendrán las comunidades o los antiguos lof las mismas posturas de sumisión en adelante?, ¿qué se espera para las colectividades? o ¿qué esperan a futuro como mapuches?, está claro que su discurso es el de diferenciación con el chileno; donde el chileno y *mapuche Lleulleuche* son diferentes, donde son pueblos diferentes, son culturas diferentes, lo fueron y lo seguirán siendo, es por ello que para los *Lleulleuche*, sus perspectivas en particular como comunidad o antiguo *lof Lleulleuche*, respecto a las luchas futuras son las siguientes:

“Nosotros tenemos... estamos pensando que aquí las 5.000 hectáreas tiene que llegar a lo Lleulleuche ese en primer lugar, porque los transnacionales que es lo que dicen por lo menos progreso, hayan civilización, la mensa civilización, civilización matando a todos los animales silvestres, ¿eso es civilización?, matando a los peces en el lago ¿ese es civilización?, yo creo que no hago civilización, eso es discriminación y muerte.” (Avelino Meñaco³²)

“...Nosotros como en la zona Lleulleuche nos hemos planteado la recuperación de... del territorio más amplio, sobre todo aquello que está en manos de forestales. Vemos nosotros que se ve un futuro por una parte, incierto y por otra parte se ve un futuro amplio porque igual tenemos, tenemos, tenemos territorio que recuperar y que está en manos de las forestales, pero también uno ve eso y piensa ... la represión es... también es dura la represión y mucha de la gente está dispuesta a asumir eso y... como Lleulleuche nosotros... vemos que podemos, podemos hacer muchas cosas todavía por nuestro pueblo y como mapuche también, yo creo que... veo ese futuro

³² Entrevista editada, original en Anexo.

y... igual porque si bien es cierto, como mapuche tenemos la intención de recuperar, pero también se va a reprimir harto, entonces yo creo que como mapuche, yo siempre pienso que como mapuche no vamos a desaparecer porque siempre va haber gente dispuesta a seguir luchando y... y si quedando aunque sea un puñadito de gente buena que quiera seguir luchando, vamos a seguir... así siempre vamos a tener futuro...” (Gabriel Meñaco³³)

“En lo Lleulleuche en particular eh... las perspectivas son de recuperar el territorio ancestral, esas son las perspectivas de... de la gente del Lleulleuche acá. Por un lado, por un lado recuperar el territorio ancestral y por el otro lado es apoyar y tratar de dar algunas luces para poder trazar algún camino para la reconstrucción general del pueblo mapuche, eso implica... que podamos ir teniendo conexión con otros sectores, con otros lof, con otras identidades... territoriales, para poder... despegar y proyectar un avance en la reconstrucción de la nación mapuche... ese son... las perspectivas, tanto de la gente de Lleu-Lleu en la forma local y en forma más general también.” (Abraham Santi³⁴)

“Bueno, yo creo que nosotros estamos trabajando por un tema, mas por el territorio Lleulleuche no cierto... en particular digamos... que a mí me cuesta separar las cosas... por separarlas un poco... yo creo que todos tenemos la esperanza de que ese territorio en algún momento lo podamos controlar nosotros... nosotros los mapuches poder controlarlos y para poder controlarlos necesitamos hacernos parte de ese territorio que es nuestro, entonces yo creo que para allá va... va la proyección del territorio Lleulleuche, llegar a controlar ese territorio y poder vivir en el territorio Lleulleuche, no de aquí a mucho tiempo. y en particular de los mapuches, yo creo que el proceso es lento, bueno... todos los procesos son lentos pero... el proceso de los mapuches si uno mira la historia para atrás eh... nunca ha parado, siempre ha sido un proceso que ha estado en movimiento, igual en el trabajo mapuche... repente se ven avances que se ven, que se palpan y de repente no se ven avances, pero siempre se está trabajando, independientemente que tu no veai un avance... si tu no veai un territorio que no está recuperado o que no veai un... no se po un lof, o que no veai un ngillantun o... que no veas mucha gente que está hablando su lengua su sholgun, pero... siempre se está haciendo y ejerciendo autonomía... dentro del territorio a como dé lugar... la gente nunca ha dejado de sentirse mapuche, nunca ha dejado de ser mapuche, aunque hemos estado sumamente intervenidos, porque yo creo que la

³³ Entrevista editada, original en Anexo.

³⁴ Entrevista editada, original en Anexo.

gente tiene que... tiene el tema claro, que... que son mapuches, que son mapuches, que tienen que tener un territorio, que tienen que tener una cultura, que tienen que tener una lengua y... yo creo que eso mismo ha dado para que se puedan haber avanzado varias cosas ... como el convenio 169, no cierto, que se le... se le cambiaron varias cosas, como por ejemplo, que se habla de pueblo y no de etnia... y hablar de pueblo ya significa ya... que se está diciendo que nosotros tenemos una lengua, tenemos una cultura, que tenemos una religión y... así tenemos derechos de consulta, aunque parece un poco ilógico, pero si nosotros lo podemos ejercer son herramientas que nos sirven, cuando eso son... son herramientas que en el fondo se te van diciendo... pucha... y si se logró eso es porque hay un trabajo detrás, entonces yo pienso que... y tengo la certeza de que el mapuche siempre le va... a estar trabajando por la recuperación de su territorio y lo que significa territorio, porque territorio no solamente significa la tierra, no solamente significa que yo voy a vivir en un espacio, es mucho más que eso... tiene que ver con tu vida, tiene que ver con tu economía, tienen que ver con tus perspectivas de vida, tiene que ver con el tema del wallmapu como decías tu delante, está todo relacionado, es todo, es como el kultrún, es como que está todo ahí, entonces a veces las cosas no se pueden separar, pero... siempre entendiendo que sin territorio no podemos ejercer, podemos ser mapuche en cualquier parte pero ejercer nuestra autonomía como mapuche tiene que ser en nuestro territorio, sino de otra forma no podría ser, porque el mapuche siempre ha vivido en la tierra, siempre ha sido dueño de la tierra.” (Claudia Huincachipai³⁵)

Si se analiza el discurso de los procesos históricos se puede mencionar lo siguiente respecto a la voluntad de verdad que tienen los habitantes de Lleu-Lleu como sociedad.

En general el tipo de discurso tiene una alta componente política (Gabriel Meñaco, Abelino Meñaco, Claudia Huincachipai, Pascual Santi) que se extrae del análisis de discurso, y dicha concepción histórica se define a grandes rasgos como un proceso de:

Avelino Meñaco: La existencia de un territorio que defender.

Gabriel Meñaco: La existencia de un territorio mapuche Lleulleuche invadido por el Estado Chileno y que ha significado un sometimiento al sistema impuesto por el Estado de la población residente en el territorio Lleulleuche

³⁵ Entrevista editada, original en Anexo.

Abraham Santi: La recuperación del territorio mapuche usurpado. Servir de ejemplo para las luchas de las otras comunidades

Claudia Huincachipai: Los mapuches para reivindicar su cultura, deben reivindicar su espacio, su territorio, pensando en lograr la autonomía perdida.

De esta manera, concluyen los resultados de esta investigación, a continuación se discutirán dichos resultados con el fin de profundizar en los planteamientos expuestos en este capítulo.

“Cada vez que se encuentre del lado de la mayoría, es tiempo de hacer una pausa y reflexionar.”

Samuel Langhorne Clemens

VI) DISCUSION:

**PERSPECTIVAS: ESPACIO, TIEMPO Y PODER. LA VERDAD
COMO CONSTRUCTORA DE TERRITORIO**

El primer resultado a discutir, tiene que ver con la concepción de territorio dentro de la sociedad *mapuche*, y también en cierto modo, en la forma de comprender los conflictos territoriales de las sociedades involucradas en esta disputa.

6.1 Génesis territorial, conflicto territorial y su entendimiento desde la geografía

Lo primero que se debe reflexionar es acerca de la interioridad y profundidad en los temas territoriales y los niveles que ello implica. Vista desde la concepción geográfica expuesta en el marco teórico y desarrollada en los resultados, respecto a la definición de territorio y posterior orden en la generación de la Naturaleza territorial por parte de cada sociedad y aceptando el hecho en que las sociedades involucradas en el conflicto, se configuran en su génesis de forma diferente en materias territoriales (una en *top down* en el caso chileno y la otra en *bottom up* en el caso *mapuche Lleulleuche*) se puede discutir entonces, acerca de cómo dichas sociedades configuran al individuo en sus discursos territoriales.

En primer lugar, se debe señalar que la comunidad *mapuche Lleulleuche* al estar configurada territorialmente como base local hacia sectores políticos-territoriales más amplios, esta crea a un individuo discursivo que compone la unidad básica territorial, y que genera que dicho sujeto se encuentre inmerso y le dé mayor importancia a los temas territoriales que aquellos individuos que se encuentran dentro de una sociedad *top down*, debido a que este individuo es garante y constructor de dicho territorio, sin embargo, el tema territorial *mapuche* va más allá de la implicancia práctica y constructiva en su discurso territorial, sino que es un tema de carácter cultural, en consecuencia, el *mapuche Lleulleuche* -que es el caso analizado- construye su discurso territorial en base a patrones culturales (que son de carácter regional) de apropiación del espacio, sumado al factor de cercanía con la construcción del territorio por parte de los individuos (localidad), genera así, una suerte de fortalecimiento en la concepción de territorio, de tal forma, se explica entonces que dentro de su lengua, el mapudunzún, existan múltiples concepciones lingüísticas que tienen significancia territorial al ser palabras compuestas con *mapu* o *che*, y que los sujetos que componen la comunidad o *lof* tengan una opinión formada –política y conceptual- frente a la idea de territorio tanto a niveles locales, como también macro.

Ahora bien, se puede observar también, que dentro de esta sociedad que se configura territorialmente como un *Bottom up*, la localidad y el individuo juegan un

papel relevante en la constitución de lo territorial; no así, en los sistemas que se construyen desde un *top down*, debido a que las estructuras más amplias construyen la concepción territorial de los individuos. A modo de ejemplo en un sistema *top down*, dentro de Chile, los magallánicos son magallánicos porque el Estado de Chile los nombró de esa forma y les asignó un espacio, además, dentro de ese espacio destinado a la región, se les asignó un territorio local a nivel de comuna, de tal forma, el individuo es designado a una unidad territorial por el Estado y no puede salir de aquella lógica, sin embargo, cuando se comienza a acercarse el individuo a las estructuras territoriales y este se siente como parte constructora de territorio, el discurso territorial se comienza a fortalecer dentro del individuo, en consecuencia, en la Región de Magallanes se comienza a generar un regionalismo potente por el hecho de sentirse diferente al otro (al resto del país de Chile) y más cercano a su sociedad e individuos como ente formador de territorio.

Entonces se puede decir, que a medida que los individuos se acercan, ya sea por lógica de distanciamiento geográfico dentro de un sistema *top down* o cultural y geográfico como es en el caso *mapuche Lleulleuche* en un *bottom up*, es cuando se comienzan a generar las diferencias de construcción de territorio con las otras sociedades, aún cuando compartan el mismo espacio geográfico, y en consecuencia, se generan y desarrollan de este modo los conflictos territoriales. De tal forma y tomando el argumento anterior, esto puede llevar a una forma de comprender desde la geografía los procesos de independencia territorial y uniones que se han desarrollado en las diferentes expresiones territoriales a lo largo del mundo, si bien, esto es un esbozo de idea, no deja de ser interesante la potencialidad de este enfoque para comprender al territorio desde su naturaleza, desde su génesis y su desarrollo territorial.

De tal manera, se puede expresar que los conflictos territoriales, muchas veces nacen de la naturaleza del territorio. Naturaleza asignada tanto por patrones culturales, en el caso *mapuche Lleulleuche*, como también políticas-ideológicas, como es el caso chileno. Entonces si los resultados se contraponen además a la teoría expuesta, donde se hace referencia a que *la historia del cambio social está capturada en parte por la historia de las concepciones de espacio y el tiempo, y los usos ideológicos para los cuales se esgrimen aquellas concepciones* (Harvey, 1990), se puede mencionar en ese sentido, que los resultados han demostrado con los *mapuche Lleulleuche* que dicho planteamiento de Harvey (1990) es verdadero, debido a que las concepciones de espacio sobre todo, están jugando un rol demostrativo en el conflicto territorial

chileno mapuche debido a que el significado de espacio (territorio) difiere notablemente entre una sociedad y la otra.

Entendiendo lo anterior, se puede comenzar a discutir los resultados de los procesos históricos posterior a la invasión chilena del territorio *mapuche*, debido a que se asume un conflicto territorial que se genera a partir de su naturaleza constitutiva como territorio y como interpretación del tiempo y el espacio que generan “la verdad” de la sociedades en conflicto.

6.2 Del devenir mapuche al Ser Lleulleuche: La cuestión *mapuche*-chileno

La pregunta fundamental para iniciar esta discusión de resultados acerca de los procesos históricos ocurridos en Lleu-Lleu, posteriores a la invasión territorial por parte del Estado chileno, es ¿qué ha cambiado en su discurso? ¿Qué es lo que se está modificando en el discurso, que lleva a que cada vez más las presiones sobre la recuperaciones de tierras sean más fuertes?, este trabajo propone en su marco teórico, una forma de interpretar no sólo el espacio, sino que también el tiempo que este contiene, de tal modo, se propone un entendimiento de una sociedad y su tiempo, de una interpretación de la historia, de una “verdad” dada por una sociedad y que se contrapone con la imposición de la verdad del Estado chileno, *una historia como dialectos* la cual propone Vattimo (1994).

De tal manera, lo que ha cambiado es el modo de ver la situación territorial, se ha avanzado –por parte de la sociedad *mapuche Lleulleuche*- desde una imposición por parte del poder de una verdad, de una historia, hasta la creación del dialogo discursivo *Lleulleuche*, en las cuales se ha enfocado las demandas territoriales, o sea, en el espacio, esto es interesante para la geografía porque la voluntad de verdad expresadas en los discursos tiene un fuerte componente espacial, ya que en los *mapuche Lleulleuche* el territorio toma un rol fundamental en la reivindicación de su historia.

Entonces, lo que cambió es la forma de ver la historia, el modo de sentir el tiempo y el espacio. De esta manera, cuando llega el Estado chileno, existe una imposición de un tiempo y de un espacio y los mapuches *Lleulleuche* asumen este tiempo y espacio, producto de la imposición de una estructura más poderosa, a la cual no se puede hacer frente, que está representada en el Estado chileno y sus fusiles, los ricos y sus fusiles, expresada y como se observa en los resultados, por la instalación

del fundo Lleu-Lleu y toda la explotación, discriminación y violaciones a la dignidad humana que el fundo representó y representa para el pueblo *mapuche* y en particular en los *Lleulleuche*.

Empero, a medida que esta imposición de la historia, esta imposición del espacio comienza a decantar en el tiempo, el *mapuche Lleulleuche* comienza construir nuevamente su tiempo, su verdad, su historia, en otras palabras, comienza a reconstruir su tiempo y su espacio, aquel espacio que contiene al tiempo comprimido como plantea Heidegger (1953), la sociedad *mapuche Lleulleuche* comienza a salir de su devenir histórico, impuesto en la invasión; traduciéndose en la formación de una nueva historia, donde se comienzan a romper las estructuras, donde renace nuevamente el ser, donde renace el hombre, renace de la historia, renace el ser *Lleulleuche*, con su discurso, su acción, su cultura, sus demandas, en otras palabras, despierta del letargo del devenir histórico *mapuche* al ser *mapuche-Lleulleuche*, por lo tanto, este sujeto, esta sociedad ya no cae expulsada, vomitada hacia una historia ya construida, donde el sujeto no es un ente modificador, donde el curso de la historia hace al sujeto por medio de la imposición del poder en el espacio y tiempo; sino que ahora, el sujeto, la sociedad sometida comienza nuevamente su dialogo histórico, renace desde el devenir para construir por medio del discurso su historia.

De esta manera, los resultados nos arrojan una secuencia del despertar *mapuche* y su construcción discursiva respecto al territorio y como estos hechos históricos se fueron imponiendo en dicho lugar, además se revela una evolución en la cual existe una sumisión cuando se crea el fundo, donde se intentó resistir por medio de la legalidad chilena, expresada en una demanda que no dio resultado y se tradujo en la reducción del título de merced en Pascual Coña, después de ocurrido aquello, el hecho histórico relevante que le sigue es el de la reforma agraria y que tienen como resultado una reconfiguración del espacio, sin embargo, esa reconfiguración tiene su génesis en el sistema político chileno. En consecuencia, ya a más de 100 años desde la pérdida territorial, las demandas y su discurso comienzan a formarse, no en pos de una negociación, sino que en una exigencia de libertad, que para el *mapuche Lleulleuche* parte desde el territorio; debido a que es en el territorio donde reside su cultura, su tiempo, su esencia, su libertad, es por ello que la recuperación de este espacio es esencial para su desarrollo. Entendiendo lo anterior, se puede analizar estos resultados desde el entendimiento del discurso, donde claramente existe en la sociedad *mapuche Lleulleuche* una diferencia ideológica de contraposición al discurso

chileno imperante, producto a la diferencia en el constructo territorial¹ -extraída de los resultados- de los *mapuche Lleulleuche* con el Estado chileno.

6.3 “La rebelión de las manos vacías” el mapuche un ser inexplicable

Pero con lo expuesto anteriormente, respecto a la naturaleza del territorio -que por cierto difieren- sumado al despertar discursivo y la ruptura de su devenir y la vuelta al ser *mapuche Lleulleuche*, cabe preguntarse qué hace nacer las ganas de romper el devenir y volverse hacia su historia, por qué sabiendo lo que significa la estructura que tienen sobre su territorio y lo que esto implica –militares, policías, cárceles, justicia parcializada, entre otras cosas- levantarse en contra de aquello, ¿qué motiva esa rebelión?.

Como se expuso en los resultados, los miembros dirigentes del territorio *Lleulleuche*, expresan que la lucha continuará hasta la recuperación de su territorio, pero como se plantea en el párrafo anterior, ¿cuáles son los motivos?, Entender esta pregunta es algo fundamental para comprender el conflicto territorial y sin lugar a dudas para discutir acerca de él. Esto último, ya ha sido analizado por muchas disciplinas del mundo occidental como la historia, sociología, antropología, entre otras, pero quien mejor analiza los hechos de la “realidad” por excelencia es la filosofía, de tal manera en esta sección se quiere discutir el planteamiento de lucha actual y futuro de los *mapuches Lleulleuche*. Para ello se tomará un artículo que escribió Foucault (1976) titulado “La rebelión de las manos vacías”; para justificar el enfoque teórico posmoderno que se propone en el marco teórico.

Es en el artículo que se menciona anteriormente donde Foucault analiza la situación en que las personas se levantan (en rebelión) en contra del Sha en Irán, dichas persona -plantea Foucault- no entran dentro de la lógica del estructuralismo, por lo tanto, aquellas personas que luchan contra el poder imperante –a manos vacías- son inexplicables en un análisis de la estructura, porque se rebelan a ella. De tal manera, el *mapuche Lleulleuche* al igual que el sujeto levantado en contra del Sha es un ser inexplicable desde la estructura, es por ello, la importancia de dirigir este estudio desde una óptica filosófica posmoderna. Debido a que se puede rescatar íntegramente las verdades que el poder de la estructura, el poder imperante, destruye y paraliza, aquel poder expresado en *la prohibición del discurso* como plantea Foucault

¹ Figura N°9.

(1980). En consecuencia, como menciona en su entrevista Gabriel Meñaco “*aun que sea un puñadito de gente buena que quiera seguir luchando, vamos a seguir*”.

Sin embargo, aquella afirmación hace reflexionar respecto a ¿de dónde nacen esas ansias de lucha? Y la respuesta, es que dicho planteamiento nace de la urgencia de la libertad, el *mapuche Lleulleuche* lo que demanda cuando plantea la recuperación de tierras, es libertad, lo que se demanda cuando se toman un predio que era legítimamente ocupado por ellos anterior a la invasión, no están pidiendo tierras para labrar ni para desarrollarse, no están pidiendo finalmente respeto por los derechos humanos, no están demandando entendimiento, lo que se busca es territorio y con ello consagrar su libertad, un espacio donde sus familias, su cultura y el quehacer mapuche transite libre, donde se aplique las tradiciones en materias de religión, educación, justicia, entre otros en dichos espacios, es ahí donde van las demandas, van dirigidas hacia la libertad de un territorio *mapuche Lleulleuche* que es y se siente diferente al chileno. Es esto lo que genera el conflicto territorial *mapuche* chileno, en consecuencia, teniendo una naturaleza territorial diferente entre chilenos y *mapuche*, teniendo una forma diferente en la cual interpretar el tiempo y el espacio, teniendo planteamientos tan distanciados los unos de los otros respecto a la cosmovisión, a la economía, la cultura, al desarrollo; es sencillo predecir que los conflictos territoriales entre *mapuche Lleulleuche* y chilenos en el tiempo venidero, no harán otra cosa que intensificarse, dicha profundización del conflicto será entonces, en pos de una ruptura de la lógica estructural del discurso chileno que domina² en el territorio *Lleulleuche*.

² Partiendo siempre del Axioma en que el territorio *mapuche Lleulleuche* se encuentra cautivo dentro de la lógica territorial chilena.

VII) CONCLUSIONES

Respecto a esta investigación y con los resultados arrojados se puede señalar lo siguiente:

- 1- Este trabajo plantea en uno de sus objetivos específicos el “conocer el concepto de territorio *Lleulleuche*”, sin embargo, dicho objetivo cuenta con un problema significativo. El obstáculo nace de la necesidad de obtener una definición de territorio, es por esta razón que el concepto se aborda desde la óptica posmoderna, vale decir, el territorio se rescata y construye desde la interpretación *mapuche Lleulleuche*. En este contexto, el análisis de discurso como paso metodológico ha sido profundamente útil, porque libera aquella verdad oculta producto de la imposición del relato chileno, tanto en el concepto de territorio como también en la propia historia del pueblo *mapuche Lleulleuche*. En consecuencia, esta investigación invita a comprender a los mapuches no en una totalidad como propone el relato chileno, sino que más bien, como una suma de particularidades territoriales que se expresan en el espacio, siendo el territorio *mapuche Lleulleuche* una manifestación de dicha particularidad. En ese sentido, el abordar desde el análisis de discurso conceptos que no han sido siquiera definidos de forma precisa por la propia Geografía -como es el territorio- nos incita a comprender desde adentro la espacialidad *mapuche Lleulleuche*, dando como resultado una definición particular del territorio comprendido desde el entendimiento *mapuche Lleulleuche*. En ese sentido, dicho método ayuda a comprender espacialidades que son difíciles de identificar para la Geografía, pero aborda de mejor manera las problemáticas territoriales que se expresan en los espacios a nivel local.

Es por ello, que se puede concluir respecto al objetivo, que el abordaje de forma teórica y metodológica que se utilizó -con el prisma posmoderno- fue de gran utilidad para la profundización misma del objetivo, en consecuencia, el estudio desde la Geografía hacia otras sociedades -considerando que se encuentra inserta en la sociedad occidental- es de utilidad para futuras investigaciones de carácter Geográfico en materias indígenas a nivel particular o de estudio de caso.

- 2- Siguiendo con la idea anterior y observando los objetivos de “analizar las diferencias entre el territorio Mapuche Lleulleuche y el territorio Chileno” y “la identificación espacial de la existencia del territorio Lleulleuche dentro del espacio territorial chileno”. Se puede decir que en el territorio indígena

mapuche Lleulleuche, existen límites territoriales claros y bien delimitados que son los resultados de la Etnocartografía, de tal manera, cuando se plantea que los límites mapuches son cambiantes, significa entonces que no se está entendiendo la naturaleza de dichos territorios y se está comparando desde una óptica que no entiende la problemática territorial en su magnitud, debido a que se analiza no desde una óptica espacial, discursiva, territorial; si no que más bien, se está comparando desde una concepción territorial hacia otra. En otras palabras, se compara desde una naturaleza territorial en contraposición, lo que implica asumir el supuesto que los territorios deben constituirse en forma y fondo de igual manera.

Sin embargo, en este estudio ha quedado en evidencia, por medio de la Etnocartografía y la Naturaleza Territorial, que el territorio *mapuche Lleulleuche* está claramente identificado por su comunidad como estructura territorial básica. De tal manera, que si se entiende y se analizan los territorios desde la óptica constitutiva y discursiva propios de la cultura *mapuche (espacio regional)* y desde la localidad (espacio local) , se entenderá de mejor manera su lógica de origen en el constructo territorial, es por ello, que la comparación conceptual de una misma palabra (por ejemplo: territorio) puede llevar a un error de entendimiento y comprensión de los conflictos territoriales; sobre todo en investigaciones dirigidas a vislumbrar problemáticas expresadas en el espacio entre diferentes sociedades. Es por ello, que entendiendo la Naturaleza Territorial, comprendida desde su génesis, ya sea *bottom up* o *top down*, define, explica o bien predice de igual forma, la manera de desenvolverse por parte del individuo en materias de concepciones político- territoriales. Es así que al analizar una sociedad y entendiendo la lógica territorial que esta tiene, será más fácil el abordar las problemáticas territoriales que se busquen investigar desde la disciplina Geográfica.

- 3- Continuando con las conclusiones y la revisión de los objetivos, se puede mencionar que respecto a las “consecuencias territoriales del dominio chileno en el territorio Lleulleuche”, el lente posmoderno facilita nuevamente el trabajo, debido a que este rescata los discursos y la interpretación histórica de los *mapuche Lleulleuche* que se encuentra velada bajo el manto de la historia impuesta por el conquistador e invasor chileno. De tal manera, el abordaje en la recuperación temporal y espacial de las vivencias *mapuche Lleulleuche*, por medio de la recuperación de las memorias, se vuelve fundamental para obtener

la verdad e interpretación histórica que tiene esta sociedad oculta tras la imposición del discurso del poder imperante. En conclusión, el argumento geográfico se vuelve mucho más profundo y nutritivo en este tipo de investigaciones cuando no sólo se explica el espacio por sí sólo, sino que también, cuando se revela el tiempo que contienen dicho espacio por medio de los métodos anteriormente mencionados.

Por otra parte, si se examinan los resultados acerca del objetivo específico, la modificación territorial que realiza el Estado chileno en el territorio *Lleulleuche* se ampara en una lógica de desarticulación del territorio ancestral *mapuche Lleulleuche*, dicha dislocación se concreta con la legalización de los terrenos privados en territorio *mapuche*. De hecho, la desarticulación de la comunidad ancestral se ve reflejada hasta el día de hoy, donde la CONADI –en pleno siglo XXI– no reconoce legalmente la institucionalidad ancestral de la comunidad *mapuche Lleulleuche* y es la razón del porqué existen cuatro comunidades indígenas CONADI en dicho territorio.

Por último, agregar que el Estado chileno nunca había considerado a los mapuches y sus territorios dentro de políticas de Estado que fuesen dirigidas al beneficio directo o indirecto en las modificaciones territoriales que este ha realizado. La excepción se realiza en el año 2004 con la compra de tierras realizada por CONADI a la comunidad indígena Pascual Coña Lleu-Lleu, donde se asignan más de 200 ha a la organización.

- 4- Ahora bien, si observamos el objetivo general de “conocer desde una mirada geográfica, la re-construcción del territorio mapuche Lleulleuche dentro del espacio territorial chileno desde los títulos de merced hasta la actualidad”. Se puede concluir que:

La mirada geográfica es fundamental en los casos de estudios donde se está frente a territorios o espacios tomados por diferentes lógicas de poder o discursos y que coexisten en lugares comunes. Porque ayuda a explicar, entender y comprender de forma diferente, tanto territorios, como también las lógicas discursivas que se encuentran expresadas en el espacio geográfico; y que en otras disciplinas no pueden ser abordadas desde la óptica espacial. En consecuencia, si esta mirada geográfica adopta teorías, métodos, herramientas de la ciencia o de otras disciplinas como el análisis de discurso o el entendimiento de tiempo y el espacio desde el posmodernismo, con la

intención de afinar de mejor manera el lente geográfico, vuelve a la Geografía en un explicador de mundos espaciales mucho más potente en términos argumentativos y con una relevancia social mucho más profunda.

- 5- Con todo lo expuesto anteriormente, se puede concluir en términos generales que el enfoque teórico ha sido acertado para el tema tratado. Esto debido a que al estudiar dos sociedades diferentes, no se puede trabajar desde conceptos estáticos acerca de tiempo, espacio, cosmovisión, historia, etc. Es por ello, que este enfoque teórico da a la investigación de diferentes sociedades una gran movilidad intelectual al momento de afinar conceptos en disputa, como por ejemplo, el entendimiento sobre territorio. En virtud de aquello, la investigación pudo volverse mucho más nutritiva si es que hubiese sido abarcada desde un meta-relato marxiano, liberal-globalizante o bien, desde un estructuralismo, donde el sujeto y su sociedad cautiva se explican sólo desde la estructura y no tienen real implicancia en el desarrollo del tiempo y del espacio.

Respecto a los métodos empleados, el análisis de discurso resultó útil para profundizar en el sentido de verdad que se estaba buscando. Esto último, ayudó a validar el contenido acerca de los conceptos e interpretaciones políticas e históricas que se fueron dando con los diferentes entrevistados. En consecuencia, para la Geografía este es un método muy potente si se quiere descubrir espacios, territorios, tiempo que contienen poblaciones o sociedades que se encuentran sumidas bajo discursos de poder e interpretaciones históricas dominantes que vienen de fuera de la sociedad estudiada.

Respecto a la adaptación metodológica para la realización de la Etnocartografía, resultó una herramienta práctica y muy potente, porque no sólo revela en un mapa convencional el espacio *Lleulleuche* y su territorio, sino que además, invita a la población a hacerse parte y responsable de dicho mapa. Además, entrega una herramienta que es modificable en el tiempo, lo que vuelve a esta investigación poderosa, porque el conocimiento se encuentra en manos de la comunidad y este puede ser ocupado para lograr sus objetivos como por ejemplo: la recuperación de su territorio cautivo.

6- Finalmente, es importante señalar que la hipótesis planteada al comienzo de este trabajo, coincide con lo expuesto en los resultados, en consecuencia se aprueba la hipótesis. Esto porque en primer lugar, en el espacio Nacional chileno existen territorios que no tienen que ver con la lógica territorial del Estado Nación, dichos territorios -como se observó- nacen con una Naturaleza territorial y se desarrollan en el espacio y tiempo de forma diferente, traduciéndose consecuentemente en un conflicto territorial. Lo anterior es apoyado y fundamentado por los discursos rescatados de las memorias dadas por los dirigentes del territorio *Lleulleuche*. Por último agregar, que justamente el territorio simboliza para el *mapuche* -como se expone en los resultados y plantea en la discusión- en el motor de las demandas por dichos espacios ocupados, ya que en ellos se expresa la libertad¹ de la comunidad *mapuche Lleulleuche*.

¹ La libertad entendida como la *facultad natural que tiene el hombre de obrar de una manera o de otra, y de no obrar, por lo que es responsable de sus actos*. (RAE, 2011)

VIII) APRECIACIONES Y REFLEXIONES ACERCA DE LA INVESTIGACION

Es importante considerar, que este trabajo intentó realizar una apertura a mundos geográficos olvidados por la disciplina geográfica, en ese sentido, el propósito de esta investigación era abrir interrogantes más que concluirlos, de este modo, el abordaje de los territorios indígenas se entienden desde una perspectiva pluralista, donde se acepta la diversidad en su riqueza y conflicto, donde invita a un entendimiento de los humanos desde la diferencia y no desde la homogeneidad, en ese contexto, esta investigación derroca los argumentos de unidad nacional que se sustentan en oxidados estandartes, y que poco ayudan a convocar el entendimiento y dialogo entre la sociedad chilena y la mapuche, pero que son recurrentemente recitados por la clase política con la finalidad de mantener el *status quo* y seguir de esa manera, usurpando de las tierras ancestrales mapuches.

Ahora bien, se puede señalar que las configuraciones territoriales mapuche sin duda han cambiado desde la llegada de los españoles hasta la actualidad, pero sigue siendo la comunidad local, los che del lugar, los que siguen conformando las estructuras territoriales básicas de la sociedad mapuche, llámense comunidad, familia o lof; tienen sus límites, tienen su espacialidad, son de un lugar y ese lugar es cultural, de tal modo es un lugar geográfico. Sin embargo, pareciese que la actual sociedad chilena, aquella formada posteriormente a la construcción militar de primer siglo como plantea Mario Góngora (1986), olvidó cómo era la sociedad mapuche, la marginó de tal modo, que olvidaron la forma de organización de este pueblo, su forma de dialogo, su estructura y su entendimiento; pareciese entonces, que la actual sociedad chilena se comporta de forma más salvaje que la española llegada a estas tierras hace cinco siglos atrás, estos últimos fueron capaces de comprender dichas estructuras, dicha naturaleza, sin embargo, en el Chile actual ese entendimiento del otro simplemente se extravió en un ¡indio de mierda!, en ¡indio borracho!, en un ¡indio flojo y sucio!. En otras palabras, Chile y el pueblo mapuche, perdieron todo contacto de dialogo y hoy, esto se traduce sólo en un contacto de contención, de represión, de seguridad nacional o de frívolas ganancias electorales.

Pese a ello, esto también es una oportunidad para la Geografía en pensar de nuevo los orígenes y significantes respecto al territorio, un territorio que es diferente al europeo, al africano, al asiático, un territorio único, un territorio sudamericano que se vuelve a descubrir a sí mismo, con los ojos del originario, con la mirada de la diferencia; de esta manera, se configura y revitaliza una nueva geografía, aquella que nace de los silenciados de Sudamérica y que rompe los patrones de la globalización

económica y su meta-relato, aquella geografía acallada por el peso de los Estados nacionales y que vuelve a renacer desde el olvido del tecnocrático Estado, para expresarse en plenitud con la memoria, pensamiento, sangre y el amor por la libertad de los primeros habitantes del continente.

“Algunos libros se han de paladear, otros se han de engullir y unos pocos se han de masticar y digerir”

Francis Bacon

IX) BIBLIOGRAFIA

- ALDUNATE DEL SOLAR, C. 1977.** Alonqueo: Estudio de terratenencia en una comunidad mapuche (1906-1976). Actas del VII congreso de arqueología de Chile. Volumen I. Altos de Vilches, Chile. 27 de octubre al 1 de noviembre. 167-191 pp.
- AMARILLO-SUAREZ, R. 2010.** Variación en mortalidad "top-down", "bottom-up" y horizontal en un escarabajo generalista comedor de semillas. Rev. Colomb. Entomol., July/Dec. 2010, vol.36, no.2, 269-276 pp.
- ASTABURUAGA CIENFUEGOS, F. 1899.** Diccionario Geográfico de la República de Chile. 2a Ed. Santiago, Chile. 903 pp.
- AUGUSTA, F. J. 1916.** Diccionario Araucano. Mapuche - Español, Español - Mapuche. Segunda impresión 1991. Editorial Kushe. Temuco - Chile. 421 pp.
- AYLWIN, J. 2000.** Los Conflictos en el territorio mapuche antecedentes y perspectivas. Revista perspectivas vol.3 N°2. 277-300pp.
- BENGOA, J. 2007 a.** Historia de un conflicto: Los mapuches y el Estado nacional durante el siglo XX, editorial Planeta Chilena S.A., Santiago de Chile. 356pp.
- BENGOA, J. 2007 b.** El tratado de Quilín, ediciones Catalonia, Santiago de Chile. Primera edición, 2008, Catalonia. 132pp.
- BENGOA, J. 2003.** Historia de los antiguos mapuches del sur, ediciones Catalonia, Santiago de Chile. Tercera edición, 2008, Catalonia. 524pp.
- BENGOA, J. 1985** Historia del Pueblo Mapuche Siglo XIX y XX, ediciones Sur, Santiago de Chile. Sexta edición, 2000, LOM Ediciones. 423pp.
- BOCCARA, G. 2001.** Mundos nuevos en las fronteras del nuevo mundo. E-Review. Paris, Francia. En LE BONNIEC, F. 2002. Las identidades territoriales o como hacer historia desde hoy día. 31-49 pp.
- BOURDIEU, P. 1977** Outline of a theory of practice. Cambridge. En: HARVEY, D. 1990. La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultura. Segunda edición 2008, Editorial Amorrortu. Buenos Aires, Argentina. 408pp.
- BOZZANO, H. 2000.** Territorios Reales, Territorios Pensados, Territorios Posibles: Aportes para una teoría territorial del ambiente. Espacio Editorial. Buenos Aires, Argentina. 263 pp.

- CHAPIN, M. THRELKELD, B. 2001.** Indigenous Landscapes: a study in ethnocartography. Center for support of Native Land. EEUU. 151pp.
- CHAPIN, M. LAMB, Z. THRELKELD, B. 2005.** Mapping Indigenous Lands. An annual Review of anthropology, EEUU. 619-638 pp.
- COÑA, P. 1930.** Testimonio de un cacique mapuche. 8ª edición, Pehuén Editores. Santiago, Chile. 492pp.
- CORREA, M. MOLINA, R. YAÑEZ, N. 2005.** La reforma agraria y las tierras mapuches Chile 1962-1975. LOM ediciones. Santiago, Chile. 472pp.
- DERRIDA, J. 1967.** De la gramatología. Editorial Siglo XXI. Ciudad de México, México. 397pp.
- DESCARTES, E. 1637.** Discurso del Método. Editorial Longseller. Buenos Aires Argentina. 192 pp.
- DESCOLA, P. 1987.** La Selva culta: simbolismo y praxis en la ecología de los Achuar. Institut français d'études andines. Quito, Ecuador. 468 pp.
- DEWS, P. 1994.** Adorno, el postestructuralismo y la crítica de la identidad. 55-76 pp. En: ZIZEK, S. 1994. Compilación: Ideología: Un mapa de la cuestión. Primera edición en español 2003. Fondo de la cultura Económica de Argentina S. A. Buenos Aires, Argentina. 383 pp.
- ELGUETA, G. 2006.** Secreto, verdad y memoria. 33-40 pp. En: RICHARD, N. 2006. Políticas y Estética de la memoria. Editorial Cuarto Propio. Santiago, Chile. 201pp.
- ENCINA, F. CASTEDO, L. 1954.** Resumen de la Historia de Chile, tomo II, 10ª impresión 1974. Editorial Zig-Zag. Santiago, Chile. 1494pp.
- EKLÖF, A. Y EBENMAN, B. 2006.** Species loss and secondary extinctions in simple and complex model communities. British Ecological Society, Journal of Animal Ecology, 75, 239–246 pp.
- FOUCAULT, M. 1980.** El orden del discurso. Traducción de Alberto González Troyano (1992). Tusquets Editores. Buenos Aires, Argentina. 64pp.
- FOUCAULT, M. 1972-1977.** Power and knowledge. Selected interviews and Other Writing. Pantheon books. New York, EEUU. 271pp.

FOUCAULT, M. 1977-1978. Seguridad, territorio, población: curso en el Collège de France. 1ª ed. 2ª reimp., 2007. Fondo de la cultura Económica de Argentina S. A. Buenos Aires, Argentina. 488 pp.

GAJARDO, R. 1994. Vegetación Natural de Chile, Clasificación y distribución geográfica. Editorial Universitaria. Santiago, Chile. 165 pp.

GARCIA BALLESTEROS, A. 1992 (ed). Geografía y Humanismo. Editorial Oikos-tau. Barcelona, España. 114 pp.

GRANADO, C. 2000. Ecología de comunidades: el paradigma de los peces de agua dulce. Universidad de Sevilla, España. 289 pp.

GUEVARA, T. 1902. Historia de la civilización de la Araucanía: La ocupación de la Araucanía; Prolongación de las líneas del Malleco i del litoral. Tomo 3. Santiago, Chile. 291-340 pp.

GIBSON-GRAHAM, 2002. Intervenciones pos estructurales. Revista colombiana de antropología, Colombia. Volumen Nº 38, enero-diciembre 2002. 261-286pp.

GIBSON-GRAHAM, 1994. Stuffed if I know. Reflections on post-modern feminist social research. Gender, place and culture I: 2 En: GIBSON-GRAHAM, 2002. Intervenciones pos estructurales. Revista colombiana de antropología, Colombia. Volumen Nº 38, enero-diciembre 2002. 261-286 pp.

GIDDENS, A. 1984. The constitution of society: outline the theory of structuration. Cambridge: Polity press. En: GIL GARCIA, M. 2000. Ideología, poder, territorio. Por un análisis del fenómeno chullpario desde la arqueología de la Percepción. Revista española de Antropología Americana 2001, Nº 31. Madrid, España. 59-96 pp.

GIL GARCIA, M. 2000. Ideología, poder, territorio. Por un análisis del fenómeno chullpario desde la arqueología de la Percepción. Revista española de Antropología Americana 2001, Nº 31. Madrid, España. 59-96 pp.

GONGORA, M. 1986. Ensayo histórico sobre la noción de Estado en Chile en los siglos XIX y XX. Novena edición 2006, Editorial Universitaria S.A. Santiago, Chile. 434 pp.

GEERTZ, C. 1994. Conocimiento local. Ensayos sobre la interpretación de las culturas. Paidós, Barcelona, España. 296 pp.

GRENIER, L. 1999. Conocimiento Indígena: Guía para el investigador. Primera Edición. Editorial Tecnológica de Costa Rica, Cartago, Costa Rica; Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, Ottawa, Canadá. 124 pp.

Haidar, J. 1998. Análisis del discurso En: Coordinador GALINDO, L. 1998. Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación. Addison Wesley, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Buenos Aires, Argentina. 523 pp.

HAIRSTON, N. G; SMITH, F. E; SLOBODKIN, L. B. 1960. Community structure, population control and competition. The American Naturalist 94 (879): 421-425 pp. En: AMARILLO-SUAREZ, R. 2010. Variación en mortalidad "top-down", "bottom-up" y horizontal en un escarabajo generalista comedor de semillas. Rev. Colomb. Entomol. July/Dec. 2010, vol.36, no.2, 269-276 pp.

HALL, E. 1966. The hidden dimension. New York, EEUU. En: HARVEY, D. 1990. La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultura. Segunda edición 2008, Editorial Amorrortu. Buenos Aires, Argentina. 408pp.

HARVEY, D. 1969. Teorías, leyes y modelos en geografía. (Explanation in geography) Primera edición Castellano 1983, Alianza Editorial. Madrid, España. 499pp.

HARVEY, D. 1990. The condition of postmodernity. Blackwell. Oxford. En: GIBSON-GRAHAM, 2002. Intervenciones pos estructurales. Revista colombiana de antropología, Colombia. Volumen N° 38, enero-diciembre 2002. 261-286 pp.

HARVEY, D. 1990. La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultura. Primera edición 1998, Editorial Amorrortu. Buenos Aires, Argentina En: HERNER, M.T. 2009. Territorio, desterritorialización y reterritorialización: un abordaje teórico desde la perspectiva de Deleuze y Guattari. Artículo N°4 Haellas N°13 2009. 158-171 pp.

HARVEY, D. 1990. La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultura. Segunda edición 2008, Editorial Amorrortu. Buenos Aires, Argentina. 408pp.

HARLEY, J.B. 1988. Maps, knowledge and power. In the Iconography of landscape: Essays on the symbolic Representation, design and use of past environments. Cambridge Univ. Press. Cambridge, UK. 277-312 pp. En: CHAPIN, M. LAMB, Z. THRELKELD, B. 2005. Mapping Indigenous Lands. An annual Review of anthropology, EEUU. 619-638 pp.

HARLEY, J. B. 1992. Rereading the Maps of the Columbian Encounter. *Annals of the Association of American Geographers* 82- 3:522-542 pp. En JOHNSON, J. PAULANI.

R. HADI, A. 2006. Facing the Future: Encouraging Critical Cartographic Literacies In Indigenous Communities. *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*, 4-1. EEUU. 80-98 pp.

HARTSHORNE, R. 1959. Perspective on the nature of geography. Syracuse University Press. En: JOHNSTON, R.J; GREGORY, D; SMITH, D. 1987. *Diccionario de Geografía humana*. Alianza editorial, Madrid, España. 420 pp.

HEIDEGGER, M. 1953. Introducción a la Metafísica. Editorial Gedisa, Barcelona, España. 189 pp.

HEGEL, G.W.F.1807. Fenomenología del Espíritu. Fondo de Cultura Económica, 2008. Buenos Aires, Argentina. 483 pp.

HERMOSILLA, CL. 2002. Cañete, crónicas de cinco siglos. Cosmigonon Ediciones. Concepcion, Chile. 408pp.

HERNÁNDEZ, J. 2003. Mapúwiyiche. La música Mapuche-Williche del lago Maihue. Fondart, Ed. El Kultrún. Valdivia, Chile. 108pp. En: PÉREZ DE ARCE, J. 2007. *Música Mapuche*. Fondo nacional de Fomento del libro y la lectura. Santiago, Chile. 375 pp.

HERNER, M.T. 2009. Territorio, desterritorialización y reterritorialización: un abordaje teórico desde la perspectiva de Deleuze y Guattari. *Artículo N°4 Haellas N°13 2009*. 158-171 pp.

HUECHETUN MARILEF, C. Sin fecha. *Mapuchedungun, lenguaje de los mapuches*. Lumacoche. 88 pp.

HUYSENS, A. 1984. "Mapping the post-modern" *New German Critique*, N° 33, 5-52pp. En: HARVEY, D. 1990. *La condición de la posmodernidad. Investigación sobre los orígenes del cambio cultura*. Segunda edición 2008, Editorial Amorrortu. Buenos Aires, Argentina. 408pp.

JOHNSON, J. PAULANI. R. HADI, A. 2006. Facing the Future: Encouraging Critical Cartographic Literacies In Indigenous Communities. *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*, 4-1. EEUU. 80-98 pp.

JOHNSTON, R.J. 1980. Review Symposium: Geography is what Geographers Do and Did", *Progress in Human Geography*, vol. 4, N° 2. 277-283 pp. En: BOZZANO, H.

2000. Territorios Reales, Territorios Pensados, Territorios Posibles: Aportes para una teoría territorial del ambiente. Espacio Editorial. Buenos Aires, Argentina. 263 pp.

JOHNSTON, R.J; GREGORY, D; SMITH, D. 1987. Diccionario de Geografía humana. Alianza editorial, Madrid, España. 420 pp.

KRUMM SAAVEDRA, G. 1971. División territorial de la Araucanía. Revista chilena de historia y geografía, No. 139, Santiago, Chile. 86-104 pp.

LAROUSSE. 1999. Pequeño Larousse ilustrado Diccionario enciclopédico. Printer Colombia, Quinta Edición, Santa fe de Bogotá, Colombia. 1792 pp.

LE BONNIEC, F. 2002. Las identidades territoriales o cómo hacer historia desde hoy día. 31-49 pp. En: MORALES, R. 2002. Compilación: Territorialidad Mapuche en el siglo XX, Temuko, IEI-UFRO, Ediciones Escaparate.

LE BONNIEC, F. 2009. Reconstrucción de la territorialidad Mapuche en el Chile contemporáneo. Un acercamiento necesario de la historia y la etnografía. 44-73 pp. En: CALBUCURA, J. LE BONNIEC, F. 2009. Territorio y territorialidad en contexto pos-colonial. Estado de Chile Nación mapuche. Temuco, Chile. 133 pp.

LENZ, R. 1905-1910. Diccionario Etimológico. Editorial universitaria. Santiago, Chile. 987 pp.

LEÓN, L. 2008. El colapso de la frontera mapuche en el Gulu mapu, 1900-1940. Revista de Historia y Geografía. Universidad Católica Silva Henríquez Ediciones. Santiago, Chile. 163- 182 pp.

LUEBERT, F. PLISCOFF, P. 2006. Sinopsis bioclimática y vegetacional de Chile Editorial Universitaria. Santiago, Chile. 316 pp.

LYOTARD, J.F. 1979. La condición posmoderna, informe sobre el saber. Ediciones Minuit, Madrid, España. 68pp.

MARIMÁN, P. CANIUQUEO, S. MALLALÉN, J. LEVIL, R. 2006 Escucha Winka. Cuatro ensayos de Historia Nacional Mapuche y un epílogo sobre el futuro. Primera edición, LOM Ediciones. 282 pp.

MARTÍNEZ, C. CORREA, M. TOLEDO, G. 2006. Entre la restitución y el reconocimiento: el movimiento mapuche y conflictos territoriales en Malleco y Arauco.

Trayectorias divergentes. Historia de la comunidad Pascual Coña de Lleu-Lleu. Proyecto Fondecyt 1040275, Chile.

MERTENS, D. M. 2005. Research and evaluation in Education and Psychology: Thousand Oaks: Coewin Press. Y COLEMAN, H. & UNRAU, Y. A. 2005 en GRINNELL & UNRAU (EDS). Social work: Research and evaluation. Quantitative and qualitative approaches. New York: Oxford University Press. En: HERNANDEZ SAMPIERI, R. FERNANDEZ, C. BAPTISTA, P. 2006. Metodología de la Investigación. Mc Graw-Hill Interamericana Mexico. 850 pp.

MITCHELL, TIMOTHY. 1988. *Colonising Egypt*. Berkeley: University of California Press. En: JOHNSON, J. PAULANI, R. HADI, A. 2006. Facing the Future: Encouraging Critical Cartographic Literacies In Indigenous Communities. ACME: An International E-Journal for Critical Geographies, 4-1. EEUU. 80-98 pp.

MOLINA, R. 1995. Reconstrucción de los etno-territorios, Tierra, territorio y desarrollo indígena, Temuko, IEI. 111-118 pp.

MOLINA, R. 2008. Antecedentes territoriales Indígenas, Un aporte a la infraestructura. Impresos Socias Ltda. Santiago, Chile. 50 pp.

MOLINA, R. SIN FECHA. Territorio Mapuche Huilliche de Osorno y Legislación (historia de un despojo). Programa jurídico popular del centro El canelo de Nos. Chile. 100 pp.

MORA, Z. 2001. Filosofía mapuche: Palabras arcaicas para despertar el ser. Ediciones Cero Manquehue. Tercera edición 2009. Santiago, Chile. 151pp.

ÑANCULEF, J. 1989. Concepto territorial en el pueblo mapuche. Revista Nüttram, Volumen V, No.4. 5-9 pp.

ÑANCULEF, J. 1990. La Autonomía y la organización social del pueblo mapuche. Revista Nüttram, Volumen VI, N° 2. 3 - 10 pp.

ÑANCULEF, J. 1990. La filosofía e ideología mapuches. Revista Nüttram, Volumen VI, N° 4. 9- 16 pp.

PARENTINI, L. C. 2008. Memorias vividas, memorias reconstruidas. Una propuesta metodológica para la utilización de las fuentes orales en la historia de la frontera mapuche. Revista de Historia y Geografía, Universidad Católica Silva Henríquez Ediciones. Santiago, Chile. 247-264 pp.

PÉREZ DE ARCE, J. 2007. Música Mapuche. Fondo nacional de Fomento del libro y la lectura. Santiago, Chile. 375 pp.

PRÉVIL, C. 2005. Les SIG et le développement rural. Accès Libre: Technologie et vie citoyenne. Vol. 1 No. 1, abril-mayo 2005. 10-13 pp.

PRÉVIL, C. THÉRIAULT, M. ET ROUFFIGNAT, J. 2003 Combining Multicriteria Analysis and GIS to help decision making processes in Portneuf County Quebec, Canada . Proceedings of 2nd Annual URISA Public Participation GIS Conference. URISA Summer Portland Oregon, EEUU. 529-554 pp.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 1984. Diccionario de la Lengua Española. Tomo II, Vigésima Edición, Editorial ESPASA-CALPE S.A. Madrid, España. 1416 pp.

RORTY, R. 1979. Philosophy and the mirror of Nature. Princeton University Press. Nueva Jersey, EEUU. En: GIBSON-GRAHAM, 2002. Intervenciones pos estructurales. Revista colombiana de antropología, Colombia. Volumen N° 38, enero-diciembre 2002. 261-286 pp.

ROOT, R. B. 1973. Organization of a plant-arthropod association in simple and diverse habitats: the fauna of collards (*Brassica oleracea*). Ecological Monographs 43 (1): 95-124 pp. En: **AMARILLO-SUAREZ, R. 2010.** Variación en mortalidad "top-down", "bottom-up" y horizontal en un escarabajo generalista comedor de semillas. Rev. Colomb. Entomol. July/Dec. 2010, vol.36, no.2, 269-276 pp.

SAAVEDRA, C. 2009. Documentos relativos a la ocupación de Arauco. Cámara Chilena de la Construcción. Santiago, Chile. 389 pp.

SALICHTCHEV, K.A. 1978. Cartographic communication: its place in the theory of science. Can. Cartogr. 15. 93-99 pp. En: JOHNSTON, R.J; GREGORY, D; SMITH, D. 1987. Diccionario de Geografía humana. Alianza editorial, Madrid, España. 420 pp.

SALVAT, 2004 La enciclopedia. Volumen 6 (crisis - d'sola). Salvat Editores, Madrid, España. 4001- 4800 pp.

SANTOS, M. 1996. Metamorfosis del espacio habitado. Primera edición, Oikos-tau industria grafica y editorial, Barcelona, España.118 pp.

SANTOS, M. 1996. Metamorfosis del espacio habitado. Primera edición, Oikos-tau industria grafica y editorial, Barcelona, España.118 pp. En: BOZZANO, H. 2000.

Territorios Reales, Territorios Pensados, Territorios Posibles: Aportes para una teoría territorial del ambiente. Espacio Editorial. Buenos Aires, Argentina. 263 pp.

SANTOS, M. 1999. El territorio: un agregado de espacios banales. En: MARIMÁN, P. CANIUQUEO, S. MALLALÉN, J. LEVIL, R. 2006 Escucha Winka. Cuatro ensayos de Historia Nacional Mapuche y un epílogo sobre el futuro. Primera edición, LOM Ediciones. 282 pp.

SCHWARZSTEIN, F.D. 2002. Fuentes orales en los archivos: desafíos y problemas en historia, antropología y fuentes orales. N°27. Seminario de historia oral, departamento de historia contemporánea, Universidad de Barcelona, Barcelona, España. 117-135 pp.

SIEBER, 2007 Spatial Data Access by the Grassroots. *Cartography and Geographic Information Science* 34. 47-62 pp.

SILVA, O. 1986. Atlas de Historia de Chile. Editorial Universitaria. Segunda edición. Santiago, Chile. 110pp.

STUCHIK, M. 1974. Rasgos de la sociedad mapuche contemporánea. Ediciones Nueva Universidad. Santiago, Chile. 1974 pp. En: OYARCE, A. 1989. Conocimientos, creencias y prácticas en torno al ciclo vital en una comunidad mapuche de la IX región de Chile. Pontificia universidad católica de Chile, Sede Temuco. 85pp.

TUFTE, E. R. 1997. Visual explanations. Graphics Press. Connecticut, EEUU. 156 pp.

TURNBULL, D. 1998. Mapping Encounters and Countering Maps: A Critical Examination of Cartographic Resistance. *Knowledge and Society* 11. 15-44pp. En: JOHNSON, J. PAULANI. R. HADI, A. 2006. Facing the Future: Encouraging Critical Cartographic Literacies In Indigenous Communities. *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*, 4-1. EEUU. 80-98 pp.

UNIVERSIDAD DE GÖTENBORG, 2000. Historia y memoria una introducción. Anales, nueva época N°3-4, Instituto iberoamericano, Universidad de Göteborg. 17-25 pp.

VAN DIJK, T. 1996. Análisis del discurso ideológico. Versión (6) Comunicación y política. Universidad Autónoma de México, México. 15-43pp.

VAN DIJK, T. 1999. El análisis crítico del discurso. *Anthropos*, septiembre-octubre 1999. Barcelona, España. 23-36 pp.

VATTIMO, G Y OTROS. 1994. En torno a la posmodernidad. Posmodernidad: ¿Una sociedad transparente? Anthopos editorial. Barcelona, España. 169 pp.

VICUÑA MACKENNA, B. 1868. La conquista de Arauco. Discurso en la cámara de diputados, sesión 10 de agosto de 1868. Santiago, Chile. 17pp.

VILLALOBOS, S. SILVA, O. SILVA, F. ESTELLE, P. 1974. Historia de Chile. Editorial Universitaria. Santiago, Chile. 871 pp.

Artículos de Prensa

CAYUQUEO, P. 2010. Carta abierta de un mapuche a Piñera, The Clinic. Nº 335 Año 11. Jueves 18 de marzo de 2010. 14-15 pp.

Recursos Virtuales

AROCENA, R. & SUTZ, J. 2002. "Innovation Systems and Developing Countries", DRUID (Danish Research Unit for Industrial Dynamics) Working Paper No. 02-05 <<http://www.oei.es/salactsi/arocenasutz.htm#1>> (consultado en línea: 13 de marzo del 2011)

JUAN CARLOS ALONSO. 2010. Mitos Latinoamérica. Bogotá, Colombia. <<http://mitosla.blogspot.com/>> (consultado en línea: 13 de septiembre del 2010)

SUBDERE. Diagnostico y propuesta metodológica para modificar la división político administrativa del país <http://www.subdere.gov.cl/1510/articles-66420_recurso_1.pdf> (consultado en línea: 18 de octubre del 2010)

VISIBLEHOLISM. Rivers of the Earth: the meridians of the body in. <<http://www.visibleholism.com/html/Rivers.html>> (consultado en línea: 02 de noviembre del 2010).

DIBAM. Memoria Chilena. Portal de la cultura de Chile. <<http://www.memoriachilena.cl>> (consultado en línea: 15 de diciembre del 2010).

INE. 2007. División política administrativa y Censal. Región del Bio-Bío. 193pp. <<http://www.ine.cl>> (consultado en línea: 16 de marzo del 2011).

RAE, 2011. Diccionario de la Lengua Española - vigésima segunda edición.
<<http://buscon.rae.es>> (consultado en línea: 9 de marzo del 2011).

Fuentes Cartográficas

OLASCOAGA, M.J. 1870. Plano de Arauco i Valdivia: con la designación de la antigua i nueva línea de frontera contra los indios. 1:20.000. Disponible en Sala José Toribio Medina de la Biblioteca Nacional. Santiago, Chile.

DEPARTAMENTO DE TIERRAS Y COLONIZACION, 1929. Carta general de la ex - provincia de Arauco (actual provincia de concepción). 1:100.000. Santiago, Chile. Disponible en Sala José Toribio Medina de la Biblioteca Nacional. Santiago, Chile.

Fuentes Base de datos

INE, 2002. Censo Nacional. Trabajada con el Software RADATAM.

CASEN, 2010. Encuesta CASEN. Trabajada con el Software SPSS.

X) ANEXO

10.1 ANEXO

ANEXO N°1: ENTREVISTA SEMI - ESTRUCTURADA.

NOMBRE: _____

EDAD: ____

OBSERVACIONES (actividad, cargo en la comunidad, etc.):

¿Usted es mapuche? SI – NO

TERRITORIO:

1- ¿Qué es ser mapuche para usted?

2- ¿Cuales –cree usted- que son las grandes diferencias entre los mapuches y los chilenos?

3- ¿Qué entiende usted por territorio?

4- Pregunta adicional:

5- ¿Qué es para usted el Wallmapu?

6- Pregunta adicional:

7- ¿Qué es para usted el Gvlu mapu?

8- Pregunta adicional:

9- ¿Qué es para usted el ser Lleulleuche?

10- Me podría explicar lo que se denomina territorio Lleulleuche y de donde nace este concepto

11- Pregunta adicional:

TITULOS DE MERCED

12- ¿Qué significado para usted – y con todo lo que usted conoce- los títulos de merced en el territorio mapuche y específicamente aquí en la zona?

13- Pregunta adicional:

Me podría comentar acerca de:

- a) La Instalación de la hacienda y como afectó eso a la vida de los mapuches
- b) La Migración rural - urbano (campo ciudad) como se ha dado en esta zona
- c) El proceso de la Reforma agraria que significó aquí en Lleu-Lleu
- d) La contra reforma Agraria que significó aquí en Lleu-Lleu
- e) Que implica para usted la llegada de la Democracia y creación la creación de la CONADI aquí en Lleu-Lleu.
- f) Cuáles son sus perspectivas a futuro de lo Lleulleuche en particular y lo mapuche en general.

ENTREVISTA N°1

Nombre: Avelino Meñaco

Edad: 56 años

Observaciones: Lonko de la Comunidad Pascual Coña. Integrante de la comunidad indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI), propietario de terreno dentro del título de merced de Pascual Coña. Agricultor-Ganadero.

Fecha: 19/12/2010

Usted es lonko verdad, cómo lo eligieron o cómo se elige a un loco actualmente

Varias comunidades me eligieron de lonko por haber tenido un movimiento fuerte dentro del pueblo mapuche, entonces así como también podemos haber muchos lonkos que a la cual vienen de algunas... digamos algunos pensamientos o conocimiento mapuche... pero hasta ahí han llegado no han sido capaces de enfrentarse con el sistema político y económico del estado chileno.

Y esa elección es dentro del territorio Lleulleuche o más amplia

Más amplia vinieron gente de Temuco como también de Tirua... distintas comunidades eh... eligiéndome lonko de la comunidad pascual coña.

Bueno, ahora vamos a entrar a las preguntas relacionadas a la entrevista que nos convoca y quisiera preguntarle: qué es para usted ser mapuche.

Ser mapuche yo creo que nosotros somos gente de la tierra porque mapuche significa mapu tierra y che gente yo creo que de ahí viene el concepto mapuche.

y... cuales cree usted que son las grandes diferencias entre los mapuches y los chilenos

Es que nosotros tenemos religión, tenemos cultura, tenemos costumbres y yo creo por ahí va la diferencia porque además tenemos un idioma que es distinto al de los wincas digamos así eh... muchos no lo entienden y bueno otros entienden ese mas o menos la diferencia y el color también, nosotros aun que queramos ser huinca no tenemos el color de la piel la forma hasta de nuestro físico entonces somos una... somos un pueblo, no una etnia ni cosa parecida , sino que somos un pueblo eh... de

muchos años, milenario hablemos de esto asunto de que hemos nacido acá los an invadido eso sabemos, la historia lo dice y por eso nosotros somos distintos.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	Autoridad mapuche. “yo creo que nosotros” “Es que nosotros tenemos”
Diferenciación cultural pragmática del mapuche con el chileno,	Objetos discursivos	“nosotros tenemos religión, tenemos cultura, tenemos costumbres... idioma”
Cultura Mapuche. Reivindicación	Aparato Ideológico	“Es que nosotros tenemos religión, tenemos cultura, tenemos costumbres” “somos un pueblo, no una etnia ni cosa parecida , sino que somos un pueblo eh”
El pueblo mapuche	Sujetos del discurso	“Ser mapuche... nosotros somos gente”
Presente	Tiempo del discurso	“nosotros tenemos” “yo creo que nosotros somos”
Dimensión Cultural y Geografica	Espacialidad del discurso	“ nosotros somos gente de la tierra” “nosotros tenemos religión, tenemos cultura, tenemos costumbres”
Diferencia entre mapuches y chilenos	Voluntad de verdad discursiva	“... nosotros aun que queramos ser huinca no tenemos....”

Qué entiende usted por territorio o qué es para usted territorio.

Territorio es una dimensión de tierra muy grande que controlaban los mapuches... Eso como le estaba explicando el territorio Lleulleuche abarca como 5000 hectáreas del

territorio Lleulleuche y otras comunidades que también tienen territorios, digamos el malo, cui willinco, tirua todos tienen su territorio, nosotros acá como Pascual Coña me tenemos más de 5000 hectáreas ese es un territorio que nosotros podemos controlar como lonko

Qué es para usted el Wallmapu

Es el rededor de las tierras, lo que lo rodea, todo lo que vive, los árboles, todo lo que rodea, eso es el wallmapu dar vuelta al mundo entero digamos así, dar vuelta el wallmapu

Qué es para usted el Gvlu mapu

Cual... ya ahí no entiendo lo que significa eso.

Qué es para usted el territorio Lleulleuche y el ser Lleulleuche

El territorio Lleulleuche como habíamos explicado es el territorio que cada cual los lonkos manejaban con sus autoridades y eso se respetaba, pero cuando llegó el invadimiento de los winka acá, porque acá los españoles no invadieron, los españoles llegaron hasta el Biobío, para acá fueron los winkas los que invadieron, entonces esto es un territorio Lleulleuche y ser Lleulleuche significa gente de Lleu-Lleu porque si soy de allá de... no se de... cañete serán cañetino una cosa así, pero nosotros somos Lleulleuche ese el concepto de nosotros y... como el Estado chileno siempre ha hecho si estrategia de dividir a las comunidades de sacar las comunidades, entonces, desarticular las comunidades, eso significa hacer pedazos las comunidades y hacer pedazos al Lleulleuche, se imagina, entonces nosotros... yo como lonko no permití eso, de la cual aquí hubo una gran pelea contra el Estado chileno...¿no? y contra los gobiernos de turno.

De donde nace ese concepto de lo lleulleuche

Eso viene por milenario, no podríamos decir quien puso ese nombre Lleulleuche pero Lleulleuche significa recibir a los loncos como ascender algo o como nombrarlo como autoridad, lleulleu es recibir o nombrar a una persona que sea capaz de llevar un pueblo mapuche.

O sea, el territorio Lleulleuche corresponde a un lof o a otra organización territorial más amplia

mmm.. yo creo que Lleulleuche abarca todo lo que le hemos dicho porque cada cual tiene su lof, porque aquí es un lof lleulleu, lo lleulleuche y otros lof Tirua todos esos tienen sus lof, su lugar, lof significa un lugar donde uno vive.

Lleulleuche... sería un sólo lof

Si, Lleulleuche un solo lof.

Análisis	Criterio	Discurso
Discurso Político	Tipo de discurso	Autoridad mapuche. “ Territorio es una dimensión de tierra muy grande que controlaban los mapuches ” “ yo como lonko no permití eso, de la cual aquí hubo una gran pelea contra el Estado chileno ...”
Apropiación del espacio territorial. Validez a las demandas y reivindicaciones territoriales	Objetos discursivos	“ dimensión de tierra muy grande que controlaban los mapuches ” “territorio Lleulleuche y otras comunidades que también tienen territorios” “ cual los lonkos manejaban con sus autoridades y eso se respetaba, pero cuando llego el invadimiento de los winka acá” “como el Estado chileno siempre ha hecho si estrategia de dividir a las comunidades de sacar las comunidades, entonces, desarticular las comunidades, eso significa hacer pedazos las comunidades y hacer pedazos al Lleulleuche”
Cultura Mapuche	Aparato Ideológico	“pero nosotros somos Lleulleuche ese el concepto de nosotros y... como el Estado chileno siempre ha hecho si estrategia de dividir a las comunidades de sacar las comunidades, entonces, desarticular las comunidades, eso significa hacer pedazos las

		comunidades y hacer pedazos al Lleulleuche,”
El pueblo mapuche	Sujetos del discurso	“que controlaban los mapuches”
Pretérito y presente	Tiempo del discurso	“controlaban...” “los lonkos manejaban” “que también tienen territorios” “nosotros podemos”
Dimensión Cultural y Geográfica	Espacialidad del discurso	“ los lonkos manejaban con sus autoridades ” “ porque cada cual tiene su lof, porque aquí es un lof lleulleu ”
Existencia de un territorio usurpado	Voluntad de verdad discursiva	“Territorio es una dimensión de tierra muy grande que controlaban los mapuches ”

Qué significa para usted – y con todo lo que usted conoce- los títulos de merced en el territorio mapuche y específicamente aquí en la zona

Mire por noticia he escuchado que se va a respetar pero hasta aquí yo creo que no, no sé, son palabrerías del Estado no más, de que se va a reconocer, nosotros mismos se nos deben como 70 hectáreas del año 1906 y.. y éramos como 120 hectáreas aquí en la cual la comunidad tenía como 54 y ese título está, pero quizás está escondido hasta este momento porque eh...porque aquí hubo un juicio cuando Arturo del Pino le quitó a los mapuches, con pacos ese tiempo, como siguen existiendo aquí, dentro de donde estamos aquí había una comisaria. O sea que el patrón de fundo Arturo del Pino tenía jueces y tenía los pacos... o sea que tenía todo el mando acá. No había para qué ir a cañete ni ir a donde un juez o a un tribunal porque ellos eran los tribunales, entonces ellos tenían todo el aparataje acá y eso más o menos.

La Instalación de la hacienda y como afecto eso a la vida de los mapuches

Afectó... como lo afectó, digamos... en cuanto la gente pasaron mucha hambre, fueron torturados, eh... mal pagados, aquí por lo menos mi viejo, al menos mi papa ganaba 3 almu de trigo al mes, entonces eso era una tremenda.. como le dijera... discriminación, el poderío que tienen ellos era mucho y al final, bueno el tiempo del gobierno de si no me equivoco, por ahí por Alessandri se anduvo arreglando aquí en Lleu-Lleu, en ese tiempo, pero antes la gente, en este mismo lugar había una tremenda discriminación que... que los mapuches trabajaban de sol a sol y por eso mismo te digo de que volviendo las 70 hectáreas que.. que se les entregó a los mapuches el año 1906... se le quitó a los mapuches pero recuperaron ahí sí que no me acuerdo el año pero más o menos en el 60 por ahí el 65 se recuperaron las 70 hectáreas, pero lo que paso que el patrón Arturo del Pino dijo hagan sus cercos y pongan estacas de pellen y cuatro hilera de alambre y ahí están sus tierras pero el que hace el cerco no tiene más pega aquí. Entonces, los mapuches tenían sus pegas acá, porque lamentablemente los mapuches tenían 2 hectáreas, 3 hectáreas y tenían que estar dentro del fundo ese era la lógica y el rico sabía que los mapuches no iban a hacer los cercos porque no tenían plata en primer lugar y además les iban a cortar el trabajo si ganaban un kilito de harina tostada en el... diario. Para eso era el sostén...

La Migración rural - urbano (campo ciudad) como se ha dado en esta zona

Desde lo que conozco hay algunos que ya arriba de 70 años que emigraron ese tiempo para Santiago, allá se ganaba un poco más plata y se fueron a la cual en el tiempo de Pinochet perdieron sus tierras porque aquí ya la comunidad pascual coña, ahora podemos decir que... una comunidad así entre comillas pero que antes era comunidad y vino el tiempo de Pinochet... la dictadura, los subdividió o sea que estamos o sea es una reducción, ya no es comunidad, reducción, se redujo o sea el que estaba aquí se le daban dos hectáreas de tierra y el... o sea en esa vuelta de tierra habían 4 hereros pero los tres perdieron porque están en Santiago y el que quedó acá gano las dos hectáreas o tres hectáreas que tenían los mapuches, eso fue.

El proceso de la Reforma agraria que significo aquí en Lleu-Lleu

La reforma agraria vino también fue en tiempo, vuelvo a decir, entre Alessandri, porque antes de si.. Alessandri eh... después salió Frei, por ahí Eduardo Frei Montalva y de ahí ya empieza la reforma agraria en Eduardo Frei Montalva si me acuerdo, ahí empieza la reforma agraria, eso significo de que el gobierno algo hizo en ese tiempo, no podemos criticarlo lo que hizo, porque ya entre mapuche pobre y winka pobre se...

algo más comieron mejor, eso la reforma agraria... y se le quitó tam... no se le quito... se le compró el fundo a los ricos... eh... el Estado de le compro de alguna manera y se les entrego a los pobres de esta tierra en la reforma agraria.

La contra reforma Contra reforma agraria que significo aquí en Lleu-Lleu

Después de la reforma agraria vino la parcelación de la reforma... eso hay una estrategia que nosotros... yo como lonko he visibilizado como se hizo esa... porque se ... la reforma agraria igual tenían entrada los ricos, los restaron al final... imagina que... la reforma agraria los ricos... perdón los ricos no podían venir a comprar acá, porque todo era reforma agraria y todos trabajaban juntos, todos comían los mismos, todos ganaban lo mismo, entonces eh... el Estado pensó en ese tiempo su gobierno de turno de que no había que hacerlo en el tiempo de Pinochet si no me equivoco otra vez, se les divide la tierra a las gentes otra vez y se entrega por parcela, se termina la reforma agraria y se les entrega las parcelas, por qué se les entrega por parcelas, para que la gente tuviera su título y pudiera venderle a los ricos, eso fue la estrategia del Estado chileno, entonces por eso los mapuches, pobres como un huinca pobre como aquí hay como 5.000 hectáreas por recuperarse, eso era de los mapuches y de los huinca pobres pero vino el Estado y dijo: hagamos la subdivisión y entréguemeles títulos a la gente y así van a vender de a uno por uno asique ahora para vender yo no tenía porque consultarle a mi amigo ni a nadie, yo vendía lo mío, eso fue.

En la reforma agraria era todo común...

Común... La reforma agraria era todo común y la en contra reforma se hicieron las parcelaciones. Ahora mismo, igual aquí como estamos en la pascual coña... la verdadera pascual coña, porque el estado igual vino a dividirnos aquí, al menos saco a la gente a Peleco, que también son Lleu-Lleu, gente ignorante que tienen otras... e inclusive hasta otras culturas, otra religión, entonces no pensaron de que aquí en estas tierras tan nuestros antepasados... aquí esta lo Lleulleuche y lo de Peleco están los pelequinos allá, el mapuche pelequino que también quiere sus tierras, pero fueron los de Lleu-Lleu acá y el Estado los llevó y les compro allá y nosotros tuvimos que ponernos firmes para que nos entregaran nuestras tierras aquí, nosotros no estamos pidiendo... no le pedimos al gobierno, sino que nos entregaran nuestras tierras, el gobierno na nos ha dado a nosotros.

Qué implica para usted la llegada de la democracia y la creación de la CONADI

La democracia es camuflada, en primer lugar, digamos si la derecha y digamos la izquierda hablando...dos... dos cosas son los mismos... son los mismos digamos así que tan pensando como... como arrebatarle lo que tiene el pobre. Aquí mismo por lo menos en tiempo de la democracia...eh... Pinochet siguió vendiendo las tierras, llega Aylwin sigue, Frei sigue, la Bachelet sigue, todos los gobiernos han vend... han... han estado entregándole las tierras a las manos privadas... a las grandes transnacionales... o sea que aquí no hay ninguna diferencia entre los dos... los dos son los mismos. Ahora mismo estamos en... con Piñera... es lo mismo y si usted ve y dice mas allá... dicen nosotros vamos a terminar la delincuencia juveniles no se puede terminar porque tiene que haber una ley, no pueden matar a los jóvene chico , roban, siguen robando, entonces las leyes son las mismas, así no podemos engañarnos nosotros mismos... o como dicen los políticos nosotros vamos a arreglar el país... mentira... los ricos se arreglan no los pobres, si los pobres para reclamar tenemos que morir como lo han matado allá en... la novena región, como aquí en esta octava región, mucha gente herida, gente por morir, entonces ¿cuál es la democracia? O ¿Cuál es la dictadura?, por lo menos la ley... la ley de seguridad de interior del estado que a mí me la aplicaron, que a mí me aplicaron la ley anti terrorista, que no se aplicó a los mapuches en tiempos de Pinochet, se lo aplico en la democracia, entonces ¿cuál es la diferencia? Entre Pinochet, la democracia... la... la oposición... no hay nada... no hay ninguna diferencia.

Cuáles son las perspectivas a futuro de lo Lleulleuche

Nosotros tenemos... estamos pensando que aquí las 5.000 hectáreas tiene que llegar a lo Lleulleuche ese en primer lugar, porque los transnacionales que es lo que dicen por lo menos progreso, hayan civilización, la mensa civilización, civilización matando a todos los animales silvestres, eso es civilización, matando a los peces en el lago ese es civilización, yo creo que no hago civilización, eso es discriminación y muerte, se imagina, entonces por ahí va más o menos la... su pregunta que me está haciendo.

Cuáles son las perspectivas a futuro de lo mapuche en general

Es seguir trabajando, seguir incentivando a la gente y que no le creamos a los gobiernos de turnos por cómo te de vuelvo a decir son los mismos. tenemos que sacar ahí lo mapuche por que hoy día la gente, mucho creimo y hoy día nosotros hemos despertado y los jóvenes siguen despertando porque estamos despiertos pero todavía no accionamos como corresponde estamos despierto viendo las cosas que pasan, pero todavía no vamos al choque, eso falta. Entonces... más o menos ese es el futuro

de la gente que está viendo que nuestra tierras son nuestras y aquí no son los transnacionales no son los dueños, ahora son los dueños somos los mapuches, ahora si hablamos mucho más no estamos quitando todo lo que es nuestro sino dejaríamos sin tierra a alguna gente, pero si que queremos es una parte muy pequeña que estamos reclamando que se nos entregue para nuestro futuro de nuestros hijos, pa nuestros nietos, para eso son nuestras tierras.

Y ese despertar que usted menciona, usted ve de forma positiva que las comunidades se estén organizando, se esté empezando a dialogar respecto a las tierras (entre los mapuches)

Sí, eso yo creo que toda la gente ha mirado y... está viendo que hoy día con documentos nosotros no ganamos nada, hoy día tenemos que ir al choque como lo ha hecho la comunidad pascual coña que... nosotros ofrecemos... nuestra vida en sacrificio a... a que las tierras se recuperen para nuestros nietos y así ha sido, entonces la gente igual está pensando que ese es el camino no hay otro... otra salida, no porque nosotros seamos wenas de pelear o que somos mañosos o que somos acá, no, nosotros estamos... el hambre nos hace hacer eso, el hambre, entonces si se imagina que aquí mismo, que todavía no quería llegar a eso, pero...a...a la minera... (Silencio)... qué es lo que significa la minera, ¿progreso otra vez?, ¿civilización?, ¿civilización eliminando el lago?, ¿eso es civilización?, o sea que eso, la gente tiene que entender y que aquí a...e... a sangre o a fuego tenemos que defender el lago po, que es el más limpio de América, entonces, y vienen los ricos lo ensucian y el gobierno e... le da el aplauso ... viste ... y le da el aplauso que está bien po, o sea que vamos a ganar plata ahí, que significa eso, ganar plata, pan pa hoy y hambre pa mañana, eso significa po... claro vamos a estar bien unos 5 años 10 años vamos a ganar puras moneas la gente los mapuches, pero y ¿después?... ¿qué vamos a comer? ¿El lago? No vamos a tener animales a la orilla del lago. no... no podemos ir a bañar, no va haber peces... o sea que eso se muere, y eso es progreso y civilización para el Estado chileno, entonces es eso lo que tiene que entender nuestra gente, nuestra gente tiene que entender que nosotros tiene.. vamos a tener que peliar ese... esa minera no tiene porqué estar aquí, no sólo aquí en todo parte de chile tan metiéndose... y no son nacionales son transnacionales mas encima, no es del Estado, los bosques no son del Estado , son transnacionales... y si vamos hablando más de política y diciéndole...eh... los caminos de quienes son... son las manos privadas... de quien es la luz que estamos pagando... son las manos privadas, los españoles... de quien es el agua... de los españoles o sea que no tenemos nada aquí en chile, o sea

que el gobierno chileno, los gobiernos de turno han vendido nuestras tierras, se nos quitaron a nosotros como mapuches y después de haberlo quitado... se lo venden a los transnacionales... no son capaces de ni de administrar lo que nos quitaron, eso es en el fondo la realidad

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	<p>Autoridad mapuche.</p> <p>“ Nosotros tenemos... estamos pensando”</p> <p>“ hoy día tenemos que ir al choque como lo ha hecho la comunidad pascual coña ”</p>
<p>Apropiación del espacio territorial.</p> <p>Validez a las demandas territoriales.</p> <p>Lucha</p>	Objetos discursivos	<p>“ ... estamos pensando que aquí las 5.000 hectáreas tiene que llegar a lo Lleulleuche ese en primer lugar”</p> <p>“ o sea que el gobierno chileno, los gobiernos de turno han vendido nuestras tierras, se nos quitaron a nosotros como mapuches y después de haberlo quitado... se lo venden a los transnacionales... no son capaces de ni de administrar lo que nos quitaron, eso es en el fondo la realidad”</p> <p>“ más o menos ese es el futuro de la gente que está viendo que nuestra tierras son nuestras y aquí no son los transnacionales no son los dueños, ahora son los dueños somos los mapuches ”</p> <p>“ está viendo que hoy día con documentos nosotros no ganamos nada, hoy día tenemos que ir al choque”</p> <p>“ la gente tiene que entender y que aquí a...e... a sangre o a fuego tenemos que defender el lago”</p>

		<p>“ nuestra gente tiene que entender que nosotros tiene.. vamos a tener que peliar ese... esa minera no tiene porqué estar aquí,”</p>
Cultura Mapuche	Aparato Ideológico	“ nuestra gente ”
El pueblo mapuche	Sujetos del discurso	“la gente los mapuches”
Presente- Futuro	Tiempo del discurso	<p>“ pan pa hoy y hambre pa mañana”</p> <p>“ Es seguir trabajando, seguir incentivando a la gente y que no le creamos a los gobiernos de turnos ”</p> <p>“ claro vamos a estar bien unos 5 años 10 años vamos a ganar puras moneas la gente los mapuches, pero y ¿después?... ¿qué vamos a comer? ¿El lago? No vamos a tener animales a la orilla del lago. no... no podimos ir a bañar, no va haber peces... o sea que eso se muere, y eso es progreso y civilización para el Estado chileno, entonces es eso lo que tiene que entender nuestra gente,</p>
Dimensión Cultural y Geográfica	Espacialidad del discurso	“estamos pensando que aquí las 5.000 hectáreas tiene que llegar a lo Lleulleuche”
Existencia de un territorio que defender	Voluntad de verdad discursiva	“la gente tiene que entender y que aquí a...e... a sangre o a fuego tenimos que defender el lago ”

ENTREVISTA N°2

Nombre: Gabriel Meñaco Santi

Edad: 35 años

Observaciones: Presidente de la comunidad indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI). Ex estudiante de ingeniería forestal y ex dirigente estudiantil. agricultor-ganadero.

Fecha: 20/12/2010

Qué es ser mapuche para usted

Bueno, ser mapuche para nosotros significa en términos... eh... más amplio y mas...eh... y más profundo... es ser definitivamente gente de la tierra, vale decir... es ser parte de... de la tierra. Eso en el fondo es para mí o para la gran mayoría de los mapuches es..eh... ser mapuche, porque también hay... tenemos una diferencia entre... entre ser y sentirse mapuche, porque también hay... también podemos...hay... eh... esporar.... En esos términos porque... eh... entre ser y sentirse mapuche también, sobre todo en estos tiempos que... que hemos estado siendo... que... hemos sido invadido...eh... en términos de... de... creencias...en... en términos de... de cultura, también esos términos tienen harta importancia para... para la sociedad mapuche.

Cuáles cree usted las grandes diferencia entre los chilenos y los mapuches

Bueno, tenemos la primera gran diferencia es que los mapuches hemos sido... ancestralmente... de tiempos inmemorables hemos sido gente de nuestra tierra... hemos, somos parte de esta tierra y... de los chilenos no hace mucho que muchos años que... que son gente... son gente extranjera que llegaron a... a nuestro territorio que se hicieron llamar en determinado momento chilenos... o... o... como pu... pudieron sido, haber tenido cualquier otro nombre, pero esa es la gran diferencia en términos de... de... de... a ver... como te lo explico... en términos de... de hacer una división entre... eh... como... como bien... no se si objetiva o subjetiva... pero también tenemos otra diferencia que... que... son más profunda... en términos de... de... de... lo de adentro de nosotros, porque nosotros los mapuches, tenemos una concepción, una creencia diferente a... a la que usan los chilenos... en termino de... de... de la cultura, tenemos una cultura diferente, tenemos una forma de pensar diferente,

tenemos una forma de ver las cosas diferente... que al... que... que la que tienen los chilenos... entonces yo te puedo poner un ejemplo que... que el mapuche... ha... ha sido ha..han... han sido personas que han tenido... o pretenden... tener una armonía con la naturaleza, siempre de tratar de cuidar y respetar a la naturaleza y ser parte de ella y nos sentimos parte de ella y en el caso de del... del... del chileno... del...de..winka que también le podríamos llamar, ellos tienen otra concepción, no tienen ese apego que.. que tenemos nosotros, sobre todo con el territorio con... con el mapu que nosotros llamamos... y eso quizás podrían ser las dos grandes diferencias que el chileno no, solamente la ve como un... una... un lugar de explotar...a los mismo pueden ser las forestales... que ellos ven ... que lo único quieren explotar, explotar sacarle el máximo jugo al... al territorio... a... al... a la tierra... al... si para ello... la naturaleza, los árboles y las plantas no le interesan mucho si no les dan... no les producen... no les producen dividendos económicos... entonces yo creo que eso son los dos grandes diferencia creo yo entre ser mapuche y ser... y ser... un chileno.

Y respecto lo mismo y profundizando... qué cree usted que pasa cuando esa naturalidad o naturaleza -dónde la cultura mapuche reside- se ve deteriorada, donde encontramos casos de la explotación chilena que ha dejado los espacios sumamente devastados y están las comunidades, qué pasa ahí con los mapuches...

Este, bueno ahí no... nos surge los primeros... eso somos los primeros temas que han empezado a que se arman los conflictos... o que se forman los conflictos dentro del territorio mapuche, porque... bueno primeramente fuimos... hemos sido invadido, cuando fuimos invadido por los españoles y después por los chilenos ellos, nos llegaron quitando las tierras, eso fue lo primero, pero después... nos fueron quitando porciones mas menos significativa... pero después llegaron... nos llegaron una segunda invasión sobre todo con lo que son las forestales y que esa invasión es como mas... es como ma... es más, más dura... porque las forestales llegaron con también trayendo su... trayendo su... su... plantaciones forestales principalmente.... Principalmente pino y eucaliptus, entonces que pasó, que ello lo... lo plagan de ese tipo de especies y claro, en termino cultural para nosotros es complicado porque... eh... muchos de esos lugares eh... habían... existen lugares... eh... lugares sagrados ahí, que no se ha respetado y se la perdido la biodiversidad en términos de... plantas medicinales...eh... afecta en cualquier... eh... afecta como de... de las raíces del mapuche, porque los va... aparte de estar todos arrinconados... cuando no estaban las forestales al menos si... podíamos, la gente que... que... tenía la cultura, podían ir

a ahí y hacer sus actividades culturales.. eh... lo mismo la machi o... o la persona dedicada a.. a la sanación... eh... podía encontrar su... los remedios que necesitaba o podían encontrar por ejemplo el... la persona que trabajaba con... con la ñocha, que trabajaba con esos tipos de materiales podía encontrarlos, pero ahora ni eso va a encontrar, entonces eso ha afectado a nuestra cultura, ha afectado a nuestra gente que ya prácticamente no lo tenemos, lo poco que hay, es demasiado poco y... y no es mucho lo que lo que podemos encontrar ahí po.

Análisis	Criterio	Discurso
Discurso Político	Tipo de discurso	De Autoridad mapuche. Werken y Presidente comunidad CONADI Pascual Coña Lleu-Lleu
Ser Mapuche Diferencia cultural pragmática entre chilenos y mapuche Conflictos chileno Mapuche	Objetos discursivos	<p>“ser definitivamente gente de la tierra, vale decir... es ser parte de... de la tierra. Eso en el fondo es para mí o para la gran mayoría de los mapuches”</p> <p>“diferencia entre... entre ser y sentirse”</p> <p>“nosotros los mapuches, tenemos una concepción, una creencia diferente a... a la que usan los chilenos... en termino de... de... de la cultura, tenemos una cultura diferente, tenemos una forma de pensar diferente, tenemos una forma de ver las cosas diferente...”</p> <p>“, en termino cultural para nosotros es complicado porque... eh... muchos de esos lugares eh... habían... existen lugares... eh... lugares sagrados ahí, que no se ha respetado y se la perdido la biodiversidad en términos de... plantas medicinales...eh... afecta en</p>

		cualquier... eh... afecta como de... de las raíces del mapuche, porque los va... aparte de estar todos arrinconados... cuando no estaban las forestales”
Reivindicación cultural mapuche	Aparato Ideológico	“Eso en el fondo es para mí o para la gran mayoría de los mapuches es..eh... ser mapuche”
El pueblo Mapuche	Sujetos del discurso	“para nosotros significa”
Presente	Tiempo del discurso	“somos parte de esta tierra” “ser mapuche para nosotros significa”
Dimensión Cultural	Espacialidad del discurso	“entonces eso ha afectado a nuestra cultura, ha afectado a nuestra gente que ya prácticamente no lo tenemos”
Ser mapuche (ente cultural), significa no ser chileno. Esto genera conflictos de diferente índole.	Voluntad de verdad discursiva	“la primera gran diferencia es que los mapuches hemos sido... ancestralmente... de tiempos inmemorables hemos sido gente de nuestra tierra... hemos, somos parte de esta tierra y... de los chilenos no hace mucho”

Qué es territorio para usted o que entiende usted por territorio

Territorio... eh... para nosotros significa... eh... no solamente un pedazo de tierra, no solamente eh... eh... la...la cosa física de la tierra, territorio, sino que significa un... conjunto más... más amplio de... de la palabra, que tiene que ver con todo lo que está ahí po con... con los ríos... con...con...sus árboles con... su... la naturaleza con... con todo... eh... territorio eh... eh...es la... es como la masa grande de... de nuestras tierras, no como... como quizás lo pueden ver a nosotros que tener un pedacito de tierra 2 o 5 o 20 hectáreas no es eso, sino que el conjunto total de... de esa... de ese espacio físico de que... que nos rodea. Para nosotros eso es territorio, es todo lo que

lo rodea, con su... con su aguas, con su arboles, con su animales, con todo. Eso es como es territorio para nosotros.

Y eso implica un carácter cultural dentro de ese espacio físico

Claro, justamente a eso me refería con... con... con el todo. Dentro de eso va incluido todo lo que es la..la.. la cosa... eh... cultural, espiritual... eh... económico, social, todo eso para nosotros eh.. es territorio, eso lo que tenemos como, quizás... el.. el.. lo que nosotros hemos definido como, o lo que entendemos nosotros como territorio, no solamente el espacio chiquitito como una persona aislada, un individuo aislado sino que.. entendemos como territorio... el conjunto de todo eso que está ahí po, incluyendo el individuo como parte también de eso, no como ... o sea, como uno más, no como el.. el ser superior de... de ese espacio, sino que como uno más de eso y con implica con todo, con su espiritualidad como te decía, con... con su ... con su cultura, con su forma de pensar, con su religión y todo lo que implica una cultura diferente a la... a la ... cultura winka.

Qué es para usted el wallmapu o qué entiende por wallmapu

Wallmapu... yo entiendo que wallmapu y por lo que me habían contado mi gente más antigua, wallmapu es como el territorio que... que nosotros o es el territorio que nosotros habitamos en... quizás antes de la invasión española... que habitamos... que habitamos todo... que habitábamos los mapuches de donde estamos distribuidos en esa época, que correspondía básicamente... eh... parte de del territorio argentino, pal lado mas sur de argentina y también parte del territorio de chile , eso es lo que al menos yo tengo entendido que... por wallmapu.

Qué es para usted el gvlú mapu

Es una porción de ese territorio... de ese territorio que yo te acababa de decir. Una parte de ese territorio.

Qué es para usted el ser Lleulleuche

Bueno Lleulleuche es un término que nosotros fuimos acuñando hace unos años atrás en términos de... de que nosotros acá teníamos dentro de este sector que se llama... se llama Lleu-Lleu, a nosotros nos fueron dividiendo como en comunidades y nosotros tenemos aquí tres comunidades que son la Pascual coña, Nicolás Calbullanca, y la Caupolicán... entonces nosotros... de todas las conversas que hicimos ... claro nos

dimos cuenta que... que eso de dividirnos no... fue parte de un proceso de que... que tenía como... como fin de debilitarnos, entonces nosotros que dijimos... no, no... nosotros estas comunidades en el fondo somos una sola comunidad y a... a ese concepto nosotros le pusimos el Lleulleuche o sea todo, gente de... de este sector, de todo este sector, no solamente, no que la Pascual Coña, que de la Nicolás o de cualquier otro.. otro nombre que pueda tener un grupo de... determinado de la zona, Lleulleuche significa ser gente de... a bueno, aparte de ser mapuche... o sea gente de la tierra o sea nosotros somos gente de la tierra pero de esta... de este lugar que... que se llama Lleu-Lleu, que se denomina Lleu-Lleu y eso es para mí ser Lleulleuche.

y... de donde nace este concepto o viene de más atrás

La verdad que antes yo había escuchado ese... como ese concepto, lo había... quizás no mucho antes porque de hecho el nombre Lleu-Lleu yo creo que se lo dieron los... los españoles, los winkas le dieron ese nombre que fue... que fue nombre chileno, quizás, que debe venir de alguna derivación de algún ... del sector que le tenían la... los mapuches en esos años, pero nosotros, al menos yo, pienso que fue... un... un... un concepto que nosotros lo hemos ido en los últimos años, al calor de las luchas, que lo hemos ido como apropiando... apropiándonos para... para auto identificarnos todos los que somos de esta zona.

y... este territorio Lleulleuche correspondería a un lof..

La verdad es que... que no se si se correspondería solamente... yo creo que en el pasado fue un... fue un... un solo lof o sea una unidad territorial, pero yo creo que ahora, este Lleulleuche y también como que... ahí nosotros mismo nos contradecimos, porque como estamos divididos en comunidades en el fondo sería como... como, ahora es como... la unión de esto lof que fueron forzosamente dividida, pero en términos más... si fuéramos... en términos más estrictos, sería un solo lof, un solo lof no mas, este espacio territorial.

Análisis	Criterio	Discurso
Discurso Político	Tipo de discurso	De Autoridad mapuche. Werken y Presidente comunidad CONADI Pascual Coña Lleu-Lleu
Territorio Mapuche	Objetos discursivos	"Territorio... eh... para nosotros significa... eh... no solamente un pedazo de tierra,

Ser Lleulleuche		<p>no solamente eh... eh... la...la cosa física de la tierra, territorio, sino que significa un... conjunto más... más amplio de... de la palabra”</p> <p>“. Dentro de eso va incluido todo lo que es la..la.. la cosa... eh... cultural, espiritual... eh... económico, social, todo eso para nosotros eh.. es territorio, eso lo que tenemos como, quizás... el.. el.. lo que nosotros hemos definido como, o lo que entendemos nosotros como territorio”</p> <p>“... a bueno, aparte de ser mapuche... o sea gente de la tierra o sea nosotros somos gente de la tierra pero de esta... de este lugar que... que se llama Lleu-Lleu, que se denomina Lleu-Lleu y eso es para mí ser Lleulleuche”</p>
Cultura Mapuche	Aparato Ideológico	<p>“es un término que nosotros fuimos acuñando hace unos años atrás”</p> <p>“, a nosotros nos fueron dividiendo”</p>
Menos	Sujetos del discurso	<p>“el territorio que... que nosotros o es el territorio que nosotros habitamos en”</p> <p>“que nosotros fuimos acuñando...”</p>
Presente y Pretérito	Tiempo del discurso	<p>“para nosotros significa”</p> <p>“nosotros fuimos acuñando”</p>
Territorio Mapuche	Espacialidad del discurso	<p>“para nosotros significa... eh... no solamente un pedazo de tierra, no solamente eh... eh... la...la cosa física de la tierra, territorio, sino que significa un... conjunto más... más</p>

Territorio Lleulleuche		<p>amplio de... de la palabra, que tiene que ver con todo lo que está ahí po con... con los ríos... con...con...sus árboles con... su... la naturaleza con... con todo”</p> <p>“nosotros estas comunidades en el fondo somos una sola comunidad y a... a ese concepto nosotros le pusimos el Lleulleuche o sea todo, gente de... de este sector, de todo este sector, no solamente, no que la pascual coña, que de la Nicolás o de cualquier otro.. otro nombre que pueda tener un grupo de... determinado de la zona, Lleulleuche significa ser gente de... a bueno, aparte de ser mapuche... o sea gente de la tierra o sea nosotros somos gente de la tierra pero de esta... de este lugar que... que se llama Lleu-Lleu,”</p>
Existencia de un territorio mapuche Lleulleuche constituido por la tradición, cultura y espacio mapuche Lleulleuche.	Voluntad de verdad discursiva	<p>“nosotros tenemos aquí tres comunidades que son la Pascual coña, Nicolás Calbullanca, y la Caupolicán... entonces nosotros... de todas las conversas que hicimos ... claro nos dimos cuenta que... que eso de dividirnos no... fue parte de un proceso de que... que tenía como... como fin de debilitarnos, entonces nosotros que dijimos... no, no... nosotros estas comunidades en el fondo somos una sola comunidad”</p>

Respecto a lo que tú conoces... que significo los títulos de merced aquí en la zona...

Claro po... cuando se hace la invasión de parte del Estado chileno ahí... ahí nosotros nos encontramos... los mapuches nos encontramos en un... en un proceso... primero que nada, en un proceso de desventaja porque militarmente... eh... fuimos derrotados... eso indudablemente que fue así po, que no... y impusieron las condiciones del vencedor no más y que lo.. que los decía el título de merced, que nosotros sólo teníamos... teníamos en este territorio Lleulleuche 5000, 6000 hectáreas... ya nos dejaron... no se po... 100 200 hectáreas y nos dejaron con... de acuerdo con lo que ellos estimaban, nos dejaban escrito que eso eran los títulos de merced y que... que eso era de nosotros no mas y lo otro como habíamos perdido la... habíamos perdido la guerra... eh... tuvimos que conformarnos con eso, si al final fue... fue un proceso de... de... de... de pérdida de territorio, de territorio de nosotros... eh... y... es como legalizar aquello que fue lo usurpado. Y quedar con lo poco que... que el título de merced finalmente quedó y que en definitiva, aparte del título de merced , lo que nos dejaron ahí lo poco, aparte de ser poco lo que dejaron ahí, después vinieron otros procesos que nos volvieron a... a... a achicarnos nuevamente. Ni siquiera nos entregaron... no nos... quedamos con lo que decía el título de merced.

Qué significo la instalación de la hacienda Lleu-Lleu

Con la instalación de la que fue la... la ex hacienda Lleu-Lleu de aquí en la zona de... del sector... del territorio Lleulleuche, bueno eso fue la expresión misma de... de la que fue la invasión... fue como la expresión más dura de lo que fue la... la... invasión porque... aparte si nosotros, como te decía, nosotros teníamos en ese tiempo 5000, 6000 hectáreas, seguramente nos quedamos con 200, 300 quizás nos quedamos, pero la otra parte pasó todo para... para un solo dueño, para aquel... el latifundista de aquel entonces que empezó a... a imponer su... su forma de vida, su economía y el mapuche, como nosotros nos quedamos tan reducidos, tuvimos que ser obreros de ellos, nuestros abuelos fueron obreros de ellos. Y... y... fuimos los... los... nuestros abuelos fueron los peores... los últimos peones de los peones como le podríamos llamar así, porque ni siquiera el huinca que le trabajaba al rico aquí, eran siempre, tenían una categoría más alta que el... que el mapuche, entonces el... lo que es la instalación de la hacienda Lleu-Lleu – porque esa es la pregunta no cierto- afectó, fue la expresión misma del... del... de la invasión, fue la expresión misma de la invasión y fue como el símbolo de la... de la discriminación, el símbolo de la explotación de nuestra.. de nuestra gente.

Cómo afectó La Migración rural - urbano (campo ciudad) y cómo se ha dado en esta zona

Claro eso... cuando nosotros ya no... no. Bueno hay que pensar que esto, no hace muchos años en 1920 quizás pudo haber sido y que en definitiva no son muchos años. Empezó justamente cuando nos vimos achicado en el territorio y como el mapuche eh... era acostumbrado a vivir en grandes extensiones de... de terreno y de... de así de un tiempo para otro un lapso no muy grande, nos vimos afectado por esos territorios y empezó a ocurrir la... la emigración... la migración de... desde nuestras tierras hacia la... hacia la ciudad porque... me cuenta a mi por ejemplo mi abuelo que antes... antes la gente prácticamente casi se moría de hambre en la zona po. Y como habían pocos territorios y como todavía hay y existe poco territorio la gente ha ido, se fue migrando y ese fenómeno quedó hasta el día de hoy, hasta el día de hoy sigue sucediendo eso porque, todavía tenemos... si bien es cierto nos hemos ampliado en un... poco nuestro... nuestro territorio que teníamos, pero es insuficiente todavía, entonces si se da ese fenómeno para que... para la sobrevivencia de ese fenómeno que... que todo ser humano tienen... que busca de poder sobrevivir a la... para poder vivir y con las lamentables consecuencias de que nuestra gente mapuche se va a la ciudad, principalmente a Santiago, y se encuentra siendo lo que en aquel año era en el fundo, siendo los últimos... los últimos peones, trabajando en los trabajos menos calificados, los trabajos más duros y ahí está nuestra gente, la gran mayoría de nuestra gente. Pero afortunadamente ahora, se está nuevamente, abriendo una conciencia, la gente está regresando a... a nuestro territorio y... y está, no solamente a regresado por una cuestión de estar bien, sino que por una cuestión, ha regresado por una cuestión de... a dispuesto mucho a luchar por el territorio, ahí recuperándolo, lo que todavía nos falta por recuperar, porque aun nos quedan grandes extensiones de territorio que no están en manos de nosotros, que principalmente están en manos de las forestales.

Qué significó la reforma agraria aquí en la zona

Bueno el proceso de reforma agraria pal... pal... se pueden entender como dos... al menos yo lo veo como... como dos lecturas. Por una parte esta la clase obrera y... eh... y que el mapuche también lo tenían incluido como la clase obrera y... algunos mapuches que estaban incluidos dentro de la clase obrera tuvieron la posibilidad de tener algún... algunas parcelas que se les denominaban. Que correspondían

básicamente entre 25... 40 hectáreas de tierra dependiendo del... de la ubicación dentro del territorio y eso significó para nosotros este, definitivamente ir perdiendo grandes extensiones de terrenos, porque esos terrenos pasaron de la mano, no solamente... lo que estaba en manos de un solo... pasaron... fue subdividiendo y quedaron en manos de... de... gente particular con menos terreno y eso también fue parte de... como... como reafirmar lo que habíamos perdido, como que ya... era uno el que nos había quitado y ya fue otro y al final es como que ese fue el que... el que va a quedar con el terreno, porque se ve difícil que... y por lo demás, son gente que... son gente pobre también y hay algunos mapuches también que están ahí y otros no y entonces lo que a... lo que... a nosotros no sé si ver lo que nos afectó o favoreció pero... nosotros la vemos la cuestión territorial como que más nos afectó, porque fuimos también, aparte de ser dejados a un lado, la gran mayoría de los mapuches, este como que se eh... afianzó mas el proceso de usurpación, porque hay varios parceleros de la reforma agraria que tomaron, que son gente huinca que quedaron con esas tierras.

Y cómo se dio el proceso de la contra reforma agraria, definida cómo la parcelación...

Claro... ahí... nuevamente se empezó a... un... un...un nuevo, una nueva forma de... de... explotación del territorio, la forma... nuevamente... todo eso... eso, lo... como lo que... se denomina la... la... la... la contra reforma donde la... como se les entregaron a varias gentes, algunos... muchos mapuches, por ejemplo aquí te pongo el ejemplo de... de aquí para arriba habían como 3, 4 mapuches dueños también de esas tierras, pero grande... o sea no grandes extensiones pero de 40 algunos de 50 hectáreas y eso... como se les entregaron esas tierras y... y... y sin capital para poder desarrollarlos, mucha de esa gente vendió y las forestales ¿a quiénes fueron comprando? Principalmente, fueron las forestales, porque ellos tenían los recursos económicos y que... y también fueron aprovechando lo... la ley de... de... forestación que se dictó, sobre todo de los años... sobre todo del 73 en adelante sobre todo y... fueron vendiendo la gente y las forestales fueron adueñándose nuevamente dentro de lo que nos habían... que teníamos usurpados ellos, se fueron adueñando de esos espacios y quedó... esas grandes extensiones de terreno y eso... por una parte para nosotros eh... también tiene su parte positiva porque nosotros podemos... y de ahí estamos a partir de eso, tenemos la intención de recuperarlos y la parte negativa de eso es, que esto no solamente... compraron esos terrenos sino que fueron eliminando

todo lo que es... fueron eliminando lo que era parte de la naturaleza... los arboles... Y lo tienen plantado llenos con pinos y eucaliptus principalmente.

Y que implica... la llegada de la democracia y la creación de la CONADI

Bueno eh... se ve ahí algo... como... como... como bien para nosotros... bien... con sentimientos encontrados se encuentra, nos encontramos ahí, sobre todo la gente mapuche, porque... porque si por una parte eh... tenemos que entender que todo el pueblo en general estaba siendo re...e h... es reprimido, estaban... estaban como bien escondido porque cualquier atisbo de reclamo eran duramente aplastados. Y... y nosotros tampoco estábamos ajenos a esa realidad del país, y con la llegada de la... de... esa pseudo democracia y nosotros igual... hemos seguido sido... siendo ... seguimos siendo postergados, ahora si bien es cierto se han recuperado pequeñas porciones de terreno, creemos que son insuficientes para... aquellos grandes extensiones que nosotros hemos... hemos estado reclamando por muchos años y... y la verdad es que la creación de... la creación de esta institución como la CONADI llegada la democracia, son creaciones, solamente se han dado de forma natural porque eh... se veía impresentable si... si no estuvieran esas, porque... porque es lo mínimo que... o sea... ha sido lo mínimo que han... están haciendo por la gente mapuche y en el fondo que sea la CONADI o pudo haber sido cualquier otro nombre porque... sigue siendo... por ejemplo la CONADI sigue siendo una institución del Estado, sigue con el alineamiento del Estado, no mas... más que.. que... que le dan un nombre que supuestamente están dirigida para los mapuches y... la verdad es que... no es mucho lo que nosotros...en estos términos tenemos que... hemos ganado en eso.

Cuáles son las perspectivas a futuro de lo Lleulleuche en particular y lo mapuche en general

Mire nosotros como, en la zona Lleulleuche nos hemos planteado la recuperación de... del territorio más amplio, sobre todo aquello que está en manos de forestales. Este... vemos nosotros que... que... que se ve un futuro por una parte, incierto y por otra parte se ve un futuro amplio porque igual tenemos, tenemos, tenemos territorio que recuperar y que está en manos de las forestales, pero también uno ve eso y piensa que... que es lo que, lo que es la... la represión es... también... también es dura la represión y mucha de la gente está dispuesta a asumir eso y... como Lleulleuche nosotros... vemos que podemos, podemos hacer muchas cosas todavía por nuestro pueblo y como mapuche también po, yo creo que... veo esa... esa... ese futuro y...

igual porque si bien es cierto como mapuche tenemos... tenemos... tenemos la intención de recuperar, pero también se va a reprimir hartito, entonces yo creo que como mapuche, yo siempre pienso que no... como mapuche no vamos a desaparecer porque siempre va haber gente dispuesta a seguir luchando y... y si quedando aun que sea un puñadito de gente buena que quiera seguir luchando, vamos a seguir.... Siempre vamos a tener futuro... eso.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	De Autoridad mapuche. Werken y Presidente comunidad CONADI Pascual Coña Lleu-Lleu
<p>Invasión pasada y actual del espacio mapuche por parte del Estado Chileno.</p> <p>Usurpación del espacio mapuche.</p> <p>Resistencia y lucha a la invasión del espacio mapuche.</p>	Objetos discursivos	<p>“cuando se hace la invasión de parte del Estado chileno ahí... ahí nosotros nos encontramos... los mapuches nos encontramos en un... en un proceso... primero que nada, en un proceso de desventaja porque militarmente... eh... fuimos derrotados... eso indudablemente que fue así po,”</p> <p>“... tenemos la intención de recuperar, pero también se va a reprimir hartito, entonces yo creo que como mapuche, yo siempre pienso que no... como mapuche no vamos a desaparecer porque siempre va haber gente dispuesta a seguir luchando y... y si quedando aun que sea un puñadito de gente buena que quiera seguir luchando, vamos a seguir.... Siempre vamos a tener futuro... eso.</p>
Reivindicación Cultura y territorial Mapuche	Aparato Ideológico	“se ve un futuro amplio porque igual tenemos, tenemos,

		tenemos territorio que recuperar y que está en manos de las forestales, pero también uno ve eso y piensa que... que es lo que, lo que es la... la represión es... también... también es dura la represión y mucha de la gente está dispuesta a asumir eso y... como Lleulleuche nosotros... vemos que podemos”
El pueblo mapuche	Sujetos del discurso	“entonces yo creo que como mapuche, yo siempre pienso que no... como mapuche no vamos a desaparecer”
Pretérito y futuro	Tiempo del discurso	“porque militarmente... eh... fuimos derrotados” “como mapuche no vamos a desaparecer”
Territorio Mapuche Lleulleuche	Espacialidad del discurso	Sí
Existencia de un territorio mapuche Lleulleuche invadido por el Estado Chileno y que ha significado un sometimiento al sistema impuesto por el Estado de la población residente en el territorio Lleulleuche	Voluntad de verdad discursiva	“porque militarmente... eh... fuimos derrotados” “nos dejaron con... de acuerdo con lo que ellos estimaban, nos dejaban escrito que eso eran los títulos de merced y que... que eso era de nosotros no mas y lo otro como habíamos perdido la... habíamos perdido la guerra... eh... tuvimos que conformarnos con eso, si al final fue... fue un proceso de... de... de... de pérdida de territorio, de territorio de nosotros... eh.. y... es como legalizar aquello que fue lo usurpado.”

ENTREVISTA N°3

Abraham Santi.

Edad 40 años.

Observaciones: Werken. Vicepresidente de Comunidad Indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI), agricultor- ganadero.

Fecha: 21/12/2010

Qué es ser mapuche para usted

Bueno, ser mapuche para mi es pertenecer a...al pueblo mapuche, pertenecer a una cultura, tener su identidad e sentirse propio de la naturaleza y propio de la tierra, eso es ser mapuche para mí.

Cuáles cree usted son las grandes diferencias entre los chilenos y los mapuches

Bueno, la gran diferencia entre los mapuches y los chilenos es el concepto de vida, el concepto de ser uno como mapuche es parte de la naturaleza es parte de la naturaleza misma es parte de la vida de la tierra, entonces lo que produce la tierra es vida y uno... la tierra es lo que lo produce a uno, entonces ese concepto de pertenencia a la tierra ese concepto de naturaleza, ese es la diferencia entre un chileno y un mapuche, nosotros pertenecemos a esta tierra y somos parte de ella, entonces ese... esa... esa idea de ser aparte, de ser una persona... de ser el ser humano aparte de la naturaleza, esa es la gran diferencia entre un chileno y un mapuche. El mapuche no tienen esa identidad con ese concepto de existencia.

Y ese concepto de tierra qué otras cosas involucra...

Dentro del concepto de tierra...uno... uno es parte de la tierra y es parte de la... de lo que... es parte del conjunto de elementos que contiene la tierra, algunos elementos algunos...cosas de recursos naturales, como los lagos, como los ríos, como las montañas... uno es una parte de eso no más.

Análisis	Criterio	Discurso
Discurso Histórico	Tipo de discurso	Werken. Vicepresidente de Comunidad Indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI). Comunero mapuche
Sentirse mapuche	Objetos	"ser mapuche para mi es pertenecer a...al pueblo

Diferencia cultural conceptual entre chilenos y mapuches	discursivos	mapuche, pertenecer a una cultura, tener su identidad e sentirse propio de la naturaleza y propio de la tierra, eso es ser mapuche para mí” “Bueno, la gran diferencia entre los mapuches y los chilenos es el concepto de vida, el concepto de ser uno como mapuche es parte de la naturaleza es parte de la naturaleza misma es parte de la vida de la tierra”
Cultura mapuche (desde el individuo mapuche)	Aparato Ideológico	“ser mapuche para mi es pertenecer a...al pueblo mapuche”
Yo como mapuche	Sujetos del discurso	“Bueno, ser mapuche para mi es pertenecer a...” “la gran diferencia entre los mapuches y los chilenos es el concepto de vida, el concepto de ser uno como mapuche”
Presente	Tiempo del discurso	“uno es parte de la tierra” “ser mapuche para mi es pertenecer a”
Dimensión Cultural	Espacialidad del discurso	“pertenecer a una cultura, tener su identidad e sentirse propio de la naturaleza y propio de la tierra”
El mapuche es sentirse parte de la cultura mapuche y todo lo que involucra El mapuche se diferencia del chileno desde el sentido de vida, desde la cultura.	Voluntad de verdad discursiva	“ser mapuche para mi es pertenecer a...al pueblo mapuche, pertenecer a una cultura, tener su identidad e sentirse propio de la naturaleza y propio de la tierra” “Bueno, la gran diferencia entre los mapuches y los chilenos es el concepto de vida”

Qué entiende usted por territorio

Bueno, el territorio uno como mapuche, entiende el territorio como... como... como el conjunto de todos los elementos que la naturaleza provee, nos provee. Dentro de eso, están todos los elementos que... están los arboles, están los ríos, están los recursos del subsuelo, las aguas eso... ese es el concepto de territorio que el mapuche eh... tiene... que es. Y no es un concepto como de... como por ejemplo... de... de... de la tierra por ejemplo, porque eso es diferente, porque uno tiene su espacio donde vive, eso es podríamos llamarle, pero el concepto de territorio es mucho más amplio.

Y eso... ¿involucra cosas que no tienen que ver solamente con el espacio físico sino con otras cosas...

Exactamente, justamente, no solamente con el espacio físico, sino que involucra eh... cosas de la cosmovisión, cosas de la cultura, cosas de... del... del... de la forma de cómo ver el mundo, eso es parte del territorio.

Qué es para usted el wallmapu

Bueno, el wallmapu eh... es el conjunto de todo... tolo lo... es el conjunto de toda la naturaleza, es el conjunto del territorio, del territorio que comprende toda la población mapuche, eso es para mí el wallmapu.

Qué es para usted el gvlú mapu

De verdad... es que no tengo muy claro cuál es la situación del gvlú mapu, pero eh... entiendo y puedo dar a entender que eh... es una... es una... un concepto que los antiguos utilizaban bien, definía yo creo... una definición un...es un... una notificación de... de... cierto sector del wallmapu, entiendo que puede ser así.

Qué es ser Lleulleuche para usted

Bueno, el concepto de Lleulleuche es... es parte de la idiosincrasia misma de todos los que vivimos en Lleu-Lleu. Eh...Lleulleuche le llamamos nosotros al concepto... que identificamos a nuestro territorio, que nos pertenece como... como gente de Lleu-Lleu, ese... ese significa Lleu-Lleu che... al territorio.

Y... me podría explicar que es lo que se denomina territorio Lleulleuche y de dónde nace este concepto de lo Lleulleuche

Bueno el concepto de Lleulleuche es el territorio donde habita la gente de Lleu-Lleu y nace... del... nace... nace de la pertenencia misma de los elementos que existen en el sector, por ejemplo, nosotros tenemos el mar, tenemos... tenemos el lago, tenemos las montañas, todo esos elementos son parte del territorio de Lleu-Lleu y por ende, esos son... ese es el nacimiento... el sustento del concepto Lleulleuche, que es el territorio que pertenece a la gente de Lleu-Lleu, a las comunidades del territorio de Lleu-Lleu.

Bueno, ese concepto vienen de nuestros antepasados, de ahí viene el concepto de Lleulleuche, porque eh... la gente siempre... este... siempre ha sido de gente mapuche, y el concepto de ver el mundo... el concepto de pertenencia es el mismo.

Y este territorio Lleulleuche correspondería a un lof o a una agrupación territorial más amplia

Mira, el concepto de... de lof está instalado dentro de las estructuras... de las estructuras más generales de la organización mapuche, entonces Lleu-Lleu, Lleulleuche, si pertenece a un... a un... gran sector, a un... aun gran lof, que implica y... implica... en torno... se... se identifica en torno al mar y también en torno al... al recurso del... del lago Lleu-Lleu.

Análisis	Criterio	Discurso
Discurso Histórico	Tipo de discurso	Werken. Vicepresidente de Comunidad Indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI). Comunero mapuche
Sentido de territorio Sentido del Lleulleuche	Objetos discursivos	<p>“Bueno, el territorio uno como mapuche, entiende el territorio como... como... como el conjunto de todos los elementos que la naturaleza provee, nos provee”</p> <p>“Lleulleuche es... es parte de la idiosincrasia misma de todos los que vivimos en Lleu-Lleu. Eh... Lleulleuche le llamamos nosotros al concepto... que identificamos</p>

		a nuestro territorio, que nos pertenece como... como gente de Lleu-Lleu, ese... ese significa Lleu-Lleu che... al territorio.”
Cultura mapuche (desde el individuo mapuche)	Aparato Ideológico	“Bueno, el territorio uno como mapuche, entiende el territorio como”
Yo como mapuche Lleulleuche	Sujetos del discurso	“Lleulleuche le llamamos nosotros al concepto... que identificamos a nuestro territorio, que nos pertenece como... como gente de Lleu-Lleu, ese... ese significa Lleu-Lleu che”
Presente	Tiempo del discurso	“el concepto uno como mapuche,” “como Lleulleuche es...”
Territorio Lleulleuche	Espacialidad del discurso	"concepto de Lleulleuche es el territorio donde habita la gente de Lleu-Lleu y nace... del... nace... nace de la pertenencia misma de los elemento que existen ene le sector, por ejemplo, nosotros tenemos el mar, tenemos... tenemos el lago, tenemos las montañas, todo esos elementos son parte del territorio de Lleu-Lleu”
Existencia de un territorio que contienen elementos culturales. Identificación con el espacio del lugar	Voluntad de verdad discursiva	“el concepto de Lleulleuche es... es parte de la idiosincrasia misma de todos los que vivimos en Lleu-Lleu. Eh...Lleulleuche le llamamos nosotros al concepto... que identificamos a nuestro territorio, que nos pertenece como... como gente de Lleu-Lleu, ese... ese significa Lleu-

		Lleu che... al territorio.”
--	--	-----------------------------

Qué se significo para usted y con lo que usted conoce los títulos de merced aquí en la zona.

Bueno,... los títulos de merced para mí y para... para... pa... para el común de los mapuches, significa la validación de la... de las usurpaciones de tierra, del despojo. Del despojo del territorio por el Estado chileno, empieza... eso... eso significa el titulo de merced, empieza la justificación, la justificación del despojo de la... de la... de la legalización... de la... de los atropellos, hacia nuestra gente, hacia el pueblo mapuche, en su momento.

Y específicamente aquí en Lleu-Lleu...

Bueno aquí...eh... en los títulos de merced francamente es... es una reducción del territorio, o sea, aquí se habla... se habla de dos títulos de merced aquí en Lleu-Lleu, que son los títulos de la Nicolás Calbullanca, el titulo de merced de Pascual Coña eh... he sabido, por ejemplo, por dar un dato, la...la... Pascual Coña tiene un título de merced y hasta en eso se contradice el titulo de merced, hasta eso uno puede llevar a... entender que... el titulo de merced dice una cosa y la práctica en terreno dice otra po. Por ejemplo, el titulo de merced de la pascual coña dice... habla de 120 ha y en la realidad lo que ocupa... de... lo que ocupó la gente hasta el momento, por eso, de ese título son algo más de 50 hectáreas, entonces ahí hay una evidencia de una... de un... además, además... la justificación para legalizar todo el... toda la expropiación... todo el despojo de las tierras, además, en ese mismo acto -de titulo de merced- existe el despojo.

Y ese despojo de que trata...

Bueno trata, de todo lo que ya hemos hablado, es una... es una reducción del territorio del... del Lleulleuche, del territorio del Lleu-Lleu, se... se identifican espacios reducidos, para que evite lo... eviten la gente de las comunidades y el resto del territorio ¿Dónde está? ¿Quién los tiene? ¿Quién los administra? ¿Quién... quien hace uso de esos territorios?

Usted me podría comentar acerca de la instalación de la hacienda y cómo eso afecto a la vida de los mapuches...

Eh...bueno la hacienda... la hacienda Lleu-Lleu, viene consigo, vienen así como... como camuflado la formación de la hacienda porque... porque ahí, en esos momentos, donde se... donde se realizan, donde se legalizan, donde se ejecuta el despojo de gran parte del territorio de Lleu-Lleu. A través de... a través de compras fraudulentas, a través de inscripciones de tierras, a través... a través de acciones del Estado para... para... para pasar las tierras de los mapuches al Estado chileno o a entregárselas a individuales. Pequeños... a gente extraña a... no mapuche.

Y... respecto al trato y cómo los mapuches se relacionan con la dinámica del nuevo fundo...

Bueno esa dinámica eh... eh... es bastante dura para nuestra gente, porque justamente, justo, nuestros papás, nuestros tíos... se produjo una situación bastante cruel, con ellos, en su etapa, en su momento ya que, sino... sino tenían que trabajar... mire, imagínese... si la reducción, si... si los títulos de merced eran pequeños... eran... eran lo mínimo había que llegar a... qué se podía hacer... llego con eso... todo el concepto de trabajo asalariado, de... de trabajar... de trabajarle al rico como se le llamó en su tiempo. Trajo con eso... con eso trajo pobreza, trajo humillación, trajo desmedro, trajo falta de... falta de... llevo a... llevo a nuestra gente a ser una persona débil, una persona frágil, en el fondo llego a hacer... se va materializando la humillación de nuestra gente. Por un lado, y por el otro lado eh... se ve también se ve también la migración de nuestra gente hacia las ciudades, a los grandes centros poblados, la migración hacia la capital existen muchos de nuestros pares, en esa situación, están despojados de sus tierras, están las cosas de las minas del... de carbón, mucha gente entregó su vida ahí en ese...en esos trabajos, una de las consecuencias que se produjo por el... el apareamiento de la hacienda en el sector.

Y profundizando más en el de la migración campo ciudad como se fue dando aquí en la zona.

Eh...eh... bueno, eh... se fue dando eh... bien... bien... bien marcado ese asunto, claro, porque el mapuche generalmente tiene el concepto de... de trabajar para sobrevivir, para... para no explotar, para no sobre explotar los recursos, entonces eh... entonces como... como paso la cosa de los títulos de merced el... los mapuches eh... bueno no tenían casi ni para producir, para la alimentación, entonces se produjo una migración para poder subsistir, poder arrancar de la pobreza, de la humillación también en algún... en algunos casos.

y... esos procesos se siguen dando en la actualidad...

Eh...si, se sigue dando, se sigue dando pero con una... en una línea descendente también, ha ido cambiando esa situación eh... desde hace ya... dos décadas a la fecha, podemos decir que eso ha cambiado en... en... ha cambiado de dirección, ha sido cada vez menos. Bueno y la migración... la migración consigo lleva otro tipo de cosas que es... el desarraigo de... tanto cultural, de pertenencia, el surgimiento de la discriminación en los centros poblados en los trabajos, eso es parte... es cosa como que va de la mano.

Qué significó la reforma agraria aquí en Lleu-Lleu

Bueno, el proceso de reforma agraria por un lado... aquí se quiso justificar...se quiso justificar la usurpación y como querer reparar también; haciendo participe algunos mapuches dentro de la reforma agraria, eh... porque la reforma... las tierras ancestralmente han sido de nuestra gente de Lleu-Lleu, entonces, así... así el Estado... quiso... quiso pasar... como suavcito para legalizar la usurpación final... final. Y con ello también, de hecho... de hecho... de hecho la reforma agraria pasó a atropellar, pasó por encima de la propiedad de los títulos de merced acá en Lleu-Lleu, eso es una historia sabida... que... que está dentro del inconsciente de las comunidades, o sea, pasó encima de los títulos de merced y se puso encima el título de reforma agraria.

Se hizo un espacio comunitario... aplastando los títulos de merced

Exactamente, borrándolos definitivamente, tanto en el papel como en la práctica, en terreno mismo, eso es lo que pasó acá.

El proceso de contra reforma, donde se parceló, qué significó aquí en Lleu-Lleu.

Eh.. el proceso de contra reforma aquí se produjo de forma bien... bien camuflada podríamos llamarle porque, porque se entregaron parcelas tanto a mapuches como ha... no mapuche y... y... y como se había producido una dependencia del rico de esa gente, los parceleros no... no tenían mayor proyección con las tierras, en la forma, económicamente hablado, entonces que es lo que paso es que las políticas de... las políticas de fomento, las políticas de apoyo, las políticas de... del Estado, no fueron hacia los pequeños... pequeños propietarios, hacia los parceleros no iban las políticas en eso, apoyando a esos tipos de propietarios, entonces... entonces la gente eh... se les arrebató las parcelas, lo hicieron en otra forma, obligarlos a... a vender esos...

esas tierras. Acá el territorio Lleulleuche, acá para arriba habían puras parcelas y las forestales y el gobierno a través de decretos eh... no entregaba recursos... no entregaba apoyo a esos pequeños propietarios, sino que a los grandes empresarios y ahí la empresa forestales hicieron... hicieron su negocio y se produjo la contra reforma... la contra reforma agraria y hoy día están las forestales, las grandes transnacionales, están... usurpando... usurpando del territorio de Lleu-Lleu.

Qué implicó la llegada de la democracia y la creación de la CONADI

Eh... bueno, se puede mirar... se puede mirar... se pueden tener dos miradas, una, la implicación de la democracia implicó la... como... como... estrategia de gobierno para captar la votación mapuche, hacia su sector y lo otro eh... para poder eh... también, eh... también poder eh... canalizar las inquietud de los mapuches, pero con el objetivo de ellos de... de dominar, con el objetivos de ellos de... de... de bajar el... la lucha del pueblo mapuche que viene dando hace mucho tiempo y eso en torno a las recuperaciones de tierra, a la recuperación del territorio, a todo ese tipo de cosas, o sea, eso implicó... la creación de la CONADI acá en Lleu-Lleu.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Histórico	Tipo de discurso	Werken. Vicepresidente de Comunidad Indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI). Comunero mapuche
Usurpación del territorio mapuche por parte del Estado chileno.	Objetos discursivos	“Bueno,... los títulos de merced para mí y para... para... pa... para el común de los mapuches, significa la validación de la... de las usurpaciones de tierra, del despojo. Del despojo del territorio por el Estado chileno, empieza... eso... eso significa el título de merced, empieza la justificación, la justificación del despojo”
Profundización de los procesos de usurpación		“Bueno, el proceso de reforma agraria por un lado... aquí se quiso justificar...se quiso justificar la usurpación y como

		querer reparar también; haciendo participe algunos mapuches dentro de la reforma agraria”
La cultura mapuche	Aparato Ideológico	“Títulos de merced para mí y para el común...”
Yo como mapuche Lleulleuche	Sujetos del discurso	
pretérito	Tiempo del discurso	“aquí se quiso justificar” “se produjo una situación”
El territorio lleulleuche	Espacialidad del discurso	
Existe una constante profundización de la Usurpación del territorio mapuche por parte del Estado chileno.	Voluntad de verdad discursiva	“Bueno,... los títulos de merced para mí y para... para... pa... para el común de los mapuches, significa la validación de la... de las usurpaciones de tierra, del despojo.”

y... cuáles son sus perspectivas a futuro de lo Lleulleuche en particular y lo mapuche en general.

En lo Lleulleuche en particular eh... las perspectivas son de recuperar el territorio ancestral, esas son las perspectivas de... de la gente del Lleulleuche acá. Por un lado eh... por un lado recuperar el territorio ancestral y por el otro lado es apoyar y tratar de dar algunas luces para poder em... para poder trazar algún camino para la reconstrucción general del pueblo mapuche, eso implica... que podamos ir teniendo conexión con otros sectores, con otros lof, con otras identidades... territoriales, para poder... despegar y proyectar un... un avance en la reconstrucción del... la nación mapuche... ese son... lo... las perspectivas, tanto de la gente de Lleu-Lleu en la forma local y en forma más general también.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	Werken. Vicepresidente de Comunidad Indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI).

		Comunero mapuche
Reivindicación y recuperación del territorio mapuche usurpado Servir de ejemplo para las luchas de las otras comunidades	Objetos discursivos	<p>“En lo Lleulleuche en particular eh... las perspectivas son de recuperar el territorio ancestral, esas son las perspectivas de... de la gente del Lleulleuche acá.</p> <p>“Por un lado eh... por un lado recuperar el territorio ancestral y por el otro lado es apoyar y tratar de dar algunas luces para poder em... para poder trazar algún camino para la reconstrucción general del pueblo mapuche.”</p>
El pueblo mapuche	Aparato Ideológico	
Los mapuches, la gente	Sujetos del discurso	
Presente y futuro	Tiempo del discurso	<p>para poder trazar algún camino para la reconstrucción general del pueblo mapuche, eso implica... que podamos ir teniendo conexión con otros sectores, con otros lof, con otras identidades”</p>
Territorio mapuche y formas territoriales más amplias	Espacialidad del discurso	<p>“que podamos ir teniendo conexión con otros sectores, con otros lof, con otras identidades... territoriales, para poder... despegar y proyectar un... un avance en la reconstrucción del... la nación mapuche... ese son... lo... las perspectivas, tanto de la gente de Lleu-Lleu en la forma local y en forma más general también.”</p>
Recuperación del territorio mapuche usurpado	Voluntad de verdad discursiva	<p>“las perspectivas son de recuperar el territorio ancestral, esas son las perspectivas de...</p>

Servir de ejemplo para las luchas de las otras comunidades		de la gente del Lleulleuche acá. para poder... despegar y proyectar un... un avance en la reconstrucción del... la nación mapuche... ese son... lo... las perspectivas, tanto de la gente de Lleu-Lleu en la forma local y en forma más general también.”
-------------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Y ahora respecto a temas de cosas que afectan aquí en el territorio Lleulleuche, pero que no necesariamente están en el territorio Lleulleuche... por ejemplo el tema de la minera que se van a instalar en... quizás no en el mismo territorio Lleulleuche, pero que puede afectar al lago indirectamente o directamente esa polución a lo Lleulleuche... qué me puede decir al respecto...

Bueno, en ese sentido nosotros como Lleulleuche tenemos experiencia en ese tema, eh... una en los años de los 90 en adelante, se quiso acá en el sector de Lleu-Lleu, se quiso intervenir el lago Lleu-Lleu, así como bien... bien directo con las salmoneras. Bueno la gente del... del... la gente aledañas, las comunidades aledañas al lago Lleu-Lleu eh... se hizo sentir y rechazó tajantemente esa... esa intervención, eso fue una... una experiencia que nos motivo para poder reactivar y para poder fortalecer nuestra pertenencia, para entender un... lo fuerte y que debemos estar preparados, también la cosa turística, a través de los mega proyectos que se querían instalar acá, también... del empresario Osvaldo Carvajal, también se le puso resistencia y también se luchó en contra de él. Ahora, nosotros tenemos entendido que... de que dentro del territorio Lleulleuche... hay... los empresarios están... tienen concesiones mineras, tanto en el territorio Lleulleuche como en alrededores y sabemos nosotros que eso.. esa... esas (*contusión*) esas explotación de recursos minero eh... no va pasar así como... como desapercibido y eso trae... si se realiza ese tipo de... de trabajo, van a traer una destrucción total del medio ambiente, del total de las aguas, alrededor de la vida en general alrededor de la gente, no solamente en Lleu-Lleu de lo Lleulleuche, sino que de todo... de todo acá de la provincia de Arauco, pero ciertamente, que el concepto, la orientación y los objetivos del pueblo mapuche están en contra de esa... de esa... de la realización de esos proyectos, y así en su momento, de acuerdo a la estrategia, de acuerdo a la... a las instancias que se vayan dando, a los requerimientos, el pueblo

mapuche también... también va a tener su voz, va ir teniendo su... su... opinión al respecto y no solamente opinión sino que su acción también.

ENTREVISTA N°4

Nombre: Herminio Aguayo

Edad:

Observaciones: Comunero mapuche. Ex trabajador de la hacienda Lleu-Lleu. Socio comunidad indígena Pascual Coña Lleu-Lleu (CONADI), agricultor.

Fecha: 21/12/2010

1 Qué es para usted ser mapuche

Pa mi es una parte donde... uno se crio en su tierra. Ese es una parte que se llama mapu que significa tierra, che es una... la persona antigua. Ser mapuche, esa es la parte del significado. Mapu es la tierra, che es el dueño de la tierra. Mapuche... *chen chita chenie*, porque yo soy mapuche. *Chene*, palabra mapuche.

2 Cuál es la diferencia entre los chilenos y los mapuches.

La diferencia más grande es sobre todo en el vocabulario. La palabra para poder hablar, tal como yo le pregunto. ¿chum blimi tami, kium pensal witram? Chum piqui tami kumu, vale decir cómo... cómo se encuentra usted como mapuche. A lo mapuche, a lo nosotros. Yo esa la pregunta que le hago pero usted es chileno. Chu le taim ...(falta)...le tami... vailemu... chemu, chum le que tami ruam, que es lo que pensaba cuando usted fue niño, que es lo que pensaba, eso le pregunto yo, esa es la diferencia, por la preguntas que se hacen. Eso es lo más bonito que hay, si yo le pregunto a usted, usted queda... no haya que responderme, pero yo en chileno... ese es la palabra, eso es.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Histórico	Tipo de discurso	
Sentido de identidad mapuche	Objetos discursivos	"Pa mi es una parte donde... uno se crio en su tierra. Ese es una parte que se llama mapu que significa tierra, che es una... la persona antigua. Ser mapuche, esa es la parte del

Diferencia entre chilenos y mapuche. La expresión, el dialogo		significado.” “La diferencia más grande es sobre todo en el vocabulario. La palabra para poder hablar, tal como yo le pregunto. ¿chum blimi tami, kium pensal witram? Chum piqui tami kumu, vale decir cómo... cómo se encuentra usted como mapuche”
La cultura mapuche desde la concepción del individuo.	Aparato Ideológico	
Mapuche y chilenos	Sujetos del discurso	“ A lo mapuche, a lo nosotros. Yo esa la pregunta que le hago pero usted es chileno”
Pretérito y presente	Tiempo del discurso	“Pa mi es una parte donde... uno se crio en su tierra. Ese es una parte que se llama mapu que significa tierra, che es una... la persona antigua. Ser mapuche, esa es la parte del significado”
Cultural	Espacialidad del discurso	Ese es una parte que se llama mapu que significa tierra
Ser mapuches es pertenecer a un lugar. La diferencia entre los chilenos y los mapuches tiene que ver con lógicas intereses, de lenguaje, de dialogo	Voluntad de verdad discursiva	es sobre todo en el vocabulario. La palabra para poder hablar, “tal como yo le pregunto. ¿chum blimi tami, kium pensal witram? Chum piqui tami kumu, vale decir cómo... cómo se encuentra usted como mapuche. A lo mapuche, a lo nosotros. Yo esa la pregunta que le hago pero usted es chileno. Chu le taim ...(falta)...le tami... vailemu... chemu, chum le que tami ruam, que es lo que pensaba cuando usted fue niño, que es lo que pensaba, eso le pregunto yo, esa es la diferencia, por la preguntas que

		se hacen.”
--	--	------------

3 Qué es el territorio para usted

Territorio es el... Chu tam beleim i chi, donde estamos nosotros, ese es el territorio, por lo menos, como se... la provincia de Arauco, araucoche, me refiero a que eso es territorio, porque los limites no sé de dónde empiezan... del territorio, de la provincia de Arauco... mas allá no... de historia no sé.

4 La pregunta iba... en qué es territorio para usted como mapuche...

Lo que siento más... es que el territorio de nosotros estén metidos los winkas, por lo menos, la... la forestal Mininco , Arauco... esos lo que nos están quitando la tierra a nosotros, a los mapuches, aquí pa´ arriba, los límites siempre ha sido de mapuche, por lo menos hasta donde le... tiene el mapa usted, donde se llama Coihueco, eso significa la parte de los mapuches hasta donde llegaban antes, hay un coihue dentro del agua... un coihue... ahí hay una matita de coihue... esa que está ahí, ese es coihue, ese está al lado, dentro del lago, eso es Coihueco... esa es una mata de coihue que tengo ahí, y esa es la diferencia ... la... la palabra del estero Coihueco. Y por otro lado como le digo yo, la forestal... ta... lo... ta... la... la forestal Arauco, mininco y los chinos po, tienen ahí para arriba los euca.

5 Qué es wallmapu para usted

Wallmapu, wallmapu, wallmapu... wallumapu será. Wallumapu, ahí donde uno... da la vuelta así. Por lo menos ahí donde anduvieron esto para allá, ahí fueron a un wallumapu. Wall....(no se entiende) Eso el wallmapu.

6 Qué es el Gulu mapu

No, no. Ahí sí que no.

7 Que es ser Lleulleuche

Lleulleu... lleulleu es... ahí se reíta la cosa.... Lleu... Lleu... lleucheu... Lleu que... se reíta ahí po. Lleulleuche no ve. Che somos nosotros. Eso... hace tiempo pasamos... hicimos una conversación sobre eso, que es lo que significaba Lleulleuche y yo les dije... eso es po. Lleulle... che, somos nosotros, tal como el rio ese.

8 Y que significa Lleulleuche

Eh... Lleu es... que el río va corriendo para abajo... lleulleu, así es po. En otra palabra no lo puedo decir más, a lo mejor otros más sabios saben más.

9 Y respecto a lo territorial... lo que se denomina territorio Lleulleuche y de donde nace este concepto o esta palabra

El territorio Lleulleuche... me acuerdo yo... va del mar hasta... hasta Coihueco, después todo eso lo tomaron los gringos...después los “esperginen”... ahora donde lo entregaron a los peñis allá abajo, ahora le corresponde... de ahí para acá, hasta arriba allá.

10 Y de donde nace el concepto Lleulleuche, es tradición....

Si po, antes, como le digo yo... bueno hasta ahora, no entiendo bien y no se donde se empieza pero... igual no mas tienen que empezar de allá de Arauco para arriba allá... lo que pertenece a la provincia de Arauco.

11 Y esto Lleulleuche correspondería a un antiguo lof

Si, tiene que ser así. Yo ahí por lo menos no... un lof mapuche... significaría... cuantas comunidades dijeron que eran esto antes... como 25 comunidades, ese es un lof... lof mapuche... de allá hasta... no sé hasta dónde llega del otro lado de tirua, hasta ahí correspondería no mas... ese es un lof... lof mapuche.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Histórico	Tipo de discurso	
Territorio es pertenencia	Objetos discursivos	“Territorio es el... Chu tam beleim i chi, donde estamos nosotros, ese es el territorio, por lo menos, como se... la provincia de Arauco, araucoche”
Cultura mapuche	Aparato Ideológico	
Yo como mapuche	Sujetos del	“Lo que siento más...”

	discurso	es”
Preterito- presente	Tiempo del discurso	“Lo que siento más... es que el territorio de nosotros estén metidos los winkas, por lo menos”
Espacio mapuche y espacio chileno	Espacialidad del discurso	
La pertenencia de las personas es producto del lugar de donde están	Voluntad de verdad discursiva	

12 Que significaron con lo que usted conoce los títulos de merced aquí en Lleu-Lleu

El título de merced... ahí no alcanzo na mucho... como le digo no... yo escuchaba nombrar título solamente pero no... no le tome en cuenta... en realidad no he conversado con los que saben mucho.

13 Y como afecto la instalación de la hacienda aquí en Lleu-Lleu

La... lo que me acuerdo yo... por lo que decía mi mamá antes... mi viejita era también... que fue engañado los mapuches, este caballero se llamaba el papá de don Belisario del Pino... Belisario del Pino comenzó a engañarle por trigo, por trabajo y así los mapuches...también, que antes también eh... de bajos recursos no había nada po. Ya por un saco de trigo cambiaban sus pedazos de terrenos, y así se fue alargando, pa allá y pa acá y al final se pararon eso cuando se unieron 4 viejos antiguos aquí y ahí lo pararon, por eso que quedamos con 52 hectáreas, ese pedacito y lo que se peleaban antes eran... 72 hectáreas y eso está ganado... y eso le falta a la comunidad todavía aquí y... y de allí ya se formo la hacienda, el rico agrandó pa arriba... pa arriba, ahí... ya no tengo más idea... no sé si serán los colonos que ... vendieron ahí po, ahí no... pero esto sipo, por eso que todos los... los esteritos que hay... tienen nombre mapuches po... cerco del indio se llamaba allá... ahí donde le decía yo. Cerco del indio, porque ahí estaban los ind... los mapuches... y el winka le decía indio. Y actualmente cuando un winka se enrababa “indio de mierda” le nombra al tiro.

14 Y cómo se da la migración del campo a la ciudad aquí en Lleu-Lleu

Para ir a cañete por lo menos, antes cuando yo era chico... era carretero yo, echábamos tres días para ir a cañete, en carreta si po. Antes no había un vehículo, puros caminos malos, tierra y a caballos los viejos, echábamos tres días, empezábamos... salíamos en la mañana y llegábamos hasta... hasta huape, camino malo... pasábamos a alojar donde los mapuches ahí... y de ahí, seguíamos para allá otra vez y llegábamos hasta huentelolén y ahí echábamos otra madrugada ahí y llegábamos a cañete, tres días de aquí para allá. Y el buey medio manco. En la noche no po, echábamos menos, porque de allá para acá el buey se venía a su querencia, pero llegábamos en la noche aquí po. Nos echábamos dos días en la noche. Así fue la cosa, lo que recuerdo yo. Ahora no po, ahora bu... todos sabemos como está.

15 Y la reforma agraria cómo se da aquí en Lleu-Lleu

La reforma agraria, empezó... esa reforma agraria la hizo... cómo que se llama el presidente... Alessandri empezó en Huape primero, después vino aquí, luego el asentamiento, el asentamiento.... Ahí se formalizó esto, se dividió en parcela ahora, pero en primer lugar empezó en Huape, esa fue una reforma agraria... que dio casa, hizo cerco, hasta yo mismo fui a ayudar allá. Yo fui a trapear, o sea a hacer los límites a los parceleros... fui a la parte donde se llama... este... el mapuche viejo... Quilape vivía abajo en la comunidad de... de... va... me olvidé del nombre lugarcito chico... uta, me olvidé del nombre... el lugarcito de mapuche ahí, hay como 20 mapuchito ahí, en la comunidad chica esa... uta, me olvidé el nombre... es de Huape para abajo a la orilla... en la playa, en la costa...

16 Y aquí en Lleu-Lleu la reforma agraria que pasó aquí....

No aquí, la reforma agraria el mapuches que trabajaban en el fundo se recogieron no mas... todo el que estaba metido aquí en... los medieros... eran los mapuches y de ahí... la reforma agraria busco sus requisitos, y todos los que tenían hijos, tenían puntaje y los que trabajaban de fuera buscaban donde trabajaban y se venían a incluir aquí, así fue. Y yo como estaba... y mi mamá fue viuda... también me había tirado, pero me dijeron que no, no tenía na puntaje. Yapó, quedé afuera, que más le iba a hacer, yo les trabajaba a ellos mismos después.

17 Y que significó la llegada de la democracia y la creación de la CONADI aquí en lleulleu

La CONADI...ahí... en primer lugar empezó a... casi a hacer pillería con la gente no mas... CONADI fue una... ahora ultimo estaba rigiendo bien si po. Ahora ya nos compro a nosotros para estar aquí po. Antes no po, hacían pillerías... esta CONADI empezó de allá... entiendo yo que desde los Alamos para acá, porque de ahí empezó un caballero que trabajaba ahí... que actualmente trabajaba ahí... cuanto que le decía, uno chico gordito. Cuando me llegó la plata a mí, el me vino a ver los bueyes aquí, y... ahí hayo que hizo bien CONADI, me llevo un 1.200.000 me compré una yunta de bueyes que lo tengo aquí, ahí... ya incluí todo el dinero en las cosas que me faltaban, para hacer... cercar mi potrero aquí... empotrere ahí... empotrere otro, así ando con los bueyes aquí po. Ahí si que trabajo bien CONADI y ellos están conformes porque yo cumplí con todo lo que se necesitaba, y eso no mas con lo que hizo CONADI conmigo, estuvo bien, se metió INDAP, CONADI, INDAP fue a firmar el cheque, lo tiró al banco, se retiró el que me vendió el buey, yo vi el puro cheque, plata no vi nada oiga (risas), pero estuvo bien si.

18 Y en términos más amplio, hablando de la comunidad en general, que es lo que siente usted con la llegada de la democracia y la creación de la CONADI

Sí, porque aquí... aquí hay dos cosas, que la verdad es que, ni yo mismo lo entiendo... porque si la CONADI le hizo la compra a los mapuches que están aquí mismo todavía y se aperaron y ahora no quieren irse, tal como... yo tengo una hermana que... anduvo... anduvo pa allá y pa acá hasta que le compraron un pedazo de terreno, y CONADI le hizo un peñi y le compró como 12 hectáreas parece que son, ni yo sé cuanto son, pero ya... no se po, casi hace 5 años ya po y todavía están metidos ahí po.

19 Y ¿dónde le compararon esas tierras, en Peleco?...

Allá en Collampalihue, en Peleco fueron los otros. Collampalihue, allá está el terreno botado no se quien, como está, ahí no... no se... entonces... ahí donde digo yo... no se si podrá CONADI de apurar esa gente, simplemente no lo ocupan el terreno, están ocupando aquí uno de un hermano que tengo, ahí siembran de a poco.

20 Y cuáles son las perspectivas de lo Lleulleuche y los mapuches en términos de recuperación de tierras

Bueno... aquí hay una parte de la comunidad Calbullanca... esa empezó primero... y después nos toco a nosotros aquí... bueno por mi parte estuvo bien eso... yo tenía ahí

un sitio donde vivía, yo hayo que está bien eso, porque ya tenemos donde estar trabajando... trabajar un poquito más holgado, eso lo que siento yo... alegría de mi... donde estoy trabajando aquí... el resto... lo que se puede decir... don Avelino (el lonko) entiende más y así lo otro, eso de mi parte no más.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Histórico	Tipo de discurso	
Explicación de las vivencias en el espacio Lleulleuche	Objetos discursivos	
Cultura mapuche	Aparato Ideológico	
Yo como mapuche	Sujetos del discurso	
Pasado presente	Tiempo del discurso	
El espacio lleulleuche	Espacialidad del discurso	
La pertenecía del lugar	Voluntad de verdad discursiva	

ENTREVISTA N°5

Nombre: Claudia Huincachipai

Edad:

Observaciones: comunera mapuche, profesora.

Fecha: 21/12/2010

Qué es ser mapuche para usted

Pregunta compleja... he... bueno el Estado... dividió lo que es ser mapuche para mi entender, porque si bien es cierto existe el mapuche que nació en la comunidad, pero también existe el mapuche que nació en la ciudad o también existe el mapuche que... salió de la comunidad a la ciudad y que tuvo hijos... y se casó fuera de la comunidad y

creció...los hijos en la ciudad, entonces se divide un poco el termino qué es lo que es ser mapuche, ¿no cierto?... pero para mi entender ser mapuche significa... que tú tienes una cultura, tienes un apellido, y tienes una historia que no puedes desconocer y que de alguna u otra forma el Estado lo ha hecho al menos lo ha hecho olvidarla. En este caso cuando tu naces en la ciudad, es mucho más difícil... sentirte mapuche en la ciudad, porque la ciudad no te deja, eh... pero sipo, me siento mapuche, creo que ser mapuche eh... tiene un poco que ver con tu historia, tuya... los que vienen detrás tuyo, asique si me siento mapuche.

Implica eh... trabajar por un proyecto de ser mapuche, porque yo no soy mapuche de comunidad, yo nací en la ciudad, entonces el hecho de... para mí... como Claudia de verme a una comunidad significa hacerme parte de un proceso que se está recuperando y... un proceso que no solamente tienen que ver con el territorio sino que tienen que ver con la cultura, tienen que ver con el idioma, con el ser mapuche.

Y qué diferencias existen entre los mapuches y los chilenos

Diferencias... eh... yo creo que la diferencia y la gran diferencia que marca tiene que ver con un tema de territorio, porque el mapuche es... eh... para... para ejercer su... su... su... su autonomía digamos, su... su ser mapuche necesita un territorio, el chileno no po, el chileno es chileno en cualquier parte y tiene una nacionalidad chilena, el mapuche, puede estar en la ciudad pero no sentirse mapuche, porque no está en su territorio.

Yo creo que si po, yo creo que sí existe una diferencia, el mapuche tiene otra lógica de pensamiento y el chileno tiene otra lógica de pensamiento y yo creo que eso tiene que ver igual con... con la forma de ser de cada... cada persona, en el sentido de que cuando una persona es chilena igual se le inculca todo lo que significa ser chileno, la... su, su... el patriotismo, su nacionalidad, el mapuche igual tiene su cultura, tiene su... su lengua, tiene su tradiciones, como el chileno.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Histórico	Tipo de discurso	comunera mapuche, profesora.
Ser mapuche	Objetos discursivos	“trabajar por un proyecto de ser mapuche, porque yo no soy mapuche de comunidad, yo nací en la ciudad, entonces el hecho de... para mí... como Claudia

<p>Diferencias entre el ser mapuche y el ser chileno es de carácter práctico con el espacio y además cultural</p>		<p>de venirme a una comunidad significa hacerme parte de un proceso que se está recuperando y... un proceso que no solamente tienen que ver con el territorio sino que tienen que ver con la cultura, tienen que ver con el idioma, con el ser mapuche.”</p> <p>“... yo creo que la diferencia y la gran diferencia que marca tiene que ver con un tema de territorio, porque el mapuche es... eh... para... para ejercer su... su... su... su autonomía digamos, su... su ser mapuche necesita un territorio, el chileno no po, el chileno es chileno en cualquier parte y tiene una nacionalidad chilena, el mapuche, puede estar en la ciudad pero no sentirse mapuche, porque no está en su territorio.”</p>
<p>Cultura mapuche</p>	<p>Aparato Ideológico</p>	
<p>Yo mapuche</p>	<p>Sujetos del discurso</p>	
<p>Presente</p>	<p>Tiempo del discurso</p>	
<p>Conceptualización del espacio desde la cultura mapuche</p>	<p>Espacialidad del discurso</p>	<p>“yo creo que la diferencia y la gran diferencia que marca tiene que ver con un tema de territorio, porque el mapuche es... eh... para... para ejercer su... su... su... su autonomía digamos, su... su ser mapuche necesita un territorio”</p>
<p>El mapuche es diferente al chileno, sin</p>	<p>Voluntad de verdad</p>	<p>“su autonomía digamos, su... su ser mapuche necesita un</p>

<p>embargo el mapuche tiene una cultura que necesariamente se debe expresar en un territorio</p>	<p>discursiva</p>	<p>territorio, el chileno no po, el chileno es chileno en cualquier parte y tiene una nacionalidad chilena, el mapuche, puede estar en la ciudad pero no sentirse mapuche, porque no está en su territorio.”</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Qué entiende usted por territorio

Yo entiendo por territorio, un espacio... que... no es un espacio limitado, sino que es un espacio abierto donde se construyen muchas cosas... de esas tiene que ver con la cultura, tienen que ver con la economía y tienen que ver con... vivir en un espacio determinado. El territorio se... trabaja, se... construye. Territorio tiene que ver con un espacio, que por lo menos para el mapuche, porque yo entiendo territorio como mapuche, no cierto... territorio, un espacio no... no puede ser limitado, o sea, es un espacio abierto que se construye – no cierto- que se eh... donde se construye la parte cultural, la parte económica y en el fondo tiene que ver con todo lo que es la cosmovisión mapuche, porque sin territorio no podríamos ser mapuches, no... nosotros no... en la ciudad no podemos ser mapuches, somos mapuches , claro tenemos el apellido pero culturalmente no podemos ser mapuches po. Porque para ser mapuche necesitamos la tierra, necesitamos el territorio, porque el mapuche eh... eh... es autónomo. El mapuche trabaja y vive con la tierra, entonces si no tuviera tierra, no tuviera territorio, dejaríamos de ser mapuches y claro... tendríamos el apellido. Pero finalmente terminaríamos asimilados como lo ha hecho el Estado siempre... asimilándonos y... no... no... sin cultura y sin nuestras tradiciones, sin nuestro idioma de que nos serviría tener un apellido, si no ejercemos en nuestro territorio. Entonces territorio eh... yo creo que el territorio se ha entendido, últimamente, por eso el tema de las recuperaciones eh... es sumamente importante dentro de lo que es... la autonomía mapuche, y eso es lo que se ha estado haciendo hasta ahora... diferentes comunidades que han habido recuperaciones, la gente ha entendido que... que sin que territorio no puede haber autonomía, de hecho la misma economía te lo dice, los mapuches hechos siempre han trabajado su tierra y han vivido de eso, toda su vida, han criado sus animales, este la siembra del trigo, tienes el pan, las papas, que es como una economía sustentable en el fondo, entonces... eso no se podría dar si no tienen territorio, no podrías hacer “ngillatunes” no podríamos tener nuestra medicina, porque también tenemos nuestra medicina, no podríamos tener...

de hecho, queda muy poca medicina ancestral por el tema de las forestales, ya casi no existen las machis, hay muy pocas machis, porque se ha ido perdiendo, de una u otra forma... las forestales han hecho que en el territorio mapuche se vaya perdiendo... pero eso también tiene que ver con un poco con la economía que ejerció... ejerció el Estado chileno, frente a todo lo que es el territorio mapuche, o sea aquí no hubo ningún respeto, transgredió todas... las... los principios de la cultura mapuche; y el tema es grave porque tú tienes el agua, nosotros tenemos estudios que dicen que... muchos... muchas comunidades no tienen agua y están comprando el agua, la tienen todos los meses que pagar como se paga en el pueblo, tienen que pagar el agua, siendo que el agua es de ellos, las vertientes son de ellos, pasan por su tierra, entonces todo eso tiene que ver un poco con lo que se entiende por el territorio... por el territorio mapuche, entonces la gente está entendiendo y por eso mismo yo creo que la gente está trabajando por el tema de la recuperación del territorio.

Qué es para usted el wallmapu

El wallmapu son los cuatro puntos, es todo el wallmapu, eh... es como lo que simboliza el kultrún el wallmapu, el cielo, la tierra, lo que está abajo, tienen que ver con todo lo que es la cosmovisión mapuche, entonces si uno lo entiende desde el punto de vista eh... como lo podríamos decir... religioso eh... es un respeto hacia los espíritus, un respeto que está y un respeto de lo que vienen siendo desde abajo, todo eso es el wallmapu; y dentro del wallmapu estamos las personas que somos parte de ese wallmapu, no que somos dueños de ese wallmapu, somos parte, entonces, por lo tanto por eso que los mapuches le tenemos tanto respeto a la naturaleza también, le tenemos tanto respeto a todo lo que tienen que ver con eh... las cosas climáticas y a todo lo que tiene que ver con la energía y a todo lo que tiene que ver con el equilibrio, porque así... así lo entendieron nuestros antepasados, que es importante no romper ese equilibrio con el wallmapu, porque cuando rompes el equilibrio eh... te van pasando cosas, cosas a ti, porque tu estas transgrediendo cosas que eh... que están ahí y que tienes que valorarlas y tienes que respetarlas, entonces que pasa, que como los mapuches hoy en día perdieron el territorio, como el mapuche de hoy en día no vive su cultura, como el mapuche hoy en día en las mismas escuelas no se les entrega su conocimiento ha transgredido muchas leyes, entonces qué están diciendo las machis hoy día, están diciendo que falta conocimiento, el mapuche tiene que buscar su conocimiento, porque hay un desequilibrio. Y ese desequilibrio tiene que ver que no hay un respeto en el wallmapu. Eso podría ser...

Y qué es para usted el gulu mapu

Ese... ahí me perdí. No sé cuál es ese.

Qué es ser Lleulleuche para usted...

Uy, el ser Lleulleuche, complicado... lo que pasa es que yo llegué hace poco a este lugar... a este lugar que es la comunidad o lof por decirlo de una forma más... que es la Pascual Koña ya, que es un... que es un territorio que se ha recuperado, que tuvo una historia de 20 años de lucha y de peleas en esta recuperación, entonces a partir de ahí eh... yo comencé a conocer lo que es el territorio Lleulleuche, que tiene que ver un poco con todo lo que es... era antiguamente eh... el territorio que pertenecía... colindaba con el lago Lleu-Lleu, de todas las familias... de una u otra forma cuando se fueron parcelando se fueron saliendo, o cuando las forestales fue usurpando tuvieron que salir de esos territorios, entonces a partir de esos, se hace como un estudio y se empieza a buscar todos aquellos lugares sagrados a través de la historia oral y todos aquellos lugares que habían sido territorio mapuche, entonces se les llama territorio Lleulleuche y el territorio Lleulleuche tiene que ver un poco con... tiene que ver un poco con... recuperar un espacio que está lleno de forestación, aquí estamos peleando con las forestales, transnacionales, ni siquiera son chilenas, son todas transnacionales, entonces, el territorio Lleulleuche es una gran apuesta que tiene aquí la gente, diferentes comunidades, diferentes lof, no cierto, que se están agrupando, para poder, llegar a su fin que sería llegar a recuperar todo el territorio Lleulleuche, que tiene que ver con todo lo que colinda el lago Lleu-Lleu, ese es el territorio Lleulleuche y a partir de ese territorio y a partir de esa versión de territorio Lleulleuche, se entiende que se va recuperar todo lo que también sería, la cultura, el idioma, el conocimiento las tradiciones las ceremonias, porque hay muchos lugares sagrados en el... en el territorio Lleulleuche, antiguamente los loncos hacían muchas ceremonias en un salto que hay arriba eh... y ese es un trabajo que se ha venido dando con varios años atrás y se espera en un momento no muy lejano poder recuperar ese territorio y hacer autonomía en el territorio Lleulleuche, yo entiendo que se le denomina de Lleulleuche porque va desde... son muchas las comunidades que... son muchas las comunidades que colindan con el lago entonces... la palabra más que se justifica, para juntar todos estos lof nació como territorio Lleulleuche y son varios lof lo que están trabajando para la construcción de este territorio Lleulleuche, no solamente las comunidades que se conocen acá, que son la Pascual koña o la Caupolicán, sino que esta la comunidad del malo esta la comunidad de rapuñanco , esta la comunidad de

acá la pascual Koña, está la comunidad Caupolicán, esta la comunidad de abajo, que en estos momentos no recuerdo su nombre, y así hay varias comunidades que están trabajando en la construcción del territorio Lleulleuche, pero ese ya es un trabajo que se empezó y yo creo que ya es un trabajo que ya está dando... frutos y bueno, la importancia desde el punto de vista político, sería muy grande el... lo que significaría llegara construir el... lograra a tener autonomía del territorio Lleulleuche.

Me podría explicar lo que se denomina territorio Lleulleuche y de donde nace este concepto

Mira el concepto Lleulleuche, cuando yo llegué acá ya estaba, yo creo que eso nace de un trabajo que se ha hecho con diferentes comunidades acá y como te digo, tienen que ver un poco con... un estudio que se hizo con todo... la gente más de edad, de los ancianos de diferentes comunidades eh... eh... entrevista que se hicieron estudios, no cierto, escritos igual y... nace también de la necesidad de... de empezar a construir el territorio igual po. Porque hemos... hemos... los mapuches de esta zona igual con la usurpación de territorio, con la llegada de las forestales, ellos perdieron mucho... mucho... mucho territorio, se perdió harto territorio, entonces... eh... eh... cuando se empieza a trabar el tema del concepto Lleulleuche eh... tiene que ver con eso, con la necesidad que tiene el sector de recuperar sus tierras po, de recuperar sus... porque como te decía, aquí se parceló mucho, entonces qué paso, que las pocas comunidades que hay, no se po, tienen 4 , 5, 6 hectáreas no más de tierra, entonces que pasa, que las familias mapuches somos numerosas, no somos... no tenemos dos o tres hijos, sino que las familias tienen 7, 6 hijos entonces eh... eso significa que cuando los hijos se casan, no cierto, se les entrega una parte del territorio, de la tierra que se tiene en este caso, del lof, pero imagínate un lof donde hayan 7 hectáreas de tierra y donde hay 6 o 7 hijos, o sea sería un... hectárea para cada hijo y la persona no podría vivir ahí po, porque donde cosecha, donde siembra el trigo, donde siembra papa, donde siembra arvejas, donde cría los animales, donde cría los chanchos, donde cría los pollos, o sea al final no podía vivir, entonces, también el... el tema del territorio Lleulleuche nace por una necesidad de... recuperar el territorio que era nuestro po.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	Comunera mapuche.
Espacio que es construido desde la	Objetos	“que es un territorio que se ha recuperado, que tuvo una

<p>cultura</p> <p>Validez de la recuperación territorial</p> <p>Reivindicación territorial mapuche</p>	<p>discursivos</p>	<p>historia de 20 años de lucha y de peleas en esta recuperación, entonces a partir de ahí eh... yo comencé a conocer lo que es el territorio Lleulleuche, que tiene que ver un poco con todo lo que es... era antiguamente eh... el territorio que pertenecía... colindaba con el lago Lleu-Lleu, de todas las familias”</p>
<p>La lucha mapuche y su cultura</p>	<p>Aparato Ideológico</p>	
<p>Los mapuches.</p>	<p>Sujetos del discurso</p>	<p>Los mapuches</p> <p>Los Lleulleuches</p>
<p>Presente, futuro.</p>	<p>Tiempo del discurso</p>	
<p>El territorio mapuche</p> <p>Espacio cultural</p> <p>El territorio Lleulleuche</p>	<p>Espacialidad del discurso</p>	<p>“, yo creo que eso nace de un trabajo que se ha hecho con diferentes comunidades acá y como te digo, tienen que ver un poco con... un estudio que se hizo con todo... la gente más de edad, de los ancianos de diferentes comunidades eh... eh... entrevista que se hicieron estudios, no cierto, escritos igual y... nace también de la necesidad de... de empezar a construir el territorio igual po.”</p>
<p>El territorio es necesario para los mapuches, para ejercer su cultura, para ello se debe trabajar en construir de nuevo estos</p>	<p>Voluntad de verdad discursiva</p>	<p>“... diferentes comunidades que han habido recuperaciones, la gente ha entendido que... que sin que territorio no puede haber autonomía, de hecho la misma economía te lo dice, los mapuches hechos siempre han</p>

<p>espacios territoriales.</p> <p>Porque sin territorio el mapuche no puede existir</p>		<p>trabajado su tierra y han vivido de eso, toda su vida, han criado sus animales, este la siembra del trigo, tienes el pan, las papas, que es como una economía sustentable en el fondo, entonces... eso no se podría dar si no tienen territorio, no podrías hacer “ngillatunes” no podríamos tener nuestra medicina, porque también tenemos nuestra medicina, no podríamos tener... de hecho, queda muy poca medicina ancestral por el tema de las forestales, ya casi no existen las machis,”</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Con lo que usted conoce qué significan los títulos de merced aquí en Lleu-Lleu

Mire, lo títulos de merced por lo que he escuchado acá de todos, porque yo no estaba acá cuando... cuando llegó la reforma agraria, o cuando tiraron los títulos de merced pero... los abuelos de la Alén cuentan po, ellos que... que ellos cuando les entregaron los títulos de merced... por lo menos para el caso del eh... el estaba agradecido porque él no tenía tierra, no tenía nada, lo tenían arrinconado en el mar abajo y no tenían donde vivir y cuando llegan los títulos de merced, cuando les entregan los títulos de merced, ahí les entregan un pedazo de tierra, es súper contradictorio, porque ellos eran dueños de la tierra, pero los arrinconaron y mas encima, después les entregaron un titulo de merced, donde les entregaron dos o tres hectáreas, así claro, para una persona que no tenía nada, que les dos o tres hectáreas... para ellos era como bueno que haya pasado eso... pero si tu lo vez, es súper contradictorio, es contradictorio porque ellos eran dueños de la tierra, entonces, como se entiende, que los hayan arrinconado y más encima, después, mas encima les hayan regalado un titulo de merced y... y incluso después de ese titulo de merced ni siquiera se lo reconocen, porque después los vuelven a echar de ese mismos territorio y tampoco le reconocen el titulo de merced, entonces el Estado en el fondo... eh... siempre ha hecho... eh... les ha mentido a los mapuches, los ha engañado como te digo, en ese tiempo los mapuches ni siquiera sabían leer y tampoco hablaban el español, entonces así los... los engañaron.

Con lo que usted sabe, que significan la instalación de la hacienda aquí en Lleu-Lleu

Mira yo te puedo hablar...siempre... siempre los antiguos cuando hablan... siempre hablan de lo bueno pero también hablan de lo malo, ya... cuando llegó aquí... porque llegó Pino... Pino yo me acuerdo... siempre se habla del tal Pino que era el dueño de aquí de la hacienda... y cuando llegó Pino, no cierto, en ese... los mapuches estaban todos arrinconados pal mar, cuando se usurpó el terreno aquí. Y que hizo el Pino... que como se vio que los mapuches se morían de hambre, no tenían donde trabajar, no tenían tierra, mas encima, el se puso a producir, producía trigo, hacia siembra de papas y que es lo que pasa, que daba trabajo a los mapuches, a los mismos mapuches, ni siquiera les pagaba, sino que el pago ponte tu que era... darle un puñadito de trigo y pero ellos como no tenían, ni siquiera ese puñadito de trigo, trabajan por ese puñadito de trigo, entonces claro, para algunos ohh, que bueno Pino, te fijai!, nos da trigo o nos da papas y... y en el fondo lo que hacía era siempre humillar al mapuche, siempre lo humilló, siempre lo... lo... lo... trató mal eh... los mapuches se humillaban ante él, porque él era el gran señor de todas las tierras ahí y... de una u otra forma la hacienda fue... la hacienda por una parte era lo que le daba... le daba trabajo, pero también la hacienda fue lo que les quitó a ellos, porque a ellos les quitaron sus terrenos, quedaron sin sus tierras cuando se instaló Pino y bueno, así Pino se fue haciendo dueño de muchos lugares, porque no solamente tenía la hacienda aquí, sino que también tenía tierras abajo, en la Nicolás Calbullanca, después Pino le vendió a Campos, y Campos fue otro que se hizo rico con las tierras mapuches y que también los humilló que también hacia trueque en que se le trabajaba, se les pagaba con una tracita de trigo, con una bolsita de papas y así se fueron haciendo ricos po. Finalmente, los mapuches les trabajaron igual que los esclavos, al igual como si fueran esclavos les trabajaban eh... igual ellos usaban... usaban... mucho lo que es la... la... la parte militar, usaban armas y con esas armas también eh... de una u otra forma asustaban al mapuche, porque si el mapuche no hacía caso o el mapuche no obedecía algo... disparaban no mas, como no existía justicia, eso cuentan los antiguos, no había justicia entonces... los mapuches finalmente tenían miedo, porque ellos no podían irse en contra del Pino, no podían irse en contra del Campos después... como después... después se doblegó eso, porque cuando llega este Carvajal... cuando llega Carvajal eh... igual como la gente fue despertando po... la gente fue despertando entonces... eh... ahí se le hizo la pelea a Carvajal.

Con lo que usted sabe, cómo se ha dado la migración campo ciudad y como eso afecta aquí en Lleu-Lleu

Que se da... aquí ha habido mucha migración, la gente no entiende mucho porque se da la migración... bueno, la historia... los libros siempre hablan que la migración siempre tiene que ver un poco con el tema de la pobreza. La gente se siente tan pobre que eh... no tiene mucha... alternativa en el campo o en el poco territorio que tienen... es tan poco el territorio que tienen que no les da frutos, entonces qué hacen, empiezan a emigrar a la ciudad y en la ciudad claro, se les hace más fácil porque tienen un sueldo fijo que les llega todos los meses, pero... también se entiende que la persona que se va, le cuesta volver, porque la vida de la ciudad de una u otra forma también se le... hace más fácil porque está el tema de la plata, aquí es tema y es un tema súper contradictorio porque... aquí se recuperó... se recuperaron una buena cantidad de hectáreas po, no son pocas entonces, aquí la gente tiene la posibilidad de trabajar las tierras, pero para trabajar las tierras, las tierras están tan... han sido tan intervenidas, que tú no puedes por ser... sembrar un saco de papas si tú no tienes abono y que pasa que la gente aquí no tiene sueldo fijo, la gente no tiene plata para ir a comprar el abono, y si no teni abono, no tienes papas, entonces que es lo más fácil para ellos, salir a buscar trabajo afuera, entonces que pasa que los jóvenes, salen a trabajar afuera para mandar el dinero para que sus padres puedan comprar abono y puedan sembrar las tierras, entonces yo creo que esa es una de las falencias que hace que el mapuche migre y sobre todo el mapuche joven... el mapuche joven emigran mucho por ese tema, porque para trabajar la tierra teni que tener... contar con un dinero... porque sino las tierras no... las tierras no es productiva porque es tanta la deforestación que hay, que ya la tierra tienes que abonarla para producir, porque el mismo Pino, el mismo eucaliptus te ha echado a perder las tierras, entonces ya la tierras si no les pones abono no te produce y lo más fácil es salir a buscar trabajo, porque aquí tampoco vas a encontrar trabajo, es muy difícil encontrar trabajo en el campo, la gente que trabaja aquí en el campo... eh... eh... es la gente que tiene animales, que puede vender un animal para comprarse el abono, entonces tiene otra entrada de plata, pero la gente que no... ponte tú, que no tiene animales, que no tienen mucho terreno, que no tiene muchas tierras no tiene otra alternativa y tiene que salir a buscar trabajo afuera, pero yo creo que eso se debe a... como te digo un poco al tema... al tema económico, porque no... las instituciones aquí... todo lo que son instituciones públicas, todos lo que tienen que ver con un poco de... ser garantes de derechos... de ayudarte en el tema económico es muy poco, poquísimo y a la gente

que se les ayuda es gente que está más o menos acomodada, te puedo dar un ejemplo, el mismo Campos que está un poco mas allá, que de ahí fue el otro Campos que murió...eh... es director de una escuela ponte tu, el es director de la escuela de San Ramón, pero él se gana todos los proyectos, pero si tu vas a preguntarle a otros mapuches, por ser aquí... aquí mismo, el mapuche... el mapuche Coronado... ellos tienen sus tres hijos trabajando en Santiago, porque todas las veces que han ido a tocar puertas o a la CONADI o a INDAP no le dan, porque te piden que tu tengas un trabajo fijo, porque te piden... en el fondo te piden que tu estés dentro de un sistema que no es el tuyo, entonces es súper contradictorio, cómo tu, te haces parte de un... de un... de una estructura que no es la tuya y que en el fondo te obligan a... para poder darte una ayuda. Te fijas, entonces... muchos... como no tienen las herramientas... la gente tienen que salir afuera a trabajar, mucha gente deja de estudiar y se van a trabajar afuera. Entonces igual es eh... es complicado, a la gente le cuesta un poco, pero todo el tema... porque aquí yo creo que está todo relacionado, las cosas de repente no se pueden separar, el mismo tema de hacer... del territorio Lleulleuche, tienen que ver un poco con eso, que la gente pueda tener su espacio, pueda tener, sobre todo para que no tenga que migrar afuera, porque si tú tienes un territorio, no se po, con una familia con 20 o 30 hectáreas, tu puedes criar tus animales bien, puedes tener vacas, puedes tener chanco, puedes tener pollos, puedes tener sembrados, puedes tener chacras, pero con 2 o 3 hectáreas no podís po y estás obligado a salir para afuera, si no podís de otra forma, cómo vivís, no hay ora forma que... y finalmente que está pasando, que el Estado sí o sí, igual te obliga a asimilarte a lo de ellos, tanto por el tema económico, eso.

Qué significó la reforma agraria aquí en Lleu-Lleu

La reforma agraria fue cuando llegó Allende, de esa reforma agraria me habla usted... cuando estuvo Allende no cierto, porque Allende entregó... porque mira yo entendí así. Al papá de Abraham, a ellos entregaron tierra en la reforma agraria, entonces que pasó ahí, el... había... él... primero lo habían arrinconado, no cierto... después le pasaron un poco de tierra que fueron 3 o 4 hectáreas, pero cuando vienen la reforma agraria, qué hace la reforma agraria en cierta forma lo que hace... es habla con los ricos, no cierto con los que se habían usurpado todo el territorio y llegan a un acuerdo... ya... nosotros les vamos a pagar... pongámonos en el caso, yo te pago 20 pesos, para que el me devuelva ese territorio, que mas encima no era de él y mas encima le pagaron, para que lo devolviera algo que no era suyo, entonces eso yo le parcelo y se los entrego a diferentes familias que estaban dentro de la parcelización,

porque no todos eran parceleros... no todos les entregaron tierras, pero por ser en este caso, la reforma agraria, se les entró tierras al papá de Abraham, entonces el recibió lo que tiene ahora, que son... una buena cantidad de hectáreas, no me acuerdo cuanto, pero es una buena cantidad. Entonces ahí, a él con eso se le devuelve, con eso la tierra, es como un poco decirlo, como que se le paga lo que se le quitó, eso entendieron ellos por la reforma agraria, cuando llegaron la reforma agraria, así lo entendieron ellos acá. Pero quedó mucha gente afuera de la reforma agraria, quedó mucha gente afuera de la reforma agraria y nunca se les entregó lo que realmente era de ellos, nunca se les entregó lo que era de ellos eso.

Y que significó la contra reforma

Ahí sí que no sé, no sé cuándo vino la contra reforma.

Que significo la llegada de la democracia y la creación de la CONADI aquí en Lleu-Lleu

Mire yo... todo el tiempo que viví en la ciudad que yo me acuerdo... más o menos de los cinco años a los 16 años, siempre vivimos en la dictadura, en la ciudad la dictadura fue muy diferente a lo que fue en el campo, entonces, tú me preguntas que significo la democracia en la comunidades... no creo que haya sido mucho el cambio po. Yo creo que lo que pasa aquí, es que de una u otra forma la democracia abrió mas las puertas a lo que es las transnacionales y todo lo que es el tema forestal y forestación, porque de una u otra forma la democracia, se dice que... todo de esta forma de que los países europeos pudieran invertir en los países pobres como nosotros, entonces... ahí como que se afianzó mas todo lo que es la cosa de la forestación, sobre todo para este territorio, por eso yo creo que no haya sido mucho el cambio de la democracia, yo creo... yo creo que incluso fue más... más... más rápido los trabajos... si antes el trabajo se hizo a través de las fuerza y se hizo a través del... usurpación de terrenos, de territorio, se hizo a través de matanzas yo creo que esta vez se hizo a través de papeles, a través de instituciones, pero siempre al final fue la misma... estrategia. O sea quitarles los territorios a los mapuches.

Cuáles son sus perspectivas a futuro de lo Lleulleuche en particular y lo mapuche en general

Bueno, yo creo que nosotros estamos trabajando por un tema, mas por el territorio Lleulleuche no cierto... en particular digamos... que a mí me cuesta separar las

cosas... por separarlas un poco... yo creo que todos tenemos... tenemos la esperanza de que ese territorio en algún momento lo podamos controlar nosotros... nosotros los mapuches poder controlarlos y para poder controlarlos necesitamos hacernos parte de ese territorio que es nuestro, entonces yo creo que para allá va... va la proyección del territorio Lleulleuche, llegar a controlar ese territorio y poder vivir en el territorio Lleulleuche, no de aquí a mucho tiempo. y en particular de los mapuches, yo creo que el proceso es lento, bueno... todos los procesos son lentos pero... el proceso de los mapuches si uno mira la historia para atrás eh... nunca ha parado, siempre ha sido un proceso que ha estado en movimiento, igual.. el... la... el... en el trabajo mapuche eh... de repente se ven avances que se ven, que se palpan y de repente no se ven avances, pero siempre se está trabajando, independientemente que tu no veai un avance... si tu no vai un territorio que no está recuperado o que no veai un... no se po un lof, o que no veai un ngillantun o... que no veas mucha gente que está hablando su lengua su sholgun, pero... he siempre se está haciendo y ejerciendo autonomía en el... dentro del territorio a como dé lugar... la gente nunca ha dejado de sentirse mapuche, nunca ha dejado de ser mapuche, aun que hemos estado sumamente intervenidos, porque yo creo que la gente tiene que... tiene el tema claro, que... que son mapuches po, que son mapuches, que tienen que tener un territorio, que tienen que tener una cultura, que tienen que tener una lengua y... yo creo que eso mismo ha dado para que se puedan haber avanzado varias cosas ... como el convenio 169, no cierto, que se le... también se le cambiaron varias cosas, como por ejemplo, que se habla de pueblo y no de etnia... y hablar de pueblo ya significa ya... que se está diciendo que nosotros tenemos una lengua, tenemos una cultura, que tenemos una religión y... así tenemos derechos de consulta, aunque parece un poco ilógico, pero si nosotros lo podemos ejercer son herramientas que nos sirven, cuando eso son... son herramientas que en el fondo se te van diciendo... pucha... y si se logró eso es porque hay un trabajo detrás, entonces yo pienso que y tengo la certeza de que... eh... de que el mapuche siempre le va... a estar trabajando por la recuperación de su territorio y lo que significa territorio, porque territorio no solamente significa la tierra, no solamente significa que yo voy a vivir en un espacio, es mucho más que eso, es... tiene que ver con... tiene que ver con tu vida, tiene que ver con tu economía, tienen que ver con tus perspectivas de vida, tiene que ver con el tema del wallmapu como decías tu den ante, está todo relacionado po, es todo, es como el kultrún, es como que está todo ahí, entonces a veces las cosas no se pueden separar, pero... siempre entendiendo que sin territorio no podemos ejercer, podemos ser mapuche en cualquier parte pero ejercer nuestra autonomía como mapuche tiene que ser en nuestro

territorio, sino de otra forma no podría ser, porque el mapuche siempre ha vivido en la tierra, siempre ha sido dueño de la tierra.

Análisis	Criterio	Análisis
Discurso Político	Tipo de discurso	Comunera mapuche
Recuperación del territorio Necesidad territorial para ser mapuches	Objetos discursivos	“pero... he siempre se está haciendo y ejerciendo autonomía en el... dentro del territorio a como dé lugar... la gente nunca ha dejado de sentirse mapuche, nunca ha dejado de ser mapuche, aun que hemos estado sumamente intervenidos, porque yo creo que la gente tiene que... tiene el tema claro, que... que son mapuches po, que son mapuches, que tienen que tienen que tener un territorio, que tienen que tener una cultura, que tienen que tener una lengua y... yo creo que eso mismo ha dado para que se puedan haber avanzado varias cosas ...”
La cultura mapuche	Aparato Ideológico	
Los mapuches	Sujetos del discurso	
Presente futuro	Tiempo del discurso	
El territorio mapuche y sus componentes culturales	Espacialidad del discurso	
Los mapuches para reivindicar su cultura, deben reivindicar su espacio, su territorio, pensando en lograr la autonomía perdida.	Voluntad de verdad discursiva	“el mapuche siempre le va... a estar trabajando por la recuperación de su territorio y lo que significa territorio, porque territorio no solamente significa la tierra, no solamente significa que yo voy a vivir en un

		<p>espacio, es mucho más que eso, es... tiene que ver con... tiene que ver con tu vida, tiene que ver con tu economía, tienen que ver con tus perspectivas de vida, tiene que ver con el tema del wallmapu como decías tu den ante, está todo relacionado po, es todo, es como el kultrún, es como que está todo ahí, entonces a veces las cosas no se pueden separar, pero... siempre entendiendo que sin territorio no podemos ejercer, podemos ser mapuche en cualquier parte pero ejercer nuestra autonomía como mapuche tiene que ser en nuestro territorio, sino de otra forma no podría ser, porque el mapuche siempre ha vivido en la tierra, siempre ha sido dueño de la tierra.”</p>
--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Y por último, quisiera hablar sobre un tema de contingencia que se está dando en la zona... respecto a la minera que se quiere instalar, qué opina al respecto y cuál es su análisis de la situación...

Mira, nosotros estamos claros con el tema de la minera... hace rato que está sonando, el tema de la minera y... como mapuches nosotros siempre tenemos, siempre estamos haciendo algo y si tú te fijas nosotros en la recuperación que duró 20 años que la gente luchó intenso, tuvimos el juicio de don Avelino, que fue un juicio grande, después tuvimos los presos que vivieron hace poco y que todavía están en juicio, entonces hace poco, supimos... nosotros sabíamos que la minera se venía, eso estaba claro, estaba el tema de la minera, nosotros teníamos estudios de que se habían comprado terrenos... pero hace poco tuvimos la certeza de... y tenemos la certeza de que ya se compró y se va a echar andar un... un... de un puerto marítimo, porque Farkas compró... aquí compró... camino a Tirua, cerca del mar, compró... si no me equivoco son 100 hectáreas, si no me equivoco, eh... el trabajo que va hacer Farkas es sacar este mineral y sacarlo vía marítima, entonces lo primero que tienen

que construir es... para poder sacar sus... sus minerales es construir un... un puerto. Y resulta que eso se viene para el 2011 o sea no nos queda nada, nos queda poquito, y a raíz de eso se está trabajando con... varias comunidades, entre ellas está la comunidad, toda la gente que está trabajando con el tema del... Lleulleuche y se le invitó a toda la comunidad de que tiene que ver con... colindan con el lago Lleu-Lleu, porque igual este es un tema que... que estamos tratando de tomar... de hartas formas po, los estamos hincando el diente...hay gente que... mucha gente que tiene cabañas, entonces ellos viven de las cabañas en el verano y que eso les da para vivir para todo el año y siembran tranquilos, cosechan, pero las cabañas les da el dinero, pero resulta que nosotros les estamos diciendo, que si llegar las minera que va pasar con las cabañas, porque el lago se va a empezar a contaminar para empezar y bueno ahí se han dado conversar, y finalmente nos terminamos juntando hace poco y... igual la gente está como clara, está como clara con el tema de que si la minera llega eh... lo que hay que hacer es defender nuestro territorio y la gente tiene claro que va defender el territorio y la gente no tiene miedo porque... se ha conversado y los antiguos también han conversado en su trágun, al mapuche siempre se le ha... ha... siempre se le ha matado, siempre se le ha encarcelado, siempre se le ha golpiado, entonces, eh... esta vez por qué va a ser diferente, no va ser diferente, va a ser lo mismo, va a ser lo mismo, porque finalmente el Estado siempre ha usado la represión para... para... para que el mapuche tenga miedo y deje y deje ese trabajo pero la gente está convencida de que... si la minera llega eh... no va a ser bueno para ellos, tanto... tanto desde el punto de vista económico, y también mirado desde el punto eh... del equilibrio de la naturaleza, porque... es como... te decía antes... quedan tan pocos machis, por ejemplo con el tema de la medicina, quedan tan pocas machis, quedan tan poca medicina natural, que ese lugar donde compró Farkas está lleno de, pero lleno de plantas y era de los pocos lugares que quedaba por acá en la zona que se han visto, mas encima a orilla de mar, donde hay harto lahuel, harto remedio mapuche, entonces eh... eh... la gente no va a dejar que lo destruyan y... y ese es un trabajo de que se vienen haciendo no de ahora sino que se viene haciendo de antes y la gente igual tiene como claro eso, que hay que dar la pelea, hay que dar la pelea y... y hacer todo lo que esté al alcance de nosotros y eso también significa que la gente también lo está entendiendo, eso significa también informarse, eso significa también eh... buscar conocimiento, eso significa también hablar con nuestros ancianos, eso significa también buscar instrumentos para defendernos y eso significa asumir costos... y si tenemos que irnos presos y si tenemos que pelear por el territorio la gente lo va a pelear como lo ha hecho hasta ahora y como lo ha hecho siempre, si históricamente

ha sido así, no podemos desconocer que no, que no ha sido así po, porque históricamente ha sido... si no podemos tener miedo, no podemos tener miedo a la minera, todo lo contrario, yo creo que tenemos que fortalecernos para defender el poco territorio que nos queda, ya ha sido tanto lo que le han quitado a los mapuches que... que el poco territorio que queda no lo podemos entregar, tenemos que pelearlo.

ENTREVISTA N°6

Nombre: Pascual Santi

Edad:

Observaciones: mapuche integrante en asentamiento de la reforma agraria, posterior parcelero. Actual socio de la Comunidad Indígena Caupolicán.

Fecha: 22/12/2010

Qué es ser mapuche para usted

Ehh... valioso, porque... nosotros somos... nosotros los mapuches... somos raíces de este país, somos como es que se llaman... la parcela ahora que tenemos... los originales somos nosotros. Yo vengo... me acuerdo de mi bise abuelito de mi abuelito, me acuerdo de todo eso po, esos eran de aquí pue... de Lleu-Lleu.

Cuáles cree usted que son las grandes diferencias entre los mapuches y los chilenos

Antes, cuando crecí yo, estaba como harto marginado de estos gallos po, el chileno, los mapuches los miraban así de lado porque como que tenían razón hallo yo, porque nosotros nos criamos muy marginados, muy pobres, los tuvieron muy botados el... el... los ricos po. Estos gallos, yo se po, yo soy un poco político, se hartas cositas... estos gallos eran 3000 ricos en Chile y hacían las leyes en un día, sabe usted eso... en un día lo hacían y tenían hartas categoría de gentes y los 3000 ricos millonarios en Chile esos eran los primeros. Los primeros, ahí tenían harta categoría y los últimos éramos nosotros, la última categoría. Por eso yo puedo decir con... yo creo que no es levantarse, yo... eh... lo miro con... que hubo un cambio para nosotros y dios hizo la obra y nos reconocieron como personas a nosotros, nosotros ahora estamos reconocidos aquí en Chile... como personas. Porque antes nos miraban... así como... como animalitos nos miraban estos weones... perdone la palabra. Por qué, porque ellos de primera pelearon los mapuches según... y no fueron capaz los chilenos,

después trajeron... de otro país trajeron armas y ahí nos hundieron y más que nunca trajeron el vino y con el vino el pobre mapuche y ahí con el vino cedió... y dicen que todo esto era de mapuche esto, entonces... el... el... rico cuando tomaron el país, ya los mapuches... los miraron... los dijeron que eran charros... que eran flojos... que eran ladrones, les quemaron las casas otro tuvieron que arrancarse por ahí, lejos... por ahí.... Para poderse librar, pero hay un dios... por eso es que vivimos nosotros, estos gallos debieron.... Tenían que habernos muerto a todos nosotros pues... pero el de arriba no quiso, por eso ahora con esta ley que hizo el señor Eduardo Frei Montalva me acuerdo, ese hombre levantó.... Nos levantó a nosotros, ese no hizo diferencias, en especial yo como joven, ahora estoy viejo, no hizo diferencia, porque yo tenía familia, era pobre, por eso me llevo al asentamiento aquí, po eso estoy aquí, así es la historia.

Qué es territorio para usted

Es nuestro país, somos nosotros... nosotros los que teníamos que ser... los que teníamos que mandar aquí en Chile. Si somos originales, si nosotros no venimos de otra parte, nosotros venimos... aquí brotamos, cómo sería dios quiso... como los hizo a todas las generaciones, porque la generaciones... de un hombre según salió todas las generaciones, entonces así salimos nosotros aquí en Chile y brotamos como arboles. Y los gallos vivos, nos dejaron a un lado porque sabían ellos que éramos los dueños nosotros, ellos llegaron de otra parte y... vinieron educaditos a... ahí nos dejaron a un lado y pillaron debilidad aquí, y nosotros ahora reconocimos, ahora gracias a dios, porque dios hizo la obra, aquí de a poco, de a poco empezamos a cambiar y hoy día estamos parejos, hoy día somos iguales, hoy día no hay diferencia, por qué, porque... así po mi caballero, yo no creo... yo no creo que... soy un hombre de este país, nativo soy yo... nosotros no venimos de otro país, nosotros nacimos en Chile y... dios nos hizo aquí y estamos aquí po.

Qué es el wallmapu

Wallmapu... wallmapu quiere decir que... que es un territorio alrededor de Chile po, todo Chile es un wallmapu, porque en todo Chile hay mapuches pues, no cierto... en todo Chile hay mapuche... bueno que.. Hay ya... cuando la historia, cuando... cuando estos gallos nos arriaron echaron harta gente para acá, allá por Santiago, si hay por Santiago, arriaron pa acá y la gente se fueron de acá, hay harta gente para allá po oiga, yo sé... yo llevo a saber, que por aquí el caso que haigan 100 reducciones

mapuches y pa alla hay sus 500, por qué, porque así los arriaron, estos gallos los españoles.

Qué es Gulu mapu

No tengo idea.

Que es el territorio Lleulleuche para usted y de donde nace este concepto

Putá yo... yo sé esa historia... pero a lo mejor no le va a gustar mucho, porque la gente yo veo que no le gusta mucho, este... estos empezaron... el... la toma de tierra, empezó el señor Frei Montalva, ese señor empezó. Por qué empezó, porque empezó, porque educó... empezó a educar a la gente. Empezó a educar, el abrió la puerta... abrió la puerta, a mi me dio trabajo, y las mujeres -dijo el- que se queden en la casa dijo, y los niños los vamos a echar al colegio, y yo voy a hacer colegios dijo, y así lo hizo ese. Si todo lo que se ve esto amigo, señor, es fruto de el señor Eduardo Frei Montalva, yo no sé cómo puso este, ese gran acuerdo este señor po oiga, porque que va ser pobre digo yo, tiene que ser rico también, pero puso ese acuerdo y entonces cuando se educaron doce mapuchitos en Lleu-Lleu, ahí en Tirua po oiga, pero ya... ya... el acuerdo de Eduardo Frei Montalva, se educaron esos niños, dos hijos míos se educaron allá, y otros grandotes y se fueron para Concepción, porque paliaban con los profesores allá... y se fueron a Conce, ahí le contaron historia, ahí encontraron la historia po, que dios sería, que mire que... no habían quemado los papeles po oiga, ahí pillaron los papeles estos gallos y de ahí se activó... se decidió la convulsión. Estos niños... mi mismo Abraham, ese es uno de ellos, esos entraron en los colegios, por ahí dijeron así como... le estoy diciendo que el mapuche de aquí... entraron los colegios y se desparramó... y se desparramó y enseguida la gente supieron, los mapuches se dieron cuenta... y después pelearon sus tierras, porque son de ellos, si son de ellos po, si son de nosotros las tierras... si la tierra los... *(Quién está alegando tanto -dice su señora- que es lo que alega)* por engaño lo... lo agarraron los dueños de fundo, grande hombre... infame, les trajeron el vino según escuché yo... no lo vi, pero escuché... trajeron el vino cuando no fueron capas... le dieron en una batea le dieron vino a los mapuches y el vino como... es weno po y entonces ahí... cuando se vieron curao, señor le dijeron: necesito tierra, este vino vale tanto, hasta donde me va pasar tierra... yaa... dijo el mapuche curao, los gallos vivos plantaron la estaquilla hasta allá po oiga... ahí tomaron las tierras, así se tomaron las tierras los... los 3000 hombres eso... asique...

y... que signifíco los títulos de merced aquí en Lleu-Lleu

El título de merced ahí... los viejitos siempre reclamaban, por el título de merced, los viejitos... nosotros me acuerdo que... juntaban de a pesito de a pesito los mapuches y enseguida iban a las autoridades y ahí ya no sé qué presidente fue el que le puso autoridades po oiga, Temuco, Santiago, le pusieron autoridades los mayores para que reclamaran los mapuches... cuanto mapuchito... mi papá me acuerdo que, lo mandaron a Temuco con otro finao Ignacio Calbullanca, esos fueron a reclamar, como había justicia, ahí fueron a reclamar... así que ... así es la... así... está el territorio, el territorio lo tienen tomado... tal como este mismo rico aquí... eran como 4000 hectáreas de tierra, cuando iba a tener tanta plata para comprar tanta tierra, esto lo agarraron no mas po, porque ellos mandaban no mas, eran tomas, igual que ahora no mas... como está el presidente... este gallo... puede hacer muchas cosas porque el manda po oiga... tiene todos los hombres mandarines, los ministros todos... todos son del po... y así estaban antes aquí estos gallos po, así estaban, por eso hacían lo que querían, por milagro yo siempre... una vez reclamando, ahí donde estaban los Conas ahí, ahí había entregado el rico un pedazo, abajo también en Lleu-Lleu también, reclamando también le entregó Arturo del Pino un pedazo... reclamando... reclamando...

Y que signifíco la reforma agraria aquí en Lleu-Lleu

Ahora con la reforma agraria del señor Eduardo Frei Montalva la hizo grande po, este... este recupero de Santiago para acá, claro que ahí no le dio nada ahí no mas a los mapuches no mas, le dio a los winka y mapuche pobre, winka pobre que tenía familia, por... por puntaje le dio, le echó al trabajo y ahora... y ahora le dio parcela después el Pinocho, ese no le gustó que era... que estaban en comunidad, entonces él... parceló el país po oiga, pero para qué lo parceló, porque sabía Pinocho que el mapuche y el winka era flojo era borracho no era capaz para trabajar tierra, por eso lo parceló el país, para que vinieran a comprar la otra gente, ahí tenía compromisos ahí tenía los compadres él po. Por eso que es que todo lo que se ve eso caballero, era parcela po, hoy día no se dé quién son... esos grandes bosques que hay ahí... y ese es fruto de Pinocho, eso es lo que hizo Pinocho en el país.

Y que significó la llegada de la democracia y la creación de la CONADI

Yo... por ese lado... no hablo nada a la contra de... la democracia, porque la democracia los reconoció sus derechos, el pobre... los reconoció, porque CONADI, el

mismo presidente claro que reconoció eso... por eso que pusieron CONADI... de CONADI ese... hubo ahí... reclamaban los mapuches y muchos los dieron tierras ahora, ahora ultimo que le dieron harto, y ahora que expropiaron tierra los mapuches también, harto... aquí nosotros en Lleu-Lleu... estamos muy bien, toda la gente tienen tierras de aquí para allá y esta es una parcela que tengo yo... esto me lo dio Pinocho lo parceló pero antes yo trabajé doce años en el asentamiento y pinocho lo parcelo por eso que le estoy diciendo, asique por eso... pero con ese fin, para que vendieran los... entonces por eso ahora... yo gracias a dios no he vendido nada, pero tengo deseo de vender un pedazo je je (risas) ... yo no he vendido con esfuerzo, porque me di cuenta con lo que yo sufrí antes cuando era fundo, no tenía trabajo, no tenía que comer, andaba pobre, mis niños no los veía educar, entonces me di cuenta... me dieron este pedazo de tierra y que estoy contento con eso... puta que estoy contento, porqué, porque aquí crié a mis hijos, aquí los eduqué a los gallos, y yo estoy viejo y todavía estoy aquí, ahora puedo trabajar poco pero... mi mente está sanita, asique hambre no voy a pasar, ni pobre voy a pasar tampoco y nadie me va a decir... me llamo Pascual Santi...van a decir "puta pascual anda pobre mira anda pidiendo" no me va a decir nadie, por qué, porque no tengo porqué po. Asique por eso yo, estoy muy contento con mi tierrecita oye... y quiera dios que los mapuches que viven, especialmente los mapuches y las leyes ojalá que le ayuden, que sigan recuperando su tierra po oiga.

Y... cuáles son sus perspectivas a futuro de lo Lleulleuche en particular y lo mapuche en general.

Ahora... dice usted... ahora yo pienso... porque le conozco su... le conozco la actitud de los ricos, ahora que está metido este gallo en la presidencia hay...hay... un... hay que haga este gallo. Porque como le digo, este gallo está mandando, tienen todas las autoridades, entonces por eso, ojalá que dios haga... de permiso para que sigan adelante como lo están haciendo los mapuches, como está recuperando sus tierras, porque ahora mismo estos... quieren recuperar todo esto para allá, ojala que este señor no los atrinque a los mapuches, porque ese gallo, tiene... hay una hay una esperanza muy... yo... como se he visto casi... no he visto nada pero he escuchado...me ha contado hombre sabio y weno, este gallo lo que puede hacer ahora, para que quite, va a matar mapuches y las leyes estarán... aunque ahora dicen que hay ley que no sé como...pero cuando un presidente quiere hace... una webada en el país lo hace no más, no puede otro presidente a mandar aquí, ha escuchado cierto, antes cuando...comunista él tenía, hacia revolución... si comunista no lo van a

matar nada porque no tiene no se que otro país... que cuando tiempo mataron miles... y qué presidente vino, si no puede venir po, si igual que un dueño de casa po oiga, ve que yo estoy aquí de dueño de casa, quien me va venir a despojar aquí, nadie po, ahí es el presidente en un país también, asique por eso... hay mucho... yo tengo... ahora le cuento... yo no le cuento a nadie esto porque...para que no se atemoricen... que no se atemoricen en su guerra que tienen, porque es bueno po oiga, porque el pueblo, muy en especial pobre nosotros, ve que los niños, el joven que no tiene profesión oiga, con que se va aganar si no tiene tierra, tierra tienen que tener para poder que gane, para que pueda mantener hijos, para mantener señora, tierra. Esperamos que este señor que de lado... porque ahora esta misma... que la gente... ahora mismo le voy a contar a usted, están medio enojado con la Bachelet, porque lo tienen preso pero... eso son... eso son unos escarmentados no más, para que le den los ricos, porque hecha ha dicho, no hay ley para que maten aquí, no hay ley, pero este weon puede ayudar a hacer ley po, puede hacer ley y... eso es... si no hace eso la guerra va a seguir, van a seguir recuperando tierra los mapuches, pero si hace eso... ahí van a calmar... van a calmar a los mapuches, porque hacen eso los presidentes po, si estos gallos los presidentes matan a la gente po oiga, yo me acuerdo que mataron a un tal señor... con Pedro Aguirre Cerda... yo tendría como 7 años, ese señor dijo, no me bajaran los moños los ricos, le dieron veneno, lo mataron, después entró Juan Antonio Ríos, también lo mataron, que hicieron con Allende, lo mataron, si estos gallos son vivos, el rico hace lo que quiere con su plata, la plata manda, ese es el peligro que hay ahora, si ahora es un tremendo peligro que se está... pa los pobres po, pa lo mapuches... ¿sí o no?... un tremendo peligro y sigue la guerra así como está y este weón... perdone la palabra... no ataja, puta que estaría lindo eso... pero él tiene ahora las llaves en las manos, si ahora las llaves las tiene en la mano, ojala de... porque la Bachelet dio esa facultad... claro que estamos presos... pero esas son escarmentadas, para que los ricos les digan también, ningún presidente puede hacer todo directo po, porque si no hay otro que le está, por el otro lado, entonces ellos no pueden tanto... termina... si eso lo que quieren terminar su periodo no mas, eso hizo Bachelet, eso hacen todos los presidentes, terminar su periodo asique ese es el peligro pues oiga. Ese es el peligro, pero usted no le diga a los mapuches, no le diga, hay que seguir adelante, seguir adelante... porque digo yo... perdoneme... si muriera uno defendiendo su tierra, buena muerte tienen po, claro... porque si no pelean, los hijos que tienen, qué van a comer los cabros, con que van a educar sus hijos, la tierra es en la que hay una esperanza, esperanza grande para el hombre. por eso los grande ricos hicieron... por eso en chile se vinieron los otros hombres a... a aquí,

porque vieron que Chile tenía mucha plata, por eso vinieron y ganaron po. Supieron trabajar estos gallos, nosotros los mapuches nos hicieron tratar como perro po oiga, los trabajos más trabajosos eran para nosotros, los más cochinos para nosotros, así decían los ricos, los que ahora, que ojalá yo pienso... que un hombre como usted mismo, los mapuches dirigieran una persona que le dijera, ya trabajen hombre... trabajen... que no le den la tierra, que no lo dejen porque hay... ahora mismo había escuchado por ahí que, les dieron tierra y los mapuches no trabajan nada su tierra, que no trabajan nada su tierra que han echado a perder la tierra, a mí me da vergüenza me da pena, eso es lo que no tiene que hacer el mapuche pue, oiga, si le dieron tierra trabajen su tierra, trabaje sus tierras, ahí ganan, ahí da honor uno, aquí mismo, perdone la palabra amigo, mi parcelita está "uuguando" aquí, está llenito esto y así tiene que ser el mapuche po, todos los mapuches, cierto amigo, hay que trabajar, porque la tierra hay que trabajarla, sino, si no trabaja la tierra no gana nada uno, con mirar la tierra no gana nada, trabajarla, trabajarla, si le dieron tierras, den le... de alguna manera ... que no ve ociosa la tierra, eso tiene que ver... ojalá que haiga una persona... los mapuches deben de dejar un lonko así... que vaya es... vaya hablando... que sea ordenado por el grupo de personas para que los mapuches... porque nosotros los mapuches somos flojos eñor y somos borrachos, dos cosas tenemos, por eso el mapuche y el winka eñor, quien ha vendido sus tierras, para allá donde han vendido sus tierras, tierras buenas que se daba el sembrao, papas por camionada, animales buenos bueyes, buenos caballo tenía la gente pero como le falta esto (apuntado su cabeza), vendieron sus tierras, ahora se volvió pino, eucaliptus, vamos a comer eucaliptus ahora y que es lo que está haciendo el eucaliptus... que también es bueno, pero si quedara la plata en Chile no sería nada po oiga, si esa plata se va quizás para adonde y que es lo que hace el rico, el rico se lleva la tierra y la fuerza del hombre, todo lo lleva, cree que un trabajador, forestalino le van a dar para que sea otro mañana, la buena huincha le van dar apenitas para que sobrevivida no mas, eso pagan, eso están haciendo los hijos po, todo rico del otro son así, se están llevando el país entero con sierra y gente, todo. Así es pues.

ANEXO Nº 2: Taller de discusión acerca de la historia de la zona de Lleu-Lleu.

FECHA:

COMUNIDADES REPRESENTADAS: _____

NÚMERO DE PARTICIPANTES:

1- Nombren los eventos o hechos históricos desde la intromisión del Estado chileno en territorio indígena más importantes y que hayan modificado sus formas de ver y ocupar el espacio según ustedes.

TALLER Nº1

FECHA: Realizado el 16 de Octubre del 2009

COMUNIDADES REPRESENTADAS: Nicolás Calbullanca

NÚMERO DE PARTICIPANTES: 9

Conclusiones:

De forma puntual procesos que afectaron o afectan:

- A) La creación de la hacienda.
- B) Los títulos de merced.
- C) La reforma agraria.
- D) La parcelación de la Reforma agraria (contra reforma)
- E) La Democracia y la CONADI

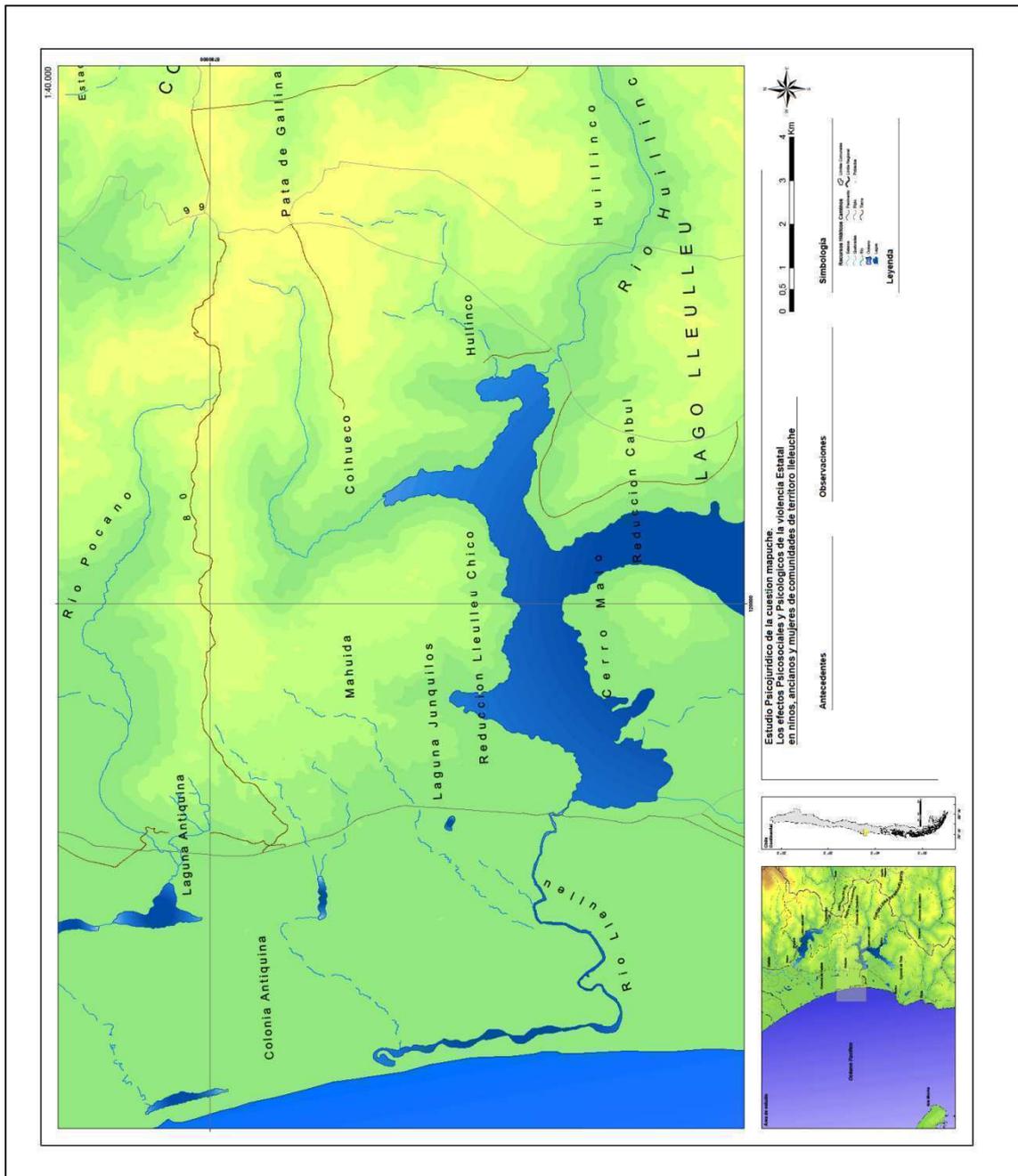
De forma global procesos que afectan:

- A) Migración Campo Ciudad. (Trabajo, pobreza)
- B) Asimilación del mapuche.
- C) Educación chilena.

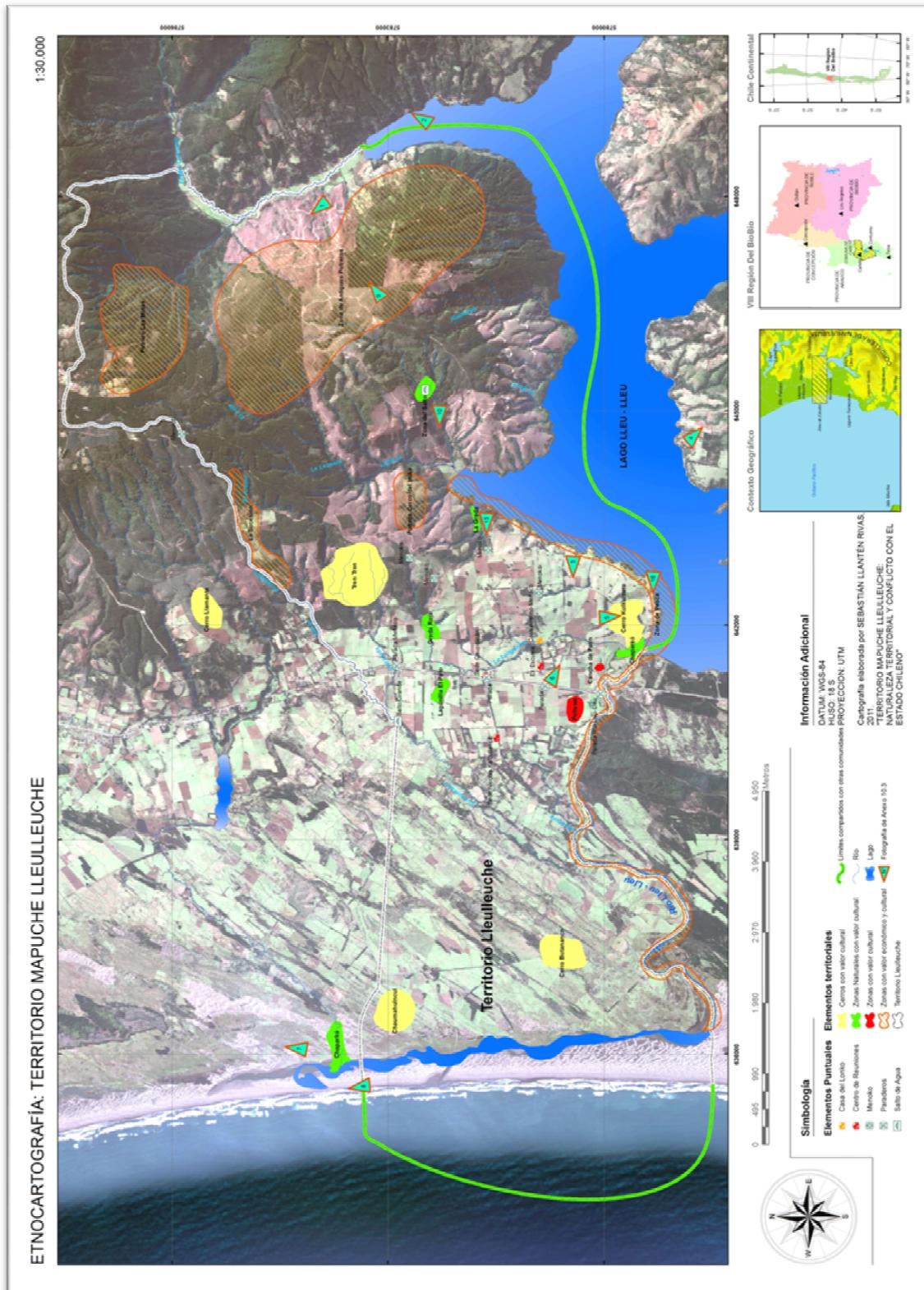
10.2 ANEXO CARTOGRAFICO

1- CARTOGRAFIA DE TERRENO:

El formato original fue impreso en formato A2 y se encuentra disponible, en su tamaño original en el CD adjunto a esta investigación.



2- ETNO CARTOGRAFÍA MAPUCHE LLEULLEUCHE (Original tamaño: A2)



3- DEPARTAMENTO DE TIERRAS Y COLONIZACION, 1929. Carta general de la ex - provincia de Arauco (actual provincia de concepción). 1:100.000. Santiago, Chile.



10.3 ANEXO FOTOGRAFICO

Fotografía N°1:



Fotografía N°2:



Fotografía N°3:

PANORAMICA 1

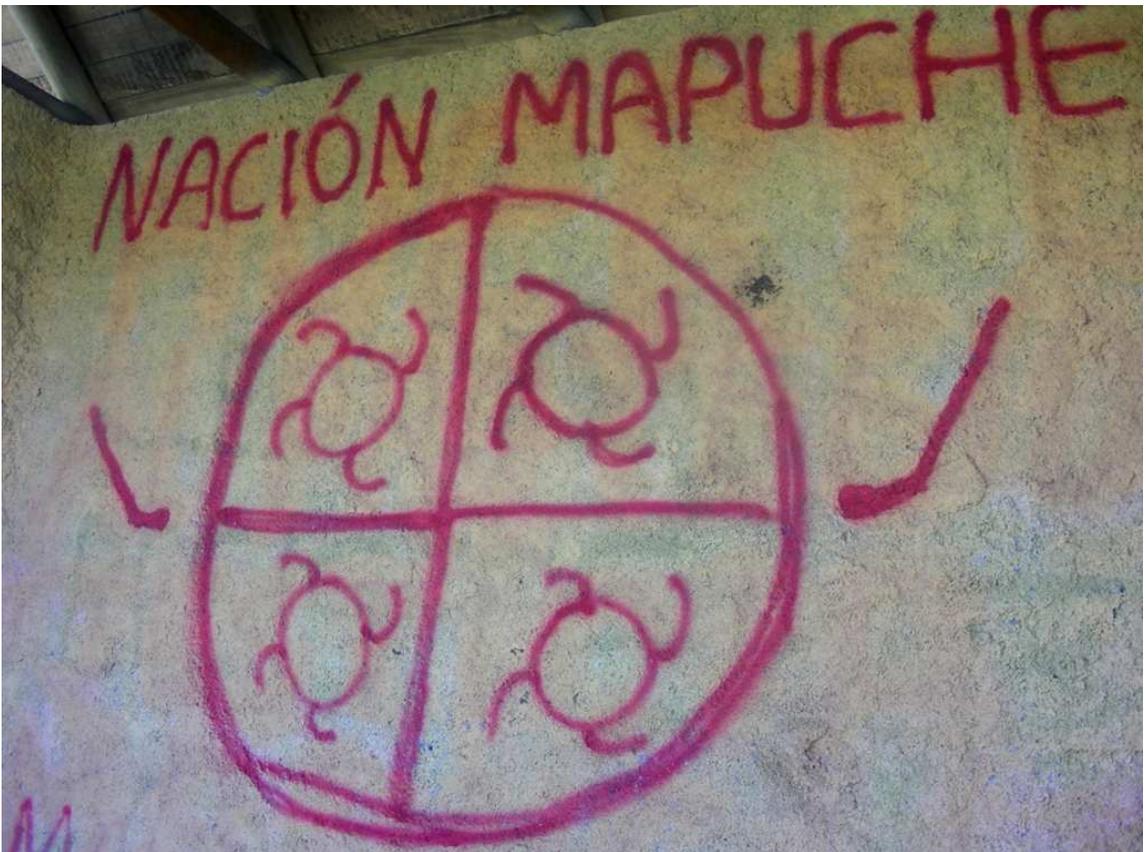
Fotografía N°4:

PANORAMICA 4

Fotografía N°5 :

PANORAMICA 2

Fotografía N°6:



Fotografía N°7:



Fotografía N°8:



Fotografía N°9:



Fotografía N°10:



Fotografía N°11:



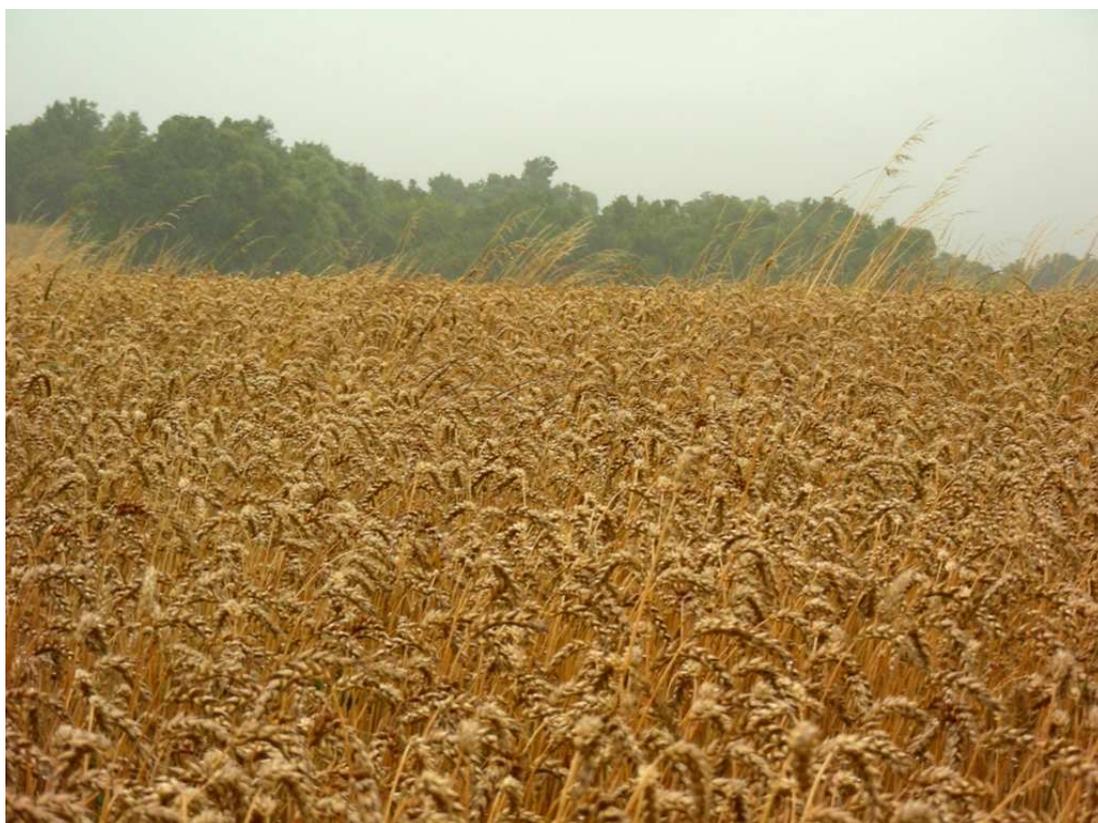
Fotografía N°12:



Fotografía N°13:



Fotografía N°14:



Fotografía N°15:

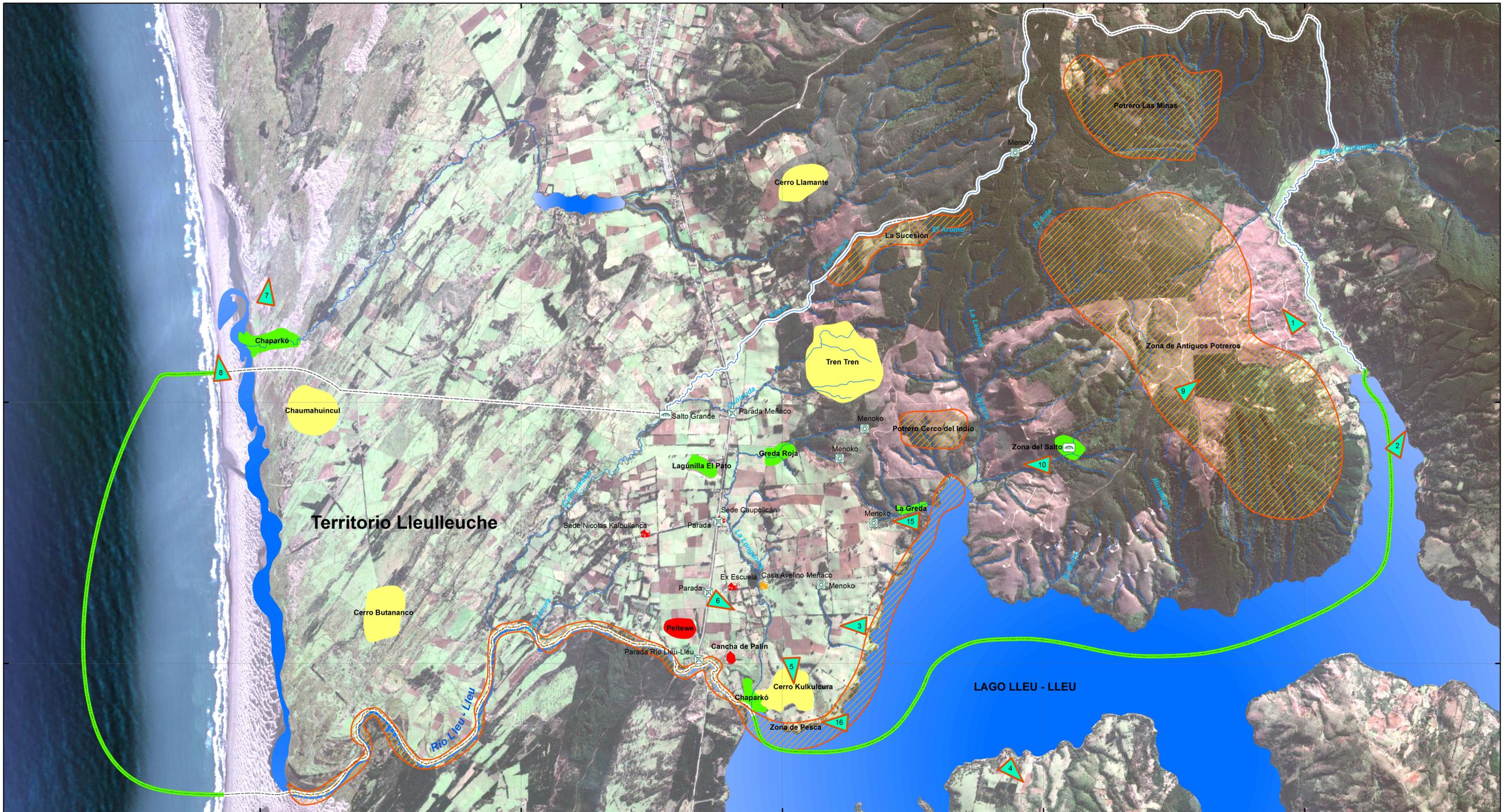


Fotografía N°16:



Fotografía N°17:





Simbología

Elementos Puntuales	Elementos territoriales
Casa del Lonko	Cerros con valor cultural
Centro de Reuniones	Zonas Naturales con valor cultural
Menoko	Zonas con valor cultural
Paraderos	Zonas con valor económico y cultural
Salto de Agua	Territorio Lleulleuche
	Límites compartidos con otras comunidades
	Río
	Lago
	Fotografía de Anexo 10.3

Información Adicional

DATUM: WGS-84
 HUSO: 18 S
 PROYECCION: UTM

Mapa elaborado por SEBASTIÁN LLANTÉN RIVAS, 2011.
 "TERRITORIO MAPUCHE LLEULLEUCHE: NATURALEZA TERRITORIAL Y CONFLICTO CON EL ESTADO CHILENO"

Contexto Geográfico



VIII Región Del Biobío



Chile Continental

